



فن الأدب

توفيق الحكيم



Bibliotheca Alexandrina



0147745



توفيق الحكيم

الهيئة العامة لمكتبة الاسكندرية	
رقم التصنيف:	832
رقم التسجيل:	1488

فن الأدب

الأدب هو الكاشف الحافظ للقيم الثابتة في الإنسان والأمة ، الحامل الناقل لمفاتيح الوعي في شخصية الأمة والإنسان .. تلك الشخصية التي تتصل فيها حلقات الماضي والحاضر والمستقبل .. والفن هو المطية الحية القوية التي تحمل الأدب خلال الزمان والمكان . والأدب بغير فن رسول بغير جواد في رحلة الخلود .. والفن بغير أدب مطية سائبة بغير حمل ولا هدف ... ولقد كان همى دائما محاولة الجمع بين الرسول وجواده .. ولقد رأيت دائما الأدب مع الفن ، والفن مع الأدب ... لذا سميت هذا الكتاب « فن الأدب » ..

General Organization of the Alexandria Library, (GAL)
Alexandria, Egypt



دار مصر للطباعة

سميد جودة السحار وشركاه

كتب للمؤلف نشرت باللغة العربية

- ١ — محمد عليه السلام (سيرة حوارية) ١٩٣٦
- ٢ — عودة الروح (رواية) ١٩٣٣
- ٣ — أهل الكهف (مسرحية) ١٩٣٣
- ٤ — شهرزاد (مسرحية) ١٩٣٤
- ٥ — يوميات نائب في الأرياف (رواية) ١٩٣٧
- ٦ — عصفور من الشرق (رواية) ١٩٣٨
- ٧ — تحت شمس الفكر (مقالات) ١٩٣٨
- ٨ — أشعب (رواية) ١٩٣٨
- ٩ — عهد الشيطان (قصص فلسفية) ١٩٣٨
- ١٠ — حمارى قال لى (مقالات) ١٩٣٨
- ١١ — براكسا أو مشكلة الحكم (مسرحية) ١٩٣٩
- ١٢ — راقصة المعبد (روايات قصيرة) ١٩٣٩
- ١٣ — نشيد الأنشاد (كافى التوراة) ١٩٤٠
- ١٤ — حمار الحكيم (رواية) ١٩٤٠
- ١٥ — سلطان الظلام (قصص سياسية) ١٩٤١
- ١٦ — من البرج العاجى (مقالات قصيرة) ١٩٤١
- ١٧ — تحت المصباح الأخضر (مقالات) ١٩٤٢
- ١٨ — بجماليون (مسرحية) ١٩٤٢
- ١٩ — سليمان الحكيم (مسرحية) ١٩٤٣
- ٢٠ — زهرة العمر (سيرة ذاتية — رسائل) ١٩٤٣
- ٢١ — الرباط المقدس (رواية) ١٩٤٤

— ٤ —

- ٢٢ — شجرة الحكم (صور سياسية) ١٩٤٥
- ٢٣ — الملك أوديب (مسرحية) ١٩٤٩
- ٢٤ — مسرح المجتمع (٢١ مسرحية) ١٩٥٠
- ٢٥ — فن الأدب (مقالات) ١٩٥٢
- ٢٦ — عدالة وفن (قصص) ١٩٥٣
- ٢٧ — أرنى الله (قصص فلسفية) ١٩٥٣
- ٢٨ — عصا الحكيم (خطرات حوارية) ١٩٥٤
- ٢٩ — تأملات في السياسة (فكر) ١٩٥٤
- ٣٠ — الأيدى الناعمة (مسرحية) ١٩٥٩
- ٣١ — التعاادلة (فكر) ١٩٥٥
- ٣٢ — إيزيس (مسرحية) ١٩٥٥
- ٣٣ — الصفقة (مسرحية) ١٩٥٦
- ٣٤ — المسرح المتنوع (٢١ مسرحية) ١٩٥٦
- ٣٥ — لعبة الموت (مسرحية) ١٩٥٧
- ٣٦ — أشواك السلام (مسرحية) ١٩٥٧
- ٣٧ — رحلة إلى الغد (مسرحية تنبؤية) ١٩٥٧
- ٣٨ — السلطان الحائر (مسرحية) ١٩٦٠
- ٣٩ — ياطالع الشجرة (مسرحية) ١٩٦٢
- ٤٠ — الطعام لكل فم (مسرحية) ١٩٦٣
- ٤١ — رحلة الربيع والخريف (شعر) ١٩٦٤
- ٤٢ — سجن العمر (سيرة ذاتية) ١٩٦٤
- ٤٣ — شمس النهار (مسرحية) ١٩٦٥

١٩٦٦	.....	٤٤ — مصير صرصار (مسرحية)
١٩٦٦	.....	٤٥ — الورطة (مسرحية)
١٩٦٦	.....	٤٦ — ليلة الزفاف (قصص قصيرة)
١٩٦٧	.....	٤٧ — قالبنا المسرحي (دراسة)
١٩٦٧	.....	٤٨ — بنك القلق (رواية مسرحية)
١٩٧٢	.....	٤٩ — مجلس العدل (مسرحيات قصيرة)
١٩٧٢	.....	٥٠ — رحلة بين عصرين (ذكريات)
١٩٧٤	.....	٥١ — حديث مع الكوكب (حوار فلسفي)
١٩٧٤	.....	٥٢ — الدنيا رواية هزلية (مسرحية)
١٩٧٤	.....	٥٣ — عودة الوعي (ذكريات سياسية)
١٩٧٥	.....	٥٤ — في طريق عودة الوعي (ذكريات سياسية)
١٩٧٥	.....	٥٥ — الحمير (مسرحية)
١٩٧٥	.....	٥٦ — ثورة الشباب (مقالات)
١٩٧٦	.....	٥٧ — بين الفكر والفن (مقالات)
١٩٧٦	.....	٥٨ — أدب الحياة (مقالات)
١٩٧٧	.....	٥٩ — مختار تفسير القرطبي (مختار التفسير)
١٩٨٠	.....	٦٠ — تحديات سنة ٢٠٠٠ (مقالات)
١٩٨٢	.....	٦١ — ملامح داخلية (حوار مع المؤلف)
١٩٨٣	.....	٦٢ — التعاقدية مع الإسلام والتعاقدية (فكر فلسفي)
١٩٨٣	.....	٦٣ — الأحاديث الأربعة (فكر ديني)
١٩٨٣	.....	٦٤ — مصر بين عهدين (ذكريات)
١٩٨٥	.....	٦٥ — شجرة الحكم السياسي (١٩٧٩ — ١٩١٩)

كتب للمؤلف نشرت في لغة أجنبية

شهر زاد : ترجم ونشر في باريس عام ١٩٣٦ بمقدمة لجورج لكونت
عضو الأكاديمية الفرنسية في دار نشر (نوفيل أديسيون لاتين) وترجم إلى
الإنجليزية في دار النشر (بيلوت) بلندن ثم في دار النشر (كروان)
نيويورك في عام ١٩٤٥ . وبأمريكا دار نشر (ثرى كنتنترا بريس)
واشنطن ١٩٨١ .

عودة الروح : ترجم ونشر بالروسية في ليننجراد عام ١٩٢٥
وبالفرنسية في باريس عام ١٩٣٧ في دار (فاسكيل) للنشر وبالإنجليزية
في واشنطن ١٩٨٤ .

يوميات نائب في الأرياف : ترجم ونشر بالفرنسية عام ١٩٣٩
(طبعة أولى) وفي عام ١٩٤٢ (طبعة ثانية) وفي عام ١٩٧٤ و ١٩٧٨
(طبعة الثالثة ورابعة وخامسة بدار بلون بباريس) وترجم ونشر بالعبرية
عام ١٩٤٥ وترجم ونشر باللغة الإنجليزية في دار (هارفيل) للنشر بلندن
عام ١٩٤٧ — ترجمة أبا إيمان — ترجم إلى الأسبانية في مدريد عام ١٩٤٨
وترجم ونشر في السويد عام ١٩٥٥ ، وترجم ونشر بالألمانية عام ١٩٦١
وبالرومانية عام ١٩٦٢ وبالروسية عام ١٩٦١ .

أهل الكهف : ترجم ونشر بالفرنسية عام ١٩٤٠ بتمهيد تاريخي
لجاستون فيست الأستاذ بالكوليج دي فرانس ثم ترجم إلى الإيطالية بروما
عام ١٩٤٥ وبميلانو عام ١٩٦٢ وبالأسبانية في مدريد عام ١٩٤٦ .
عصفور من الشرق : ترجم ونشر بالفرنسية عام ١٩٤٦ طبعة أولى ،

- ونشر طبعة ثانية في باريس عام ١٩٦٠ .
- عدالة وفن : ترجم ونشر بالفرنسية في باريس بعنوان (مذكرات قضائي شاعر) عام ١٩٦١ .
- بجماليون : ترجم ونشر بالفرنسية في باريس عام ١٩٥٠ .
- الملك أوديب : ترجم ونشر بالفرنسية في باريس عام ١٩٥٠ ،
وبالإنجليزية في أمريكا بدار نشر (ثري كنتنتز بريس)
بواشنطن ١٩٨١ .
- سليمان الحكيم : ترجم ونشر بالفرنسية في باريس عام ١٩٥٠
وبالإنجليزية في أمريكا بدار نشر (كنتنتز بريس) بواشنطن ١٩٨١ .
- نهر الجنون : ترجم ونشر بالفرنسية في باريس عام ١٩٥٠ .
- عرف كيف يموت : ترجم ونشر بالفرنسية في باريس عام ١٩٥٠ .
- المخرج : ترجم ونشر بالفرنسية في باريس عام ١٩٥٠ .
- بيت التمل : ترجم ونشر بالفرنسية في باريس عام ١٩٥٠ .
وبالإيطالية في روما عام ١٩٦٢ .
- الزمار : ترجم ونشر بالفرنسية في باريس عام ١٩٥٠ .
- براكسا أو مشكلة الحكم : ترجم ونشر بالفرنسية في باريس
عام ١٩٥٠ .
- السياسة والسلام : ترجم ونشر بالفرنسية في باريس عام ١٩٥٠ .
وبالإنجليزية في أمريكا بدار نشر (ثري كنتنتز بريس)
بواشنطن ١٩٨١ .
- شمس النهار : ترجم ونشر بالإنجليزية في أمريكا (ثري كنتنتز)
واشنطن عام ١٩٨١ .
- صلاة الملائكة : ترجم ونشر بالإنجليزية في أمريكا (ثري كنتنتز)
واشنطن عام ١٩٨١ .

- الطعام لكل فم : ترجم ونشر بالإنجليزية في أمريكا (ثرى كنتنتر)
 واشنطن عام ١٩٨١ .
- الأيدى الناعمة : ترجم ونشر بالإنجليزية في أمريكا (ثرى كنتنتر)
 واشنطن عام ١٩٨١ .
- شاعر على القمر : ترجم ونشر بالإنجليزية في أمريكا (ثرى كنتنتر)
 واشنطن عام ١٩٨١ .
- الورطة : ترجم ونشر بالإنجليزية في أمريكا (ثرى كنتنتر) واشنطن
 عام ١٩٨١ .
- الشیطان في خطر : ترجم بالفرنسية في باريس عام ١٩٥٠ .
- بين يوم وليلة : ترجم ونشر بالفرنسية في باريس عام ١٩٥٠
 وبالأسبانية في مدريد عام ١٩٦٣ .
- العش الهادئ : ترجم بالفرنسية في باريس عام ١٩٥٤ .
- أريد أن أقتل : ترجم ونشر بالفرنسية في باريس عام ١٩٥٤ .
- الساحرة : ترجم ونشر بالفرنسية في باريس عام ١٩٥٣ .
- دقت الساعة : ترجم ونشر بالفرنسية في باريس عام ١٩٥٤ .
- أنشودة الموت : ترجم ونشر بالإنجليزية في لندن هاينان عام ١٩٧٣
 وبالأسبانية في مدريد عام ١٩٥٣ .
- لو عرف الشباب : ترجم ونشر بالفرنسية في باريس عام ١٩٥٤ .
- الكتز : ترجم ونشر بالفرنسية في باريس عام ١٩٥٤ .
- رحلة إلى الغد : ترجم ونشر بالفرنسية في باريس عام ١٩٦٠ .
- وبالإنجليزية في أمريكا بدار نشر (ثرى كنتنتر بريس) بواشنطن عام
 ١٩٨١ .
- الموت والحب : ترجم ونشر بالفرنسية في باريس عام ١٩٦٠ .
- السلطان الحائر : ترجم ونشر بالإنجليزية في لندن هاينان عام ١٩٧٣ .

- وبالإيطالية في روما عام ١٩٦٤ .
- يا طالع الشجرة : ترجمة دنيس جونسون دافيز ونشر بالإنجليزية في لندن عام ١٩٦٦ في دار نشر أكسفورد يونيفرستي بريس (الترجمات الفرنسية عن دار نشر « نوفيل إيديسيون لاتين » بباريس) .
- مصير صرصار : ترجمة دنيس جونسون دافيز عام ١٩٧٣ .
- مع : كل شيء في مكانه .
- السلطان الحائر .
- نشيد الموت .
- لنفس المترجم عن دار نشر هاينمان — لندن .
- الشهيد : ترجمة داود بشاي (بالإنجليزية) جمع محمود المنزللاوى تحت عنوان « أدبنا اليوم » مطبوعات الجامعة الأمريكية بالقاهرة — ١٩٦٨ .
- محمد ﷺ ترجمة د . إبراهيم الموجي ١٩٦٤ (بالإنجليزية) نشر المجلس الأعلى للشئون الإسلامية . طبعة ثانية مكتبة الآداب ١٩٨٣ .
- المرأة التي غلبت الشيطان : ترجمة تويليت إلى الألمانية عام ١٩٧٦ ونشر روتن ولوننج ببرلين .
- عودة الوعي : ترجمة إنجليزية عام ١٩٧٩ لبيلي وندر ونشر دار ماكملان — لندن .

الباب الأول الأدب ويداہ

يمناه الخلق الذى يتج ويتكر ،
ويسراه النقد الذى ينظم ويفسر ...

الخلق الذى يتكرر

ما هو الخلق فى الأدب ؟ .. ما هو الابتكار الأدبى ؟ .. سؤال ليس من السهل الجواب عنه فى عبارة .. فالخلق ليس معناه أن تخرج من العدم وجودًا . إنما الخلق فى الأدب والفن — وربما فى كل شيء — هو أن تنفخ روحا فى مادة موجودة .. كذلك صنع أعظم الخالقين يوم أوجد آدم . فهو تعالى لم يمد يده العلوية إلى الفضاء قائلا : « كن » فكان ، ولكنه مد يده أولا إلى الطين — مادة أوجدت قبل آدم — فسوى منه ذلك المخلوق الحى ..

لا شيء إذن يخرج من لا شيء .. كل شيء يخرج من كل شيء .. ذلك هو الدرس الأول فى الخلق .. أريد لنا أن نتلقاه عن الخالق الأكبر ..

كذلك ليس الابتكار فى الأدب والفن أن تطرق موضوعًا لم يسبقك إليه سابق ، ولا أن تعثر على فكرة لم تخطر على بال غيرك .. إنما الابتكار الأدبى والفنى ، هو أن تتناول الفكرة التى قد تكون مألوفة للناس ، فتسكب فيها من أدبك وفنك ما يجعلها تنقلب خلقًا جديدًا يبهى العين ويدهش العقل .. أو أن تعالج الموضوع الذى كاد يبلى بين أصابع السابقين ؛ فإذا هو يضىء بين يديك ، بروح من عندك ..

وإذا تأملنا أغلب آيات الفن ، فإننا نجد موضوعاتها منقولة عن موضوعات سابقة موجودة ، فالكثير من موضوعات « شكسبير » نقل عن « بوكاشيو » وبعض « مولير » : عن « سكارون » و « لوب دى فيجا » و « جوته » فى قصة « فاوست » : عن « مارلو » و « ماسى راسين » : عن « ماسى » « ايروبيدس » و « ايروبيد » و « سوفوكل » ، و « إشييل » : عن « هوميروس » ، وشعراء الشعب المجهولين المتنقلين بالأساطير .. فإذا عرجنا على الأدب العربى القديم ، فإننا نجد فى الشعر معنى البيت الواحد وموضوعه ، ينتقلان من شاعر إلى شاعر ، ويلبسان فى كل

زمن حلة وصياغة ، حتى اختلف النقاد والباحثون والأدباء فيمن يفضلون : أهو أول من طرق الفكرة والموضوع أم من صاغهما وأجراهما على الألسن وأتاح لهما الذبوع ؟.. على أن أرجح الرأي هو أن الموضوع في الفن ليس بذى خطر . وليست الحوادث والوقائع في القصص والشعر والتثيل بذات قيمة ، ولكن القيمة والخطر في تلك الأشعة الجديدة التي يستطيع الفنان أن يستخرجها من هيكل تلك الموضوعات والحوادث والوقائع .

إن الفن ليس في الهيكل ، إنه في الثوب . والفن هو الثوب الجديد الذي يلبسه الفنان للهيكل القديم . إنه الكسوة المتجددة لكعبة لا تتغير .

وليس هذا بالمطلب اليسير . فما أشق الإتيان بمجديد في موضوع غير جديد ..! وما أعسر الكشف عما لم يكشف في بناء تقتحمه العيون وتنقب فيه العقول ، في كل الشعوب وكل الأزمان . ومن أجل هذا كان عمل « راسين » في قصة « أندروماك » — تلك الشخصية التي تناو لها من قبله كثير من المواهب والأذهان — أعظم في تاريخ الأدب من عمل « بونسون دى تيراي » في روايته « روكامبول » تلك الشخصية المفتعلة التي اخترعها من رأسه اختراعاً ، ونسج حوادثها العجيبة من مخيلته نسجاً .

قال « شسترتون » فيما أذكر ، مقدماً لكتاب من كتب « ديكنز » : « إنه ما من علامة أفصح في الدلالة على انعدام الابتكار عند بعض الشعراء ، من نزوعهم إلى البحث عن الموضوعات الغريبة . إن أرفع مراتب الابتكار قد يتسمنها شاعر يتغنّى في « الربيع » ، فغناؤه يقطر دائماً جدة ونضارة . شأنه شأن الربيع ذاته ، ذلك الجديد النضر دائماً ، مهما تتعاقب عليه القرون والحقب .. » فالابتكار إذن لا شأن له بفكرة جديدة أو قديمة ، غريبة أو مألوقة ، ولا بالموضوع الطريف أو المطروق .. وقد تسألني بعدئذ : ما هو الابتكار الفني ؟ فأقول لك بسرعة وبساطة : هو أن تكون أنت .. هو أن تحقق نفسك ، هو أن تسمعنا صوتك أنت ، ونبرتلك أنت .. إن أعظم معجزة في الكون للخالق

الأعظم جل شأنه ، هو « شخصية الإنسان » .. ملايين الملايين من البشر تتوالد وتتعاقب ؛ فلا تطابق شخصية منها شخصية أخرى تمام الانطباق ، في الأجسام والمشاعر والعقلية والروح والذوق والطبع .. كل شخص يظهر في الأرض جديد جددة تنبثق معه وتختفى معه إلى أبد الآبدين . فالإنسان هو الإنسان ، ولكنه في كل مرة يولد ، إنما يولد جديدًا .. لا يكرر بالضبط إنسانًا غيره ، ولا يشابه بالضبط شخصًا سواه .. فملايين الملايين من الناس في كل زمان مثلهم كممثل بصمات الأصابع لا يمكن أن تتطابق كل التطابق .. ياله من معين لا ينضب من الخلق الإلهي !.. على أن هذه الجددة التي تخلق مع الناس — هذه الجددة في المشاعر والعقل والروح والإحساس — لو لازمتنا طويلا لرأينا بها العجب ، ولكن أوضاع الحياة الاجتماعية ، وناموس القوى والضعف ، وجاذبية الأجسام الكبرى للصغرى التي تسرى على الآدميين كذلك ؛ — كل هذا يفعل فعله ، فما نكاد نولد ونفتح أعيننا الصغيرة ، حتى يتلقفنا الكبار من حولنا ، ويقودونا ويلقنونا : فلا نبصر الأشياء إلا بأعينهم ولا نسميها إلا بما وضعوها من أسماء ، وما أضفوا عليها من صفات وسمات ..

لقد كتب علينا هذا المصير : أن نفقد جدتنا ونحن في المهد ، وأن نلف في أودية القدم منذ الطفولة ، وأن يفقأ آباؤنا عيوننا الجديدة باللمسة الأولى ، وأن يصموا آذاننا بالصيحة الأولى . ومن فر منا بعض البصر ، وواجه الدنيا بعينه هو فأنهبر ؛ — فهو ذلك الذى نطلق عليه فيما بعد اسم « الشاعر المبتكر » .. بل ليت الطفولة أيضًا تبقى طويلا ، فهي — على ما فيها من توجيه الكبار — تحتفظ بعالم خفى خاص يتصل مباشرة بأسرار الطبيعة المتحررة من منطق الناس .

هذه الطفولة — بعالمها المشيد في أحضان الطبيعة الطليقة — تستطيع أن ترى الأشياء في جدتها السحرية .. وصدق ذلك الذى قال : من استطاع أن يبقى طفلا ، فقد استطاع أن يصير شاعرًا !.. على أن الخطر رابض بعد ذلك في محيط الأدب والفن أيضًا ، فهناك الشخصية القوية ، كالنواة في الذرة ، شدت

إليها الشخصيات الصغرى فأعمت أبصارها ، فلا ترى إلا ما ترى الكبرى ولا تقول إلا ما تقول ..

فإذا سئلت عن « الربيع » قالت ، لا ما تحس هي وترى ؛ بل ما سمعت ورائت من خلال أسطر نفس كبيرة مشرقة في عصرها أو في عصور الغابرين . إلى أن تتحطم الذرة ، وينفطر عقد النواة ، ويتحرر من تتكشف له نفسه .. فيقول قولاً ندرك من ساعتنا أنه له ، فالصوت صوته ، والنبرة نبرته ، والفرحة فرحته ، والدعة دعته . فنصبح معجبين : 'هذا قول مبتكر ، وهو ما زاد في حقيقة الأمر على أن حقق نفسه .

لكن .. ما أصعب ذلك على الأديب والفنان !.. ما أصعب إظهار الفنان شخصيته هو لا شخصية سواه ، وإسماع صوته هو لا صوت غيره !.. قد يبدو ذلك سهلاً لأول وهلة ، وقد يعتقد الفنان أو الأديب اعتقاداً جازماً أنه ينطق بلسانه هو دون أن يدري ، أو يفطن إلى أنه يردد لغة من سبقوه ، ويدور في فلك عظيم من عباقرة الأدب والفن ، وهو لا يشعر أو يريد ..

نعم .. ما أصعب تحطيم الذرة في الأدب والفن أيضاً ! وأى دوى وانفجار أيضاً لهذا الحدث في تاريخ الآداب والفنون ؟!.. إن بروز الشخصية مفروزة جليلة هو معجزة الفنان .. كم من الجهد بذل « بيتهوفن » ، لينطلق من نواة « موزارت » ؟!.. إن آثار الجهد لم تزل باقية في سانفونيته الأولى ، وما أروع كفاح « جوته » في شبابه مع أقرانه الشعراء في سبيل التحرر من تأثير « فولتير » والخروج عن نطاق جاذبيته !.. إنها لمضية مؤلمة ، تلك الجهود التي تبذلها النجوم لتضيء في حضرة الشمس !.. وإنها لتعيش في انتظار الساعة التي تصبح فيها شمساً بدورها تجرى من حولها النجوم .

إن مجال الخلق الأدبي والفني لمفعم بالعجائب ، وقد يدرك المتأمل له أنه تابع لنظام الذرات والكواكب ، فأسلوب الخالق الأعظم واحد ، في أصاغر المخلوقات وفي أكابرها ، في طاقتها المادية وفي نشاطها المعنوي ..

إن الفنان أو الأديب يظل يبحث عن ذاته وشخصيته إلى أن يجدها، فإذا هي تملكه بعد ذلك إلى الأبد، وتطبع كل ما يلسمه بذلك الطابع، الذى لا يزول ولا يتحول. وإذا هو يعرف بطابعه، لا فيما ينشئ فقط بل فيما يحاكي أيضاً، ولو تأملنا الأدب العربى لوجدنا من شعرائه الأكابر من تعمد محاكاة غيره؛ أو تقليده، أو معارضته فى بعض قصائده، فإذا هو — على الرغم من إرادة المحاكاة — يخرج فناً مبتكراً مختوماً بطابعه هو لا طابع من حاكاه.. ذلك أن الشخصية الفنية بعد أن تتكون يصبح لها من القوة ما يجذب إليها كل شئ، ويخضع إلى أشعتها كل فكرة أو صورة أو موضوع، فكل ما تناوله يُصبغ فى الحال بلونها. فالفنان أو الأديب ذو الشخصية يبتكر، حتى وهو يريد أن يقلد، والفنان الذى لم يستقل بعد بشخصيته يقلد، وهو يريد أن يبتكر.

ولكن طغيان الشخصية شديد.. فالفنان يظل يدور حول «نواة» غيره، طالبا الانفصال عنها والاستقلال بذاته. فإذا انفصل واستقل دار حول ذاته، وسيطرت عليه شخصيته. كل فنان ذى طابع هو حبيس طابعه.. انقطع شهوراً للدراسة فنان بارز الشخصية.. هب نفسك لشیطان أعماله كلها مجتمعة، فلن يمضى بك الوقت حتى تكون قد عرفتته وأحببته، وسئمته وألفته، فى كل إشارات ولقناته، وارتفاعه وانخفاضه، وقدرته وعجزه.. إن تأمل آثار الفنان كاملة تكشف لك عن شخصيته الكاملة، فتعرف أسلوبه فى التفكير والتعبير، وطريقته فى تناول الأشياء. ولكنك — وقد أحطت به ونفذت إلى لبه — لا بد صائح يوماً بلهجة المحبة والألفة: دائماً هذه الطريقة!.. دائماً هذا الأسلوب!.. لو يخرج عن ذلك قليلاً؟!..»
يخرج عن ذلك إلى أين؟.. وكيف يخرج عن طريقته وأسلوبه؟.. إنها ذاته.. تلك مأساة الطابع والشخصية؛ ما دام قد صار له طابع فلن يخلع عنه أبداً.. ولا بالموت. كل خالق ذو أسلوب.. إن أسلوب الفنان ذى الشخصية كملاحمه، لا يمكن أن يغيرها أو يبدلها أو يتخلص منها.. ذلك هو ما يسمى بالابتكار فى الفن والأدب.

النقد الذى يفسر

ما من شئ أكثر فيه الخلاف مثل النقد ، وقواعده ومذاهبه ..
 ما هو النقد ؟ .. يقولون إنه الحكم الفصل ، وهو الميزان الدقيق ..
 إذا كان « النقد » هو حكم وميزان فلا بد له إذن من دستور وقانون . ما هو
 الدستور أو القانون الذى يمكن أن يوضع أو يسن ؛ لنعلن بمقتضاه أن هذا الأثر
 الفنى جيد أو غير جيد ؟ ..

اجتهد أعلام النقد وأئمة البلاغة فى التقنين والاستنباط ، وخرجوا بأصول ،
 قالوا إن فى المقدور أن نقيس بها الخلق الفنى ؛ فنعرف جيده من رديئه ، ونميز
 معدنه الطيب من معدنه الخبيث . ولو صدق هذا الاختراع فى الفن كما صدق فى
 التعدين ، وكانت لهذه الأصول التى تقاس بها أعمال الفن والأدب ، دقة ذلك
 الجهاز الحساس الذى يعرف منجم الذهب من منجم النحاس ؛ لكان الأمر على
 النقد والنقاد والأدباء والفنانين .

ولكن هذه الأصول — أو هذا الجهاز — إذا طبقت على كثير من آيات الفن
 والأدب ؛ فإننا نجد اضطراباً ، ونلاحظ اختلالاً ، ونقف موقف الحائر المتسائل :
 هل نصدق الآية الفنية ، أو نصدق الجهاز ؟ ..

ذلك أن كثيراً من بدائع الفن الخالدة يخرج على تلك الأصول ، فتراه أحياناً
 لا يخلو من نقص فى البلاغة ، أو ركاكة فى العبارة ، أو أخطاء فى النحو ، أو وقوع
 فى اللغو .. ولكن إلى جانب تلك المآخذ روعة أى روعة ؟ .. ثم هنالك أثر فنى
 آخر انطبقت عليه الأصول تمام الانطباق . فلا لحنه ولا غلطة ... فصاحة
 ما بعدها من فصاحة ، ومنطق كحد السيف يصيب المفصل ، وقد يكل الطرف
 وتكد الفطنة فلا تعثر فيه على هنة من أضال الهنات .. كل شئ فيه صحيح ،
 سليم ، متين ، ولكننا نحس — مع ذلك — أن لا شئ فيه يحررنا أو يهز نفوسنا .

الجمال فى الفن كالجمال فى المرأة !.. « كليوباترا » — على الرغم من أنفها غير الدقيق — آية خالدة فى تاريخ الحسن النسوى !.. وكم من نساء نبصرهن كل يوم لهن من الأنوف الدقيقة والعيون النجل والخصور النحيلة ما لم تظفر « كليوباترا » بالقليل منه ، وبرغم هذا لا نراهن رائعات ولا فائنات .
ما السر فى أن امرأة قد استكملت شروط الحسن وليست بحسنة ، وأخرى شابتها عيوب وهى السحر والفتنة !؟ ..

فى المرأة وفى الفن ، هنالك شئ لا ندرى ما هو ، يخرج على كل قاعدة ، ويهزأ بكل أصل ؛ هو الذى يجعل الجميل جميلا .. من أجل هذا ، انحرف النقد عن المذهب الموضوعى إلى المذهب الشخصى ، وطلع نفر من النقاد يقولون : إن الذوق هو الحكم والميزان ، ولكن ما هو الذوق ؟.. هو أيضًا مشكلة تبرز على الفور : لو عرفنا الذوق وحددناه لأصبح هو الآخر أصلا من الأصول ، ومقياسًا ثابتًا جامدًا ، يتحطم عند أول اختبار ، وننزلق إلى المذهب الموضوعى مرة أخرى دون أن نشعر ، فلنكتف إذن بالقول بأن الذوق ملكة شخصية ، نفرز الزائف من الصحيح ، والحسن من القبيح !.. ولكن ما دامت ملكة شخصية ، كيف نفرز أيضًا الشخص الذى ركبت فيه هذه الملكة ، وكل الناس لا شك قائلون إن الذوق نابت فيهم مع أظفارهم ؟.. ونحن لو استطعنا أن نتصيد من غمرة الناس تلك اللؤلؤة الفريدة ، وهى الناقد صاحب الذوق الذى لا يناع ولا يدافع ؛ لكانت فرحتنا به أضعاف فرحتنا بمن سينقد من الأدباء والفنانين . لكن العثور على هذا الناقد ذى الذوق يحتاج — هو الآخر — إلى ناقد ذى ذوق يستكشفه ، وهلم جرا .. لا ، ليس للذوق الشخصى ضابط ، وإذا ترك الحكم فى الآثار الفنية والأدبية للذوق وحده ؛ فقد ترك إذن للفوضى أو للمصادفة ، وهذا هو الملعن الذى يُرمى به المذهب الشخصى فى النقد

ولعل خير منهج للناقد أن يجمع فى نقده بين شتى الاعتبارات ، ويؤلف بين مختلف النظرات ، فيختار الأثر من بين مختلف الآثار بذوقه ، كاشفًا عن نواحي (فن الأدب)

جمال ، ثم يحلله بغربال علمه ، ليخرج لنا ما انطبق منه على الأصول وما لم ينطبق . وذلك لمجرد التحليل والبحث والدرس ، لا لإصدار الأحكام بناء على هذا الاعتبار وحده ؛ فإذا فرغ من ذلك بقي أمامه الشطر الأجل من عمله النقدي ، وهو تقييم الأثر بقيمته في المحيط الأدبي القومي أو الإنساني ، ووضعه في مكانه من « خانة » النوع ، ومقارنته بالسابقين له في ذلك السجل ؛ مبينا مدى تأثيره إياهم ، ومبلغ اتفاقه معهم في المذهب ، أو اختلافه عنهم في المسلك ، أمكرر هو أم مؤكد أم مجتهد في باب معروف ؟ .. أم هو فاتح أو ضارب في طريق غير مألوف ؟ .. مع مراعاة الحقيقة لا الإسراف ، والدقة لا الإغراق . ذلك بأن النقد عندنا في الأدب العربي الحديث سار طويلا في درب مقتضب : هو أن ينقد الأثر ، كما لو كان قد وجد ملقى على الأرض ، كاللقيط لا يعرف له أب يتسمى إليه ، فهو فريد عصره ونسيج وحده .. إن الأدب أو الفن في أي أمة وعصر ، أسرة متحدة ، فيها الأدباء ، وفيها الأبناء .. فيها من تكونت شخصيته فائرا ، وفيها الناشء الذي يتأثر . ولكل منهما عند الناقد عملة بها يحاسب .. فالفنان أو الأديب الذي تكونت شخصيته فائرا ، ينبغي لفهمه درس شخصيته الفنية أولا ، وشخصية الفنان أو الأديب لا تتكون إلا من كتلة أعمال ..

إن العمود الفقري للشخصية الفنية هو سلسلة آثار ، يستطيع الباحث أن يتتبع في حلقاتها صفاته وعبويه ولوازمه وعاداته ، ومزاجه واتجاهاته ، لهذا كان على النقد الفني أن يفرق دائما بين فنان في أعماله الأولى ، يتلمس خطاه نحو شخصيته ، وفنان عرف له طريق واتجاه . فقضية النقد للمبتدئ تتلخص في : « كيف صنع هذا ؟ » . وقضية النقد للناضج هي : « لماذا صنع هذا ؟ » : الأول لم نعرف له شخصية بعد ، فعلينا أن نعينه على معرفة طريقه إليها ، فنناقشه ؛ كيف أنتج ذلك الأثر ؟ ما هي حياته ؟ وما أدواته ؟ وأي خطي يتأثر ؟ وفي أي طريق يسير ؟ وبأسلوب من تشبع ؟ ولأفكار من تشيع ؟ أما الثاني ، وقد عرفنا شخصيته ووجهته ، فواجبنا أن نبحث : لماذا أخرج هذا الأثر الأخير ، ليحقق

به أى جانب من جوانب شخصيته التى نعرف عنها الكثير ؟.. لماذا صنع هذا ؟.. أترى الغرض منه تأكيد فكرة من أفكاره السابقة ؟.. أو الرجوع عن بعض هذه الأفكار ؟ أو الانحراف إلى اتجاه جديد لا نعرفه له ؟.. أو الخضوع لإحساس بعينه يلاحقه فى كل أثر من آثاره ؟.. فالنقد للأديب الجديد موجّه ، وللأديب القديم مفسّر .. ينبغى للنقد الفنى أن يوجه الجديد إلى شخصيته التى لم تظهر ، وأن يفسر للقديم شخصيته التى ظهرت .

الأديب القديم يفاضل بنفسه ، وينقد الأخير من آثاره على ضوء السابق من أعماله . والأديب الجديد يقارن بالأديب القديم ، وينقد عمله على ضوء أعمال من فتحواله باب النوع الذى يعالجه ، والفرع الذى يثمر فيه .. وكل أديب قديم كان يومًا جديدًا . وكل أديب جديد سيكون يومًا قديمًا . فتعدد النظرة فى الأمس والغد فيه تعدد للجوانب . وبهذا يعرف الأديب إذا اكتمل كل وجوه القول فيه ، وكل ما يربط إلى سابقه ولاحقه .. فالأدب أو الفن أو العلم فى كل زمان ومكان ، سلسلة طويلة ، تتسلم فيه كل حلقة من الأخرى ، ثم تسلم .. ومهمة النقد هى أن يربط هذه الحلقات بعضها ببعض ؛ ليجعل منها هذه السلسلة الذهبية التى يزدان بها صدر البشرية . والنقد فى عملية الربط بين الحلقات إنما يقوم فى حقيقة الأمر بعمل إنشائى ضخّم . ولسنا بمبالغين لو قلنا : إن الآثار الأدبية بغير نقد بنائى يربط بين أجزائها واتجاهاتها ، لا يمكن أن تصنع أدبًا بالمعنى المعروف فى الآداب الكبرى فمن الجائز أن تثبت قصيدة شعرية رائعة بين الزوج بلغتهم فى غابة من الغابات ، لأن الإحساس الفنى يمكن أن ينبت فى أى مكان ، ولكننا لا نستطيع أن نتحدث عن أدب الزوج ، إلا إذا وجد النقد الذى ينظم آثار هؤلاء القوم ، ويكشف عن مصادرها وأهدافها واتجاهاتها .. شأن النقد فى الأدب كشأن الفقه فى القضاء .. فليس الحكم العادل وحده هو الذى يصنع علم القانون ، كما يعرف فى الأمم الكبرى .. فما أكثر الأحكام العادلة التى تصدرها مجالس التحكيم عند البدو أو عند كثير من القبائل الفطرية !.. فهل نستطيع أن

نسمى هذه الأحكام قضاء بالمعنى القانونى ؟ .. لا .. لماذا ؟ .. لأنه ينقصها الفقه ، الذى يجمعها ويمحصها ويرتبها ويستخرج منها الاتجاهات والنظريات والمذاهب والمبادئ . فالفقهاء فى الشريعة الإسلامية والقوانين الرومانية والأوربية ، قديماً وحديثاً ، هم الذين بغوصهم فى أعماق النصوص ، وتفسيراتهم للأحكام ، قد شيدوا هذا البناء الضخم المتناسق المتناسك لهذه الشرائع والقوانين . كذلك النقاد : أى فقهاء الأدب والفن ، بانكباهم على الآثار الأدبية والفنية ، يستخلصون منها التفسيرات والمقارنات ، والمذاهب والاتجاهات ؛ قد أقاموا بجهودهم المتصلة صروح الآداب والفنون . فالأدب العربى القديم ، ما عاش حتى اليوم أدباً خصباً ، وما بقى لنا تراثاً غنياً : — إلا بفضل رواته ونقاده وباحثيه الذين تفقهوا فى درسه ، ووازنوا بين شعرائه وأدبائه ، وأظهروا لنا أسرار أساليبه ، وآيات بلاغته ، وكشفوا عن مؤثراته ومراميه ، ومدارسه واتجاهاته ، فى مختلف العصور والأزمان .. فالأدب الفنى لا بد له من نقد إنشائى ، كما أن القضاء العظيم لا بد له من فقه عميق . ولعل ما يبدو على الأدب العربى الحديث من فقر ، بالنسبة إلى الأدب العربى القديم ، — راجع — لا إلى ضعف الإنتاج الأدبى الحديث فى ذاته ، بل إلى ظهوره وحيداً غير مستند إلى نقد إنشائى فى مستواه يقوم بمهمة التنظيم والتفسير والربط والتبويب ... فكان من أثر ذلك الإهمال أن بدا الأدب العربى الحديث فى صورة جهود فردية غير جدية .. وسيظل كذلك إلى أن يظهر النقاد العظام الذين يتوفرون على درسه ، ويخرجونه للناس والأجيال ، بناء متسقاً ، مرتبطاً حاضره بماضيه .. على أن ظهور الناقد العظيم ليس بالأمر السهل ، فللناقد صفات يجب أن تتوافر فيه ، أهمها : أن يكون كفقيه القانون ، بحراً عميق الاطلاع فى الأدب الذى يدرسه ، والآداب الأخرى القائمة ، ماضياً وحاضراً ، حتى يتيسر له التقدير اللقيم والموازنة بين الأنواع ، والتشريع للمذاهب . وأن يكون واسع الأفق ، ليفهم كل الأغراض ، قوى المعدة ، ليهضم كل الألوان .

فذلك الذى لا يستسيغ نوعا من الشعر ، أو لونا من النثر ، أو فرعاً من القصص ، أو ضرباً من التمثيل ، لا يجوز له أن يقدم على نقده ، وإبداء الرأى فيه . وعليه أن يتنحى ويرد نفسه عن الحكم ، شأن القاضى الذى كون فى القضية رأياً قبل البحث أو اتصلت ظروفها بعلمه قبل النظر .. ففى لغة القانون يقولون : « ليس للقاضى أن يحكم بعلمه » ذلك أن القاضى يجب أن يحكم بناء على ما بين يديه من مستندات .. لا بما يتصل بعلمه الشخصى .. كذلك فى لغة الفن يجب أن نقول : « ليس للناقد أن يحكم بميله » ذلك أن الناقد يجب أن يحكم على الأثر الأدبى أو الفنى ، بناء على قيمته الذاتية ، لا بما يمليه عليه مزاجه الخاص .. فالناقد الذى يكره مثلاً شعر المديح ، إما أن يمتنع عن نقد قصيدة فى المديح ، وإما أن يتجرد من بغضه للنوع ويزنها بميزاتها فى نوعها .. ولكن ليس له أن يسبها لمجرد أنها فى المديح ، وهو يكره هذا النوع من أنواع الشعر ..

هذه الصفات والملكات لو توفرت فى بضعة نقاد ، فإنهم يستطيعون أن يقيموا ميزان النقد الفنى على نحو منتج . وبقيام هذا الميزان فى أدب من الآداب ، يقوم صرحه شامخاً على أعمدة الزمان .

الباب الثاني

الأدب العربي وتجده

الأدب العربي حافظ لروحه دائما على الرغم
من تجدد منابع إلهامه ، وتغير مظاهر أثوابه .
ومن ينظر إليه بعين جديدة يبصره دائما
جديدا ...

أثواب الأدب العربي

طالما قلت : إننا لو تأملنا الآداب القديمة لوجدنا أنها قد عاصرتها فنون كبرى : فمصر القديمة والهند والإغريق والرومان .. إلخ ، — كانت المعابد العظيمة ، والتماثيل الرائعة فيها خليفة أن يعاصرها أدب يضارعها في قوة البناء ودقة التركيب ، وروعة الفن : (الملاحم ، والقصص ، والتمثيل) ولكن الذى حدث فى تاريخ الأدب العربى ، كان غير ذلك . لقد نشأت لغة نظيرة زاهرة ، فى بيئة قحلاء وسط الصحراء ، ولقد كان أقصى ما عاصر لغة « امرئ القيس » أو « لبيد » أو « زهير » من مظاهر الفنون الأخرى ، — تلك المسوخ والتهاويل لآلهة من الحجر ، لا يجروء أحد أن ينسبها إلى الفن فى قليل أو كثير . ولعل هذا من مفاخر اللغة العربية ، أن نراها قد برزت وحدها هذا البروز بين الرمال ، كأنها عرّار أو أقحوان ، ولعل الفضل فى ذلك راجع إلى الشعر ، فالشعر زهر قد ينبت فى الخلاء ، أما النثر فيحتاج فى نموه إلى العمران .. لكن جاء العمران بعد ذلك ، بظهور الإسلام ، وتكونت حضارة إسلامية ، واسعة الأرجاء ، فأقيمت المساجد الجميلة على أنقاض الهياكل القديمة ، وشيدت القصور ، وملئت بالبدائع والطرائف والتحف ، وتقدمت الصناعات ، وازدهمت الفنون ، وابتلعت الحضارة الإسلامية فى خوفها كثيراً من الحضارات ، ومع ذلك ، لم يحاول الأدب العربى أن يزيد فى قوالب نثره ، أو أن يساير تلك الفنون المعاصرة ، ولم يخرج — فى الناحية الإنشائية — عن ثوبه المعروفين ، وهما : « الرسائل » و « المقامات » . والمقامات أعمال قصصية قصد بها سرد حكاية ، وتصوير أشخاص ، ولكن الإغراق فى الوشى اللفظى ، والاحتفال بالوضع اللغوى ، صرف الكاتب عن التعمق فى التحليل ، والإفاضة فى السرد ، والإجادة فى

البناء . فالأدب العربى الإنشائى فى تلك الأزمان ، قد عنى باللفظ أكثر مما يجب ، ولم يشأ أن ينزل عن تكلفه الذى يعتبره فصاحة وبلاغة ، ليصور ما يجيش فى نفس الشعب من إحساس ، وما يبهجه من خيال .

وهنا حدث أمر عجيب : فروح الشعب لا يقهر .. هذا الشعب فى عصور الحضارة الإسلامية المختلفة ، قد تعطش للون جديد من الأدب غير لون البداوة الأولى ، لون من الأدب مستمد من إحساسه بالحياة الجديدة المتطورة المتغيرة .. أدب جديد قائم على فن مسائر للفنون الزاهرة المعاصرة . فلما لم يشأ أدباء الفصحى أن يمدوا الناس بحاجتهم ، لجأ الناس إلى أدباء من بينهم لا يملكون أداة اللغة ، ولا جمال الشكل ، ولكن يملكون السليقة الفنية وروح الخلق .. وهنا ظهر الأدب الشعبى .. فما ظهور الأدب الشعبى أحياناً إلا علامة قصور أو تقصير من الأدب الرسمى ، أو صرخة احتجاج على جمود الفصحاء .

هكذا ظهر القصص فى الشعر العربى فى صورة « عنترة » و « مجنون ليل » وسارت الحضارة الإسلامية ، فسار معها الأدب الخيالى الاجتماعى الشعبى ، فإذا نحن أمام عمل فنى رائع هو « ألف ليلة وليلة » .. ثم نبت فى كل شعب من شعوب الإسلام قصصه التى تطبعه بطابع عصره : فكان فى مصر قصة « ألى زيد الهلالى » و « سيف بن ذى يزن » و « الظاهر بيبرس » وغيرها وغيرها .. إلخ .. ومن الغريب أننا إذا تأملنا « التصميم » الفنى ، والبناء الروائى لهذا الأدب الشعبى وجدناه من حيث الفن — لا اللغة — هو السائر فى الطريق الصحيح ، محاذياً تلك الفنون والعلوم التى ظهرت بظهور الحضارة الإسلامية ، ولقد كان من المستغرب حقاً للباحث أن يرى هذه الحضارة ذات فنون وعلوم ، ولا يجد فى أديها آثاراً إنشائية تماثل ما عند جيرانها ، حتى كادت تنهم العقلية الإسلامية بعقم خيالها . ولكن الأدب الشعبى الإسلامى صحح الوضع أمام التاريخ ؛ وأثبت أن حضارة الإسلام سارت فى مجراها الطبيعى ، مع فارق واحد : وهو أنه فى الحضارات الأخرى ؛ مثل الهندية أو الفارسية أو الإغريقية ، كان خاصة الشعراء

والأدباء هم الخالقين لتلك الآثار . أما في حضارة الإسلام ، فقد تخلى الخاصة عن بعض هذه المهمة لعامة أدباء الشعب وشعرائه ، ووقفوا بعيدين عن كل تعبير أو ابتكار .. حتى القرآن ، ما حاولوا أن ينتفعوا به انتفاعا فنيا ؛ فلقد أتى القرآن بجديد في فن الكتابة — لا اللغة وحدها ؛ بل القصص والأساطير — لقد استخدم « الفن القصصى » في التعبير عن المرامي الدينية . ولكن المدحش أن الأدب العربي لم ير في القرآن إلا نموذجاً لغويا .. ولم ير فيه النموذج الفني . فلم يخطر له استلهم قصصه ، أو استغلال أساطيره استغلالاً فنياً مستفيضاً .. إن وحي الأدب العربي لم يرد أن يتحرك ، لا إلى أعلى ، ولا إلى أسفل .. لا نحو القرآن ، ولا نحو الشعب . غير أن من الإنصاف أن نستثنى واحداً من أعلامه ، هو « الجاحظ » ، فهذا الكاتب شعر بالخطأ فسلك مسلكاً آخر ، ونزل إلى الشعب يستوحيه ، ويصور أسواقه وبخلاءه ولصوصه وتجاره وشرفائه وخبثاءه ، في أسلوب بسيط حتى يعد مثلاً طيباً للنثر التصويري في عصور الحضارة العربية ، وهو بعينه الأسلوب الذي أثار على « الجاحظ » المسكين نقد المتنطعين من أدباء عصره ، فرموه بالعامية والركاكة والابتذال ونستطيع أن نستثنى أيضاً بعض الجانِب الفني لمقامات « الحريري » و « بديع الزمان » فهذه المقامات من حيث رسم أشخاصها ، وتصوير المجتمع في عصرها ، تكاد تعطينا أحيانا صوراً ناطقة على صغرها ؛ كأنها صور « المنياتور » الفارسي . ولم يفسد هذه الآثار الفنية إلا أسلوبها اللغوي ، وكأنها لم تكتب إلا لإبراز رصانة اللغة ، وثرأ اللفظ ، وبراعة السجع . أما الخلق الفني فلم يخطر — فيما يظهر — للكاتبين على بال . وهكذا انطوت قرون ، وما زال هذا السد قائماً بين النثر العربي ، بسجعه وبلاغته المصطنعة وبين خيال الشعب ورغباته وآماله .. ولو أن أدباء الفصحى هدموا هذا السد من قديم ، ونزلوا عن بعض جمودهم ، وعبروا عن مطالب عصرهم وشعبهم ؛ — لكان الأدب العربي اليوم في مقدمة الآداب العالمية ، فهذا الأدب بما لديه من قرآن عرف القصص والأساطير ، وما راج في مجتمعه من أشباه

« عنتره » و « ألف ليلة وليلة » ، وما وضع في لغته من « مقامات » تعد أساساً لفن الأقصوصة ؛ — هو أحق من يزعم للآداب الأخرى أنه أحد أساتذة الفن الروائي .

لكن وأسفاه .: إنه الأدب الرسمي اللغوى ، قد وقف حائلاً دون مجرد الاقتراب من كنوز الشعب ؛ كأنما هي شىء مزر بمقام فضلاء الأدباء ، لهذا لم نجد أدبياً عربياً جرؤ على النظر في كتاب « ألف ليلة وليلة » مستلهماً منه ، متغاضياً عما في لغته من قصور .. لأن الأدب في عرفهم مرادف اللغة الفصحى المنمقة الرصينة المتحذلقة ، حتى أتى « الجاحظ » بتجديده ، محاولاً منذ قرون تغيير تلك الفكرة قليلاً في مسألة اللغة والتصوير الشعبى ، ولكن التجديد والجمود يتعاقبان في الأمم والآداب والفنون تعاقب النهار والليل . ومنذ أن وطئ « المغول » بسنابل جيادهم حضارة الإسلام ، والأدب العربى يعيش في ذلك الليل الطويل .

إلى أن طلع أخيراً فجر العصور الحديثة ، فبزغت أشعة التجديد مرة أخرى فإذا نظرنا الآن إلى الأدب العربى في روائه الحديث ، أى منذ انتهاء الحرب الكبرى الأولى حتى اليوم ؛ رأينا ظاهرة تسترعى الالتفات .. هى استئناف الاتجاه الذى بدأه « الجاحظ » ، ولكن على نطاق أوسع ، وبخطوات أسرع . فالأستلوب الكيتاى قد تحرر نهائياً من السجع ، وتخلّى عن الوشى اللفظى ، وانطلق إلى البساطة والسهولة والمرونة . والوحى الفنى لم يعد يفرق بين مصدر الخاصة ومصدر العامة ؛ فقد تحطم السند بين الأدباء الرسميين والأدباء الشعبين في نظر أدباء هذا العصر .

وإذا نحن نرى الشعراء يستلهمون القصص الشعبى العربى القديم فيما ينظمون ، ونرى الأدباء يستوحون « ألف ليلة وليلة » فيما ينشئون ويدرسون كما أن إهمال القدماء للأساطير الإسلامية فى القرآن وغيره قد صحح ، واتجه الأدب اليوم إلى استغلال هذا المصدر استغلالاً فنياً ! ..

على أن المهم ، فى كل ذلك ، هو استخلاص الصفة المميزة لاتجاه الأدب

العربى فى ردائه الحديث ، وإن استخلاص ذلك ليس بالأمر السهل ، فإن النظرة العجلى توقع فى الخطأ . ولقد خدع بعض المستشرقين والباحثين بمظهر بعض قوالب هذا الأدب ، وخصوصاً قوالب القصص والتمثيل ، فأسرع يقرر أن الصفة المميزة لهذا الأدب اليوم هى تأثره المطلق بالآداب الأوربية .. والنظرة المتعمقة ترينا أن الأدب العربى — ككل أدب حى — لم يغمض ولا يستطيع أن يغمض عينه عن الحضارات المحيطة به .. ولقد فعل ذلك فى كل أطواره الغابرة ، فتأثره ، فيما مضى ، بالثقافة الهندية والفارسية والفلسفة اليونانية ، لا يقل عن تأثره اليوم بالثقافة اللاتينية والأنجلوسكسونية .. ذلك أن من الحق أن نطالب أدباً بالاحتفاظ دائماً بردائه القديم ، أو نطالب شخصاً بأن يبقى على جسده ثوبه العتيق ، حتى نستطيع إذا قابلناه أن نميز شخصيته . هنالك فرق بين الشخص والرداء ، والأدب العربى يحتفظ بشخصه وروحه دائماً على الرغم من تغير أركيته بتغير الأزمان . فهو فى نظر الباحث المتعمق يسير سيره الطبيعى .. والطبيعى هو أن يرتدى ثياب عصره ، ويخرج فى زى زمانه .. فلا يسخر منه أحد ويقول : إنه يرتدى فى القرن العشرين ثياباً تاريخية كالممثلين .. كلا .. إنه يعيش عصره مع العالم ، ويرتدى الزى العالمى المعاصر ، ولكنه — برغم ذلك — يحتفظ دائماً بجنسيته وروحه وتفكيره وذكريات ماضيه ، ومشاعر نقيبته .. نعم .. إن الفرق كبير جداً بين الروح والرداء . وآداب الشعوب الحية اليوم كصورتها : رداء واحد ، وروح مختلف ..

الجاحظ وعصرنا

قلما يحتفظ الإنسان بشيء من آثار الصبا ؛ فإذا عثر على أثر من تلك الآثار وقد وخطه الشيب ؛ كان لذلك في نفسه أجمل الوقع .. وإني لكثرة التنقل في الحياة وبعد الشقة في الزمن قد فقدت كثيراً من آثار صباى .. ولكنى عجبت ذات يوم ، وقد وقع في يدي كتاب لأبي عثمان عمرو بن بحر الجاحظ .. كتب على جلده اسمى فوق عبارة : « سنة أولى فصل أول » بخطى الذى كان لى في ذلك الوقت .. وما رأيت أنه مختلف كثيراً عن خطى في هذه الأيام .. لقد فرحت بذلك الأثر . ورجعت بفكرى القهقرى ، وأنا أتساءل : أحقا كنا نقرأ الجاحظ في مثل تلك السن ١٩ .. أغلب الظن أن هذا الكتاب لم يكن من مقررات المدارس في ذلك العهد .. إنما هو نوع من المطالعات الخاصة التى كنا نغرق فيها خارج الدرس .. ذلك أنى لم أنس صفحة من صفحات هذا الكتاب الذى كنت أقرؤه كثيراً ؛ في ذلك الحين ، مع ما كنت أقرأ من آثار الأدب القديم . والحق أن الجاحظ — وقد مضى على وفاته أكثر من ألف عام — هو الأستاذ المباشر لأكثر رجال القلم في الأدب العربى المعاصر ؛ لأنه رفع علم التجديد ، وعلم الكتاب أن الأسلوب أداة للتعبير القويم عن النفس والفكر ، لا وشى من اللغو ، ولا بضاعة من الزخرف يراد بها اللهو .. وإنى لموقن أن الجاحظ لو استطاع أن ينظر إلينا من عالمه الآخر ، لما أنكر كثيراً من الأساليب التى ينشئ بها كتاب اليوم أفكارهم .. بل إنه ، لفرط صدقه في تصوير نفسه وعصره ، وصراحته في التعبير عن المشاعر الإنسانية الثابتة فيه وفي الناس ؛ — قد لا يرى إلا تغييرا يسيرا في المحيط الأدبى ، لا في الشرق وحده ؛ بل في كل مكان وزمان يوجد به أدب وأدباء وكتاب ومؤلفون !.. ولنستمع إليه إذ يقول بلغته ، التى كان يكتب بها منذ

عشرة قرون : « إني ربما ألقت الكتاب المحكم المتقن : في الدين والفقه والرسائل والسيرة والخطب والخراج والأحكام وسائر فنون الحكمة ، وأنسبه إلى نفسي ؛ فيتواطأ على الطعن فيه جماعة من أهل العلم ، بالحسد المركب فيهم ، وهم يعرفون براعته ... وأكثر ما يكون هذا منهم إذا كان الكتاب مؤلفا للملك ، معه المقدرة على التقديم والتأخير ، والحظ والرفع ، والترهيب والترغيب ، فإنهم يحتاجون عند ذلك اإحتياج الإبل المغتلمة ، فإن أمكنتهم الحيلة من إسقاط ذلك الكتاب ، عند السيد الذي ألف له ، فهو الذي قصده وأرادوه .. وإن كان السيد المؤلف له الكتاب تحريرا نقابا وحاذقا فطنا ، وأعجزتهم الحيلة ، سرقوا معاني ذلك الكتاب ، وألفوا من أعراضه وحواشيه كتابا ، أهده إلى ملك آخر .. وهم قد ذموه وثلبوه ، لما رأوه منسوباً إليّ ، وموسوماً بي ... وربما ألقت الكتاب الذي هو دونه في معانيه وألفاظه — فأترجمه باسم غيري ، وأحيله على من تقدمني عصره ، مثل ابن المقفع ، فيأتينني أولئك القوم الطاعنون على الكتاب ، الذي كان أحكم من هذا الكتاب — لاستنساخه وقراءته عليّ ، ويكتبونه بخطوطهم ، ويصيرونه إماما يقتدون به .. ويستعملون ألفاظه ومعانيه في كتبهم وخطاباتهم ، لأنه لم يترجم باسمي ، ولم ينسب إلى تأليفي .. » إلخ

ما الذي تغير اليوم من هذه الصورة ، وما الذي بقي ؟ ما من ريب في أن الغرائز البشرية التي وصفها « الجاحظ » لا سبيل إلى زوالها ..

فلقد استولت على النفوس اليوم أيضاً ، روح الاستهانة بالمثل العليا .. وتملك القلوب والأجسام شيطان المتعة اليسيرة العاجلة !.. ما من أحد يريد أن ينقطع إلى علم ، أو يتوفر على فن .. إنما الكل يتطلع إلى الثمرة قبل الشجرة !.. فلم يعد للكثيرين جلد على درس ، أو صبر على كدح .. وبعضهم لا ينظر إلى الجهد الذي يجب أن يبذل ، ولكنه يصبر المراتب التي يجب أن يرقى إليها ، لا يريد أن يضع وقتاً في الغرس البطيء والإعداد الطويل — ولكنه يريد الثمرة عاجلاً متلهفاً .. لذلك قل الاطلاع العميق ، وندرت القراءة المجدية ، فاختلت الموازين ،

وفسدت القيم !!

يضاف إلى ذلك شعور بالنقص ، وضعف في الثقة بالنفس والجنس : فالفكرة المنسوبة إلى أوربي تحترم بغير بحث ، والفكرة المنسوبة إلى مصرى أو شرق تهمل بغير فحص .. كما أن اختلاف الثقافة : من كيف وكم ، وتباين العقلية : من قديم وحديث ، أو سطحي وعميق ، وتضارب الأذواق : من سلامة وسقم ، أو ارتفاع وانحدار ، كل ذلك يجعل مهمة الأدب الجدى اليوم عسيرة ، ويضيق نطاق الجديرين بالنظر فيه ..

ذلك هو العصر الذى نحياه .. وما أرى « الجاحظ » إلا راضيا عن نفسه ، قانعا بمصيره ، لو أُتيح له أن ينظر إلينا اليوم من غابر زمانه ..!

فن جديد عند الجاحظ

خيل إليّ — وأنا أقرأ كتاب « التربيع والتدوير » للجاحظ — أنه يصنع فنًا طريفًا في زمانه ، دون أن يدري ، فقد أراد أن يصف رجلا يعرفه ، ويتهكم عليه .. فأمسك بالقلم وخط له صورة ، لو كانت بالرسم لا بالبيان ، لأطلق على عمله الآن : اسم « الكاريكاتور » ..!

ومن مفاخر « الجاحظ » : أن يكون تصويره بالنثر ، بذلك قد يفوز في هذا المضمار بالسبق ؛ لأن فن « الكاريكاتور » في الرسم قديم ، عرفه التاريخ منذ عرف فن الرسم والتصوير ، فإن مضحكات البشر وحقاقتهم وعيوبهم وسوءاتهم ، ورغبة البعض في الضحك من البعض ، — كل هذا قديم قدم الإنسانية نفسها .. فكما عرف الشعراء منذ القدم كيف يهجون ، عرف الرسامون كيف يسخرون !..

ولقد ولد فن « الكاريكاتور » منقوشًا على الأواني الإغريقية ، كما ولد منقوشًا على جدران « الهركيولانوم » في « بومبي » .. بل لقد عثر عليه في آثار مصر القديمة .

أما في مجال الكتابة : فإن أقرب الأساليب شبهًا « بالكاريكاتور » ، قد نجده في القرن السادس عشر .. قد نجده في كتاب « الأحلام المضحكة » لرابليه ، وقد نجده في كتاب « تمجيد الحماسة » لإيراسم !.. وغير ذلك من الكتابات التي تهدف إلى إبراز ما تخفيه طبائع الناس ومظاهرهم من مثالب ..

إذا صدق ظني فالجاحظ إذن من أسبق الكتاب إلى التصوير الكاريكاتوري . لقد ظهر — قبله بالطبع — كثير من الهجائين ، شعراء كانوا أو ناثرين ، ولكني أعتقد أن الهجاء شيء ، والكاريكاتور شيء آخر .. إن في كل « كاريكاتور »

نوعاً من الهجاء ، و لكن ليس في كل هجاء نوع من « الكاريكاتور » !!.. إنك بالهجاء تريد أن تنال ممن تهجو ، بالحق وبالباطل ، بالحقيقة أو بالافتراء ؛ دون أن تقصد في كل الأحوال أن تثير فينا الضحك منه ، أو تظهرنا على مواضع فيه باعثة على العبث به والتندر عليه !.. كل هلك في الهجاء أن تزرى بخصمك ، وأن تطعنه في عزته وكرامته ومواطن رفعته وقوته . أما في « الكاريكاتور » فإن غرضك الأول ، هو أن تبث عن الغلظة المحسوسة في تكوينه الجسماني ، وأن تنقب عن السقطة الملحوظة في تركيبه النفسي ، وأن تفتش عن الخلة الممقوتة في طبعه الخلقى ، حتى إذا عثرت على شيء من ذلك ، وأنت لا شك واجد في أغلب الأحيان ، بادرت إلى قلمك أو ريشتك فقمتم تمنع في تجسيم هذا العيب وتضخيمه ، وإبرازه على نحو يجعله في نظر الرائي أو القارئ طاغياً على ما عده من صفات !.. فلا يقع البصر أو الذهن إلا على العيب وحده قائماً ، كأنه هو الشخص كله ، وليس للشخص سواه من قوام أو كيان أو وجود ..

ولتصغ إلى « الجاحظ » حيث يقول في كتابه عن ذلك الرجل الذي جعله فريسة لتصويره : « كان أحمد بن عبد الوهاب مفرط القصر ، ويدعى أنه مفرط الطول ، وكان مربعا وتحسبه ، لسعة جفرتة واستفاضة خاصرته مدوراً ، وكان جعد الأطراف ، قصير الأصابع ، وهو في ذلك يدعى البساطة والرشاقة وأنه عتيق الوجه ، أخص البطن ، معتدل القامة ، تام العظم . وكان طويل الظهر ، قصير عظيم الفخذ ، وهو مع قصر عظم ساقه يدعى أنه طويل النجاد ، رفيع العماد ، على القامة ، عظيم الهامة ، قد أعطى البسطة في الجسم ، والسعة في العلم . وكان كبير السن ، متقدم الميلاد ، وهو يدعى أنه معتدل الشباب ، حديث الميلاد .. إلخ .. »

وعلى هذا النحو يعضى « الجاحظ » يصور لنا ذلك الرجل تصويراً ، لا يريد به هجاءه ، بقدر ما يريد به إضحاكنا منه !!.. وهذا هو روح فن « الكاريكاتور » ...

على أن من الشعراء من أتقن ذلك اللون بشعره أكثر مما أتقنه « الجاحظ »
 بنثره .. وكلنا يذكر لا بن الرومي تلك الأبيات ، التي يصف بها رجلاً أحذب :
 قصرت أخداعه وطال قذاله فكأنه مترقب أن يصفعا
 أو أنه قد ذاق أول صفة وأحس ثائيسه لها فتجمعا
 وهكذا زاول العرب فن « الكاريكاتور » شعرا ونثرا ، حيث لم تتح لهم
 الظروف أن يزاولوه رسماً ونقشاً .. كل شيء خطر على بال عبقرتهم .. وإنهم
 ليعوضون دائماً ما يفوتهم في جانب ، بالإجادة في جانب آخر ! .. قانون
 التعويض الطبيعي كان رائدهم الخفي في حضارتهم .. حضارة كاملة شاملة ، أن
 للغرب الظالم المجهف أن ينظر إليها بعين التقدير والتوقير ..!

نظرة حديثة إلى أبي العلاء

ما من شيء كان يجلب لب الشرقي في « باريس » مثل مناظر الرقص في مسرح « الفولي برجير » أو « الطاحونة الحمراء » .. هنالك ترى عيناه الستار ، قد انفرج عن جنة من ورق ، نضرته الأصباغ ، وأنعشته الأنوار ! . قامت فيها أشجار ، تتساقط من بين أغصانها حور عاريات ، يهبطن المسرح راقصات مغنيات .. لا ذلك الرقص الذي نراه في بلادنا مقصورا على هز الشدى والأرداف ، ولكنه رقص هو إلى الشعر أقرب ، فما مجموعة الراقصات هناك إلا بيت من الشعر .. كل امرأة فيه كلمة .. وكل كلمة ذات معنى تخاص من حسنها الذائق .. وإذا الكلمات أو الراقصات يتجمعن في عبارة من حركاتهن المنسقة ، ولها معنى أشمل وأعم ، كمعنى بيت منظوم له روى ونغم !! .. كنا نشاهد ذلك عقب الحرب العالمية الأولى ، ونقول ما نقول في أنفسنا معجيين بالخيال الغربى !! ..

لقد أنستنا براعة الإخراج ما في بطون الكتب .. ذلك أن العجب الأكبر هو أن « أبا العلاء المعرى » تخيل أكثر من ذلك منذ ألف عام .. ولترجع إلى تصوره لحداثى الحور ، ورقص الحور في « رسالة الغفران » ، ولنصغ إليه حيث يصف : « ويمر ملك من الملائكة فيقول : يا عبد الله ! أخبرنى عن الحور العين ، أليس في الكتاب الكريم :

﴿ إنا أنشأناهن إنشاء ، فجعلناهن أبكارا ، عربا أترابا ، لأصحاب اليمين ﴾ ؟ ..

فيقول الملك : « اقف أترى » .. فيتبعه ، فيجىء به إلى حداثى ، لا يعرف عنها إلا الله . فيقول الملك : « خذ ثمرة من هذه الثمر فاكسرها ، فإن هذا

بحر يعرف بشجر الحور ! .. فيأخذ سفر جلة أو رمانة أو تفاحة أو ما شاء من الثمار ؛ فيكسرها ، فتخرج منها جارية حوراء عيناء !.. إلخ .. ومضى بو العلاء « يروى أن « الخليل بن أحمد » دخل الجنة ، وكانت له أبيات تصلح ، يرقص عليها .. فأنشأ الله شجرة من الجوز توضع لوقتها ، ثم تنفض عددًا من نمر تنشق كل جوزة منه عن أربع جوار يرقن الزائرين ، يرقصن على أبيات « الخليل » :

إن الخليط تصدع فطر بدائك أو قع
لولا جوار حسان مثل الجاذر أربع
لقلت للظاعن اظعن إذا بدا لك أو دع

أكان ينقص هذا الخيال غير مخرج يقيمه فوق مسرح ؟. ولكن الذى يدهشنى حقاً ، هو أن فكرة « أبى العلاء » عن الرقص لا نرى لها أثراً فيما ورثناه من ذلك الفن .. لقد كان ذلك الضرب مثل ، « هومير » ، يتخيل الأشياء فى سموها وعلوها ، لقد استطاع أن يرى فن الرقص على ما ينبغى له من نبل وارتفاع !.. ولكن المحيط الاجتماعى فيما أعتقد هو الذى طبع الرقص الشرقى بهذا الطابع الذى نعرف ، فقد كان هذا الفن — مما تزاوله الجوارى — لا يعرض أمام الجماهير ، فى مكان رحب ، ولكن ليعرض أمام مولى أو سيد ، فى لحظات أنس ومتعة فى خدر من الخدور ، أو مجلس من مجالس الشراب والسرور !.. هذا المكان الضيق ، وهذه الظروف الخاصة حددت شكل ذلك الذى نسميه اليوم بالرقص الشرقى ... فكان مجاله — كما نرى — جسم الجارية ... والحركة فيه لا تتعدى حركة أعضائها ، فالراقصة بلحمها وحده : هى كل مدار الرقص ، وكل مسرحه !.. ومعانى فنّها لا تتجاوز إبراز محاسن أعضائها ؛ على النحو الذى يروق لرجل فى يده كأس .. أما الرقص الغربى فقد ورث أصوله عن الإغريق .. والمجتمع الإغريقى عرف الرقص فنا يعرض فى الهواء الطلق أمام الجماهير .. وكان لشيوخ الألعاب الرياضية « الجمباز » وازدهار النحت ، و « التراجيديا »

أثر — ولا ريب — في طبع الرقص الإغريقي بذلك الطابع الذى نرى صورته اليوم على بقايا الأوانى ، وأفاريز المعابد ..! رقص ليس المجال فيه جسم الراقصة وحده ، بل حركة الجسم في إطار المكان وليس رويه ونظمه ونغمه في التناسق ، بين حركة ردف وبطن ، بل بين تماوج راقصة وراقصة ..! في الرقص الشرقى ، يدور الحوار دائماً ، بين عضو وعضو من جسم راقصة ..! أما الرقص الغربى ، فالحوار يدور بين الراقصة والهواء وبين مجموعة من الرقصات والفضاء ..! وإن الأذرع والسيقان والأقدام لتتخرج وتتماوج ولكنها لا تفقد أبداً الصلة بينها وبين الطبيعة المحيطة بها من أرض وفضاء ..

إن الراقصة الشرقية دائماً فوق الأرض ، كأنها فى الطين مغروسة . أما الراقصة الغربية : فكأنها تريد أن تثبت أنها تمشى فى الهواء مرتفعة عن الأرض ، فهي تخطو على أطراف الأنامل وتثب كأنها جواد ..!

إن الصلة بين الجواد والراقصة يلمحها كل من نفذ إلى روح الرقص .. لقد حدثنا « بول فاليرى » — فيما حدث عن المصور « دجاس » ، الذى حذق تصوير راقصات « الباليه » ، — أن ذلك الفنان لم تغب عنه تلك العلاقة بين الراقصة والجواد ، فقد كان يدرس خيل السباق فيما يدرس من مصادر فنه ..! فالجواد هو الآخر يمشى على أطراف حوافره متبخترًا ، أنامل أربع تحمله ..! ما من حيوان غيره يشبه الراقصة الأولى فى مجموعة « الباليه » ..! ولقد ذكر لنا أن « دجاس » وصف جوادًا بيت من الشعر قال فيه : عصبى المزاج ، فى عريه الكامل ، وثوبه الديباج !.

هناك أيضًا نجد شعراء العرب قد فطنوا إلى ذلك الشبه ، وتلك الصلة ، وقالوا فى الجواد مثل ذلك قبل قرون ..! وها هو ذا « البحرى » يقول :

جذلان تحسده الجياد إذا مشى

عنقا بأحسن حلة لم تسنح

وقبله قال « زهير » :

— ٣٧ —

وملجمننا ما إن ينال قذاله
ولا قدماء الأرض إلا أنامله
كما قال ، كذلك « ابن المعتز » :
إذا مال عن أعطافه قلت شارب

عتاه بتصريف المدامة طافح
ما قصر شعراء الشرق إذن في فهم روح الرقص ، ولكن الذى جنى على هذا
الفن هو روح المجتمع الشرقى !.. لولا ذلك ، لكان « أبو العلاء المعرى » هو
خالق « الباليه » الأول ..

الباب الثالث

الأدب والفن

إذا كان أحدهما الكأس فالآخر الخمر!..

مع فن الطفولة

إذا أردت أن تعرف ما هو أروع صوت كان يبهـر مشاعرنا ، ونحن صغار ؛ فاعلم أنه صوت الطبلـة !.. لا طبلـة الجيش المظفر ، يسير تحت نوافذنا منشور البنود ، ولا طبلـة حراس « المحمل » تدق من فوق الجمال المزوقة ، ولا حتى طبلـة « المسحراتي » في ليالي « رمضان » الساحرة ؛ بل طبلـة صغيرة متواضعة .. هي طبلـة « الأراجوز » إذا اقترب من حيننا ..

عند ذاك ترى العجب : أفواجا من الأطفال ، يخرجون من بيوتهم ركضا ؛ كأنهم جنود ، يهـون من ثكناتهم على دقات طبل « الطابور » !.. ويجمعون كائـل في تلك الساحة ، حيث ينصب « الأراجوز » مسرحه الضيق المرتفع ! يتطلعون إليه بعيون شائعة ، وأبصار زائغة ؛ ينتظرون ظهور تلك الأشخاص المتحركة المتكلمة الصاخبة ، أو تلك التي نسميها نحن الكبار الآن : دمي !.. لا أنسى ذلك اليوم الذي هرعت فيه إلى الساحة ، على صوت تلك الطبلـة ، وفي ذيلي جاري الطفل « عطية » ، وقد كان أصغر مني بنحو عامين ؛ يركض بركوضي ، ولا يدرى أين نذهب !..

فقد كان ذلك اليوم أول عهده برؤية « الأراجوز » !..

وقفنا نتندر محمـلقين بين الجموع ، حتى دبـت الحياة في المسرح الصغير ؛ وظهرت على خشبته دمية ، تمثل شخصية امرأة « شرقاوية » ؛ بملسها الأسود ، وبرقعها الكثيف المحلى بالجزع والخرز .. فما أشعر إلا ويد الطفل « عطية » تجذبني جذبا عنيفا !..

ولقد نسيت في تلك اللحظة أن له خالة من أهل البـشرية .. فلم أعـره بالا .. إلى أن يمس مني ، فتركني وجري مخترقا الصفوف ، حتى وقف بأسفل المسرح ، فرفع رأسه إلى تلك الشخصية ، وصاح بها في نبرة جذ أعرفها منه :

— ٤٠ —

— خالتي .. خالتي « أم خميس » ..!

وظن مخرج « الأراجوز » أن الطفل يعابته ، فجاراه قائلا بلسان الدمية :

— نعم يا بنى ..!

فصاح الطفل :

— أمى بتسلم عليك ..!

— أمك مين ؟ ..!

لفظتها الدمية بلهجة ساخرة ، ولم يدركها بالطبع الطفل ، ومضى يجيب

بكل جد :

— أمى .. « أم عطية » ..!

— سلم لى عليها !

قالت الدمية على عجل ، فقد ظهرت عند ذاك دمية أخرى ، تمثل خفيراً يحمل

هراوة ضخمة ، اقترب من « الشرقاوية » وقال لها : « امشى من هنا

ياولية ..! » وأشبعها سباً وشتاً ، وانهاى على أم رأسها بنبوته ضرباً ، فلم يكذ

الطفل « عطية » يرى ذلك ، حتى بكى بدمع سخين ، وترك الجمع وجرى إلى

بيته صائحاً :

— أمى ..! أمى ..! الخفير نازل ضرب بنبوته فى خالتي « أم خميس » ..!

فنهضت أمه دهشة مستغربة :

— خالك « أم خميس » ..! هى فين ؟ ..! دى فى الريف .. وإيش جابها

مصر ؟!

— لا .. دى هنا .. وقالت لى سلم على أمك ..! وطلع الخفير طردها

وضربها بالنبوت ..!

— ويطردها ليه ؟ ..! ويضربها ليه ؟ ..! هو له ضرب عليها ؟ ..! تعال يا بنى

وربنى هى فين ؟!

وقامت إلى ملاءمتها ، فتدثرت بها ، وأمسكت بيد ابنها « عطية » ، وخرجوا

لنجدة « أم خميس » ..

ومشيا مسرعين حتى بلغا الساحة .. وهناك وقف الطفل ووقفت أمه بوقوفه ، وأدارت بصرها في المكان .. فلم تجد غير « أراجوز » يلعب ، وصبيان وعيال محمقين فيه مشدوهين .. فصاحت في ابنها :

— هي فين خالتك يا بنى ؟

وكان الخفير لا يزال يضرب بهراوته رأس الشرقاوية ، وهي تصيح وتولول ، وتبادل له لعنا بلعن وبذاءة ببذاءة ، وتستغيث بالناس ، ملوحة بذراعيها في الهواء .. فجذب « عطية » والدته من طرف إزارها ، وأراد أن يخترق بها جموع الغلمان ، وهو يبكي ويشهق وينشج ، ويشير إلى الشرقاوية الغريقة في شجارها مع الخفير ، مناديا إياها : « يا خالتي .. » صائحاً بها أنه قد أحضر أمه ، لإنقاذها مما هي فيه ..

وأدركت « أم عطية » الأمر ، وفهمت حقيقة الموقف ، وخشيت أن تتعرض لسخرية لاعبي « الأراجوز » فخلصت طرف ثوبها من قبضة ابنها .. وقفلت راجعة إلى بيتها ، وهي تتميز من الغيظ ، وتقول مخاطبة نفسها :

— يا مصيبتى في عبط الولد .. قال دى خالته « أم خميس » !..

هل حقا هو « عبط » ما وقع من ذلك الطفل ؟! .. لطالما طرحت على نفسي هذا السؤال .. بل تساءلت : ألا يستطيع مثل ذلك الطفل أن يميز — على الأقل — بين الأحجام ؟! .. لقد كان حجم تلك الدمى الصغيرة أضال بكثير من الحجم الآدمي ، وهو مع ذلك لم يحفل بالفروق ، ومضى يعتقد ما اعتقد ؛ ذلك أن الطفل لا يرى الأشياء بعينه . بل يراها بخياله .. إن الحقيقة عنده ليست في الإطار الخارجى للأشياء ، بل في المعنى الذى ترمز له !.. ليس يعنى الصبى أن يكون سيفه من صفيح أو حديد أو خشب .. إنه سيف وكفى !.. وإنه ليعطى هذا المعنى المجرد قوة أصلب من قوة المادة ، وإنه ليس يعنى الصبية أن تكون

عروسها من قطن أوليف أو طين .. وإنما هي معنى يثير فيها غرائز الأمومة ؛ فهي تحتضنها ، وتضفي عليها من الأسماء والصفات ما يخيل إليها أنها جسم حي ؛ لذلك كانت حياة الطفولة أخصب من حياة الكبر ؛ لأن الطفل — ذلك الساحر أو الفنان — يستطيع أن يقلب الصفيح حديدًا ، والقطن جسدًا نابضًا ، والزجاج ماسًا لامعًا .. لا قيمة عنده لحقيقة المادة .. يكفي أن يمسه بيده لتصبح لها الحقيقة التي يريد لها ..

فطن إلى ذلك أصحاب « الأراجوز » أو « صندوق الدنيا » ؛ فتراهم لا يكلفون أنفسهم جهدًا ولا نفقة ولا حذرًا ، في إخراج دماهم أو صورهم على نحو متقن كل الإتقان ..! لكنهم يقولون لأنفسهم : « وما فائدة ذلك ؟ .. إن المخرج الحقيقي هو الطفل نفسه ! » ... نعم .. يكفي أن يظهروا له قطعة من الخشب ، رديئة الحفر والنحت والنقش ، يلفونها في خرقة سوداء قائلين : إنها امرأة شرقاوية ، وعلى الطفل الباقي ..! إنه هو الذي يلبس هذه الخشبة لحما ودما ، ويمنحها حجما وروحا ، ويخلقها إنسانا حيًا يعرفه ويمحادثه ويعيش معه ..!

أما نحن الكبار فقد ضاعت منا القدرة على الحياة في « المعنى » ، ولم نعد نستطيع العيش إلا في « المادة » ..! وقد انكسرت الحقائق في نظرنا ؛ فلم نعد نبصر غير حقيقة الإطار الخارجى للأشياء ، ولم يعد في مقدورنا أن ننفخ الروح في شيء .. لا بد لنا إذن من فنان — وما الفنان إلا إنسان احتفظ ببعض قوى الطفولة — ينسج لنا أوهامًا وأخيلة وصورًا ، توسع لنا قليلا من أفق حياتنا المادية الضيقة .

يقرع صاحب « الأراجوز » طبلته ، وهو يعلم أنه سيجتمع حوله رهط من الفنانين الخالقين في صورة أطفال وصبيان ..! ويعرض صاحب المسرح روايته ، حاشدًا لها خيرة المؤلفين والمخرجين والممثلين ، وهو يوجس خيفة من أن يخفقوا في رفع جمهور الكبار ، من حياتهم الأرضية إلى عالم المعنى والخيال !

شاهدت في عام ١٩٣٦ رواية « فاست » لجوته ، يخرجها في « سالزبورج » المخرج العظيم « ماكس راينهارت » ... وقد رأى — إغراقا في طلب الروعة — ألا يلجأ إلى مسرح أو مناظر أو ستائر ، بل شيد — بالحجر والآجر — مدينة بأكملها في سفح الجبل ، هي المدينة التي تجري فيها حوادث الرواية ، في القرون الوسطى ، بكنائسها القوطية وحاناتها ، ويسوتها ، ونافوراتها ، وجعل الممثلين ينتقلون بينها كما لو كانوا ينتقلون في الحياة ، والنظارة على المدرجات — في الهواء الطلق — يشاهدون .. ثم حضرت بعد ذلك في « سالزبورج » نفسها رواية « الدكتور فاست » لمارلو ، تخرجها فرقة « أراجوز » على مسرح للكبار .. ولكن أى « أراجوز » ؟! ... لقد كانت الدمى فيه بنصف الحجم الطبيعي ، زاهية في ثيابها التاريخية .. تتحرك في مناظر خلابة ، من أشجار يانعة ، وبيوت ومدن ، تسلط عليها إضاءة ذات فن يحير العقول .. لقد كانت الجحيم التي تردى فيها « فاست » تكاد ، من براعة الفن ، تكون جحيما حقيقية بنار ذات لب ، والقارب الذي أوصله إلى مملكة الموت يكاد يمحى في أمواج ذات هدير ، والغفاريات بقرونها والزبانية بشوكاتهم ..! فن لم يترك مجالا لخيال مشاهد ، ولم يعتمد على مخيلة متفرج .. ولا عجب فهو يعلم أنه يتقدم إلى نظارة من الكبار ..!

لونان من الفن شاهدتهما في موضوع واحد وأسبوع واحد : أحدهما لجأ إلى الوسائل الكبرى ، والآخر لجأ إلى الوسائل الصغرى ، الأول أراد أن يثير خيالنا بأكبر قدر من الحياة ، والثاني بأكبر قدر من الصناعة . أولهما طرق باب تصوريما بما رآه يناسب حاضرننا ، والآخر تبوخي أن يحرك مخيلتنا بما يذكرنا بماضينا ..! ولكن هذه الجهود المشكورة — وإن كانت قد منحتنا المتعة الفنية — لم تستطع أن تجعلنا نعيش في خيالها أكثر من لحظات : هبطنا من عليائها بهبوط الستار ..!

لا يستطيع الإنسان أن يعيش طويلا إلا فيما يخلقه ، هو بنفسه داخل

— ٤٤ —

نفسه ...

إن كل فنون الأرض اليوم ، لتعجز عن أن تجعلني أرى ما كنت أراه في دمي
« الأراجوز » الرخيص !..
وإن كل فرح الدنيا لا يثير في مشاعري ما كانت تثيره دقات طبلته المتواضعة ،
وهو يقترب من حيننا !..

مع أهل الموسيقى

١

فن الموسيقى في « مصر » كما عرفناه منذ ثلاثين سنة . كان يلمع في سماءه ثلاثة نجوم : « داود حسنى » و « سيد درويش » و « كامل الخلعى » . ولم تكن معرفتى وثيقة بسيد درويش ، ولكن رواية غنائية لى ، عرضت عليه ، فطلب فى تلحينها ستمائة من الجنيهات !.. فرأت « الجوقة » أنه قد سأل شططاً ، فسحبته منه ، وعهدت بها إلى « كامل الخلعى » الذى رضى بثلاثين !..

على أننا كنا نعيش فى ذلك الجو الفنى العجيب ، الذى استطاع أن يخلقه « سيد درويش » !... كنا نتبع آثاره الجديدة فى كل مكان ، ونعرف أحدث ألحانه — قبل أن تذايع — من فمه أو أفواه من التقطوها عنه ، فى ليلة من ليالى وحيه المنهمر !... على أنى فى ذلك الوقت كنت أكثر احتفاء بما يخرج هذا الموسيقى المجدد ، فى النوع الجاد من « الأوبرا » و « الأوبريت » . ولأنه لمن المحزن أن نرى الجيل الجديد اليوم يصغى إلى هذا الكلام دهشاً !... لا يتصور كيف ازدهر هذا اللون من الموسيقى فى الماضى ، ومات فى الحاضر ؟!...

كانت أغانى « سيد درويش » وألحانه الشعبية تسرى فى الناس كالنار فى الهشيم !... ولكنى ما كنت أرى منه ، أن هذا هو الذى يملؤه بالفخر ؛ فقد كان تواقاً إلى الفن فى صورته العليا !... وإنه لعجب أن يكون لمثل « سيد درويش » بثقافته البسيطة صورة عليا للفن !. أتراها غريزة الفنان الأصل ، تدفعه إلى

البحث والغوص فيما وراء السهل والضحل من أشكال الفن؟! ... ربما كان الأمر كذلك ؛ فسيد درويش لم يكن بالفنان الذى يكتفى بالإلهام ، ويقعد عن التحصيل ...! لقد رأيت « سيد درويش » بعينى يأتى معنا إلى « تياترو الكورسال » ، ليشاهد جوقة الأوبرا الإيطالية ، تعرض « توسكا » و « مدام بترفلاى » لبوتشيني و « البلياتشو » لليون كافاللو ...! فقد كانت دار الأوبرا فى ذلك الوقت ترفا يستطيعه سائحونا ، ولا تطيقه جيوبنا ، وكان المسيو « داليانى » — صاحب « الكورسال » — بارًا بالفقراء أمثالنا ، من مجانين الفن ؛ فكان يستقدم لنا فرقا متواضعة ، تغذينا وتعلمنا بقليل من النفقة ...! ما من شك عندى فى أن « سيد درويش » كان يرى من أسرار هذا الفن الأوربى ، أكثر مما كنا نرى ، وكان ينتفع ، ويتمثل ، ويهضم أضعاف ما كان يتبهاً لمثل بنيتنا الفنية العادية .. وكان من أثر ذلك أن طمع فى أن يصل بفنه إلى مرحلة التجرد الأعلى — التجرد من الشعبية ، والصور المحلية — وأن يقدم موسيقى موسومة بطابعه وحده — لا طابع بيئة بالذات ؛ فقال للمرحوم « محمود مراد » عندما قدم إليه رواية « البروكة » ممصرة عن الرواية الفرنسية « لا ما سكوت » : إنه لا يريد لها فى صورة مصرية ولا شرقية ..! ولكنه يريد لها على أصلها ، بجوها الفرنجى ، وأشخاصها الأوربيين ، لأنه مقدم على محاولة جريئة لن يحيد عنها ..! إنه يريد أن يفرض موسيقاه — بطابعها الخاص — على ذلك الجو الأجنبى ..!

وتم له ما أراد ، وأخرج هذه الرواية بفرقته الخاصة التى كان أنشأها أخيراً ، واستأجر لها مسرح « دار التمثيل العربى » ، الذى كان مجاوراً لشارع « وجه البركة » ..!

ولا أنسى أبداً تلك الليلة التى ظهرت فيها « البروكة » لأول مرة ؛ كانت ليلة انهمر فيها المطر ورعدت السماء ، وامتلأت شوارع « القاهرة » بالوحل والماء ...!

ولكننا — نحن أنصار « سيد درويش » و محبه وإخوانه — ما كنا نشعر قط بما فعلته الطبيعية من حولنا !.. إنا نعرف أن الصبر - عدو الفنان ؛ لأنها تغار منه ، وتعدده منافساً لها في الإبداع — وماذا بهم ؟.. لو أن السماء انطبقت على الأرض في تلك الليلة لما فطنا إلى ما يجري ؛ فحبنا للفن كان أقوى من الطبيعة ذاتها !.. ورفع الستار عن « البروكة » أمام عدد من النظارة لا يزيد عن الأربعين أو الخمسين ، بما فيهم الأنصار والأصدقاء !.. وجرت الألحان تصور مختلف المناظر والمواقف والعواطف : من نشيد الجيوش الظافرة مثل لحن : « املا الكاسات » .. إلى قوله : « الاحتفال بالانتصار » .. إلخ ، إلى وصف الريف بدجاجة وخرافة التي تصيح : « ماء .. ماء » في لحن : أحب خرفاني السمان » إلخ .. وغيرها من الألحان التي لا تسعفني الذاكرة الساعة بحصرها !.. خرجنا من تلك الرواية في شبه ذهول !.. وكان الليل قد انتصف ، ولكننا لم نذهب إلى بيوتنا ، أو نأو إلى فراشنا ؛ فذاك عهد ولى — ما كنا نعرف فيه المضاجع قبل الفجر !..

جلسنا في قهوة — أو على الأصح « خمارة » — مجاورة لدار التمثيل العربى .. وما لبث « سيد درويش » أن أقبل علينا ، مع الصديق المرحوم « عمر وصفى » ... وقد نفص عنه ثياب التمثيل . وهو يقول : ما رأيكم ؟.. لم يخطر في بال الفنان المسكين أن يسألنا عن رأينا في كساد الحفلة وخواء الصالة !.. ولا خطر في بالنا أنه يسألنا في ذلك ، فقد كنا ندرك أن رأى المطلوب هو أجل من ذلك عنده وأسمى — لا لأنه كان يريد الإفلاس أو يكره المال ؛ — بل لأن فرحة الفنان بفنه تبهره أكثر مما يبهره المال ، وأن النشوة التي تبعثها حمرة الفن تذهب دائماً بلب الفنان في أول الأمر ، فتذهله عن كل شيء !.. أدركنا ما يريد فقلنا !!... لست أذكر والله ما قلنا .. ولكن الذى لا شك قد حدث هو أنه قرأ في وجوهنا الجواب : أنه قد انتصر !..

وفي اليوم التالي قابلت زميليه « كامل الخلعي » و « داود حسنى » « وأبديت لهما ما خامرنى من تلك الرواية الرائعة ، فhez كل منهما رأسه هزة أعرف مغزاها ، كانا من أنصار القديم ، أو على الأقل كانا فيما يبدعان — من فن شرق جيد مكين — يسيران فى التجديد بحذر واحتياط ، لذلك كان لهما فى « سيد درويش » رأى : إنه فى عرفهما ملحن خارج على القواعد والأصول ، والمعقول والمنقول !..

وتلك هى التهمة الأبدية لكل مجدد جرىء .. على أنى لا أعتقد أن « سيد درويش » كان يتعمد التجديد قهراً أو افتعالا « ولم أسمعته يتحدث فى ذلك ، كما يتحدث أصحاب النظريات أو قادة النهضات — ولكن التجديد عنده ، فيما أرى ، كان شيئاً متصلاً بفنه ، ممزوجاً بدمه .. لا حيلة له فيه .. شيئاً يتدفق من ذات نفسه ، كما يتدفق السيل الهابط من القمم !.. كانت الألحان تتفجر منه ، كأنها تتفجر من ينبوع خفى — حتى عليه هو . لقد سمعته ، وسمعه بعض أصدقائنا يقول ذات يوم :

« أستطيع أن ألحن كل شيء : أستطيع ألحن الجرائد اليومية !.. » نعم !.. لقد أحس أن لا شيء يقف أمام نبع ألحانه المتفجر ، لا النظم واجب له ولا الأوزان !.. أى كلام عادى كان يستطيع أن يصب فيه لحناً يحببه ، كما يصب ماء الحياة فى العود اليابس !.. عند ذلك فهمت لماذا كان يقول لى دائماً « كامل الخلعي » : « زن لى كلامك وزناً آخر ، حتى يستقيم مع اللحن الذى عندى » !.. إن « كامل الخلعي » موسيقى متمكن ، وهو — من غير شك — أرسخ قدما فى أصول الموسيقى من « سيد درويش » ، ولكن أين له عبقرية هذا الأخير ؟! تلك العبقرية ، أو ذلك السحر الخفى الذى ما مس كلاماً حتى قلبه نغماً تحار فيه العقول !..

ومع ذلك ، لم يصب « سيد درويش » قدراً كبيراً من تقدير الناس ، بل إنه كان يقابل أحياناً بالسخرية ، كلما ظهر على المسرح بجسمه الضخم وصوته

الفحل !.. ولا أنسى يوم مثل البطل في رواية « شهرزاد » ؛ لقد حزنت وثرث ، وأنا أرى الجمهور يستقبله بالنكات ، وهو يرفع عقيرته ويغنى : « أنا المصرى كريم العنصرين ... » .. لم يعرف الجمهور أن يقدر فيه صحة النغم قبل رخامة الصوت ، ولم تهذب بعد الحاسة الفنية للجمهور المصرى ، ليدرك أن صحة صوت الرجل هى فى رجولته وقوته ، لا فى طراوته وحلاوته !.. وأنا شخصياً كنت أطرب لصوت « سيد درويش » ؛ لأنى ما فهمت الموسيقى قط إلا على هذا الوضع .

لا جدال فى أن الثورة المصرية كان لها هذا الأثر فى توجيه « سيد درويش » إلى الإشادة بالمفاخر القومية ، فى إطار من الصوت الصلب ، والعواطف الملتبهة ، والأداء القوى ؛ كما كان لهذه الثورة فضل فى كل ما اتسم به فن هذا الموسيقى من تجديد ؛ فقد خاض أعوامها شبابا متفتح القلب لكل ما تأتى به — فى الأفكار والأحداث من جديد .. فى حين أن كهول الموسيقيين فى ذلك الوقت ؛ من أمثال « كامل الخلعى » و « داود حسنى » — ما تأثروا بالثورة ، ولا أثروا !.. وهل يستطيع أن يدرك أعاجيب الثورة ، أو يشعر بحرارتها إلا الشباب ؟!.. لقد انكشفت لعينى وقلبى معجزة « مصر » عام ١٩١٩م ورأيت الثورة فى كل مراحلها ، تسفر عن روح خفية باقية أبد الدهر ، نابضة ، تسعف « مصر » بين حين وحين . ظل هذا الشعور يلاحقنى حتى سجلته فى « عودة الروح » ؛ فالمعروف أن الثورات لا ينطبع أثرها إلا على قلب جديد ملتهب ، ولا يملك مثل هذا القلب إلا الشباب فى فورة شبابهم ؛ لهذا كان « سيد درويش » — ابن الثورة — هو قلبها الجديد الملتهب الذى تأثر بها ، وأخرج فنا قاد به الموسيقى الشرقية إلى أفق جديد .

٢

ما من ريب في أنهم اليوم قليلون أولئك الذين عرفوا المرحوم « كامل الخلعى »
 في أوج مجده الفنى !.. من ذا كان يستطيع أن يصاحب ذلك « الفنان
 العجيب » ، دون أن يتعرض لضحكات الضاحكين ؟!.. لقد كان ذلك
 الموسيقى من سلالة أولئك « البوهيميين » الذين لا يعرف أحد أعقلاء هم أم
 مجانين !.. كان إماما من أئمة فنه ؛ وكان له فى الموسيقى الشرقية كتاب ينم عن
 غزير علم ، ورسوخ قدم ؛ فقد عرف فضله الشيخ « سلامة حجازى » فحباه
 بتقديره — وإن كان لم يسلم من شذوذه ، فلقد صادفه ذات يوم ، وقد طرح
 عوده وفنه ، وحمل صندوقا لمسح الأحذية ، جعل يجوس به خلال المقاهى
 والمشارب ، فناداه الشيخ متعجبا قائلا : « جرى إيه يا سى كامل ؟! » ، وأراد
 أن يتفحه مبلغا من المال يعينه على عسر حاله ، فقال الفنان وكأنه لا يعرفه :
 « قرش تعريفة واحد ثمن المسحة !.. ولم يأخذ غيره ، ومسح له جذاءه ومضى
 رافعا رأسه ، معتزا بنفسه !..

أما أنا فقد عرفته ١٩٢٣ م ؛ إذ كلفته « فرقة عكاشة » أن يلحن رواية لى ..
 فكان من الضروري أن ألقاه من حين إلى حين ، وأن أصغى إليه ، وقد وضع على
 رأسه « كلبوشا » من صوف ، وارتدى معطفا قصيرا مرقعا فوق سروال من
 « عبك » ينتهى بقباب فى قدمه من خشب .. وفى صدره العود يضرب عليه
 بأنغام رائعة ، لا يفسدها إلا صوته الأجلش الذى يقطعه سعال التبغ الرخيص —
 يخرج من حنجرتة كأنه خارج من « ماسورة » خربة ، فى « ماكينة »
 طحين !.. ولكن العجيب ، أنى كنت أطرب لذلك الصوت ، وأرى كأنه
 يخرج من بلبل ذهبى الفم فضى الحنجرة !.. حتى إذا انتهى من بعض الألحان ،

طرد العود وهب واقفا ؛ ليذهب معى إلى « التياترو » لتحفيظ الجوقة .. فنهبط ذلك السلم — فى منزله فى حى « القلعة » — الذى كان يخيل إلى فى كل مرة أنه سينهار بنا أثناء النزول ؛ لوهنه ورقة خشبه وطقطقه وأطيظه تحت أقدامنا الثقيلة ، فنخرج إلى الطريق ، وأنا أحمد الله فى سرى على السلامة والعافية ، وألتفت إلى صديقى الموسيقى ، فألاحظ العجب .. إنه ينزل ويسير معى فى الشارع بعين الثياب التى كنت أحسبها ثياب المنزل .. عجبا ..! أو يستطيع إنسان أن يمشى هكذا فى الطريق ؟! وإلى أين ؟! إلى « تياترو الأربكية » فى أهم شوارع « القاهرة » ، ولكن لا عجب من ذلك ، فإنى لم أنزعج من منظره وقتئذ ، ولم أحجل من مصاحبته .. إنه « كامل الخلعى » وكفى !.. وليتنا كنا نذهب راكبين بمنأى عن العيون ، ولكنه كان يصر على المسير ، فالمسافة فى نظره قصيرة ، إنه شارع « محمد على » ، لا أكثر ولا أقل ، فقيم ركوب « سوارس » أو « الترام » ؟!..

هكذا كنا نسير ؛ هو بثيابه التى كثياب الشحاذين ، وأنا بملابس « الأندى » الكاملة التى توحى بالاحترام . وما كنا مع ذلك نمضى توا .. إن « سى كامل » له أطوار ؛ فهذا بائع « كيزان » صفيح ، لزوم المطبخ أو الزير ، فما أشعر إلا والموسيقى الذى يترنم بجوارى بأجمل الألحان ، قد وثب إلى البائع وصاح به فجأة : « بكم الكوز يا جدع ؟ .. وما يمضى قليل إلا و « كامل الخلعى » قد اشترى بكل ما معه نحو عشرة كيزان ، ما يدرى كيف يحملها ، وقد ربطها له البائع ووضعها فوق كتفه ، واستأنفنا السير وأنا أقول له : « أنذهب بها إلى التياترو ؟ » فيقول على الفور : وماله ؟! وهو أنا سارقها ؟!

وعندما أسأله عما دعاه إلى شراء كل هذا العدد ، يجب : « كلها منافع .. » ، ويقص على كيف أن كوز الحمام دائما يضيع ، فأقسم أن يشتري كل كيزان البلد حتى تبطل حجة أهل المنزل ...! كلام معقول ؛ إن فن « كامل الخلعى » كان يجعلنى أرى كل تصرفاته معقولة ، ولكن الأمر الذى لم أستطع أن أجده له سببا معقولا ، هو ما حدث بعد ذلك ! لقد سرنا فى شارع « محمد

على « ، إلى أن وصلنا إلى ميدان « باب الخلق » ، وعندئذ طلع علينا شحاذ من أولئك الشحاذين الذين يضعون « الطرطور » على رؤوسهم ، ويلبسون رداء مرقعا بمختلف الألوان ، ويحملون « المبخرة » النحاسية ، يلقون فيها لكل قادم أو كل تاجر أو كل حانوت بما في جعبتهم من « مستكة » وقرنفل وعود وعثروت وعين العفريت وغيرها من أنواع البخور وهم يسلمون ويحوقلون ؛ اقترب هذا الشحاذ صائحا :

— « أهلا سى كامل ! »

وتصافحا ، ومشى معنا ؛ كأنه صديقنا ، وما كدنا نسير إلى ميدان « العتبة » حتى لحق بنا زميل بمبخرته ، فصافح هو أيضا وسلم وانضم ، ومشينا إلى « التياترو » هكذا ثلاثة شحاذون بما فيهم « سى كامل » يحمل كيزانه الصفيح بدل المباخر ، وأنا رابعهم — لم أفطن إلى صفتى بينهم ، ولم ألق بالآ إلى من قد يصادفنى من معارفى وزملائى أهل الحقوق والقانون ، وما هم قائلون ؟.. إنه الفن ؛ ما كان شئ يعنينى ويهرنى مثل الفن وأهله ..! كان لكلمة الفن فى أذنى وقتئذ رنين دونه رنين الذهب فى تيجان القياصرة ، وبريق دونه بريق الجوهر فى عروش الأكاسرة ..! أى حياة تلك التى كنا نحيها فى ذلك العهد ؟.. حياة ما أرحبها وأعماقها وأجملها ، فى ذلك الإطار من ورق « الكرتون » المزوق ، ومناظر المسرح المبطنة بالخيش والقماش ، تصدح فى أرجائها الألحان والأغاني ، وتسود الكلمات والمعاني ، وترسل المصاييح أضواء تحسف بجانبها الأقمار وتكسف الشمس ..!

ذلك أن الفن هو حلم يعيش فيه الفنان ..! هو وهم ، له دولته وحدوده وقوانينه وعروشته وتيجانه ..! لا يكتفى الفنان بالحياة فى هذا الوهم لنفسه ؛ فهو إن فعل ذلك واكتفى به ، لم يعد فنانا ، بل سعى فى الحال مجنوننا ، وكان مقره مستشفى « المجاذيب » ..!

ولكن الفرق الوحيد الذى أنقذ الفنان من هذا المصير ، هو أنه نجح فى أن ينقل إلى الناس وهمه وأن يدخلهم دولته ، وأن يخلق شخصا وهمية ، يأنسون إليها كما

يأنس ، ويعيشون معها كما يعيش ..

ما المجنون في بعض الأحيان إلا فنان ، احتفظ بوهمه لنفسه . وعاش فيه وحده .
وما الفنان في بعض الأحيان إلا مجنون ، استطاع أن يفرض وهمه على الناس ،
وأن يجعلهم يحبون هذا الوهم ، وما ينتج عنه من مخلوقات ، لا يملكون لها دفعا ،
ولا عنها غنى ولا بعدا ! ..

لقد اشتزى الفنان إذن خلاصه بهذا الثمن .. لقد أشرك الناس معه في
الاستمتاع بأوهامه وأحلامه ، فكفوا عندئذ عن اتهامه بالجنون ، وإلا اتهموا
أنفسهم معه ! .. والناس منذ فجر التاريخ لا يمكن أن يعتبروا أنفسهم إلا
عقلاء ! ..

الفن جنون ، ولكن المجتمع ساهم فيه وأحبه ورعاه . والفنان فنان ، ما
استطاع العيش في خلقه وحلمه ، فإذا خرج منهما فقد خرج من مملكته الذهبية ،
خروج المجنون من مستشفى الأمراض العقلية ! ..

غير أن المجتمع يستقبل الخارج الأخير بقوله : « عدت إلى نور العقل ، لقد
شفيت إذن .. فحمداً لله ! » ويستقبل الخارج الأول قائلا : « عدت إلى نهار
العقل ، لقد انطفأ سراج أحلامك ، وخرجت من عبقريتك ، إنا لله وإنا إليه
راجعون ! » .

مع أهل التصوير

لست أعلم شيئاً كثيراً عن ذلك المصور ... كل ما كنت أعرف عنه أن اسمه « أوتو » وأنه من أهل الشمال « النرويج أو السويد أو الدنمرك » وأن له لحية كثة شقراء ، وأنه يحمل دائماً تحت إبطه لوحات غريبة الرسوم ، فاقعة الألوان، فقد كان ينتمى إلى تلك المدرسة الفنية ، التى أثارت فضول الناس فى ذلك العهد ، بما كانت تلجأ إليه من وسائل غاية فى الإغراب ، ونظريات غاية فى الإغراق !.. كان هذا المذهب الفنى الجديد هو « بدعة » الحرب العالمية الأولى ، فلكل حرب — فيما يظهر — بدعة فنية تأتى فى أعقابها . وتملاً «باريس» حديثاً عنها وضجيجاً . كان « الكوبزم » فى التصوير هو « موضة » باريس فى ذلك الحين ، يتحدث الناس فيه حديث العارفين ، وأغلبهم لا يعرف عنه شيئاً ، ولكنك لن تصادف واحداً لا يقول لك : « الكوبزم » طبعاً أحبه .. « الكوبزم » ، هذا شيء جميل جداً .. دعك من كل أنواع التصوير .. تلك أشياء عتيقة ولكن « الكوبزم » !..

وكان هذا مصدر عذائى !

لطالما وقفت الساعات والأيام ، أتأمل لوحات هذا « الكوبزم » ، وأضرب رأسى بيدى لأفقه ما فيها من جمال ، وأتهم نفسى بالجهل تارة ، وبالغباء تارة ، وبموت الشعور تارة ، ثم أتحمّل على ذهنى المسكين ، أرغمه على فهم أسرار الإبداع فى هذه اللوحات التى تصور (مثلثات) و (دوائر) و (مكعبات) و (مربعات) ، داخل بعضها فى بعض ، وقد صبغت بالأحمر الكاوى ، والأزرق الزاهى ، والأصفر الفاقع ! .. ثم أخرج من قاعات تلك المعارض الفنية أقول مع القائلين : « جمال ! .. إبداع ! .. عبقرية ! .. »

لبثت على هذا الحال زمنا وأنا أتألم لعجزى عن إدراك كنه هذا اللون من الفن ، وكان هذا الجهل منى بأمره سوط تعذيب ، تلهبني به الأقدار ، أو قل ألهب به نفسى ييدى .. فماذا سيجرى لى لو عرفت أو جهلت هذا « الكوبزم » ؟

ولكنه جنون تلك المرحلة من الشباب ! لقد كانت كارثة الكوارث أن أجهل نوعا من الفنون ، أو فرعا من المعارف .. كان نهم (المعرفة) يكاد فى ذلك الحين يفقدنا صوابنا .. كان أشد الألم على نفسى أن أكتشف فيها قصورا عن العلم والتحصيل ؛ وكانت تلك النقود القليلة فى جيبي تبذل ، عن طيب خاطر ، فى كتاب قبل أن تنفق فى طعام أو شراب ..

فما كدت أبصر ذات مساء ذلك المصور « أوتو » — وكنت قد عرفته فى أحد مقاهى « موغارتر » — حتى تعلقت بذراعه ، وقلت له :

— هل لك فى قدح من « البيرة »

— أين ؟

— هنا فى هذه الحانة الصغيرة ...

— إذا رفضت فأنى لست فنانا .. أقصد فنانا مفلسا .. أعنى فنانا عبقرى من

مذهب « الكوبزم » !

— آه .. « الكوبزم » .. هلم بنا !!

وأدخلته إلى تلك الحانة الصغيرة ، بجوار ملهى « الطاحونة الحمراء » ، وجلسنا إلى خوان ، وبادرت فطلبت له قدح « البيرة » ، ودفعت ثمنه الزهيد فى الحال قبل أن يفيق الضيف ؛ فيكثر من الطلب ، ويهبط فى النفقة ، ورأيت أن أحتال فى الكلام حتى لا أظهر له أنى أسأله خدمة ؛ فيستغل الفرصة ، فقلت له بنبرة الحديث النافه العابر :

— كنت اليوم فى متحف « اللوفر » .. أتدرى ماذا فعلت طول

الوقت ؟ .. مررت أول الأمر بالقاعة المربعة ، حيث وقفت لحظات ، أتأمل لوحة « أعراس قانا » لذلك المصور البندقي القديم « بول كاليارى فيرونيز » ..
فصاح بى :

— « فيرونيز » ؟ .. أتسمى هذا مصورًا ؟ لا ياسيدى !.. هذا نقاش مسارح !.. ماذا رأيت فى « أعراس قانا » غير أعمدة قصور وهياكل ، وسور شرفة من الممر ، وجمعًا محتشدًا حول موائد ؟ .. هذا منظر من تلك المناظر التى ترسم للتراجيديات على الكرتون والقماش !..
فلم أجادله .. ومضيت أقول :

— نم ذهببت أتأمل لوحة « المسيح فى القبر » ، للمصور الفلمنكى « فان دايك » ..
فقاطعنى :

— « فان دايك » !.. بمسيحه المطروح العارى ، إلا من تلك الخرقه حول بطنه ، وقد لوى عنقه وتدلّى رأسه ، وتلك المرأة التى عند قدميه ، تشبك يديها على صدرها حزنا !.. وتلك التى عند رأسه كالوهرى ، تشير إلى السماء بعينيها .
ياله من مشهد مؤثر !.. ولكنك تتأثر للحادث المؤلم ولا دخل للتصوير هنا !..
« فان دايك » يعتمد فى لمس قلبك على عاطفتك الدينية ، لا على ريشته وحدها !.. وهذا ياسيدى ليس بالتصوير !..
فلم أناقش ، واستطردت :

ثم لفقت نظرى لوحة المصور الفرنسى « كورو » عن الصباح ، أو ما يسميه « ذات صباح » تلك الأشجار الباسقة فى الريف ، وقد تنفست أوراقها بنسائم الفجر ، والقرويون والقرويات من حولها يرقصون ، ممسكة أيدي بعضهم بأيدي بعض ؛ كأنهم من طيور تلك الأشجار الفرحة بالصباح !.. لكأنك تلمس رقة هواء الصباح ، تهب عليك من إطار اللوحة !..
فهز رأسه صائحًا :

— « كورو » !.. أتظنه بما ذكرت يحسب في المصورين ؟.. كلا
يا صاحبي .. أدرجه في الشعراء إذا شئت ، ولكن إياك أن تسميه مصورا !..
الشعر شيء والتصوير شيء آخر ..
فلم أماره ، واستأنفت قائلا :

— ثم صادفتني لوحة المصور « هوراس فرنيه » عن معركة « وجرام » ..
ونظرت إلى « نابليون » ، فوق حصانه الأبلق ، يراقب من خلال منظاره الطويل
المعركة المحتدمة ، ودخان البارود يغطي الأفق ، وقواده العظام من حوله ،
يجذبون أعنة جيادهم الصاهلة الصاخبة !..
فقاطعتني محتدما :

— أظنك ستقول لى أيضا : إن « هوراس فرنيه » مصور !.. لا يا سيدى ..
هذا كثير !.. لك أن تقول إنه مؤرخ ، فربما صدقت !.. وإذا أردت الدقة فقل
« مؤرخ مزيف » !.. ولو كنت تعرف كيف يصور المعارك هذا الرجل !..
أقسم لك إنه لم يشاهد معركة في حياته ، حتى ولا في الحى الذى يقطنه ، بين
صبية يلعبون « البلى » .. وكل ما يلهمه ، ويوحى إليه ، وينقل عنه ؛ — قد ذكره
بنفسه في تلك الصورة عن « معمله » !.. بضعة سيوف صدئة ، ودروع قديمة
مدلاة ، على الجدار ، وحصان هزيل لا يجذله علفا — هو ذلك الذى تراه في
لوحات معاركه ؛ أبلق مرة ، وأحمر مرة ، وأسود مرة !..

فلم أعارضه ، ومضيت أحدثه عن لوحات للمصورين : « بوسان » و
« جيروم بوج » و « رافائيل » وغيرهم ، فانتظر حتى أفرغ في جوفه آخر قطرة
من قدح « البيرة » ثم وضعه على الخوان ، وقال ساخرا :

— « بوسان » — هذا الذى يجب أن يدعى « نحاتا » لا « مصورا » : —
بأجسام عارياته الرخامية ووقفاتهن المتصنعة ، وإيماءاتهن المترفعة !.. هذا
يا سيدى فن يقرب من « النحت » !.. أما « جيروم بوج » ، بنأذجه البشرية
العجيبة الخالية ، فهو روائى !.. أما « رافائيل » ، بتأنقه في رسم يد « المادونا »

وقدم الطفل ؛ فقد بلغ القمة في « الرسم » لا في « التصوير » .. ومن غيرهم ؟ ..
ستذكر لي « جروز » هذا الخطيب .. و « ديلاكروا » هذا الأديب ! ..
فلم أرفائدة في استمرار الحديث معه على هذا النهج ، وآثرت الدخول إلى قلب
الموضوع ؛ فقلت له :

— وما التصوير إذن في رأى « الكوبزم » ؟ ..

— « الكوبزم » هو التصوير نفسه .. هو كل التصوير .. هو حقيقة
التصوير ! ..

— كيف ؟

— عجباً ! .. لا تؤمن بذلك ؟

— أومن .. أومن .. ولكنى أريد الاستزادة من الإيمان ليطمئن قلبى ! ..
— التصوير — أى « الكوبزم » — يبنى على الحقيقة ، لا على الوهم ! ..
فلنفرض مثلاً أن أردت أن أصور دجاجة ! .. هل تظننى أصورها كما اصطلاح
الناس على منظرها وهيئتها ، فى وهمهم المجمع عليه منذ الأحقاب ؟ .. كلا يا
سيدى .. إنما أصورها طبقاً لحقيقتها الهندسية ! .. ولأوضح لك ذلك بطريقة
عملية .. أحضر لى دجاجة ! ..

.. فحملت فيه دهشاً مأخوذاً .. وقلت :

— الآن .. هنا ؟ .. دجاجة .. حية ؟ ..

— حية ، مطبوخة .. هذا لا يهم ! ..

ولم يمهلى ، وأشار إلى « الجرسون » .. فلما حضر ، وجهه لى حتى أطلب
أناله ما أراد ، فخرجت من فمى الكلمة ، ولا أدري والله كيف خرجت :
— دجاجة ! ..

فأسرع « الجرسون » يلبى ، ثم عاد بفرش للخوان ، وطبقين ، وضع
أحدهما أمام الضيف ، والآخر أمامى ثم ذهب ورجع بطبق معدنى كبير فيه ورك
دجاجة محمرة سمينة ! .. وأنا كالمذهول أشاهد ما يحدث وأعد ما فى جيبى ! ..

فلما وضع بيننا ورك الدجاجة ، أدركت أن لا مفر ، وعزيت نفسى ، وقلت : كل شيء يهون فى سبيل المعرفة — ولى نصيب فى هذا العشاء على كل حال — ولكنى لم أكّد أثوب إلى رشدى ، حتى رأيت مصور « الكوبزيم » قد مد يده بالشوكة ، ونقل ورك الدجاجة بأكمله إلى طبقه .. وشرع يقول :

— انظر !.. ما هى الحقيقة الثابتة فى أعماق هذا الورك ؟.. إنه على شكل « مثلث » .. تلك هى الحقيقة الوحيدة .

ثم رفع السكين ، ومزق جلدها المحمر وغرز فيه الشوكة ، وجعل يلتهمها التهاما ، وأنا أنظر إليه ، مشاهدا متفرجا ! وفى أعماق نفسى ، ألم وأسى :

— كلا .. هذه ليست الحقيقة الوحيدة !..

ولم يفتن إلى ما بى .. ومضى يطعم ويتنعم .. ويقول :

— على أنى أغشك إذا قلت لك إن هذه كل نظريتنا فى التصوير !.. التصوير فى مذهبنا فن يجب أن يستقل بوسيلته عن كل وسائل الفنون الأخرى : فلا ينبغى أن يرتكن على موضوع ؛ لأن الموضوع من مستلزمات فن الشعر . ولا أن يقوم على شخصيات ؛ لأن ذلك من مقومات فن الرواية . ولا أن يستند إلى بناء ؛ لأن هذا من ضرورات فن العمارة . ولا أن يحاكي الأجسام الآدمية ؛ لأن هذا من فن النحت . ولا أن يعبر عن مشاعر عاطفية ؛ لأن هذا من فن الموسيقى !..

فقاطعته مستغربا :

— حتى الموسيقى ؟!..

— الموسيقى لا يسمعها مصور إلا بعينه ؛ وإذا تكلم عن الأنغام فإنما يعنى الألوان !.. المصور الحق هو رجل ضرير الأذنين !.. وسيلة التصوير الوحيدة التى يتميز بها عن كل وسائل الفنون هى : اللون !.. الألوان هى وسيلة التصوير وغايته .. لا ينبغى للمصور أن يقص على الناس موضوعات ، ولا أن يمس عقولهم ولا قلوبهم ، ولكنه وجد ليخاطب حاسة واحدة فيهم : بصرهم !..

التصوير شعر العين ، وسيلته وغايته : اللون ..

وكان قد أتى وحده على طبق الدجاجة ، ومسح فمه الملوث بدهنها بالمنشفة البيضاء ، فالتفت إلى قائلا :

— ولأوضح لك ذلك بطريقة عملية : أحضر لى طبق « سلطة » ..! ولم ينتظر هذه المرة حتى آذن للجرسون ؛ بل ناداه وطلب إليه ؛ كأنما قد أمسى مفهوما أنه يتناول العشاء كاملا ، على مائدتى . وجاء الجرسون بطبق السلطة فنظر المصور « الكوبست » إلى « السلطة » وقال :

— انظر إلى هذا البنجر الأحمر ، والخس الأخضر ، والجزر الأصفر .. ماهى الحقيقة الثابتة فيها ؟ .. هذه الحقيقة ..

— عرفتها يا سيدى ..! عرفتُها جيّدًا ..! قلتها مقاطعًا ، وأنا ألح يده تمتد بالملقعة والشوكة الخشبيتين إلى أعماق الطبق . ولكنه مضى يقول :

— دعنى أخبرك ..! هذه الحقيقة ، يضيع معالمها المصور الكلاسيكى وهو يصور هذا الشكل .. إنه يعنى بالدقة رسم الجزرة ، وورقة الخس ، وقطعة البنجر ، وهذا أمر لا أهمية له — أما نحن أتباع مذهب « الكوبزم » فلا نخفل بهذه الحذقة التى تخفى الجوهر ..! يكفى عندنا أن نبرز حقيقة هذه الألوان الثلاثة : الأحمر والأخضر والأصفر .. هذا هو التصوير ..!

وفرع من نحو طبق « السلطة » وحده .. والتفت إلى منصة « البار » فأبصر عليها وعاء كبيرًا ، تعرض فيه فاكهة نضرة طازجة .. فقال لى :

— إن المصور « سيزان » له طريقته فى تصوير التفاح ، وقد أثارت طريقته جدلا واهتماما فى حينه .. ولكنك قد تسألنى عن طريقة « الكوبزم » ..

— طريقة عملية .. ما فى ذلك من شك ..! ولكن لا داعى لمعرفة تصوير التفاح .. خير لى أن تحدثنى ونحن سائران فى الشارع ؛ فلدى موعد هام ، والوقت متأخر ، والمشى مفيد للهضم ، بالنسبة إليك ..! يا « جرسون » ..! وناديت خادماً المطعم ، وأنا ناهض ، ودفعت له كل ما كان فى جيبى من

— ٦١ —

فرنكات أجرًا لهذا العشاء ، فنهض صاحبي المصور مرغما ، وخرج معي إلى الطريق ، وهو يقول لي :

— التصوير هو « الكوبزم » و « الكوبزم » هو التصوير .. هل عرفت الآن؟! ..

— عرفت كل شيء والحمد لله ، وقد رقي لا تحتمل أن أعرف أكثر من ذلك .. الوداع يا سيدى !..

مع أهل الإنشاد

لن أنسى ذلك الشخص العجيب الذى قابلته ذات ليلة فى تلك الحانة من حانات « مونمارتر » .. فى ذلك العهد البعيد ، الذى كنت أرتاد فيه تلك الحانات .. كانت حانة صغيرة الحجم ، حقيرة الشأن ، لا يشرفها غير جوارها من ذلك الملهى الشهير « القط الأسود » .. ولقد علمتني الأيام ألا أزدري المشرب المقفر ؛ ففيه غالباً الخدمة الطيبة ، والنفقة الزهيدة ، وهو خير مأوى لأوقات الضنك وأيام الفقر ، فى أواخر الشهر .. ذهبت ووقفت على بار « الزنك » ، وطلبت قدحا من النبيذ الأبيض ، مع طبق من المحار البرتغالى الأخضر .. والتفت حولى ، فلم أجد فى المحل غيرى ، وغير رجل إلى جانبي فى « البار » على رأسه قلنسوة عوجاء على طريقة أوباش الحى الخطرين .. وهو يرفع كأسه ويرشف منها جرعات كبيرة ، ويضعها ، ثم يرفع عقيرته بغناء — أو على الأصح — بإنشاد شيء كأنه شعر :

« من أنا » ..!

شاعر ؟ .. ربما ! ..

لا .. لأن يراعة نفسى ما سطرت يوما — وما تسطر — غير كلمة واحدة جنون ..!

من أنا ؟ ..!

مصور ؟ .. ربما ! ..

لا ..

لأن ريشة نفسى ما صبغت — وما تصبغ — غير لون واحد : سواد ! ..

من أنا ؟ ..!

موسيقى؟ .. ربما !..

لا .. لأن أوتار نفسي — ما عزفت — غير نغم واحد : شجون !..
من أنا إذن ؟ ..

لقد نظرت من خلال « عدسة » إلى قلبي ؛ لأعرف من أنا ؟ .. فإذا أنا
« بهلوان » يتأرجح على حبال نفسي !.. »

* * *

ورفع كأسه ، وأفرغ ثمالتها في جوفه .. وأرسل إلى ابتسامة من يتساءل :
— ما قولك أيها الزميل ؟

فرددت إليه الابتسامة بخير منها .. وقلت له :
— ليس من الضروري عندي أن تكون شاعراً ، أو مصوراً ، موسيقياً .. أو
حتى « بهلواناً » .. المهم عندي هو ألا تكون لصا !
— أمعلك نقود ؟ ..

— لو كان معي نقود لذهبت إلى « القط الأسود » .. ولكن أوباش الحى ،
ولصوص « مومناتر » من أصحاب القلائس المعوجة ، لا يفرقون بين الموسرين
والمعدم ، قبل أن يضعوا السكين في ظهره ، والأيدى في جيبيه !..
— لا أظن أن في منظري ما يدل على أنى لص ، ولا في منظرى ما يدل على أنك
ضحية .. أغلب الظن أننا من فصيلة واحدة !.. يا « جرسون » !.. املا قدح
الزميل ..

ولم يدع الساقى لى وقتاً للاعتراض ؛ فسرعان ما امتدت يده بالزجاجة ،
يسكب منها في قدحى .. فشكرت الرجل ، ثم قلت له :
— هذا الذى كنت تنشده مؤثر جداً !.. كيف تقول إنك لست شاعراً وهذا
الشعر جيد ؟ !..

— إنه ليس لى ؛ بل للشاعر الإيطالى « بالازيتشى » !..
— يحيل إلى أنه خارج من أعماق نفسك أنت ؛ فما من شك فى أنك تحس كل

كلمة فيه !..

— هذا حق !..

— أشعر بكل هذا القلق حقاً ؟.. لكأني بك مكلوم الفؤاد ، وأنت تتساءل
هكذا عن تكون ؟!..

— اسمع !.. اسمع !..

ورفع كأسه .. ورفع عقيرته بالإنشاد :

— تعال !.. ولنلق بقاربنا في نهر النبيذ !..

ولنقذف بالآلما في روح الخمر ؛ الجديد منه والمعتق !..

هات لي كأساً من نبيذ .. في لون الورد ورائحة المسك ..

وإذا أردت الشمس في منتصف الليل :

فاطرح النقاب عن بنت الكروم ؛ وبوجهها المورد المحموم !..

إياك إياك يوم أموت ؛ أن تضع في التراب جثمانى !..

بل احملنى إلى الحان ، وضعنى داخل الدن !.. »

وعجبت لهذا الشعر ، واستروحت منه نسيماً آتياً من بعيد !..

فقلت للرجل :

— أنت القائل لهذا ؟..

— لا .. بل الشاعر الفارسى « حافظ » !..

— هنا في « مونمارتر » أسمع هذا الشعر !.. ومنم ؟.. منك أنت ؟.. من
أنت ؟..

— ألم تسمعنى الساعة ألقى هذا السؤال على نفسى ؟..

— ألسنت فنانا ؟..

— ألم تسمعنى أتلقي الجواب عن ذلك الآن ؟..

— إنك على كل حال رجل مثقف !..

— وما نفع ذلك لقلبي ؟!..

— ماذا تصنع في الحياة ؟..

— أحب !..

— أقصد عملك في الحياة ؟!..

— أحب !

— وحببتك ؟..

— لها شعر غزير كغابة ، ووجه شاحب كنجم ، وجسم نحيل كطيف ..
بهذا الشجر الغزير ، والوجه الشاحب ، والجسم النحيل ، كيف كانت تستطيع
العمل بيديها ، والسعى إلى رزقها ؟.. لقد رأيت أيسر الأمور لها أن تبيع شفتيها ..
القبلة بكذا .. وما علمها أحد أن هذا قبيح !.. ولقد قبل الملجأ طفلها ، أما هي
فماتت في آلام الوضع ، وهي تخرجه للدنيا !.. ويا لها من صيحات ، كانت
تطلقها في فراش المستشفى ، ومن حولها الممرضات والأطباء في الأريسة
البيض !.. ياله من صراخ ، كصراخ الدابة في المجزرة ، لتعطى لحماً .. وتعطى
دمًا !.. والآن ، هي بلا حراك فوق سرير الجميع في دار الجميع ! وهي لن
تصرخ بعد الآن ولن تصيح .. أشلاء آدمية ، رثة دامية ؛ أشلاء امرأة خلقة
مهلهلة ، لا تصلح للوطء بالأقدام !..

ولكنها مع ذلك قد أدت واجبها كأمراة !.. واجبها كما فهمته ، وكما قدرت
عليه .. أن تحمل في بطنها جنينًا تسعة أشهر ، وأن تمنح الوجود روحا جديدا ..
هذا هو الجوهر : أن تعطى « الحياة » وهي تبذل فيها « الموت » ثمنًا !.. في نظر
الله ، وفي نظر البشر ، قد أدت هذه المرأة ما عليها من حساب !..

وسكت الرجل بعد أن قال ما قال ، بصوت حزين النبرة ، عجيب الإلقاء ،
ككيب الرنين . وانحنى على كأسه ؛ كأنما يخفى الفجيعة المعلقة بأهدابه في صورة
عبرة ، خيل إلي أنها سقطت على الرغم منه ، في شرابه ، وامترجت بخمره ..
(فن الأدب)

وتمثلت لى مأساة الرجل واضحة جليلة ، وأدركت مغزى الشعر الذى كان ينشده منذ قليل ، وسر التساؤل القلق عمن يكون ١٢.. وعما يحس فى الدنيا ، وعما يجيد ١٣.. وما هو فى الحقيقة — كما بدا الآن لى — إلا مشنوق ، يترجح على حبال قلبه ١٤.. وفهمت : لماذا يريد أن يلقي بقارب حياته فى نهر النيبذ ، راجيا الغرق فيه بآلامه ١٥.. نعم ١٦.. لم يبق عندى شك فيما يعذب الرجل ١٧..

وتملكنى حزن شديد من أجله ، ولم أدر ما أصنع لأخفف عنه ١٨.. لقد كان ليأسه ومحنته جلال ، يسخف معه كل مقال — كان الصمت خيرا ما ينبغى لى وله . فتركته وفؤادى يتقطع ألما لحاله ، حتى فطن إلى أمره ، فرفع رأسه ، كمن يفيق من سكر ، ودفع ثمن ما شرب وما طلب لى ، وحياتى بإشارة خفيفة ، ومضى خارجا من الحانة بخطى ثقيلة ، كخطى من يشيع جنازة ، ولبت أنظر إليه وهو يمضى ونبراته تطن فى أذنى ، حتى اختفى عن عيني ، ولم أر لى مقاما فى الحانة ، فانصرفت بعده ولى رغبة فى البكاء ، فمشيت فى الطريق أنشج ، وأمسح دموعى بمندبلى ، حتى مررت بملهى « القط الأسود » فقلت لنفسى : « أدخل لأرفه عن نفسى ، وأزيل عنها الكآبة ١٩.. ولقد تعشيت ، فلن أطلب فيه غير قدح من القهوة السوداء بلا لبن ، وليكن ما يكون ٢٠.. »

دخلت .. وجلست مستخدنيا إلى خوان صغير متواضع فى طرف المكان . ليس مما يتهافت عليه .. وقلت : « من يدري ٢١.. قد يقع فى نصيبى أحد الساقين الظرفاء ، يرق لحالى ، فلا يعاملنى معاملة الأثرياء » وملهى « القط الأسود » لا يشابه غيره من ملاهى « مونمارتر » وصناديق ليلها .. فالبضاعة التى كانت تعرض فيه ليست أجساد الحسان .. بل ثمرات القرحة والظرف والبيان .. كان الساقون و « الجرسونات » يحملون للزبائن الطلبات وهم مرتدون — لا ثياب الخدم — بل ثياب أعضاء الجمع الأدبى الفرنسى ، فى « التشريفة » الرسمية ، بلونها الأخضر ووشيا الذهبى المقصب .. حتى إذا غص المحل — وأكثر رواده من جلة أهل « باريس » أدبا وفضلا وثقافة وظرفا — ظهر المغنون والشعراء

والمنشدون ، وتتابعوا الواحد تلو الآخر ، يغنون الأغاني القديمة والحديثة ،
ويلقون الشعر الجيد والطريف من القديم والحديث .. ولقد كان لهذا الملهى أثر
فى الأدب الفرنسى ، ومن بين منشديه وشعرائه خرج فى الأدب والفن أئمة
وأعلام ..

طفقت أصغى إلى المنشدين ، وقد برزوا تباغاً يلقون قصائد من شعر فيون ،
وبودلير ، وفرجيل ، وكيتس ، وبتراك ، ودانونزيو .. إلخ ، ويغنون أغنيات
من القرون القديمة ، ومن وحى الساعة .. ويحكون نوادر ظريفة ، وكلمات
لبقة طريفة — إلى أن جاءنى « جرسون » فى ثياب « الأكاديمية » انتزعنى من
إصغائى ليسألتنى طلبى !..

فقلت له بصوت المتوسل :

— باسم الشعر والأدب ، أطلب قدحا من القهوة ، بلا لبن ولا سكر .. فأنا
الليلة حزين على زميل مسكين ..

— ماذا جرى له ؟

— شئ فى حبال قلبه !..

— وترجع فيها « كالبهلوان » ؟..

— كيف عرفت ذلك ؟

قلتها كالمرتاع عجباً !..

فأشار « الجرسون » بإبهامه إلى مقدمة المكان .. وغادرنى ماضياً إلى عمله
يحضر القهوة ، فنظرت حيث أشار ؛ — فإذا بى أبصر منشداً قد ظهر يقول
بصوت ، أعرف نبرته ورنينه وإلقاءه :

— « من أنا ؟.. »

شاعر ؟.. ربما .. »

ومضى فى القصيدة حتى أتمها ، ودخل فى القصيدة التالية عن نهر النبيذ

وقارب آلامه ، والدن الذى سيجعله قبره ومرفده ، وفرغ منها ، وولج فى قصة الحبيبة ؛ ذات الشعر الغزير ، والوجه الشاحب ، والجسم النحيل !.. تلك التى استصعبت العمل بيديها ، وآثرت العمل بشفتيها ، فرواها بصوته المتهدج المؤثر الحزين ، حتى ختمها وقال : إنها للشاعرة « أدانجى » !.. فصفق الحاضرون طويلا ، وانحنى هو للجمهور طويلا ، ولست أذكر : هل صفقت له مع المصنفين ، أو صفقت لغفلتى ؟.. كل ما أذكر هو أنى نهضت على قدمى ، وتقدمت نحوه حتى يرانى ، وأنا أصبح :

— « مرحى !.. مرحى !.. »

فلمحنى ، وعرفنى ، وانحنى شاكرًا ، مبتسما ، غامزًا لى بعينه !.. واختفى وقد انتهت « نمرته » وتركنى أجرع قهوئى السوداء ، وأندم على دموعى ، التى ذرفت من أجله !..

الباب الرابع

الأدب والدين

الدين والأدب ، كلاهما يضيء من مشكاة
واحدة ..

السماء هي المنبع

هنالك صلة — في اعتقادي — بين رجل الفن ورجل الدين ؛ ذلك أن الدين والفن كلاهما يضىء من مشكاة واحدة ، هي ذلك القبس العلوي الذي يملأ قلب الإنسان بالراحة والصفاء والإيمان .. وإن مصدر الجمال في الفن هو ذلك الشعور بالسمو الذي يغمر نفس الإنسان عند اتصاله بالأثر الفني .. من أجل هذا ، كان لا بد للفن أن يكون مثل الدين ، قائمًا على قواعد الأخلاق .

وهذا رأيي !. ولكنه ليس رأي كل المشتغلين بشئون الفن .

فلقد اشتد الجدل من قديم بين طائفتين ؛ طائفة تقول : إن الفن ينبغي له أن يكون أخلاقيًا ، وطائفة تقول : إن الفن يجب أن يتحرر — حتى من الأخلاق ؛ لأن الجمال في الفن ينبع من الإتقان ، وأن الإجابة في تصوير الدمامة والرذيلة لا تقل فضلًا عن الإجابة في تصوير الحسن والفضيلة !.. هذا صحيح .. وإلى أشد الناس تمسكًا بحرية الفن، وإدراكًا لقدسية هذه الحرية، ولا أتصور فنا لا يصور الرذيلة، كما يصور الفضيلة، ولا يبرز القبيح، كما يبرز الحسن !.. وإن الدين أيضًا — في تنزيله — يصور لنا رجس المشركين ، وإثم الكافرين ، وقبح الأشرار والمفسدين ؛ كما يبرز لنا فضل المؤمنين وإحسان المحسنين ولكن المقصود ليس حرية التصوير ، فهذه مكفولة في الفن ، ملحوظة في الدين . إنما المقصود هو ذلك الإحساس الأخير الذي ينقله الفن والدين إلى النفوس !..

ما من ريب في أن الإحساس الأخير ، الذي ينقله الدين إلى النفوس — مهما يكن لون الصورة . ولون التصوير — هو إحساس أخلاقي .

فهل هذا هو واجب الفن أيضًا ؟.. أو أن الفن حر حتى في إحداث الأثر الذي يريد ؛ غير مقيد حتى في إقرار المشاعر غير الأخلاقية في نفوس الناس ؟..

يقول « شوبنهاور » : إن النية لا قيمة لها في الأثر الفني .. أى أن نيات الفنان الصالحة أو الطالحة لا تقدم ولا تؤخر في القيمة الفنية لعمله ..

ويقول « جويو » : إن الروح الأخلاقى عند الفنان كعبقريته يجب أن ينبعا معا ، وفى وقت واحد ، من أعماق طبيعته .. وإن الفن غير الأخلاقى هو على كل حال أخط مرتبة ؛ حتى من وجهة النظر الفنية الخالصة .. ذلك أن الفن العالى ليس ذلك الذى يثير فى النفس أحر المشاعر وأعنفها فحسب ، ولكنه الذى يثير فيها أكرم المشاعر وأرحمها . إن خطر الفن يرجع إلى تلك القدرة العجيبة فيه تلك التى يستطيع بها أن يستدر عطفك على مخلوقاته ، ويستلبك إعجابك بصوره . وإن العطف والإعجاب يعديان كالمرض . فإذا أبدع الفن فى تصوير نوع من الشذوذ أو الانحطاط ، وحملك بهذا الإبداع على أن تعطف على الانحلال وتعجب بالتدهور ؛ فإن مجتمعا بأسره يمكن أن تسرى فيه العدوى عن طريق هذا الفن « ما مهمة الفن الحق إذن ؟ أهى أن يقف فى المجتمع واعظًا ومرشدًا وهاديًا إلى سواء السبيل ؟ ..

من المجمع عليه أن الوعظ والإرشاد ليسا من وظيفة الفن ؛ لأن وظيفة الفن هى أن يخلق شيئًا حيا نابضا ، يؤثر فى النفس والفكر . ما هو نوع هذا التأثير ؟ .. هنا المسألة ! ..

إن نوع التأثير هو الذى يحدد نوع الفن ؛ فإذا طالعت أثرًا فنيًا : قصيدة أو قصة أو صورة ، وشعرت بعدئذ أنها حركت مشاعرك العليا أو تفكيرك المرتفع ؛ — فأنت أمام فن رفيع ! .. فإذا لم تحرك إلا المبتذل من مشاعرك ، والثافه من تفكيرك ؛ فأنت أمام فن رخيص .

هنالك سؤال آخر : ما مصدر هذا التأثير فى العمل الفني ؟ .. أهو الأسلوب أم اللب ؟ .. أهو الشكل أم الموضوع ؟ ..

إن الأثر الفني الكامل فى نظرى ، هو ذلك الذى يحدث فينا ذلك الشعور الكامل بالارتفاع ! .. وقلما يحدث هذا إلا عن طريق السمو فى اللب

والأسلوب ؛ لأن ضعف « الشكل » وسقم الأسلوب يحدثان في النفس شعورا بالقبح والضيق والاشمئزاز ؛ وهذا ينافي الشعور بالجمال ، والتناسق ، والانسجام ..!

شأن الفن ، هنا أيضًا ، شأن الدين .. فما من رجل دين — يثير في نفسه إحساسا علويا حقا : إلا إذا كان في طريق حياته ، مستقيم السلوك ، سليم الأسلوب !.. بغير ذلك يختل التناسق بين الغاية والوسيلة ، وبهذا الاختلال يداخل النفس شعور الشك في حقيقة رجل الدين !..

لو علم رجل الفن خطر مهمته ، لفكر دهرًا قبل أن يخط سطرًا !.. ولكن الوحي يهبط عليه فيسغه — ومعنى هبوط الوحي أن شيئًا ينزل عليه من أعلى ؛ — شأنه في ذلك شأن المصطفين من أهل الدين !.. وهل يمكن أن يهبط من أعلى إلا كل مرتفع نبيل ؟..

للدين والفن .. السماء هي المنبع !..

الماء الحى

« .. وكان لا بد له أن يجتاز » السامرة « .. فأتى إلى مدينة فى » السامرة «
يقال لها « سوخار » بقرب الضيعة التى وهبها يعقوب ليوسف ابنه .. وكانت هناك
بئر يعقوب .. فإذا كان « يسوع » قد تعب من السفر ، جلس هكذا على البئر ..
فجاءت امرأة من « السامرة » لتستقى ماء .. فقال لها « يسوع » :

— أعطيني ؛ لأشرب !..

لأن تلاميذه كانوا قد مضوا إلى المدينة ليتتاعوا طعاما ..
فقال له المرأة السامرية :

— كيف تطلب منى لتشرب ، وأنت يهودى ، وأنا امرأة سامرية ؟
لأن اليهود لا يعاملون السامريين ..

أجاب « يسوع » وقال لها :

— لو كنت تعلمين عطية الله ، ومن هو الذى يقول لك : أعطينى ؛
لأشرب ؛ — لطلبت أنت منه ، فأعطاك ماء حيا !..
فقال له المرأة :

— يا سيد .. لا دلو لك ، والبئر عميقة ؛ فمن أين لك الماء الحى ؟ .. ألعلك
أعظم من أيننا يعقوب الذى أعطانا البئر ، وشرب منها هو وبنوه ومواشيه ؟ ..
أجاب « يسوع » وقال لها :

— كل من يشرب من هذا الماء يعطش أيضاً ، ولكن من يشرب من الماء الذى
أعطيه ، يصير فيه ينبوع ماء ، ينبع إلى حيوات أبدية .. «

طالعت هذا القول فى إنجيل « يوحنا » ونحن على أعتاب عام جديد من مولد
« يسوع » . وتساءلت : كم من البشر انطفأ فيه ذلك العطش ، ونبع فيه ذلك الماء

الحى؟! .. ما من ريب أن العدد قليل : ذلك أن ملايين العطشى كثيرون فى كل جيل ..! إن لكل إنسان بين جنبيه بئراً عميقة . ولقد رأيت من الناس من يلقى فى بئر دلو من ذهب ؛ فلا يجد الدلو فى القرار غير نضوب وجفاف ..! ورأيت منهم من يلقى فى بئر دلو من ذكاء ؛ فلا يجد الدلو فى القرار غير حصى مرصع وحجارة مرصوفة ..!

أين الماء ؟.. وأى دلو يصل إليه ؟..

إنه موجود — ليس فى كل النفوس ، ولكنه ينبع فى النفس التى تلقت بركات السماء ..! وقد لا تشعر هى بوجوده ، وقد لا يشعر بذلك أيضاً الناس المحيطون بها ؛ لأن هذه النعمة أسمى من أن تراها كل العيون ..

هناك أمثلة كثيرة ، ولكن أبسطها ، وأقربها إلى فهم العامة ، مثل ذلك النجار الذى كان يعمل فى حانوته طول النهار ، فإذا جاء المساء ذهب بريح يومه إلى داره ، فتعشى هو وعياله ، ثم رفع عقيرته بالغناء ..! فغنى ، وأنس ، وطرب بعض ليلة ، ثم نام بين أسرته نوماً هنيئاً هادئاً لذيقاً حتى الصباح ، وكان له جار غنى يرى هذه الحال منه ، ويتعب ويقول فى نفسه : « كيف يكون لهذا النجار على فقره مثل هذا الصفاء .. وأنا الغنى ، لا أنام ولا أهدم ، ولا يطفئ المال عطشى للثراء ! .. » ثم عزم على أن يدبر للنجار أمراً .. فألقى فى داره الحفيرة بكيس مملوء بالذهب ، وجعل يترقب ما يحدث ، وعندئذ حدث العجب ؛ فقد انقطع الغناء الذى كان يرتفع مرحاً من دار النجار ، وسكت القلب المغرد السعيد ، ولغظ الذهن المفكر المكدود ، وذهب النوم الهنىء ، وحل السهاد الطويل ، وشغل النجار ، نهاره وليله بأمر ذلك المال الذى هبط عليه ؛ كيف ينتفع به ويستغله وينميه ؟.. ومرت الأيام والليالى ، وقد خيم على دار النجار ذلك السحاب الذى يخيم على دار نجاره الغنى !.. سحاب الهم الذى لا يزول ؛ — لقد بدأ الجرى الدائم خلف السراب !.. لقد غاض النبع من البئر ، وجاء العطش الذى لا ينطفئ أبداً ..!

درس « يسوع » ليس للأفراد وحدهم ؛ بل للدول أيضاً !.. هذه الحروب — التي لا ينطفئ سعيها — إنما هي علامة عطش !.. متى تؤمن الدول القوية أن هذا العطش ، لا يطفئه الطغيان ولا السيطرة ؟.. كل دولة تشرب من بئر « السيطرة » تعطش أيضاً !..

أجراس « الميلاد » تدق في أديارك وكنائسك أينما الدول الكبرى ؛ فلا تغترى ولا تظنى « القنابل الذرية » تطفئ عطشك ؛ — بل ثقي أن الذى يطفئه إلى آخر الأزمان ، هو ذلك الماء الحى ، الذى تحدث عنه السيد المسيح !؟

الحقيقة الكاملة

يروى الفيلسوف الصينى « لى هتز » هذه الأسطورة المملوءة بالحكمة :
 « فوق تل من تلال غابة نائية ، كان يعيش رجل شيخ ، مع ابن له وجواد ..
 ذات صباح هرب الجواد واختفى ؛ فأقبل الجيران على الشيخ يعزونه فى نكبته
 بفقد جواده .. فقال لهم الشيخ :
 — « ومن أدراكم أنها نكبة ؟ .. »

فصمتوا وانصرفوا واجمين !.. ولم تمض أيام حتى عاد الجواد إلى صاحبه من
 تلقاء نفسه ، لا وحده ، بل مصطحبا معه عديداً من الخيول البرية .. فعاد
 الجيران إلى الشيخ ، فرحين مهئين بهذا الغنم الموفور ، وهذا الحظ السعيد ، فنظر
 إليهم الشيخ بهدوء ، وقال :
 — « ومن أدراكم أنه حظ سعيد ؟ .. »

فسكتوا مذهولين ، وانصرفوا متحيرين ، ومرت الأيام !.. وجعل ابن
 الشيخ يروض الخيول البرية ، فامتطى منها جواداً عنيداً ، فسقط من فوق صهوته
 إلى الأرض ، فكسرت ساقه ، فرجع الجيران مرة أخرى إلى الشيخ محزونين ،
 يثونهم ألمهم لما وقع لولده ، ويعزونهم فى هذا الحظ العاثر !..
 فقال لهم الشيخ برفق :

— « ومن أدراكم أنه حظ عاثر ؟ .. »

فانصرفوا صامتين !.. ومضى العام ! وإذا حرب تقوم ، وجند الشباب ،
 وأرسلوا إلى الميدان ؛ فلاقى أكثرهم الحتف ، إلا ابن الشيخ ؛ فإن العرج الذى
 يقدمه أعفاه من الذهاب إلى الحرب ؛ وأنقذه من ملاقة الموت !.. »

إلى هنا تنتهى قصة الفيلسوف الصينى ، ولو أنه استرسل فيها لما فرغنا من تعاقب السعد والنحس على الحادث الواحد ، ذلك أن لكل شىء نهاره وليله ، يدوران حوله بغير انقطاع، ولكن الإنسان فى نظرتة القصيرة وذاكرته الضعيفة ؛ — لا يرى الحادث إلا فى حلقاته المنفصلة ، وأجزائه المتقطعة ، ونتائجه المؤقتة ، ومؤثراته المفاجئة . فعينه لا تستطيع أن تشمل فى جملة ، لأن جملة ممتدة فى الغد ، وعين الإنسان لا ترى الغيب !..

ولو استطاع إنسان أن يشمل بنظرتة الأمس واليوم والغد ، وأن يتتبع حادثاً واحداً أو رجلاً بعينه ؛ لرأى العجب !.. فهذا الغنى الذى يملك الملايين سبرى أمواله قد بددها وارث ، وهذا الوارث سيكون له أولاد فقراء ، ومن هؤلاء الفقراء يخرج واحد ينشئ ثروة ، وهكذا دواليك : يأتى المال من العدم ، ويذهب المال فى العدم ؛ ويولد من السعد نحس ومن النحس سعد !.. ساقية لا تقف عن الدوران ولا تقف طول الزمان . ليس هناك فى حقيقة الأمر حظ زاهر ولا عاثر لأن الساقية الدوارة لا تبقى أحداً فى موضعه ولا شيئاً فى مكانه !.. إن ما نسميه « الحظ » ليس إلا وقوف نظرنا المحدود على وضع من الأوضاع فى وقت من الأوقات ؛ وإن فرحنا أو بكاءنا لهذا الحظ ليس سوى قلة صبرنا على انتظار البقية؛ — شأننا فى ذلك شأن المشاهد لقصة تمثيلية !.. إنه يضحك أو يبكي لكل ما يصيب البطل ؛ دون أن ينتظر ختام الرواية .. لعل أداة الشعور والإدراك فىنا قد جعلت على هذا التركيب المناسب لحياتنا القصيرة ؛ فنحن نأخذ كل حادث يمر على أنه البداية والنهاية ، لا أنه الحلقة فى سلسلة طويلة !..

إن الإنسان الذى أعطى الحكمة ، ليس — فى حقيقة الأمر — إلا ذلك

الذى أعطى العين التى ترى الأشياء فى جملتها لا فى جزء منها ، وفى تعاقبها لا فى وقوفها !.. الأديب العظيم أيضًا له تلك العين التى ترى الحقيقة الكاملة فى حياة البشرية؛— تلك العين التى تبصر الساقية فى دورانها .. وهذا ليس بالأمر الهين !.. إنه للبشر من أصعب الأمور ؛ من أجل هذا كانت الحكمة فى الأرض نادرة ؛ لأن الحكمة وحدها هى التى ترى الساقية وهى تدور .. هى التى ترى الحقيقة الكاملة !..

ثورة العقل

جاء في أساطير الصين : « أن قرذاً صعد إلى السماء ، وجعل يثرثر ويفاخر ، ويتباهى ويختال ، ويزعم أن « البراعة » قد تجسدت فيه ، وأن « الحذق » ليس إلا بعض معانيه ، وأنه أحق الكائنات بمكان علوى لا يدانيه مخلوق !.. وظل يحدث في السماء من الصياح والضجيج ، ومن الثورة والاحتجاج ، ما حمل « بوذا » على النظر في الأمر ، فدعا القرد وقال له :

— إذا كنت حقاً بارعاً كما تقول فاقفز من راحة يدي اليمنى ؛ فإن استطعت ذلك ؛ فأني أضعك فوق عرش من تلك العروش التي تتوق إليها ، وإن عجزت عن ذلك ؛ فأني أعيدك إلى الأرض ؛ لتكفر فيها عن ذنبك طوال السنين ، قبل أن تأتي إلّي مرة أخرى بثرثرتك !..

سمع القرد ذلك ، وقال في نفسه :

— « بوذا » هذا ليس إلا مغفلاً !.. إلى أقفز مائة قدم ، وراحة يده ليست أطول من شبرين ، فكيف يعجز مثلي عن القفز خارجها !؟

وبدت الاستهانة والسخرية على وجهه ولم يجب ، فقال له « بوذا » :

— ألم تسمع ما عرضت عليك ؟.. ما جوابك ؟..

— أأنت جاد فيما عرضت ؟.. أأنت واثق من أنك ستعطيني ما وعدت ؟..

— بالطبع ..

— وأنا قبلت !..

قالها القرد باعتماد وتحد واطمئنان !.. عندذاك بسط « بوذا » يده اليمنى ، فبدت للقرد في حبحم ورقة « اللوتس » ، واعتلاها ، وبداله أنه يملأ راحتها ، فانتفخ قليلاً ، وملكاً بالهواء صدره ، ثم جمع كل قوته ، وقفز .. وإذا الريح من

حواله تكاد تصفر لسرعته ، ومرق في الفضاء كالسهم والريح بأجنحتها تحمله ، حتى وقع آخر الأمر عند مكان أبصر فيه خمسة أعمدة ضخمة قائمة ، تكاد تمس السحاب ، فتأملها في سموها قائلاً في نفسه : « لقد وصلت بلا شك إلى آخر العالم !.. لم يبق عليّ إلا أن أرجع إلى « بوذا » وأساله وعده وأطالبه بالعرش !.. لكن مهلاً .. يجب أن تتخذ الحيلة مع « بوذا » ، حتى لا يقوم بيننا جدال ، فلنتركها هنا يرهاننا يدل على أنى بلغت هذا المكان .. »

ودنا من العمود الأوسط ، وبال عند قاعدته ، ولم يجد غير هذا أثراً يتركه ، مبالغاً في الكبر والاعتداد والغرور ..

ثم قفز عائداً من حيث أتى ، حتى استقر فوق يد « بوذا » اليمنى ، وصاح به صيحة الظفر :

— لقد ذهبت كما ترى ورجعت ، وإنك لتستطيع الآن أن تعد لي العرش الذي يليق بي ويرضيني ..

فقال « بوذا » بهدوء :

— أيها القرد الثرثار !.. إنك لم تغادر راحة يدي طول الوقت ..

فصاح القرد محتجاً :

— ما هذا الكلام ؟.. إني ذهبت إلى نهاية العالم ؛ حيث أبصرت بعيني خمسة أعمدة شاهقة تلمس السحاب ، وقد توقعت تكذيبك هذا ، فتركت هناك أثراً لي .. تعالى معي ، وأنا أجعلك ترى بعينك !.

فقال « بوذا » بهدوء :

— لا حاجة لي إلى ذلك .. انظر في قرار كفي اليمنى ، فانحنى القرد ينظر بعينه البراقين .. فأبصر عند قاعدة الإصبع الوسطى في كف « بوذا » بلل ذلك الأثر الذي أحدثه ... »

ذلك القرد عندي ، ليس سوى رمز « للعقل » البشري !.. إنه بسارع

نشيط ، قفاز براق ، وقد استطاع — بسرعة حركاته — أن يوجه أنظارنا إليه وحده ، وأن يعلق اهتمامنا به ، وأن يقصر آمالنا عليه ؛ بل لقد نجح أحياناً في أن يوهنا أنه هو وحده مصدر الحركة الكبرى في الوجود ..! ولقد كشف لنا حقاً ببريق عينيه ، عن أشياء أثارت فينا العجب ، فتبعه منا خلق كثيرون ، به وحده يؤمنون ، لا يرون إلا ما يريهم ، ولا يصدقون إلا ما يضع عليه أيديهم .. وقد تملكه الغرور ، فصاح يقول :

— أنا كل شيء ... ولا وجود لغير ما أكشف عنه .. وفي قدرتي أن أثب إلى كل القمم ..!

فتجلت « القدرة الإلهية » قائلة :

— أيها العقل « أو القرد » !.. في قدرتك أن تثب إلى الشجر ، ولكنك لن تثب إلى السحب ..!
فقال العقل :

— سأثب قريباً إلى ما فوق السحب ؛ لقد عرفت سر الذرة ، وأنا في طريقي إلى بلوغ القمر ، والوثوب إلى بقية الكواكب ، والإحاطة بكل ما في الكون ..! فمدت « القدرة الإلهية » يدها قائلة للعقل :

— تحيط بكل ما في الكون أيها الأحمق ؟.. انظر إلى كفى هذه إنك مهما تقفز — فلن تستطيع أن تبلغ نهايتها ، أو تخرج عن محيطها ، أو تدرك ما حولها ، وما خارجها !. إني أتحدك أن تحاول ..
فقال العقل : وأنا قبلت التحدي ..
وحدثته نفسه أنه لا بد منتصر ..!

فما تكون هذه اليد أمام ضوء فلسفته وبريق علمه ؟.. يكفي أن يسلط عليها عينيه المشعّتين بالعلم والفلسفة ؛ ليكشف حدودها ومعالمها !.. وجمع كل قواه ، وقفز بكل ما في ساقيه : من منطق واستقراء وتجارب واستنتاج ، واستعان بكل ما في يديه من تصور وتخيل ، وتفكير واستغراق ، ووثب وثة ظن (فن الأدب)

بها أنه بلغ فعلا حدود الكون !..

ولكن « القدرة الإلهية » قالت مشفقة به :

لا تجهد قواك عبثًا . ولا تحاول المستحيل . إنك لم تنزل في كفى ، نقطة حائرة ونطفة عاجزة . لك أن تقفز ما شئت ؛ لأنى خلقتك هكذا قفازا ، ووضعت في طبيعتك القفز والوثب ، ولا ينبغي أن تخرج عن طبيعتك التى ركبها فيك ، ولا أن تكف عن حركتك التى فطرتك عليها ؛ فإنك إذا جهدت وخمدت . خالفت سليقتك التى أردتها أنالك متحركة متجددة ، ولا يجوز لك أن تقف عن الوثب فتعارض إرادتى !.. ولكن .. إياك أن تغتر بمدى قفزاتك وتوهم أنك بالغ بها ما لا يمكن أن تبلغ ؛ فتعرض نفسك لذل الخيبة ومرارة اليأس وسخرية المقدرين لنشاطك !..

وأومأت « القدرة الإلهية » إلى شىء لا يكاد يرى فى قرار كفها ، وقالت للعقل :

انظر .. أترى إلى هذا الأثر السائل الزائل ؟.. إنه كل ما أحدثت أنت : من علم ، وفكر ، وفلسفة ، وتجربة ، وخيال ، وتأمل ، منذ مبدأ العصور !..
فتنظر « العقل » متضائلا إلى آثاره النفيسة الخالدة ، فرآها فى كف « القدرة الإلهية » ليست أكثر من ذرة بلل فان متطاير ، أقل شأنًا من ذلك الأثر الذى أحدثه القرد عند إصبع « بوذا » .

معجزة الدين

لماذا لا يظهر في هذا العصر أنبياء ؟ .. سؤال يطرحه كثيرون ولا يتلقون عنه جواباً مقنعاً .. لقد ظهر في هذا العصر من يدعى شفاء الأمراض ، ومن يزعم الاتصال بأرواح الموتى .. ولكن قلما يظهر من يدعى النبوة .. لماذا ؟ السبب .. ولا شك هو أن المتنبي يعلم أنه سوف يطالب بالإتيان بمعجزة ، وما هي المعجزة التي تستطيع أن تقنع الناس في عصرنا الحاضر ؟ ..

كان المتنبيون فيما مضى لا يحتاجون إلى عناء كبير في خداع العقول ؛ لأن أبسط الأشياء ، كان يكفي أن يعد في نظر البسطاء عجيبة تحير اللب ؛ بل إن بعض مدعى النبوة ، إذا أخرجوا ، كانوا يلجأون إلى الفكاهة ؛ يفلتون بها من أعواد المشانق وأسياف الجلادين ! ..

والكتب القديمة مملوءة بنوادرهم ؛ فهذا رجل ادعى النبوة في أيام « هرون الرشيد » فلما مثل بين يديه وسأله عما يقال عنه ، أجاب بكل جرأة :

— نعم !.. إني نبي كريم ..

— أى شيء يدل على صدق دعواك !

— سل عما شئت .

وكان يقوم حول عرش «هرون الرشيد» ممالك مرد الوجوه ، فقال لمدعى النبوة ، وهو يشير له بإصبعه إليهم :

— أريد أن تجعل هؤلاء الممالك المرد بلحى !..

فأطرق المتنبي ساعة ، ثم رفع رأسه وقال :

— كيف يحل لى أن أجعل هؤلاء المرد بلحى ، وأغير هذه الصورة

الحسنة ؟ .. أنا أجعل لك إذا شئت أصحاب اللحى مرداً فى لحظة واحدة ..

فضحك منه « الرشيد » وعفا عنه .
وتنبأ شخص في عهد « المأمون » فطالبوه بمعجزة فقال :
— أ طرح لكم حصاة في الماء فتذوب ..
فقالوا : رضينا ..
فأخرج الرجل حصاة معه وطرحها في الماء فذابت :
فقالوا : هذه حيلة ، ولكن نعطيك حصاة من عندنا تجعلها تذوب .
فقال : وهل قال فرعون لموسى : لا أرضى بما تفعله بعصاك ، فدعنى أعطك
عصا من عندى تجعلها ثعباناً ؟..
فضحك « المأمون » وتركه ، وإذا رجل آخر يأتى إليه ويدعى أنه « إبراهيم
الخليل » .
فقال له « المأمون » : إن « إبراهيم » كانت له معجزات ..
فقال الرجل : وما معجزاته ؟
— أضرمت له نار ، وأبقى فيها ، فصارت عليه برداً وسلاماً .. ونحن نوقد
لك ناراً ونطرحك فيها ، فإن كانت عليك كما كانت عليه آمناً بك ..
فقال الرجل : أريد واحدة أخف من هذه .
فقال له « المأمون » : فمعجزات « موسى » إذن ؟..
— وما معجزاته ؟..
— ضرب بعصاه البحر فانفلق ، وأدخل يده في جيبه فأخرجها بيضاء ..
— هذه على أصعب من الأولى !..
— فمعجزات « عيسى » !..
— وما هى !..
— إحياء الموتى !
وهنا صاح الرجل :
— مكانكم .. قد وصلت !..

وأشار إلى القاضى « يحيى بن أكنم » الواقف بجوار « المأمون » وقال :
— أضرب لكم رقبة القاضى وأحييه لكم الساعة ..

فقال القاضى « يحيى » من الفور :
— أنا أول من آمن بك وصدق ؛ فاضرب عنق من لم يؤمن !..
فضحكوا منه .

جاء فى زمن « المأمون » أيضاً مدع للنبوة .. فقال له « المأمون » :
أريد منك بطيخاً فى هذه الساعة ..
فقال المتنبيء : أمهلنى ثلاثة أيام .
فقال « المأمون » أريده الساعة .

فقال الرجل : ما أنصفتنى يا أمير المؤمنين : إذا كان الله تعالى — الذى خلق
السموات والأرض فى ستة أيام — ما يخرج به إلا فى ثلاثة أشهر ؛ أفلا تصبر أنت
على ثلاثة أيام !..

تلك كانت مشكلة المتنبيين فى الماضى : المعجزة !.. أما اليوم فإنه لو قام رجل
يدعى النبوة . وقال للناس : انظروا ؛ ثم مديده إلى القمر فخلعه من موضعه فى
الفضاء وصره فى منديله ؛ كأنه بطيخة ؛ وسار به متنقلا فى أرجاء العالم .. فما
الذى يحدث ؟

يحدث أن يهب علماء الأرض لفحص هذه الظاهرة ؛ فيقول الفلكيون : إن
هذا العمل الخارق قد دل على أن فكرتنا القديمة عن الأجرام السماوية كانت فكرة
. خاطئة ، وأن المراصد والمجاهر ما كانت تسجل وتظهر غير أوهامنا مكبرة
مضخمة ، وأن القمر فى حقيقته ليس أكثر من فقاعة كبيرة من « الغاز
الخفيف » استطاع أن يجذبها رجل فى تكوينه خاصية ينجذب إليها ذلك النوع
من « الغازات » بهذه السرعة الهائلة التى أدت إلى انكماش حجم القمر الأصلى
فصار فى حجم البطيخة ..

ويقول علماء الكيمياء: إن الحدث يستلزم إعادة النظر فى تركيب المواد التى تتألف

منها الأجسام السماوية ، فهي لا شك قابلة للتحويل السريع من الصلابة إلى الرخاوة ، ومن الضخامة إلى الضآلة — وما من شيء يمنع رجلا ذا طبيعة خاصة من أن يجرى هذا التحويل .

ويقول علماء النفس : إن الأمر لا علاقة له بالقمر ولا بغيره ، وإن الرجل ذو قدرة نفسية وقوة مغناطيسية يستطيع بهما الإبحاء على نطاق واسع ، فهو منوم هائل للجماعات ، ويكفى أن يقول في الناس ، حتى لو كانوا علماء : إنه قد محا بيده وجود الشمس من لوحة السماء ؛ كما يحى الرسم من فوق السبورة ، حتى يصير هذا الزعم في النفوس حقيقة ملموسة ؛ وتمحى الشمس فعلا في نظر الناس جميعاً على اختلاف مراتبهم وعقولهم ؛ وهذه ظاهرة كانت تكشف في بعض الأشخاص من حين إلى حين ، ولكن على نطاق ضيق وقدرة محدودة ؛ ولا شيء يمنع من ظهورها في شخص على نحو يخرج على كل قياس .

وهكذا يمضى كل باحث في كل فرع : يفحص ويمحص ، ويفترض ويستنتج ، وتكثر المجادلات الفنية ، وتتلاطم النظريات العلمية ؛ ولكن ما من واحد من هؤلاء العلماء ، يأخذ نبوة الرجل على سبيل الجد ، أو يحاول التسليم بوجود صلة مباشرة بين هذا الرجل و « الله » ..!

لم تعد المعجزة في عصرنا الحاضر دليلا على النبوة ؛ فنحن في عصر المعجزات ، تتعاقب كل يوم ؛ كأزياء السيدات ، فمعجزة القنبلة الذرية التي ظهرت في عام مضى أصبحت قديمة في هذا العام ..!

والموسم القادم كفيل بأن يطلع علينا بمعجزة جديدة ، يستقبلها الناس بالعجب لحظة ، ثم يعتادونها وينصرفون عنها ؛ وينتظرون غيرها في الموسم التالي .. وهكذا دواليك .. لم يعد عالمنا الحاضر يطالب النبي بمعجزة ؛ فلو أتى بها لأدخلها العلم معمل بحثه دون أن يعتبرها برهاناً على أنه مرسل من الله ..!

عصرنا الحاضر خليق أن يعفى النبي من المعجزة التي تثبت شخصيته ؛ فلماذا لا يظهر المتنبي ، إذن وقد أزيلت من طريقه العقبة الكبرى ؟ ..!

لا يظهر ؛ لأنه سيطلب بأصعب معجزة ، وهى : « الشريعة » !..
 تلك الشريعة السماوية الإنسانية التى تصلح للناس كافة ، ويكون فيها صلاح
 الناس كافة ؛ فى آخرتهم ودنياهم ، وفى سمائهم وأرضهم !.. كيف تنزل هذه
 الشريعة دون أن تكون تكرارا لما سبقها من شرائع ؟..
 لا بد إذن من شىء جديد !.. ولا بد أن يكون الله قد أراد ذلك فعلا ..
 كل معجزات الأرض قليل إلى جانب « المعجزة العظمى » ، وهى
 « الديانة » التى يفجرها الله من نوره ؛ فيتبعها أفواج البشر مبهورين ، شاعرين
 أنها سكبت فى شرايينهم ، ومزجت بدمائهم ، إلى يوم الدين !..

الإيمان بالحياة

· فى إحدى المصححات فتاة قاتلت الموت حتى انتصرت ، وهى الآن فى طريق الشفاء ، تجلس الساعات الطويلة من فترة النقاهة تقرأ وتفكر وتتأمل !.. وهى فيما يبدو — قد فقدت بعض الإيمان بالحياة ، وخيل إليها أن الأفق ملبد بالظلام ، فهى تمد يديها تلمس النور !.. إنها كسفينة غالبت الأمواج ، وقارعت الأنواء ، وخرجت من زوبعة الليل — بعد أن كاد يطويها اليم — تتمايل وتئن ، باحثة عن الهداية فى شعاع منارة أو خيط فجر !..

اتجهت إلى ؛ لأدعم إيمانها وأبدد حيرتها ، وكان الواجب أن أجيها فى رسالة خاصة ، فالأمر يعنىها وحدها ، ولكن خطابها الحامل عنوانها ضاع منى ، ووقعت أنا فى حيرة من أمرى ، لا أدرى : أسكت عنها أم أخاطبها فى كتاب ؟!.. واخترت الحل الأخير ؛ لأنى خجلت أن أصم أذنى ، وأقبض يدي عن نفس تتخبط فى الشك وتطلب الغوث !..

أيتها الفتاة !.. أتردين أين المنارة التى تهديك إلى الإيمان بحياتك ؟.. هذه المنارة قائمة بين جنبيك .. إنها قلبك !..

هذا القلب الذى ظل ينبض فى أحلك ساعاتك كما ينبض محرك السفينة فى أعنف ساعات العاصفة ، هذا القلب لماذا استبسل هكذا دفاعاً عن الحياة ؟.. لماذا لبث يدق دقات كأنها صرخات فى وجه الفناء ، يفزعه بها ، ويرده على أعقابها ؟.. لماذا يسير بخطواته المنتظمة أو المضطربة الليل والنهار ؛ لا تهمد له حركة ، ولا تحمد له نبضة ، ولا يخرس له لسان ؟.. إنه حارسنا ضد الموت. إنه على حصن حياتنا الديدبان !..

قلبك يذود عن الحياة ويناضل عنها نضال البطل ، لأنه يؤمن بالحياة ..

إنما الذى يشك هو عقلك .. هو تفكيرك ومنطقك .. هو ذلك الشيء المصطنع فينا .. ذلك الشيء الذى اخترعناه بأيدينا ..
أما القلب المؤمن بالحياة ، الحارس لها ، الذائد عنها دون أن تندخل فى عمله بأذهاننا ، فهو ذلك الجزء الأصيل فينا .. ذلك الجزء الذى وضعه الله !..
لا يستطيع عقلنا ، لحسن الحظ ، أن يصدر أمره إلى القلب فيقف نبضاته ، كما يصدر أمره إلى الأيدي والأقدام فيقف حركاتها ..
لا أحد غير الله يستطيع أن يصدر أمره إلى القلب !..
ولقد أمر الله قلبك أن يصمد للمحنة فصمد ، وما دمت قد انتصرت على الموت ، فلماذا لا تتصرين على الحياة ؟!..

ما الذى يخيفك من غدك ؟ .. أشباح ربما كانت تتصاعد من جوف كتبك ومطالعائك وتأملاك !.. ليس أقسى من خيالنا !.. ليس أفكك بنا من أيدينا وصنع أيدينا ، وليس أرحم بنا من يد الله وما خلق وأبدع !.. نصيحتى إليك أن تتركى الكتب برهة ، وتأمل الطبيعة !. استقضى مع الفجر ، واستنشق نسوماته ، وأصغى إلى العصافير وهى تفتح أعينها ، وتترك أعشاشها ، وتقف قليلا فوق الأغصان المرصعة بالندى تنفض ريشها ، وتشقشق وتنشر أجنحتها ، وينقر بعضها البعض مداعبا ، ويفر بعضها من بعض ملاعبا !.. كلها غبطة بالفجر ، وكلها فرح بالحياة ، لا يقعدها عن ذلك سحب ملبدة ولا جو مطير !.. إنها تختفى بالفجر فى اليوم المشرق ، واليوم المكفهر ، وتحتفل بوجودها إذا صفا الأفق وإذا أظلم بالضباب !.. لكأنها أنشودة الحياة تطير فى الجو ، صادحة منذ مطلع النهار ، تلقى فى سمع القلوب اليقظة المؤمنة ، ما يملؤها تفاؤلا بالوجود واستبشارا !..

أيها الفتاة !.. هذا كل ما أستطيع أن أقوله لك ؟..
لا تلتسى المعونة عند مفكر ، ولا عند عالم فيلسوف !.. بل التمسها عند عصفور !.. ذلك المخلوق الصغير ، الذى وضعت فيه قدرة الله إيماننا بالحياة !..

الباب الخامس

الأدب والعلم

ما أعجب العلم إذا تراءى لعين الأدب ! ..

باب العلم المغلق

كلما رجعت بالذاكرة إلى أيام حدثتى ، لاحت لى أمور غريبة . من ذلك أنى لم أكن معنياً بالأدب وحده ، فأنا أذكر اليوم جلياً أنى فى الثامنة عشرة من عمرى كنت أقرأ « هيرت سبنسر » ! ... ولست أدرى : ما الذى كان يعجبنى من هذا الفيلسوف ، وما الذى استطعت أن أحصل منه فى مثل تلك السن ؟ ... وهل هى المصادفة التى أوقعته فى يدى ، أو هو الزهو بأن أقرأ لمفكر ، كان يملأ أسماع الدنيا فى ذلك الوقت ؟ ... كل ما كنا نعرف عن « سبنسر » يومئذ ، هو أنه مؤسس الفلسفة التطورية فى « إنجلترا » ... ولم أقرأ له بالطبع مبادئ التطور فى علوم الأحياء ، والنفس ، والاجتماع ؛ — بل اكتفيت بعلم الأخلاق ! ... وهذا أقصى ما يحتمله عقل شاب فى الثامنة عشرة ... ومع ذلك فإن ذاكرتى الآن لاتستطيع أن تخبرنى : أفهمته حقاً كما ينبغى أن يفهم ؟ ... من المستحيل أن أكر راجعا بعمرى إلى الوراء كل هذه الأعوام ؛ لأعيش تلك اللحظات التى كنت أطلع فيها مثل هذه الكتب ، وأراقب عملها فى رأسى . وأسجل أثرها فى نفسى ! ... ولكن ... ما جدوى ذلك ؟ ... فلأكن قد عجزت عن فهم « سبنسر » ، وليكن ما فهمت منه غير ما قصد ، وليكن ما حصلت منه أضال مما يجب — هنالك حقيقة لا شك فيها : هى أن بذرة قد أُلقيت فى نفسى من كل ذلك ، دون أن أشعر .. ومضت الأعوام بعدئذ بالفعل على نحو آخر ، شغلت فيها بألوان أخرى من الكتب « والفن » ، والأدب ! ... وإذا فى شبابه — وأنا على أبواب الثلاثين — يقع فى يدى عالم آخر ، هو « لا مارك » مكتشف القوانين الأساسية لتطور الكائنات الحية ، قبل « داروين » بخمسين سنة ! ... ما الذى أوقعه فى يدى هذا أيضاً ؟ ... أهى المصادفة أم الصيت المدوى ؟ ليس

صيته قطعاً ، فإن اسم « لا مارك » ، لم يكن من الأسماء المعروفة إلا في محيط الخاصة من العلماء ! ... قرأت له — قبيل الثلاثين — رأيه في العادة الموروثة وتكوين الغرائز ، وتطور العضو تبعاً للوظيفة ، قبل أن أقرأ « أصل الأنواع » الذى كان قد ذاع وشاع ، حتى كاد يصبح في أوروبا من الكتب المقروءة بين عامة المثقفين ؛ فإن « داروين » ، من الوجهة العلمية ، جاء متمماً لنظرية « لا مارك » بأن أضاف إليها نظرية الاختيار الطبيعي وبقاء الأصح في العراك من أجل الحياة !.. ولكنه ، من حيث التأليف ، قد وضع كتابه هذا بأسلوب سائغ ، يتمتع الأديب الذى ليس له بالعلم صلة ، ولا إلى النظريات رغبة ! ... ليس بعجيب على الإطلاق أن يعجب أديب « بداروين » ، ولكن العجيب أن يقع لأديب هذا الاتصال بثلاثة من الفلاسفة والعلماء في مراحل مختلفة من حياته ، ويتضح له فيما بعد أن أولئك الثلاثة هم أنفسهم أبطال نظرية التطور في العصور الحديثة ! ...

أهي المصادفة ؟ ... وما هي المصادفة ؟ ... أتراها ، كما يقول « هنرى بوانكاريه » العالم الرياضى ، مجموعة الأسباب المعقدة الخفية عن إدراكنا ، التى تؤدي إلى نتيجة مقصودة بعينها .. لست أدري .. كل ما أعرف ، هو أنى في ذلك الوقت كنت أكتب رواية « شهرزاد » ، ومن ينعم النظر فيها يجد فكرة تطور الإنسان — لا على نحو يؤيد التطور المطلق في خط مستقيم — بل التطور المحدود في دائرة مفرغة ، كدائرة الأجرام العظمى والصغرى في أفلاكها السماوية والذرية .. فهل نستخلص من هذا أن هناك قدراً يدفع الشخص إلى قراءة ما سوف يلزم له في عمله ... أو أن طبيعة الشخص هي التى تميل به إلى هذا اللون أو ذاك من ألوان الغذاء الفكرى ؟! ... ليس من السهل الجواب ، وإن كنت أعتقد أن البذرة الأولى التى ألقيت في نفسى منذ الحداثة . قد فعلت فعلها في الخفاء ، وإذا الحنين إلى ذلك النوع من الكتب يعاودنى من حين إلى حين ، — لقد بلغ بى الأمر حداً قد يدهش البعض ، فأنا أجد اليوم عسراً في قراءة القصص ، وأجد اللذة في مطالعة كتاب علمى — على أن الصعوبة عندى ، هي

أن أعثر على كتاب في صميم العلم ، من تأليف عالم يستطيع أن يكتب ، فإن أكثر العلماء لا يستطيعون أن يجلبوا أفكارهم إلا في نطاق معادلاتهم الرياضية ، ومصطلحاتهم الفنية التي لا يقدر على متابعتهم فيها غير العلماء .. أما أولئك الذين يسيطون العلم تبسيطاً سطحيّاً في كتب مقروءة للناس ، فلا أرى لهم قيمة فكرية كبرى بالنسبة إلّى ! ... بقى أولئك الذين أعينهم وأحب أن أقرأ لهم ، وهم في الغالب من طراز العلماء المطعمين بالفلسفة ، أو الفلاسفة المتصلين بالعلم ، يتخذون من العلم مادة تفكير وتأمل ، لا موضوع بحث فني في معمل ، ويفرغون نتائج تفكيرهم في كتابات ، نستطيع في أغلب الأحوال أن نتابعهم — إن لم يكن في مسالكها ، فعلى الأقل — في مراميها ! ...

ما أعجب العلم إذا تراءى لعين الأديب ! ..
 إني لأسائل نفسي أحياناً : كيف استطاع العلماء أن يطلعوا على أعاجيب الكون دون أن ينقلبوا أدباء ؟ ... أما الأدباء فلا ينبغي أن يطلعوا على هذه الأعاجيب إلا بقدر ... وإلا انقلبوا مجانين ! ...

قل الروح من أمر ربي

جاء في أخبار السيرة النبوية ، أن « النضر » و « عقبة » أقبلًا على رعوس « قريش » في حى من أحياء « مكة » صائحين :

— يا معشر قريش ! .. قد جئناكم بفصل ما بينكم وبين « محمد » : سلوه عن أصحاب الكهف ، وعن ذى القرنين ، وعن الروح ، فإن أخبركم عن اثنين وأمسك عن واحدة فهو نبي .

فلما جاء « محمد » تقدم إليه « النضر » سائلا :

— يا محمد ! ... أخبرنا عن الروح : ما هي ؟

ففكر النبي لحظة ، ثم قال :

— أخبركم بما سألتكم عنه غدا ...

وتركهم وانصرف مطرقا ، وسار في سبيله مفكرا ، وجاء الغد ومضى ، وتعاقبت الأيام والنبي ساجد عند غار حراء ، يتأمل ويفكر على غير جدوى ؛ حتى أرجف أهل مكة وقالوا :

— وعدنا « محمد » غدا ، واليوم خمس عشرة ليلة ، قد أصبحنا منها ولا يخبرنا بشيء ! ... واشتد البلاء على النبي ، فصاح مستغيثا بربه :

— أى رب ! ... إليك أشكو بلائى ... أى رب ! .. ابعث لى وحيك ! ... لقد سألتونى عن الروح ولا أعلم بم أجيب ... أى رب ! ... أنسىنى ؟ ... اللهم إنى لفى بلاء ... اللهم إنى لفى بلاء ! ...

وعند ذاك ، هبط « جبريل » بالآيات :

— ﴿ وما ننزل إلا بأمر ربك ، له ما بين أيدينا وما خلفنا وما بين ذلك ، وما كان ربك نسيا ﴾ .. ﴿ ولا تقولن لشيء إنى فاعل ذلك غدا ، إلا أن يشاء الله .

واذكر ربك إذا نسيت ، وقل عسى أن يهدين ربى لأقرب من هذا رشدا ﴿...﴾
﴿ويسألونك عن الروح قل الروح من أمر ربى ، وما أوتيتم من العلم إلا قليلا﴾ .

إنى أجد دائما فى هذا الحادث سمة من سمات العظمة فى النبى ؛ فهو قد فكر فى المسألة تفكيراً صادقاً خلال تلك الأيام الطويلة ، وقلبها على وجوها ، ولم يهتد فيها بنفسه إلى جواب ؛ فهو لم يكن بالنبى الذى يبيح لنفسه الكذب على الناس ، فيخترع لهم جوابا بارعاً يسيراً يجوز على عقولهم الساذجة فى تلك الأزمان ؛ — ولكنه أخذ الأمر مأخذ الجد ، وحاول فى الغار حل المسألة ، فلما هاله إعجازها استنجد بربه ، فسمع منه ذلك القول الحكيم ! ..

على أن موضع الدهشة عندى ، هو أن « محمدا » فى عصره وبئته ، قد رأى ببصيرته المسألة فى إعجازها ، بنفس العين التى يراها بها علماء العصر الحديث ! ..

إنى لم أدعش « لجوته » يوم قال عن الروح قولاً مماثلاً فى قصته « فوست » ! ...

فجوته قد مارس علوم النبات والتاريخ الطبيعى ، ودرس من قوانينها ما وضعه أمام هذا الإعجاز وجها لوجه .. إن مسألة الروح لا يمكن أن تبدو أمراً معجزاً للطاقة البشرية حقاً إلا أمام رجل علم ، غاص بكل ما أعطى للإنسان من ملكات مفكرة فى أعماق الأبحاث النظرية والعملية معا ... وحتى رجل العلم المغلق فى أبحاثه ، المخدوع بالنتائج الأولى البراقة لاكتشافاته ، — فلما يصير بعد الرمى ، أو يفطن إلى استحالة المطلب ، حتى يخطو فى تأملاته العليا خطوات ...

فلقد حبس نفر من العلماء أنفسهم فى معاملهم منذ أكثر من أربعين عاماً ، واضعين نصب أعينهم هذه المسألة : « أفى مقدور العلم يوماً أن يخلق ... — صناعياً — مادة لها كل خصائص المادة الحية ، أى القدرة على النمو والتمثل ؟ .. »

لقد جرأهم على هذا المطمع اعتقادهم أن « الحياة » — فى

جوهرها — ليست سوى تفاعل القوى الكيميائية الطبيعية ، فهي إذن قابلة أن تصنع في المعامل صنعا .. ولو أنهم ما اجترأوا بعد على أن يتصوروا إمكان الوصول دفعة واحدة إلى صنع « خلية » ، فالخلية في نظرهم جهاز ، قد بلغ في تخصصه ودقته أسمى المراتب ، وما هي إلا نتيجة تطور استلزم الملايين من الأعوام .. ومع ذلك فقد انكب العلماء يبحثون .. فما استطاع أحد منهم سوى « رافايل دييوا » و « لبتلر بيرك » و « هيريرا » المكسيكى ، و « ستيفان لبدوك » ، أن يأتوا إلا بكائنات منحلة فيها شبه حياة استنبطوها من الأملاح ونظائرها ، واتضح لهم بعدئذ ، أنها جميعها لا تدخل نطاق الكائنات الحية بمعناها الحقيقي ..!

على الرغم من ذلك يقول لنا البيولوجى « چان رويستان » هذا القول المقعم بالتفاؤل :

« إذا توصل العلم يوماً إلى خلق الحياة ، فإن ذلك سيتم حتماً بوسائل أخرى ، وبالرجوع إلى طرائق الكيمياء العضوية التى لا تقهر ، وإن النجاح الذى بلغته حتى الآن ، فى هذا المجال ، ما عاد محل جدال — فهى اليوم قادرة على أن تخلق — صناعاً — علبداً كبيراً من مواد النشاط الحيوى ، مثل القلويات حتى الهرمونات .. إلخ »

أما علماء الطبيعة « الفيزيكا » ، فمنهم من يتجه وجهة أخرى ، ويضع المسألة على أساس آخر ، مثل « شرودنجر » الذى يبحث فى أصول الحياة ، وهل هى تقوم على أسس القوانين الفيزيكية ، دون أن يتفاعل أو يتشأن ..! أما أنا ، الذى ليس بعالم ، ويحاول جاهداً أن يتابع العلماء فى أبحاثهم ، ويلقى العنت الشديد فى مطالعة آثارهم ، ويتحامل متجلداً على تفهم كتبهم ، — فأينى أسئال متشائماً :

لنسلم ، جدلاً ، أن هؤلاء العلماء قد نجحوا فى خلق خلية حية ، — فما قيمة هذه الحياة الظاهرية إذا لم تكن منطقية على تلك الخصال الكامنة العاقلة ، التى تميز

بعد نموها شخصية النوع ، حيوانا كان أو إنسانا ؟.. تلك هى الروح !.. إنها ليست مجرد حياة بيولوجية عمية صماء ، تنمو داخل معمل نمو آليا ، — إنما المقصود بالروح ذلك الشيء الخفى الزائد على مجرد الحياة البيولوجية !.. فهل فى مقدور العلم أن يخلق لنا يوماً خلية ثمة مثلاً ، فيها روح الثمة ، بما فطرت عليه من سليقة الادخار والكدح والنظام ؟..

ما أظن العلم يستطيع أن يخلق ذلك ، ولا أقل من ذلك .. ويبدولى أن العلم قد عرف أخيراً حدوده ، وفطن إلى قصوره ، وامن بوجود شيء خلف تحليلاته ومركباته .. شيء خفى لا يسميه الروح .. ولكنه هو فى حقيقة الأمر ذلك الروح الذى أشار إليه الدين !..

ولنصغ إلى العلامة « ا . م . جود » ، وهو يتحدث عن التحليل العلمى للإنسان ، قال : « لو أن علماء الطبيعة ، والكيمياء ، ووظائف الأعضاء ، والتحليل النفسى ، والاقتصاد ، والإحصاء ، وعلم الأحياء إلخ .. اجتمعوا ، ليقرروا الحقيقة عن الإنسان بعد الفحص النقي والتحليل العميق ، كل فى دائرة اختصاصه ، لما استطاعوا أن يخرجوا بحقيقة الإنسان !.. لأن كل هذه التفاصيل المتفرقة عن الإنسان لو جمعت لما كونت الإنسان ، فالإنسان ليس هو مجموعة الدقائق التى يتكون منها تركيبه المادى والحيوى والنفسانى ، — إنه أكثر من هذه المجموعة .. إنه شخصية !.. هذه الشخصية شيء يفلت دائماً من غرابال العلم ووسائله !.. هى شيء لا تحسه إلا إذا كنت لهذا الإنسان صديقا ، والصدقة والحب من الأشياء التى لا يمكن أن يحسها العلم »

ويمضى « جود » بعدئذ يحدثننا عن نتائج التحليل العلمى لنكتة فكاهية ، بلهجة لا تخلو من السخرية !.. فيقول لنا : إن السير أرثر إدنجتون حاول أن يبحث فى طبيعة النكتة ، وقد رأى أنها قابلة للتحليل ، شأنها فى ذلك شأن أى مركب كيميائى ، فشرح جوفها وفك أجزائها ، وقرر ما ينبغى أن يكون عليه النموذج الكامل لنكتة فكاهية !.. وكان المنطق يقضى بعدئذ أن نضحك للنكتة ، ولكننا

لم نضحك! .. شئ فيها قد تبخر عند التحليل ، ولو حاولنا عندئذ أن نضم أجزاء نموذجية ، لنكتة مثالية حللها العلماء وقرروها ، — لما ظفرنا مع ذلك بالضحك! ..

والضحك الذى ينسبه جود إلى النكتة ، أسميه أنا : الروح! .. على أن العلم قد بدأ يعترف صراحة أن الدين هو خير طريق يوصل إلى هذه الغاية! .. قال « شرودنجر » : « إن بصيرتنا الدينية : لها من القوة ، والمتانة ، والضمان ما لبصيرتنا العلمية! .. »

وقال « إينشتين » : « بصيرتنا الدينية هى المنبع وهى الوجه ، لبصيرتنا العلمية » .

هذا الاعتراف هو ، ولا شك ، كسب للدين ، فما كان أحد فيما مضى — أى منذ قرن من الزمان — يتصور العلماء يقولون عن الدين مثل هذا القول! .. ذلك كان حقاً مسلك الفلاسفة والعلماء فى الإسلام ، ولكن العلم لم يقف فى وجه الدين تلك الوقفة المسرفة فى التحدى والغرور إلا فى القرن التاسع عشر . ومن يدري؟ .. ربما يتحتم علينا ، فى الغد أن نتابع سير العلم ، لنثبت أقدامنا فى الدين! ..

فما من شئ يرينا دائماً قدرة الله إلا عجزنا البشرى! ..

العلم متغير

يخيل إلينا غرورنا العلمى — فى العصر الحاضر — أننا نستطيع أن نهر أى عقل عظيم من عقول الماضى ، وأن نشعره بعجزه الدليل ، وتقدمنا الجبار ، وأن نضعه موضع الحيرة ، والعجب ، والذهول ، أمام اكتشافاتنا الميكانيكية ، والبيولوجية ، والذرية !... ولكثير من الكتاب والمفكرين اليوم تصورات أدبية وفكرية ؛ لما يمكن أن يكون عليه الحال لو ظهر فى زمننا الحديث رجال من أمثال : أفلاطون ، ونيوتن ، وأبى العلاء .. يتصور « مترلك » الأمر على هذا النحو ، فيما لو ظهر اليوم « أفلاطون » واطلع على آثار حضارتنا القائمة .. إنه يراه ملقياً علينا أسئلة تحتاج إلى أجوبة خليقة بذهنه النادر .. أسئلة عن خطواتنا الثابتة الظافرة ، فى مختلف ميادين النشاط البشرى .. سيسألنا — بالطبع أول ما يسألنا — عما صنعناه فى ميادين الأخلاق ، والاجتماع ، والسياسة !.. أى ربح إنسانى ظفرنا به فى تلك النواحي؟؟ .. فهاذا يمكن أن نجيب ؟.. لا شيء !.. ما من شىء قد تم بعد ، فكل تجاربنا ، وكل خيالاتنا ، ومثلنا العليا وأكاذيبنا ، تتقدم فى وسائلها ونائجها عما كانت عليه فى عهد « أثينا » .. ما خلا شيئاً واحداً قد تحقق مبطناً بالنفاق والرياء —، هو إلغاء ذلك الرقيق !.. ولو فطن « مترلك » قليلاً ، لأدرك أن الرقيق قد ألغى فى الأفراد، ولكنه مباح فى الجماعات !.. وإذا كان من حق الفرد اليوم أن يعيش حرّاً ، — فإنه ليس من حق بعض الشعوب أن تعيش حرة !.. لم يكف إذن مرور أكثر من ألفين من الأعوام لمحو هذا الظلم الإنسانى فى أبسط صوره !..

فإذا سألنا « أفلاطون » بعدئذ عن حال الفن ، والفكر ، والأدب ، فما نستطيع أن نقول له : إنا تقدمنا فى ذلك عن « أثينا » تقدماً يذكر !.. ومن منا قد يجهل جواباً قاطعاً لا تردد فيه : إنا لم نزل نحتذى النماذج الإغريقية دون أن نبزها

في الكمال والإبداع ..!

فإذا سألنا عما وصلنا إليه في الفيزيكا ، والكيمياء ، والطب والجراحة ، والفلك والتاريخ الطبيعى ، وعلم الأحياء .. إلخ ، — فإنه هنا سيجد لدينا أجوبة تدهشه حقا !.. سينظر — بعين العجب — إلى آلتنا البخارية والكهربائية ، وطائراتنا ، وأسلحة حربنا ، و « الراديو » و « الرادار » .. إلخ — فتصيه رعدة في أول الأمر ، ولكن عندما تحف وطأة الصدمة ، سيلتفت متسائلا :

— ما الذى يمكن أن يضيفه كل هذا إلى ملكات الإنسان الروحية ؟.. إنه على حق ، فكل هذه المخترعات قد يسرت لنا سبل الحياة المادية ، إن كل طفل فى مجتمعنا العصري قد شب ، وألف وفهم هذه الاكتشافات أكثر من « أفلاطون » ، ولكن هل كل إنسان فى زمننا له ذلك الروح المتألق ، والثقافة المصفاة ، والذوق المهذب الذى لأفلاطون ؟..

هذا رأى أنا الشخصى !.. لو ظهر اليوم « أفلاطون » ، لكان هو دائما « أفلاطون » ، تلك الشخصية الإنسانية الممتازة فى كل عصر وفى كل زمان .. ولنفرض أنه ظهر حقا ، فهل هو صالح للحياة فى وقتنا الحاضر ؟.. وهل يجب هذه الحضارة ؟.. وأى نوع من الناس يتخذهم أصدقاء ؟.. وأى بلد من البلاد يطيب له فيه المقام ؟..

أسئلة لم يجب عنها أحد بعد .. ولأحاول الإجابة السريعة فأقول : إن « أفلاطون » يستطيع أن يعيش فى زمننا هذا مبجلا ، قادرا على أن يكسب رزقه بعرق الجبين ! إن أى جامعة تقبله أستاذًا لفلسفته ، يحاضر فيها باللغة اليونانية ، إذا شاء !..

أما أين يقيم ؟.. فمن المحقق أن « أمريكا » ستصنع المستحيل ، كى تغريه بالإقامة فيها ، والتدريس فى إحدى جامعاتها ! ولكنى أشك كثيرا فى أن « أفلاطون » يحب هذه الحضارة الأمريكية الآلية الصاخبة ، أو يطبق المقام فى ناطحات سحبها الجوفاء — وهو الفيلسوف المشاء — أو يرضى أن يعطى

— ١٠١ —

صورته وحياته الخاصة طعاما لصحفها ومخبرها ، أو يحدث فنانها دون أن يلوذ بالفرار ..!

ولكنه سيجد له دائما أصدقاء : من الأدباء والفلاسفة ، وأساتذة الجامعات ، ممن يقرءون له ، ويدرسون آثاره — وهم بذلك يقيمون له خير دليل على أنه حى فى كل زمان !. يعيش معهم دون أن يروه ، فليس هو بالصدى المستجد ، وإنما هو لهم صديق الفكر والروح من قديم ! نعم !.. ما دام للروح قيمة فى ذاتها ، بما لها من شخصية وذوق وتهذيب — فالإنسان العظيم قدير على الاحتفاظ بقدره ومقامه فى كل زمان ومكان مهما تتجدد المعارف ، ويقفز العلم ، وتتعدد الاكتشافات ، وتتغير الظروف والأحداث !..

إن الروح ثابتة ، والعلم متغير ..

هذا أيضا دليل على أن الروح — لا العلم — هى مصدر الخلود !..

وجدتها .. وجدتها

في تاريخ العلوم قصة صغيرة طريفة ، يتناولها الناس في كل العصور ، منذ القرن الثاني قبل الميلاد : « حيرون » ملك « سرقوسة » ، طلب ذات يوم إلى صائغ حاذق أن يصنع له تاجا من الذهب الخالص ، فأذعن الصائغ للأمر ، ومضى إلى عمله وانكب عليه ، حتى أتم صنعه ، وقدمه إلى الملك !.. فلما رآه الملك ، داخلته ريبة في الصائغ البار ، وقال في نفسه : من يدري أن هذا التاج قد صنع من ذهب خالص ؟.. ومن يثبت لي أنه لم يخلط بقدر وافر من الفضة ؟.. واستولت على الملك هذه الفكرة ، حتى أرقت ليله ، وأقضت مضجعه ، فلم ير بدءا من أن يستشير في ذلك علامة العصر ، « أرشميدس » قائلا له : « أريد منك ، أيها العالم الحكيم ، أن تكشف لي هذا الغش — إذا كان — وأن تتحقق لي من صفاء الذهب في هذا التاج ، على شرط ألا تمسه بسوء ، وألا تحدث فيه أثرا !.. »

فمضى « أرشميدس » ، يبحث وينقب طويلا — على غير جدوى — عن الوسيلة التي يعرف بها مقدار الذهب ، دون أن يمس التاج ، وأعيته الحيلة ، وكاد يسلم أمره لليأس !.. حتى كان يوم ذهب فيه إلى الحمام ليغتسل في حوضه !.. فبينما هو مغمور في الماء ، لاحظ أن أعضائه تفقد وزنها في الماء على نحو ظاهر ، وأنه يستطيع أن يحرك ساقه فيه ويده ، فتتحركا بسهولة تثير العجب .. في تلك اللحظة أشرقت بصيرته بلمحة من لمحات الوحي قادته إلى اكتشافه المشهور : « قانون الكثافة النوعية للأجسام » . فما تمالك عند ذاك أن خرج من الحمام — بعد هذه الإشرافة من الإلهام ، وهو ثمل بفوزه ، قد نسي ما سبق من أمره — وجرى في الطريق عاريا — دون أن يشعر أو يعي ، وهو يصيح بالإغريقية : « يوريكا !.. يوريكا !.. أي : « وجدتها !.. وجدتها ... »

أنا أيضاً حدث لى مثل ذلك ذات يوم — أنا الذى لا يفقه شيئاً فى العلوم ... خيل إلتى أنى اكتشفت حقيقة علمية ! .. وهل من الضرورى أن يكون الإنسان عالماً طبيعياً ، أو كيميائياً ، أو فلكياً ، لتكشف له الطبيعة عفواً عن سر من أسرارها ؟! .. إن الطبيعة امرأة قد يحلو لها أن تنزع نقابها أمام من لا يعنيه أمرها ، وتحفظ وتتمنع على من يجرى خلفها ويقفوا أثرها ، أو قل : إنها استهانت بشأنى ، أو لم تفتن إلى وجودى ، فخلعت — على مقربة منى — إزارها .. ومكنتنى من الاطلاع على سر من أسرارها ، وكان ذلك أيضاً داخل الحمام !.. لكأن الطبيعة هى الأخرى ، لا تخلع برقعها ولا تتجرد فى حقيقتها العارية إلا فى حمام !..

نعم ما من شك عندى فى أنى اكتشفت اكتشافاً علمياً ، قد لا يقل فى الخطر والأهمية عن اكتشاف « أرشميدس » ، وقد تجلى لى الوحي مثلما تجلى له فى حمام !.. وكل الفرق بينى وبين الحكيم الإغريقى هو أنى نسيت أن أخرج من حمامى إلى الطريق عارياً أصيح : « يوريكا !.. يوريكا !.. » أى : « وجدتتها .. وجدتتها !.. »

فالذى فعلته هو أنى ارتديت ثيابى بكل تعقل ورزانة ورباطة جاش !.. ولا غرو ، فنحن الآن فى عصر العقل المادى ، وورق البنكنوت !.. وخرجت من دارى إلى الطريق بكل تؤدة ووقار ، وذهبت من فورى إلى صديق لى ، عالم معروف من علمائنا الراسخين فى العلم ، ودخلت عليه وابتدرته قائلاً :

— أتعرف من الذى أمامك ؟..

— طبعاً .. أعرف !..

— أراهنك بعشرة جنيهات على أنك لا تعرف ..

— لماذا تريد أن تخسر نقودك ؟

قالها وهو يخرج من محفظته ورقة مالية بالجنيهات العشرة ، واثقاً متحدياً .. فصنعت مثلما صنع .. وأخرجت ورقة مالية مثل ورقته .. وكلى ثقة واطمئنان ، فنظر إلتى باسمها قائلاً :

— والآن ؟.

— والآن .. تكلم أنت .. من أنا ؟

— أنت صديقى فلان ..

— أبداً .. أبداً .. أنا « أرشميدس » ..

فحدق فى وجهى ليتأكد له اكتمال قواى العقلية .. ولم أمهله . فقد اقتحمت الموضوع اقتحاماً ، وقلت له :

— إنى لا ألقى الكلام جزافاً يا صديقى .. عندما أقول لك إنى « أرشميدس » فيجب أن تصدقنى !.. لقد اكتشفت — مثله وفى مثل ظروفه — حقيقة علمية .. قد تقلب علم الكهرباء التطبيقية رأساً على عقب ، وقد تغير نظام الصناعة الحاضرة وتقرر مصير المصانع الحديثة ؛ بل تغير نظر الخبراء العالميين فى مشروع خزان أسوان !..

فالتفت إلتى العالم باهتمام يخالطه حذر :

— ماذا تقول ؟.. أنت تكتشف ؟..

— ولم لا ؟. يضع سره فى أضعف خلقه !..

— قصدى .. أنك لست بعالم كهبرى ..

— وماذا اخترع العلماء الكهرييون المنتشرون فى الأرض ، العاكفون على الدرس والتدريس فى المعامل والجامعات ، وهم يعدون بالآلوف ؟!. كثير من أسرار الطبيعة تتجلى بالمصادفة للبسطاء أمثالى ، قبل أن يتلقفها العلماء المحترفون ويبحثوها ويقرروها حقائق علمية !..

فبدا على وجه صديقى العالم أنه اقتنع ، فأطرق مفكراً قاتلاً :

— فى قولك شىء من الوجاهة ، ولا شىء بمستبعد !..

— الوحى فى العلم كالوحى فى كل شىء — يهبط على كل إنسان ؛ فما المانع أن تهبط على مثلى حقيقة علمية مجردة عارية ؟.. لا حظ أنها هبطت فى حمام .. وأنى أبصرها بإدراكى ، وأراها ببصيرتى .. وألمسها بيدي .. وأحسها فى

كفى .. ثم أقدمها إليكم معشر العلماء الجالسين فوق المكاتب ، تقلبون في أوراق وسجلات وملفات ، لتلبسوها بعد عريها ثياباً خداعة براقه ، من صيغكم الفنية ، ومعادلاتكم الرياضية ، لتبدو في أعين الناس ، حقيقة علمية وقوراً جديرة بالاحترام والتقدير ..!

— قولك لا يخلو من صواب !.. إن عمل بعض العلماء ، كعمل الخياطة التي تلبس « الحقيقة » الثوب الذي تصلح به للظهور في المحافل ، ولكن يجب أن تعترف أنه ما من امرأة تستطيع أن تظهر في الطريق عارية .. كذلك « الحقيقة » !..

— وكيف استطاع « أرشميدس » أن يظهر في الطريق عارياً ؟ ..
— لا تنس أنه كان عالماً .. لقد شغل باله في الحمام باللباس « الحقيقة » رداء ، ونسى نفسه !..

— إني معترف بأن « حقيقتي » عارية ، ولذلك جئت إليك لتصنع لها ثوبا حتى نخرجها إلى الناس جميلة المنظر ، جليلة المظهر !..
— لا مانع عندي .. هات لي هذه « الحقيقة » !..

— كلا يا صاحبي !.. فلنتفق أولاً على الشروط .. إن النتائج التي سترتب على هذا الاكتشاف ذات أهمية كبرى ، خصوصاً من الناحية المالية — فلمن يكون حق الاختراع ، وما يدره من موارد ، لا تعد ولا تحصى !؟ ..
فهرش صديقي العالم رأسه ، ثم قال :

— مهما يكن من قدر الاكتشاف فإن كل قيمته في التجارب العلمية التي تجرى عليه ، واستخلاص القوانين التي يمكن استخدامها في التطبيق العملي والصناعي ..

— ما معنى ذلك ؟ اعرض شروطك ، بلا مداورة ولا التواء !..
— تريد الصراحة ؟: للمكتشف الثلث ، وللعالم الثلثان !..
— بالمبالغة !.. لجسم الحقيقة الثلث وللخياطة الثلثان !؟ ..

— ١٠٦ —

— إنك لست الحقيقة ، ولا جسمها !.. ما أنت إلا رجل عابر ، صادف
« الحقيقة » في الطريق عارية كاللقيطة ، لا تعرف لها مأوى ولا هدفا ، فسحبها
أنت من يدها ، وقدمتها إليّ ؛ لأزيل عنها وسخها وهملها و « عبلها » ،
وأصقلها ، وأجلوها ، وأدثرها ، وأظهرها !.. بالاختصار ، هل تقبل المناصفة
في الحقيقة ؟!..

— نزولا على حكم الصداقة وحدها .. أقبل !..
— اتفقنا .. هات اكتشافك !..

— اسمع يا سيدى : كنت في الحمام منذ أيام .. وكان في « الدش » خلل
« ثقب متسع » فيما أذكر ، يندفع الماء منه فوق الجسم بقوة شديدة ..
فاستقبلت هذا الماء المضغوط بكفى من ذلك الارتفاع ، فإذا بي أشعر في اليد
برعشة ، كذلك الرعشة التي تحدث لمن لمس سلكا من أسلاك الكهرباء !.. هنا
أدركت لساعتي أن ضغط الماء في ذاته يولد قوة كهربية .. وعلى هذا القياس فإن
الماء المندفِع من عيون خزان أسوان ، يولد كهربا بطريقة مباشرة بمجرد الضغط
والاندفاع .. وهو لم يخطر ، ولا شك ، على بال أحد من خبراء مشروع
الخزان ، لأن الذى خطر ببالهم هو الانتفاع بضغط الماء في إدارة « مراوح » ،
تحرك بعد ذلك « دينامو » ، هو الذى يولد الكهرباء !.. أما اكتشافى ، فهو أن
الماء نفسه في مساقطه ، يولد كهربا — بغير حاجة إلى « دينامو » !..
ما قولك في هذا الاكتشاف ؟..

— ينفخ صديقى العالم نفخة ، خيل إليّ أنها أطارت كل صرح آمالى ... وبعد
أن تمهل قليلا ، ليستجمع ما بقى من احترامه المبدد لى ، قال فى نبرة سخرية
مكظومة :

— أتدرى ماذا اكتشفت ؟..

— ماذا ..

— البحر الأبيض المتوسط !.. نعم شأئك بالضبط شأن رحالة يأتى فى هذا

العصر ، ليعلن إلى الناس أنه اكتشف بحرًا عظيمًا ، فإذا سألوه عنه ، قال : هو هذا البحر الذى يحد من الشمال بأوروبا ، ومن الجنوب بأفريقيا ..

يا صديقى الفاضل .. كل جسم فى حركته يولد كهربا ، أنت الآن وأنت ترفع يدك ، تولد كهربا ، وأنت تضعها فى جييك ، تولد كهربا ، وأنت تتناول هذه الجنيهات العشرة من أمامى ، تولد كهربا ..! عجبًا!.. ماذا أرى ؟.. انتظر ، حتى نبت فى أمر الرابع للرهان ..!

وكان السيف قد سبق العذل ، وامتدت يدى فاخطفت الورقة المالية ، التى كنت قد أخرجتها ، وجازفت بها ، فقد لمحت شبح الخيبة والهزيمة فى الأفق ، فأسعفتنى البديهة بضرورة الانسحاب السريع .

ونهضت وأنا أقول لصاحبى ، لأعطى انسحابى :

— أحقًا أنى لم أكتشف شيئًا جديدًا ؟..

— دعك من هذا الهراء ..! وحدثنى عن الرهان ..!

— ليس فى الأمر هراء .. كل شيء جديد عندى ما دمت أحسه بنفسى لأول

مرة ..! فلتمتلى الدنيا بالحقائق العلمية ، فكل حقيقة لم تدخل مدار إحساسى وإدراكى فهى لم تولد بعد ..! أنا الرابع للرهان ؛ لأن العبرة هى بأن أعتقد — أنا فى لحظة من اللحظات — أنى « أرشميدس » ..! وقد حدث هذا ، ولا يهمنى اعتقادك أنت ، ولا اعتقاد الآخرين ، ومع ذلك فالذنب ذنبى ، فلقد كان فى مقدورى — بكل سهولة — أن أقنعك وأقنع الناس ..!

— كيف ؟..

— لو أنى فعلت ، كما فعل « أرشميدس » ، وخرجت من الحمام إلى الطريق

عاريا ..!

— لا تنس أنه فى عصره لم يكن قد أسس بعد مستشفى المجاذيب ..!

فهزئت رأسى ، تأسفًا وترحمًا على عصره السمع الحر ، وتركت صاحبى العالم ، وأنا أقول فى نبرة المصر على حقه وفوزه ورأيه :

— وبعد ذلك يسمون عصرنا الحاضر العصر الذى يشجع فيه المكتشفون ..!

الباب السادس

الأدب والحضارة

إذا أبصرت شعاعًا ، فاعلم أن وراءه
كوكبا .. وإذا رأيت أدبا ، فاعلم أن وراءه
حضارة .. وما من خطر يهدد الشعاع
إلا انفجار الكوكب !..

الحضارة فى الغد

يعجبنى من مفكرى الغرب ، براعتهم فى إبراز فضائل الحضارة الغربية ، وما من شك عندى فى أن لهذه الحضارة فضائل ، ولكن الذى أشك فيه أحيانا ، هو ما تنطوى عليه براعة هؤلاء المفكرين من مقاصد وأغراض .. من ذلك أنى وقفت طويلا عند هذا القول « لريمون فرجناس » فى حضارة الغرب .. قال « إن هذه الحضارة الغربية قد ولدت فى حوض البحر الأبيض المتوسط ، من امتزاج الروح الإغريقى بالروح المسيحى ؛ فهى إذن قد اتخذت مهدا هذه البلاد ، المحدودة الرقعة الضيقة الآفاق ، وجعلت إطارها هذه الطبيعة الرحيمة الهادئة ؛ يجداولها الجارية ، وأشجارها المثمرة بالزيتون !.. إنها حضارة وديان .. يعيش فيها بسلام الإنسان ، وصديق الإنسان !.. وإن ساكن الوادى لا يحسد عادة جاره على واديه ، ولا يطمع فيما لديه ، ولا يتمنى أن يطرده من أرضه ليحل فى مكانه .. ربما كانت تلك نظرة أقرب إلى الشعر !.. وربما اعترض عليها معترض ، بما يزعمه أهل الشرق ، من أن حضارة الغرب هى حضارة حروب وفتوح !. نعم .. حضارة الغرب تعرف الحروب ، ولكنها حروب من أجل الكرامة ، لا من أجل التوسع والفتح » !!..

هكذا يفكر ويتكلم هذا المفكر الغربى إنه يجمل الحقائق تجميلاً رائعاً ، وليت ما يقول صحيح !.. إذن لكانت « أوروبا » هى اللجنة الموعود بها المتقنون ، ولكانت الحروب قد انقرضت من الأرض ، والأطماع قد زالت من الصدور .. ولكن الواقع يقول لنا غير ذلك ، مع الأسف الشديد !.. الواقع يقول لنا وهو يشير بإصبعه : « اتبعوا الشمس حيث تسير ، وافحصوا كل شبر من أرض يقع عليه منها شعاع — تجدلوا راية غربية وفتوحا حربية ومطامع استعمارية ! .. » .. ويمضى ذلك المفكر الغربى فى تصويره قائلًا : « إن فكرة الوادى — وهى

الصورة التى يعتز بها — قرية إلى فكرة السعادة ؛ لذلك تبدو له الحضارة الغربية كأنها حضارة الشعوب السعيدة .. أو على الأقل حضارة أمم أقل تعرضاً من غيرها لقسوة الحياة وكوارث الطبيعة !.. هذا الهناء — النسبى فى نظره — هو الذى أدى إلى ذلك الاحترام لذات الإنسان فى حضارة الغرب !..

ردى بسيط على ذلك المفكر : أن الطبيعة قد رحمت الغرب حقاً ، وحبست عنه كوارثها ، ولكنه هو لم يرحم نفسه ، فقد خلق لذاته من الكوارث والمحن ، وأنزل بأرضه من الخراب والدمار ، ما لم يخطر للطبيعة على بال !.. كل منبع للسعادة يسممه ، حتى منبع الدين ، وكل جاره له يحطمه ، حتى لو كان مصدراً للعلم والتفوق والاختراع !.. لقد ولد الغرب فى أرض السعادة حقاً ، ولكنه رفض السعادة !..

ويقارن ذلك المفكر بين نظرة الشرق ونظرة الغرب إلى الإنسان قائلاً : إن أولئك الذين ذهبوا إلى بلاد الشرق ، هالهم ما رأوا من ثبات الشرقيين وهدوئهم أمام تلك الخطوب والكوارث التى تودى بحياة الملايين — لكأن أهل الشرق يرون فى الأوبئة والجذاعات والزلازل أسباباً طبيعية ، وحلولاً سماوية لمشكلات ازدياد السكان وقلة الطعام !.. فالأموات يخلون مكانهم ، ويتركون زادهم للأحياء .. وتلك نظرة تخالف كل المخالفة نظرة الغرب الذى يرى حياة الفرد الواحد لها من القيمة ، ما لا ينبغى النزول عنه للغير بأى ثمن .. إن التسليم بشقاء فرد — لضمان خير الآخرين — أمر يناقض التفكير الغربى ..

هذا كلام طيب ، مهما يكن فى جوهره من الأثرة الفردية !.. ولكن إلى أى مدى صدق هذا التفكير فى ميدان الواقع الغربى نفسه ؟.. إن المحافظة على حياة الفرد وسعادته وحقوقه ، مبدأ عظيم !.. ولو ثبت أنه من ابتكار الحضارة الغربية وحدها ، لما وسعنا إلا الانحناء لها احتراماً !.. ولكن المبدأ الآخر الذى ينسب ذلك المفكر إلى الشرق — وهو مبدأ تضحية الفرد من أجل المجموع — هو أيضاً مبدأ

لا يقل سموا عن المبدأ الغربى .. وفى رأى أن كل حضارة كاملة يجب أن يقف فيها المبدأن جنباً إلى جنب ، ولا يدرى أحد ما الذى سيكشف عنه الغد .. ولكن الذى نراه اليوم ، هو أن العالم قد انقسم إلى معسكرين ؛ كل منهما قد اتخذ من أحد المبدأين رايته ؛ فالمعسكر الشرقى تمثله الآن « روسيا » بمبدئها الذى يقول : « إنه يجعل للدولة الأهمية الكبرى ، وللمجموع القيمة الأولى ؛— على حين أن المعسكر الغربى يقول : إنه يجعل للفردية الأهمية الأولى ، ولل فرد القيمة الكبرى !..

هل يثبت لنا الغد أن الطرفين على حق ؟.. وأن العالم لم يعد يطبق تعدد الحضارات ؟.. وأن دنيا المستقبل لن تقبل إلا حضارة واحدة ، ترفرف بجناحيها الكبيرين على الأرض ؟.. وتضم تحتها أسمى المبادئ متسقة ، وأنبل الأفكار مجتمعة ؟؟..

الحضارة والشرق

الحضارة الأوربية هي أحيانا كراء المساخر ، يجمع من الألوان كل متنافر !.. فهي في الوقت الذي تمنح فيه النساء حق الانتخاب ، تحرمهن من التصرف في أموالهن ، وتجعلنهن في حكم القاصر ، وتجعل الأزواج عليهن في أموالهن أوصياء !..

فكان المرأة في نظر الغرب ، تصلح لتدبير شئون الدولة ، ولا تصلح لتدبير شئون مالها !.. وعلى هذا الأساس المتناقض ، منحت بعض الدول نساءها الحقوق السياسية ؛— مفتخرة مزهوة :— فدخلت نساؤها مجالس النواب ، وفي أقدامهن أغلال الحرمان من حقوقهن المالية والشخصية !..

ثم رفعت هذه الدول الصوت مجلجلا في هيئة الأمم المتحدة ، مطالبة بمنح هذا الجلي السياسي لكل النساء في بقية الشعوب ..

يا للمهزلة !.. لكأن صوت المدفع هو الذي يتيح اليوم للعرب المسلح أن يطلق صوتا سخيّا في شئون المجتمع ، يسميه صوت الحكمة والتقدم !.. ولست أدري كيف استطاعت أوروبا « المتقدمة » أن تلبث القرون متخلفة عن الحضارة الإسلامية ؟!..

لو كان لدينا مثل قوى الشخصية دافع الحجة في هذه الهيئات الدولية — لصاح بهؤلاء القوم: ألا أيها النوام ويحكم هبوا!.. ألا تعرفون أن نساءنا المسلمات يملكن من حق التصرف في أموالهن، ما تطمعون اليوم في الوصول إليه ؟.. ولكن مركب النقص في الشرق ، يخيّل إليه دائما أن الغرب لا يتأخر ، لا يمكن أن يتأخر !.. وما الغرب في حقيقة الأمر إلا متأخر جدا ، في كل شئون الروح والحكمة العليا !..

وإن من آيات تأخره، ذلك الذى يسميه « الحق السياسى ».. ولقد نكب به شعوبا ، ويريد أن ينكب به البيوت والأسر ، هذا الغرب الهازل المتناقض يمنح هذا « الحق » للفرد ولا يمنحه للأمة .. ما من أمة لها حق سياسى فى تقرير مصيره إلا إذا كان فى يدها مدفع ، وما من فرد انتفع بحقه السياسى فى تقرير مصيره !.. ولكنه قرر به مصاير من اشتروا أو اختلسوا منه هذا الحق !.. ما كلمة « الحق السياسى » إلا لعبة حمقاء من لعب الغرب ، شغلت بها الأذهان دون أن يثبت لها نفع !.. وإذا رجع الغرب إلى حكمة الشرق ، ورأى كيف فهم الإسلام الديموقراطية — لجنى من ذلك دروساً قد تصلح من فساد ، وتقلل من عثاره ..

نشرت ذلك منذ سنوات فى كتابى « عصفور من الشرق »، وقد ترجم إلى لغات أجنبية .. ولكنى ما جنيت من ذلك إلا تهمة ، ألصقتها لى كاتب ، نشر بالإنجليزية فى لندن كتابا عن مصر ، قال فيه عنى : « إلى « رجل رجعى » واستشهد بفقرات من كتابى المذكور .. أدركت عندئذ أن الغرب غير راغب فى أن يستلهم من نور الشرق شيئا !.. وأنه لا يزال يعن فى الاعتقاد بأن كل ما خرج عن حضارة الغرب فهو توحش ، وأن كل ما اتصل بمجوهر الشرق فهو رجعية !..

لست أدرى : أنسمى هذا الموقف من الغرب عمى ؟.. أم نسميه تعصبا ؟.. لطالما رمانا الغرب بالتعصب — زورا وبهتانا !.. وما من أمة فى الأرض، أبدت من التسامح والتساهل والحرية ، ونبتت من الجمود والقيود ، مثلما فعلت أمة الشرق إزاء الحضارة الغربية !.. فلقد فتحنا أعيننا عليها بضماير نقية ، ونقينا فيها بحسن نية ، واخترنا ما اعتقدنا أنه ينفعنا فى حياتنا الحاضرة ، وينفى عنها شبهة التمسك بالبالى من المظاهر ، وذهبنا فى ذلك أحيانا أبعد مما ينبغى — فما وجدنا بأسا فى

(فن الأدب)

أن ننقل عن الغرب كثيرًا من الأردية ، والأنظمة ، والقوالب ، والطرائق ، فهى أعراض مما يلحق المدنيات القائمة ، وأثواب مما يغلف العصور المتجددة !.. ولكن الذى ما كنا لنتهاون فيه قط هو : الروح والجوهر !.. هنا ونقول للغرب : قف ، وحذار أن تمس هذا الجانب من الشرق ، ومهما يكن من أمر اتهامه لنا بالرجعية ؛— فنحن أقدم منه عهدا ، وأكبر سنا ، ونحن نعرف أنه الآن فى شبابه المضطرب ونشاطه المتقد ؛— لا يمكن أن يترىث لبيح عتدنا عن معونة !.. ولكن ، غدا ، عندما يقعده الكبر وتذله الهزيمة ، ويذهب عنه الغرور ، ربما وقف لحظة وتلفت حوله ، يلتمس الهداية ؛— فلن يجد له عندئذ من هاد غير الشرق ، مهبط الحكمة ومنبع النور !..

ثراث الحضارات

إن العصر الذى نعيش فيه اليوم ، هو عصر الصراع — لا بين القوى المادية وحدها — بل بين القوى الفكرية ، وإن هذه التيارات الثقافية المحيطة بنا ؛ من أنجلو سكسونية ، ولاتينية ، وسلافية — لتدفعنا إلى التفكير فى موقفنا حيالها !.. لقد فكر فى ذلك فعلا بعض شبابنا المثقف .. ورأى أن يطرح على هذه الأسئلة :

— « ماذا نأخذ وماذا ندع من حضارة الغربيين ؟ »

فأجبت بلا تردد :

— نأخذ ما فى رءوسهم ، وندع ما فى نفوسهم ؛ إحساسنا ملكنا ، وإحساسهم ملكهم ؛ فالشعور طابع شخصى ، لا ينقل ولا يستعار ، ولكن المعرفة ملك مشاع ، ومتاع يتداوله الجميع !..

— « هل نأخذ كل ألوان المعرفة ؟ »

— كل ألوان المعرفة نأخذها ، لا نترك لونا واحدا .. ما من شعب فى هذا المعترك العالمى الحاضر ، يغتفر له الجهل بعلم من العلوم ، أو أدب من الآداب ، أو فن من الفنون ، ولن تقوم للشرق نهضة حقيقية إلا إذا أحاط بكل معارف الأرض إحاطة شاملة ، ثم صهرها فى قلبه ، وأخرجها — مرة أخرى للناس — معدنا نفيسا يشع أضواء جديدة .

— « وما رأى فى اختيار ثقافة معينة دون ثقافة ، كاختيار اللاتينية مثلا دون الأنجلو سكسونية أو العكس ؟ .. »

— هذا خطأ !.. كل الثقافات الموجودة يجب أن نلم بها إلاما ، وأن نتخير محاسنها ونقتطف أطايبها ، فنحن لسنا مثل الغربيين مقيدون بوحدة منها دون الأخرى !.. كلها لنا ، نعتزف منها ، ونضيف إليها من ذات أنفسنا ، ونضيف

عليها من مشاعرنا ، ونطبعها بطابع مزاجنا وإحساسنا !.. لا يجب أن نتحيز
لواحدة دون الأخرى ، أو نتشيع ، أو أن نقصر اطلاعنا على ثقافة دون ثقافة
ويجب ألا يكون للاتجاهات الشخصية ، أو للمؤثرات السياسية ، أو للظروف
الدولية ، — تأثير في إقبالنا نحو إحداها ، وانصرافنا عن إحداها !.. فالثقافة
ليست بضاعة مادية لأمة من الأمم ، وإنما ثقافة كل أمة ملك البشرية كلها ، لأنها
خلاصة تفكير البشرية جمعاء !.. ثقافة أى أمة ، ليست سوى « عسل » ،
استخلص من زهرات مختلف الشعوب ، على مر الأجيال ، فليكن همنا جنى
العسل دون النظر إلى جماعات النحل !.. وهل من العقل إذا لدغتنا جماعة من
النحل أن نقاطع عسلها ؟.. لقد عرفت رجلا عسكريا من الإنجليز أيام الحرب ،
أشرف على الستين ، ما كانت تذكر أمامه كلمة « هتلر » أو « النازية » أو حتى
كلمة « ألمانيا » حتى يصعد الدم إلى رأسه غضبا ، فقد كانت له في جنوب
« إنجلترا » أسرة ، ذقت الأحوال من القنابل الألمانية الطائرة . وكان له أهل
وأقرباء ، قتلوا في الحرب ضد الألمان ، وعلى الرغم من ذلك ، ما كنت أراه يخلو
إلى نفسه ، وفي فترة راحة من عمله ، حتى أجده عاكفاً على كتاب يعينه ، يطالعه
باهتمام ، فنظرت ذات يوم إلى ما بيده ، فإذا هو : كتاب ألماني يتعلم فيه اللغة
الألمانية وآدابها ، فدهشت !.. هذا الرجل الذى يمقت الألمان هذا المقت ، يتعلم
لغتهم ويعنى بآدابهم وثقافتهم وفى مثل سنه !؟ وحادثته فى ذلك فقال : وما
وجه العجب !؟.. هل الثقافة الألمانية ملك الألمان وحدهم !؟.. هذا درس يجب
أن يوضع تحت عين كل شرق !..

— « أليس لنا مع ذلك أن نسائر ، من بين الثقافات الغربية ما يناسب طبيعتنا
الشرقية ، أو ما يصلح لها فى نهضتنا الحاضرة ؟.. »

— من رأى ألا نهمل شيئاً ، فكل ثقافة لها مزاياها ، وما دمنا الآن فى مجال
الاختيار والاعتراف . فيحسن بنا أن نرسل أبصارنا إلى كل جهة ، ولا نحبس
أنفسنا فى سجن ثقافة واحدة بعينها .. أو أن نتجه إلى ثقافة شعب واحد من

شعوب الغرب .. الحذر كل الحذر من إهمال ثقافة ، أو مقاطعة ثقافة !.. لقد غلط العرب القدماء غلطة هي التي جرت علينا اليوم هذه العزلة الذهنية ، وقطعت ما بيننا وبين « أوروبا » من معابر ومسالك ، — تلك هي مقاطعتهم قديما لثقافة اليونان والرومان !.. فلو أنهم نقلوا واتصلوا بكل آداب الإغريق والرومان ، وحذقوا كل فنونهم ، ولم يهملوا لونا واحداً من ألوانها ؛ ولم يغفلوا فرعاً من فروعها ؛ — لكان قد حدث اليوم العجب : كانت الحضارة العربية الآن هي الأساس المباشر لكل ثقافة الغربيين الحاضرة ، ولكانت هي التي حلت لديهم محل الثقافة اللاتينية وزادت عليها روحاً أخرى ، هي روح الشرق .. لو أن هذا حدث — وليته حدث — لكانت حضارة « أوروبا » في صورة أروع مما هي عليه الآن وأعرق !.. كلنا يعلم أثر بعض الفلاسفة العرب ؛ أمثال : « ابن رشد » و « ابن سينا » ، ممن نقلوا الفلسفة الإغريقية وفسروها !.. لقد كان لهم الفضل على « أوروبا » في القرون الوسطى .. والأوروبيون يعترفون بذلك الفضل ، ويشيدون به .. ويقولون عن أولئك الفلاسفة العرب : إنهم كانوا بمثابة الجسر الذي نقل إليهم آراء « أفلاطون » و « أرسطو » ، ولكن الفلسفة ليست سوى فرع واحد من فروع الثقافة !.. فكيف لو أن العرب وأدباء العرب كانوا هم الجسر الكبير الكامل الذي ينقل الثقافة الإغريقية بفنونها ، والرومانية بأصولها !.. وقد أضافوا إليهما مما في جمعيتهم من عبقرية الروح الشرقي وحيوية الدهن العربي ؟.. هذا هو الذي يدفعني إلى تنبيه الشباب في بلادنا ؛ إلى أن يلتفتوا اليوم إلى كل ثقافة ، وأن يعنوا بكل حضارة ؛ لعلهم يتاح لهم في مستقبل الأيام أن يخرجوا للعالم مدنية جديدة تفوق كل مدنية موجودة !

شمس الشرق

آن الأوان ، في هذا العصر ، للقضاء النهائي على فكرة الاستعمار ، والسيطرة بالقوة على الشعوب والأفكار — لا للسبب المعروف وحده ، من أن ذلك يتعارض مع مبادئ الحرية ، والعدل ، وحقوق الإنسان ، — بل لأمر آخر أشد خطراً على الحضارة البشرية وأعمق أثراً !..

إن سيطرة الغرب على الشرق اليوم ، لا تكفى بالإخضاع المادى والاقتصادى !.. إنها تشمل أيضاً الإخضاع الروحى — الشعار اليوم : « من يحتل أرضك يحتل فكرك ، ومن يسلب بلدك يسلب روحك ! » ..

« أمريكا لا تقف في « اليابان » عند حد الاحتلال العسكرى ، إنها تريد أن تفرض عليها تفكيراً اجتماعياً ، وتلبس ذلك الروح الشرقى عقلية أمريكية !.. هي تزعم أنها تمدن « اليابان » !..

وبريطانيا في الشرق الأوسط والهند ، وفرنسا في شمال إفريقيا !.. عين الخطة والطريقة !.. وليس الباعث في كل الأحيان إصبع الاستعمار وحدها ، ولكن وجود غالب ومغلوب يؤدي حتماً إلى تغلب روح على روح ، وفكرة على فكرة ، ليتلاشى المقهور في القاهر !..

ما النتيجة، لو أدى الاستعمار الغربى إلى محو الشرق ، بروحه ، وتفكيره ؟.. ماذا يحدث للعالم ، إذا فتحنا أعيننا ذات صباح ، فلم نجد « الشرق » ، ووجدنا الغرب وحده ؛ بشمسه ونوره وناره ؟!..

إن الذى سيحدث معروف وإن طال الأمد !.. إن شمس الغرب الفاترة الباردة الشاحبة العجوز لا بد أن تغرب يوماً ، وأن يحل الظلام في الأرض ، فمن أين تطلع مرة أخرى فتية قوية ؟.. إذا لم يكن في الأفق شرق !!..

أخطأ فكرة في ذهن الغرب اعتقاده أن « الحضارة الغربية » هي كل شيء ..
إنها عقيدة طفل ، يرى شمس العصر المائلة فوق البحر ، وهاجة ساطعة ،
فيحسب أنها في السماء مسمرة ، وفي الفضاء مثبتة ...
شمس الغرب غاربة لا محالة !.. متى ؟..

يوم تنتهي « الطريقة العقلية » إلى نهايتها الطبيعية !.. إن الغرب يستخدم
الطريقة العقلية ، كالطفل الذي يلهو بحبل « الديناميت » !.. لقد أوقد طرفه ،
وترك ناره تجرى فيه ، وهو فرح طروب مزهو فخور لذلك الوهج والنور يجرى
ويسرى ، كأنه انتصار ، تلو انتصار لا يريد أن يقفه لحظة ، لينظر في نهايته ،
ويتأمل آخرته : إنه ثمل بالنور الجارى السارى . ولن يفيق حقاً ، ولن ينبه إلا على
صوت الانفجار ، وحلول الدمار !..

أيها الغرب !.. لعب بحبل تفكيرك ما شئت ، ولكن أبق على الشرق قليلا ،
واترك له بعض أنفاسه ، ودع له بعض روحه ، فهو الذى سيقوم غدا ، زاحفا
على ركبتيه الخائرتين ، من ثقل نيرك ، ماداً إليك يديه الضعيفتين ، من أثر
أغلالك ، — لينتشلك من المحنة ، وينتزعك من الفناء !..

الحضارة روح

عندما انهارت « اليابان » أمام القنبلة الذرية في الحرب الأخيرة سألت نفسي :

هل انهارت « اليابان » حقاً ؟.. أو الذى انهار فيها هو الحديد ؟.. هل هزمت « اليابان » حقاً ، أو أنه لم يهزم فيها غير العارية التى استعارتها من الغرب ؟.. أما الجوهر الذى ينبع من نفسها ، فهو باق لا ينهار ولا يهزم !.. وهو وحده المنبع الذى تصدر عنه كل القوى المتجددة ، التى لها الغلبة آخر الأمر .. القوى الميكانيكية التى ارتدت « اليابان » ، على غرار أردية الغرب هى فى الواقع التى كسرت وسحقت وهى وحدها القابلة للكسر والسحق والتحطيم !.. قوة المادة مهما تكن عظيمة الخطر ، فهى موقوتة الأثر !.. وهى سهلة المنال سريعة الزوال !.. هي لك اليوم ، ولغيرك غدا ، هى لمن يدفع فيها الثمن الأبهظ ، لأنها تشتري بالمال !.. لقد انتصرت « أمريكا » لافضائل فى جوهرها ، ولا لمزايا فى روحها ، ولكن لذهب المولدين الذى استطاعت أن تشتري به العلم والعلماء ، وتحصل به على مواد الفتك وخبرة الخبراء .. وهى بالمال تقتنى كل شيء .. تقتنى كل مظاهر الحضارة التى تهر بها العالم .. تقتنى كل الأنواب البراقة ..

ما من إنسان عريق الأصل ، لم يجد فى « أمريكا » سوقاً لعراقته ، ولا لصاحب تجارب لم يبع تجاربه هناك ، ولا لصاحب اسم لأمع فى أدب ، أو علم ، أو فن ، لم تنصب له الأشرار الذهبية ، ليلصق اسمه بالجنسية الأمريكية !.. بلاد لم تصنع الحضارة بما فيها ، فاشتريتها بما لها الذى جمعته سريعاً بشتى الوسائل !.. « أمريكا » بلد « السينما » .. وهى كلها دولة مقامة على طريقة « هوليوود » : واجهات من الكرتون ، وجدران تناطح السحاب من الأسمنت ، وأناس يتحركون ويتكلمون ويتصرفون ؛ طبقاً لرواية موضوعة ألفها

مؤلف أجنبي عريق !.. أمة أوجدتها الظروف ، وأنشأها المال ، ومن الممكن أن نزيلها الظروف ، أو يتخلى عنها المال ؛ فتختفى من الوجود ، دون أن يخسر الوجود شيئا أو يحس لفقدائها أثرها ، أو ينال من بعدها تراثا ذاتيا أو ميراثا خاصا .. فالحضارة بخير بها وبدونها ؛ لأن العلم : بأساتذته ، وتقاليده وماضيه ، وتاريخه ، وتجاريه ، وكذلك الفن ، وكذلك الأدب ، وكذلك الفلسفة ، وكل شئون العقل والفكر ، وكذلك الدين ، وكل شئون القلب والروح ؛ — موجودة من قبل « أمريكا » ومن بعدها .. جذورها ممتدة في غير تلك البلاد ، ويمكن أن تورق ، وأن تثمر دون حاجة إلى إغراء أو ضيافة .. كلا !.. ليس المال كل شيء ! وإن استطعت به أن تشتري « مظهر » الحضارة ، فلن تستطيع أبدا أن تشتري « روح » الحضارة !..

روح الحضارة يزرع مع الشمس من قديم في أرض أمة !.. يزرع مشاعر وإحساسات ، قبل أن يظهر وسائل وماديات .. إنه الإحساس الأول الذي لا يشتري بروح الله في أعاليه ، وفي الكائنات !.. والشعور الأول — الذي لا يقتنى — بروح الجمال في المخلوقات !.. إنه ذلك الذي يجعل من الإنسان إنسانا !.. إنه ذلك الذي يشعر الإنسان بإنسانيته — مباشرة بدون وسيط أجنبي — شعورا ينبت معه في أرضه ووطنه منذ القدم بخصائص تلك الأرض ، وطابع ذلك الوطن !..

وقد ينشأ ذلك الشعور مع عقيدة سماوية ، أو فلسفية أرضية ، أو متعة فنية !.. ربما كانت زهرة من أزهار بلد من البلاد ، يتضوع معها — في نفس الحب لها — أريج ذكي لحضارة بشرية حققة !..

إن لم يقم دليل على حضارة « اليابان » غير حب أهلها للأزهار ، لكفانا ذلك !.. أصغوا إلى هذا الحديث ؛ لشاعرهم « أكاكورا » :

« ... عرفت الإنسانية شعر الحب وقتما عرفت حب الأزهار !.. إن اليوم الذي قدم فيه أول رجل بطاقة الزهر الأولى إلى محبوبته ، هو اليوم الذي ارتفع فيه

الإنسان فوق مستوى الحيوان ، — لأنه بارتفاعه عن حاجات الطبيعة المادية ، أصبح إنسانا .. وبإدراكه الفائدة الدقيقة المتسامية لما هو « غير مفيد » ، خلق في سماءات « الفن » !. في الأفراح والأجزان . الأزهار هي لنا الصديق الأمين ، فنحن نطعم ، ونشرب ، ونغني ، ونرقص ، وهي معنا !.. ونحن نحب ، ونحن نتزوج ، وهي معنا !.. ونحن نمرض في فراشنا وهي معنا ، بل نحن لا نجرؤ أن نموت إلا وهي معنا !.. وحتى عندما نرقد في التراب ، فليس سواها يأقئ أخيراً ، لتبكي بقطرات نداها فوق قبورنا !.. كيف نستطيع العيش بغيرها ؟.. أهنالك أقسى من أن نتصور العالم « أرملًا » يحيا بدونها ؟!.. لكن مهما يكن ذلك مؤلماً فإن من العبث أن نخفى عن أنفسنا الواقع : نحن — برغم دنونا من الأزهار — لم نرتفع كثيراً فوق مستوى الحيوان !.. ما من « حقيقة » راسخة في كياناتنا دائماً غير الجوع !.. ما من شيء مقدس عندنا غير شهواتنا .. إلها عظيم ولكن نبيه في نظرنا هو الذهب ، من أجله ، وفي سبيل قرايينه ، ندمر الطبيعة برمتها !.. نحن نفخر بأننا أخضعنا « المادة » ولكننا ننسى أن المادة هي التي أخضعتنا وجعلتنا لها عبيدا !.. يا لفظاعة ما ترتكب باسم الثقافة والإحساس والفكر !!.. حدثيني أيتها الأزهار اللطيفة !.. يا دموع النجوم !.. أيتها الناهضة في الحديقة ، تترجح رعوسك تحت رشفات النحل ، وقبيلات الشمس ، ولمسات الندى !.. أتعرفين ما ينتظرك غداً من مصير رهيب ؟! » .

الحضارة في دم الإنسان

روت الأخبار أخيراً أن جماعة — لا يزيد عددهم على العشرين من رجال ونساء — تمثل لهم شبح الحرب القادمة، وأدركوا مبلغ الدمار والعذاب اللذين سيحيقان بالعالم المتحضر يوم تقوم تلك المجزرة البشرية التالية، وما سيكون فيها، من قنابل ذرية وصاروخية ولاسلكية. فأخذهم الروع، أو القلق، أو السخط، أو الضجر، فأثروا أن يتركوا هذا المجتمع الإنساني الذي يسمونه متحضرًا، وأن ينطلقوا إلى جزيرة صغيرة نائية في مجاهل المحيط الهادئ، يعيشون فيها بقية حياتهم عيشة بسيطة فطرية، لا ينقلون إليها شيئاً من المبادئ الاجتماعية التي قام عليها العالم المتمدن، فلا ملكية تثير النزاع، ولا قيود تحد من الحرية..! فالتساء مشاع، والرجال مشاع، والطعام مشاع..! فلا زوجة، ولا أسرة، ولا دين، ولا عقائد..! وأغلب الظن أنهم لم ينقلوا أيضًا، إلى تلك الجزيرة كتبًا، ولا تحفًا، ولا مظهرًا واحدًا من مظاهر الفكر، أو الفن؛ — حتى لا يتسرب إلى وطنهم الحديد بذرة من العالم القديم، قد تنبت لهم نوعاً من التفكير يرددهم إلى المشكلات الأولى، ويفسد عليهم هذه الحياة التي أرادوها صافية كحياة الأطهار من الأطيّار..!

أمثل هذا الحلم يمكن تحقيقه؟.. في رأيي أن هذا يتوقف على مدة الحلم ومبداه؛ فالحلم لا يمكن أن يحتفظ بصفاته الخيالية إلا وقتاً قصيراً، فإذا طال أمدُه انقلب إلى واقع، واقترب به من الظروف والعناصر ما يخرجُه عن صفاته، ويحوِّله عن اتجاهاته..!

فهذا النفر، من الرجال والنساء يمكن أن يحققوا حلمهم هذا لو اقتصر الأمر عليهم، فعاشوا ما عاشوا؛ لا ينسلون ولا يزيدون، يمضون أيامهم على هذا الوضع

الذى اختاروه واصطلحوا عليه ، تمر بهم الأيام وهم فى هذه الجزيرة ؛ كأنهم فى رحلة خلوية طويلة الأمد ، إلى أن يموتوا وينقرضوا ، ويدفنون تحت أوراق الشجر الذابلة ، وتدفن معهم قصتهم الطريفة ..!

أما الوجه الآخر من الأمر فهو أن يتركوا نسلا ويخلفوا ذرية ، وهنا تبدأ قصة الإنسانية تكتب من جديد ؛ فهذه الذرية سيكون فيها القوى والضعيف ، والجميل والقيح .. بل سيكون فيها الأقوى والأجمل : ممثلين فى صورة فتى مفتول العضلات ، وفتاة رائعة القسمات ..! عندئذ يظهر النزاع على الجميلة بين الرجال ، فلا يلبث أقواهم أن يظفر بها ويستأثر ؛ وبظهور الاستئثار تظهر الملكية ، وما إن يبدأ الرجل يملك المرأة حتى تخلق « الأسرة » ، وما إن يكون كل رجل أسرته ، ويكثر صغاره ، حتى يشعر بتبعته ، فيخص ذويه وحدهم بنثار جهده وعمله .. ويتعدد الأسر وتعدد المصالح ، يحتاج الأمر إلى نظام وقانون . ثم لم يلب من يفرض هذا النظام ويطبق هذا القانون ، وعندئذ يظهر رئيس القبيلة ، أو زعيم الجزيرة ، أو كبير هذا المجتمع الصغير ، الذى بدأت نواته فى التكوين . وبظهور النظام والقانون اللذين يحددان العلاقات بين أهل الجزيرة ، يظهر ما سيمى بعدئذ بالعرف والتقاليد .. ثم تأخذ النوازل الضرورية ، والكميات التى لا مفر منها ، تحمل بأهل الجزيرة ؛ فهذه رياح هوج تعصف بأكواخهم ، وصواعق من السماء تحرق أشجارهم ..! وهذا رجل سبىء الطباع مكروه بين العشيرة يغرق طفله ..! وذاك رجل حسن الخلق محبوب ينال من صيد البحر خيرا غير منتظر ..! هنالك إذن قوة خفية تنظر إليهم من خلال السحب ، أو من أعماق البحر ، أو من أغوار الغاب ، تثيب المحسن وتعاقب المسىء ..! بهذا الحاطر الذى يبرق فى ضمير أحدهم يولد الدين ، وبميلاد الدين أو العقيدة الإلهية يظهر من أهل الجزيرة من ينقطع إلى التفكير فيه ومزاولة شئونه .. إنه الكاهن .. يهرع إليه المنكوب من الناس ، يسأله رد القضاء الخفى أو الرحمة فيه ؛ فيخفف عنه الكاهن ويعزيه .. ويتفنن الكهنة فى إيجاد الوسائل التى يؤثرون بها فى نفوس

الناس ، حتى يكون لهم أثر محسوس في التعزية والتلطيف والتخفيف !..
 فيتدعون الرقي ، والتئام ، والتعاويد ؛ في صورة كلام منغم موسيقى موزون ،
 يمس النفس ويسر الأذن ؛ وبهذا يولد الشعر !.. ثم في صورة تماثيل وتهاويل ،
 تحدث الروعة في القلب والبهرة للعين ؛ وبهذا يولد الفن !..

وجدت إذن نواة حضارة ؛ من مجتمع ، وقوانين ، وعرف ، وتقاليد ،
 ودين ، وفن !.. فلتترك بعد ذلك الزمن الأكبر ، يتولى على مدى الأجيال
 والقرون ، تنمية هذه النواة ، إلى أن تصبح شجرة باسقة لحضارة هائلة ، تنتج
 بذورها القنابل الذرية ، والصاروخية ، واللاسلكية !.. ويهرب منها نفر ، يتبرأ
 منها قائلًا :

— إلى حياة الفطرة .. إلى جزيرة نائية لا تنبت فيها مدنية أبدًا !..

أيها الإنسان .. أين تهرب ؟.. إن ما تفر منه تحمله في دمك !.. حيثما ذهبت
 وتوالدت خرجت من صلبك. حضارة مضيئة مدمرة كالشهب .. هكذا
 خلقت !.. خلقتك الله حقًا من تراب الأرض الطيبة .. ولكن مسك بعدئذ
 إبليس ، فصرت شهابا ، لا يهدأ حتى يبرق ، ويحرق نفسه ، وهو يهوى في
 أجواز الزمان !..

الإنسان والغريزة

قال لي صاحبي ، ونحن على مائدة الطعام :

— إني أنتظر موسم « السمان » بصبر نافذ في كل عام !..
ومزق كتف « السمانة » بيده والتهم لحمها بلذة ونهم !.. فقلت له وأنا أصنع
مثل ما يصنع :
— « السمان » أيضًا يفرح بهذا الموسم !.. لأنه في نظره موسم السباحة إلى
المشاتي !..

فقال :

— المشاتي ؟!.. يا له من أحقق !.. لو علم أن هذه المشاتي ليست سوى
بطوننا ؟..
فقلت :

— لو علم ؟.. ومن قال لك إنه لا يعلم ؟!..
فقال بنبرة دهشة :

— ماذا أسمع ؟.. أتراه يعلم ؟!..
فقلت :

— ولم لا ؟.. من المحتمل جدًا أنه يعلم ..
فقال :

— يعلم أنه يأتي إلينا كل شتاء للسياحة ، فنتلقاه في بطوننا ؟!..
فقلت بهدوء :

— شأن كل سائح !.. أيجهل أولئك الذين يأتون إلينا كل شتاء للسياحة ، أننا
سنلتقي ما معهم بجيوبنا ؟!..
فقال :

— طبعا ، كل سائح يأتى وهو يعلم أنه سينفق ماله ، ولكن « السمان » لا يمكن أن يعلم أنه يأتى لينفق حياته ..!

فقلت :

— ثقب أنه يعلم .. ومع ذلك يأتى ..! إن العلم بوجود الخطر لا يمنع من المغامرة والسفر ..!

فقال :

— إنه إذن طائر قليل العقل ..! لقد كان ينبغي له أن يعلم من قديم أن رحلته إلى المشاتي هي موسم فناء له ؛ فما لا شك فيه أن بعضا من « السمان »، يستطيع فى كل عام ، أن يفلت من الشباك ، ويعود سالما من حيث جاء ..! أمن المقول أن هذا البعض يظل على غفلته وحمقه وعماه ، لا يتعظ بما أوشك أن يقع فيه من هلاك ..؟ ولا يماراه من هلاك أقرانه ..؟ فيمضى فى ركوب هذا الخطر فى مطلع كل شتاء ، ناسيا ما سبق أن نزل بفصيلته من محن ..؟!

فقلت باسم :

— أتريد من هذا الطائر أن يكون أكثر عقلا من الإنسان ..؟ إن للإنسان شبكا منصوبة ، فى جوفها الهلاك لفصيلته البشرية : تلك هي الحروب ، يفلت منها فى كل مرة ، وقد فنت من نوعه الملايين ، وكان ينبغي له أن يتعظ ويقول : « لن أعود إليها أبدا .. لن ألقى بفصيلتى الآدمية فى هذا الهلاك مرة أخرى .. كفى ما نزل بها من محن .. » ولكن الذى يحدث غير ذلك : إنه يمضى فى الإلقاء بنفسه ونوعه فى هذا الفناء ، المرة بعد المرة ، ناسيا ما سبق أن وقع له ..! وهو فى كل مرة يجد من ألوان الدمار وقوته ووسائله ، أضعاف ما كان يجد ..! إن شبك « السمان » على الأقل هي دائما : الشباك ..! لم تتغير منذ قرون ..! ولكن شبك الإنسان من الحروب تتغير أساليب هلاكها ، ويتسع نطاق ضررها بسرعة تذهل العقل وتخير اللب ، ومع ذلك لا حديث للإنسان إلا عن موعد رحلته القادمة إلى الحرب الضروس التالية ..!

— ١٢٨ —

فقال صاحبي بلهجة الاقتناع :

— حقا .. حقا .. إن الإنسان لأقل عقلا من « السمان » ! .. ولكن ..

فقلت له :

— ولكن ماذا ؟ ..

فقال :

— ولكن إلى متى ؟ .. متى يكون في رأس الإنسان عقل ؟ .. متى يكف عن

الإلقاء بنفسه في .. ؟

ومده يده إلى « سمان » أخرى محمرة في الطبق ، يريد أكلها .. .

فقلت له :

— إذا اختفى « السمان » يوما من هذه الأطباق ، ولم تعثر عليه في

الأسواق ، وقيل لك إن موسمه جاء وهو لم يجيء ، وإن الأشرار نصبت له

فتركة منصوبة تنتظر. بغير أمل — فاعلم أن شيئا قد حدث في مجرى الكون ،

وأن الطباع قد تغيرت ، وأن الإنسان هو الآخر قد عقل ! ..

الحضارة تتزين بالفن

وقفت في صف طويل أمام شباك التذاكر في قصر شايو ؛ فهناك حفلة موسيقية تؤدي فيها بعض آثار « بيتهوفن » ..! وأنا ما أزال على عادتي القديمة ، لا يخطر ببالي أبدا أن أحجز مكانى مقدما ..! لا بد لي من أن أقف بالأبواب ، وأحشر بين الجموع وأنال مكانى بالجهد والعرق ..! لكأنى بهاتف داخلى يهمس لي دائما :

« الثواب في الفن أيضًا على قدر المشقة ! » .

ولكن أمامى في الصف مئات ، وخلفى أيضا مئات ..! وكل شخص يحرص على الشبر من الأرض الذى عليه يقف ، ويتطلع إلى الشبر من الأرض الذى إليه يزحف ..! وحركة الصف ضعيفة ، ولهفة الناس عنيفة ، وإذا بى أسمع الرجل الذى خلفى يخاطبني ، بلغة فرنسية ، تشوبها لكنة أمريكية :

— من فضلك احجز لي مكانى في الصف ، حتى أتكلم في « التليفون » وأعود ..!

فالتفت إليه متعجبا :

— أحجز لك مكانك في الصف ..! أنا ؟! ..! بأى سلطة ؟! إذا خرجت وتركت الصف فكيف أقنع السيل الذى خلفك ؛ بأن موضع قدميك محجوز لك ؟!

— شكرا يا سيدى ..! فلأبقى إذن ..!

— نعم ابق واحرص على حقتك بنفسك ..! نحن في هذا القصر عينه الذى اجتمعت فيه هيئة الأمم .. وكم ضاعت فيه حقوق لبعض الشعوب .. على الرغم من نضالها وصياحها ووثائقها وبراهينها ..! ، أفتستبعد أن يذهب فيه حقتك .. هذا الذى تريد أن تعهد به إلى عناية غيرك ؟! ..!

(فن الأدب)

وتركته والتفت إلى شأني ، وحجزت مكاني ، وانحدرت إلى قاعة الموسيقى من ذلك المبنى الكبير .

كان لا بد دون بلوغ هذه القاعة من هبوط إلى عمق عظيم في باطن الأرض ، لم يجشمنا تعباً ، فقد كان السلم الموصل إليها كهربيًا « ميكانيكيًا » ، يكفي أن تقف على درجته الأولى حتى ترى الدرجة ذاتها قد تحركت بك ، كأنها بساط الريح — فإذا أنت في القاع السحيق في طرفة عين !.. عندئذ بدا لنا جلال فن العمارة يشهد بالمقدرة والبراعة !.. ما هذه الأروقة العظيمة ، التي لا نهاية لها ، تقوم فيها الأعمدة كأنها الأشجار الباسقة وتخللها تماثيل آلهة الحب والفن والجمال !.. وتنتشر بينها أضواء لا ترى مشرقها ولا مغربها ، وتزين جدرانها تصاوير ولوحات غاية في الذوق والإبداع ، وتعترضها درجات سلم طويلة عريضة كأنها الشلالات صاعدة من هنا ، هابطة من هناك !.. فإذا دخلت بعدئذ قاعة الموسيقى نفسها ، وجدت مكانًا رحبًا يتسع لأكثر من ألف مقعد مكسو بمخمل ناعم ، في لون الأرجوان .. ووجدت المسرح في أحضان أعمدة من البرونز المصبوب ، أو هكذا يهيا لك !.. كل ذلك في فخامة وأى فخامة ، وبساطة وأى بساطة !.. لكأنني أمام روعة هذا المكان في رحاب هيكل من هياكل الفن المصري القديم !.. ما من شك عندي في أن هؤلاء القوم قد تلقوا هذا الدرس الفني الذي أراه اليوم عن آثارنا نحن القديمة !.. ولكأنني بهم وقد هبطوا بتحفهم تلك إلى الأعماق ، ودفنوها تحت الثرى حية متألفة إنما يطعمون في أن يطاولوا الزمان كما طاولناه .. فإذا انطوى العالم ، وكشف عن هذا المكان كاشف في مستقبل الأيام ؛ — استطاع أن يقول فيهم بعض ما قيل فينا ..

على أني — وقد هدا عجبني — طفقت أسائل نفسي : أهم الفرنسيون حقًا الذين صنعوا ذلك ؟.. ومن أين لهم المال ، وقد خزجوا من المحنة منذ قليل ؟..

وإذا كان فى يدهم بعض المال ، أفيضونه فى تشييد هذه « القاعات » التى نسميها نحن فى « مصر » اليوم « كاليات » ؟ ..

واتخذت مقعدى ، والتفت إلى جوارى ، فإذا الشخص الذى كان خلفى هو جارى ! .. وابتسم لى وحيانى ، وقدم نفسه لى : — فإذا هو محام أمريكى من « بلتيمور » ، جعل يتأمل المكان باعجاب ويقول لى :
— حقًا .. إن « الثقافة » بالمعنى الذى يفهمه الأوروبيون هنا ، شىء لا تعرفه بعد « أمريكا » ! ..

فقلت له معزيا :

— ولا « مصر » ! .. أقصد « مصر » اليوم ! ..

فقال لى دهشا :

— « مصر » ؟ ولكن « مصر » عريقة فى الثقافة ! .. إلى لن أنسى — يوم احتفلنا فى « أمريكا » — بعيد جامعتنا « هارفارد » وجاءت الوفود من ممثلى جامعات العالم تحضر الاحتفال .. لقد كان ممثل جامعتكم « الأزهر » ، يمشى فى المقدمة مختالا فخورا ، مباهيا بأنه يمثل أقدم جامعات الدنيا .. وقد كنا — نحن الأمريكان — ننظر إليه متضائلين منكمشين ، فأين جامعتنا « هارفارد » ، الصبية الحديثة السن ، من جامعة « الأزهر » الجليلة العريقة فى القدم ؟ ! ..
قال المحامى الأمريكى ذلك ، فشعرت فى الحال بشىء من الزهو فى أعماق نفسى ..

ولكننى لم ألبث أن تحسرت وقلت فى ضميرى : ما أعظم التراث الذى نملكه ، وما أثن الكنوز التى ننام عليها .. نعم ! .. ننام عليها ونحفها تحت تراب إهمالنا وجهلنا وحمقنا .. بينما تهب أمة مثل « فرنسا » المتهدمة ؛ فتشيد من جديد — بما لها القليل — تحفا تعرضها للعالم ، فتربح مجدا ومالا .. إنها تعرف بذكائها وفطنتها أن كل ما ينفق فى هذا السبيل المجدى ، يعود بالكسب المادى قبل

الأدبى !.. أتدرون كم من السائحين الأمريكان يزورون « باريس » فى هذا الصيف ؟!.. يقدرّون تعدادهم بمليون ونصف مليون !.. إنهم ينفقون فى فرنسا ملايين الدولارات !.. لماذا ؟!.. لأن فرنسا عرفت كيف تنفق المال أولاً ؛ ليدخل جيوبها المال بعدئذ !.. لقد فهمت أنه يجب أن تعرض على العالم شيئاً ، ليأتى العالم إليها بذهبه .. لقد شيدت ، وخلقت وعرضت وجعلت من باريس « وجهة » بلورية للعالم ؛ فجاءت الدنيا إلى باريس !..

* * *

أما فى مصر .. فواأسفاه .. القاهرة « باريس » الشرق ! وعاصمة إفريقيا . وملتقى الحضارات !.. كل هذه الألقاب المحيطة ، ولا نجد فى شوارعها مبنى واحداً فخماً ضخماً يقوم بأعمده ؛ كأنه هيكّل من هياكل الحضارة أو الفن !.. اللهم إلا مبنى « المحكمة العليا » ، وكم فيه من عيوب !.. القاهرة القائمة فى أرض الآثار الفنية . ترى فيها التماثيل البديعة ملقاة فى حقول الصعيد . أو دفينّة فى بطون الرمال — على حين أن ميادينها فارغة خاوية . إلا من المراحيض العامة !..

كل ميدان — وإن صغر — فى باريس ينهض فيه تمثال للزينة ، أو لتخليد الذكر !.. وما أكثر الميادين هناك !.. فى كل خطوة ميدان فسيح وحديقة غناء !.. لكأن الأرض فى باريس بثمر التراب فى نظر مجلسها البلدى !.. كل ما يهيمه هو أن يجمل منظر العاصمة ، وأن يمتع سكانها وضيوفها بالهواء الطلق والمنظر الحسن !..

* * *

ولكن الأرض فى القاهرة بثمر التبر — فى نظر أولى الأمرينا — يستكثرون على القاهرة حسن المنظر ونقاء الهواء ؛ فيبيعون من أرض الميادين العامة للأفراد والشركات ، كى تزدهم بالحوانيت والعمارات !..

* * *

نحن نشوه عاصمتنا . وهم يحملون عاصمتهم .. نحن نهدم مجدنا القديم ، وهم يصنعون لأنفسهم مجداً جديداً :

اللهم احمنا من أنفسنا ، فإن أعدى عدو للإنسان هو نفسه !..

الباب السابع

الأدب والمسرح

المسرح هو أقصر طرق الأدب للوصول إلى
الجمهور ، ولكنه أكثر الطرق امتلاءً بالعوائق
والصخور ..

فن المسرحية

للمسرحية عندى اعتبار خاص ؛ ذلك لأن الحوار — بما فيه من إيجاز وتركيز — هى القالب الأدبى القريب إلى سليقتى المحبة للنظام ؛ فالفن عندى نظام ، والنظام عندى هو الاقتصاد ، أى البيان بلا زيادة ولا نقصان ..! ربما كانت هذه الطبيعة عندى ميراثاً قديماً ، من أثر رواسب شخصيتنا العتيقة ؛ فالعرب كانوا يرون البلاغة فى الإيجاز ، ومصر القديمة كانت ترى البراعة الفنية فى البناء والتركيز : فالهياكل الكبرى آية من آيات التصميم الهندسى الدقيق ، والتمائيل العظيمة آية من آيات التفكير المركز ببساطة فى الحجر المجرد ..! من كل ذلك عنيت دائماً بقراءة أعلام الأدب المسرحى ، لا قراءة متعة ولذة واستطلاع فقط ، بل قراءة درس وتأمل وفحص ؛ فكنت أقضى الساعات أمام نص من النصوص ، أقلب فيه منقّباً عن أسرار تأليفه ومفاتيح تركيبه ، مستخلصاً — بنفسى ولنفسى — ملاحظاتى فى طرائق التأليف المسرحى ، ذلك الفن العسير ، الذى أحببته أيضاً لأنه عسير ، فما أزهى فى شيء زهدى فى الفن السهل الذى لا يحتاج إلى مؤونة وتجربة وغوص ودرس ..! وما أبجل شيئاً — تبجلى للفن الذى يصمد ، كالصخرة فى طريق الفنان ، فما يزال به يعالجه : بالصبر الطويل والكد المضنى ،— حتى يفجر منه الماء السلسيل .!

ذلك رأيى فى المسرحية التى هى — فيما أعتقد — كالقصيدة الشعرية، نوع من الأدب صعب دقيق، لأن المتعرض له يجد نفسه أمام طائفة من القيود، قيود صارمة، بل عوائق قاسية تجعل نصيبه من حرية العمل قليلاً، فهو ليس حرّاً فى اختيار الموضوع، ليس حرّاً فى طريقة المعالجة، ليس حرّاً فى الحيز الذى يصب فيه فنه، ولا فى الوقت الذى يعرض فيه عمله!.. أما الموضوع، فليس كل موضوع يصلح للتأليف المسرحى؛ كما أنه ليس كل موضوع يصلح للنظم الشعرى!.. فكما

أن هنالك موضوعات ، لا تستطيع أجنحة الشعر حملها ، دون أن يبدو عليها التكلف والثقل والترنح تحت وقر طبيعتها الأرضية ، فمثلا : ليس للشعر أن يتكلم في أسعار القطن ، أو أن يبحث في غطاء العملة ؛ كما يسهل على النثر أن يفعل ؛— كذلك التأليف المسرحي ، لا يمكن أن يعالج موضوعا يتعذر إظهاره على مسرح محدود ، بواسطة ممثلين من الآدميين فمثلا ليس للمسرحية أن تعالج موضوعا وصفيا تلعب فيه الجمادات والنباتات والعجماوات دورا أهم من دور الإنسان ، فهذا مما يسهل على القصة المروية الوصفية أن تقوم به ومما يتعذر على القصة التمثيلية أن تظهره . لا بد إذن في المسرحية من اختيار الموضوع الممكن إبرازه على المسرح الآدمي ..!

على أن الصعوبة الكبرى ليست هنا ، إنما هي في العثور الموفق على الموضوع الجيد ، فقد يتوفر للمؤلف المسرحي كل عناصر النجاح : من موهبة ومقدرة ، وحسن استعداد ، وسعة حيلة ،— ولا يسقطه غير الموضوع الرديء على حين أن الموضوع الجيد قد يرتفع بمواهبه إلى المستوى الذى يخرج أحيانا الأثر الخالد ، لذلك اعتبر بعض النقاد أن التوفيق إلى الموضوع الجيد ، هو — للشاعر والمؤلف المسرحي — اكتساب لنصف الموقعة !.. فى حين أن كل موضوع ، يمكن القصصى الراوية من حوادثه وجمع تفاصيله ،— يستطيع أن ينجح خير النجاح بمجرد وصفه وحكايته ، دون اعتماد إلا على جودة نثره ، وصدق تعبيره ، وبراعة سرده ..

فالموضوع الجيد فى المسرحية ضرورة من ضروراتها ، شأنه فى ذلك شأن النغم الجيد فى القطعة السمفونية .. ففى الموسيقى ، تعتبر النغمة الجيدة ؛ هي تلك التى تحمل فى جوفها توليدات عدة لألحان موفقة فما يكاد يعثر عليها الموسيقى ؛— حتى يجدها كالحبلى بالتخريجات ، التى يستطيع أن يملأ بها حركة سمفونية بأكملها ، فى حين أن النغمة الرديئة تولد صماء جوفاء ، عاقرا عقيما ، يحاول الموسيقى عبثا أن يستخلص منها شيئا .. كذلك الموضوع المسرحي

الجيد ، هو ذلك الموضوع الغنى الذى ما يكاد يلمسه المؤلف حتى يفيض بين يديه بالمواقف المتجددة ، والأفكار الطريفة ، والشخصيات المتنوعة ، حتى ليحس معه أنه ينمو بالمعالجة ، ويكبر ويزدهر ؛ كالشجرة المباركة التى تنبأ للإثمار الكثير !.. فى حين أن الموضوع الردىء ما يكاد يفتح بابه حتى يغلق ، وإذا حاول المؤلف إرغامه وحمله على ما لا يستطيع بطبعه ، ظهر العنت فيه والتصنع والافتعال ؛ كالقصيدة الشعرية ، التى تنظم فى موضوع ردىء سواء بسواء ، فإن القوافى تبدو فيها متكلفة ؛ كأنها منحوتة من صخر ، والمعانى مكررة جوفاء ؛ كالطبل !..

فإذا اختار المؤلف المسرحى موضوعه الصالح فإن قيّداً آخر سرعان ما يظهر له ذلك هو القيد المفروض على حرية المعالجة فهو لا يستطيع أن يعالج موضوعه بالحرية التى يعالج بها القصص العادى قصته المرسله .. فليس له أن يجرى حوادثه فى مختلف القوالب التى تتيحها القصة المرسله لمؤلفها ، مثل قالب الاعترافات أو المذكرات أو اليوميات أو الرحلات أو الرسائل ، أو قالب الرواية على لسان صديق أو شاهد عيان ، أو قالب الحكاية تسرد كما يريد المؤلف أن يسردها .. لا .. لا شئ من هذا يباح لمؤلف المسرحية إنه هو مقيد بطريقة واحدة وقالب واحد لا يتغير ولا ينبغى أن يتغير .. فهو فى هذا أيضا شبيه بزميله الشاعر فى إنشاء القصيدة ، والتزامه فيها بالوزن والقافية .. فهو لا يمكن أن يخرج عن قالبه التمثيلى الذى يقضى بأن تجرى الحوادث دائما من أفواه أشخاص يتحاورون ، وإذا تحاوروا فلا ينبغى أن يظهر المؤلف بينهم أو يتدخل فيما يقولون ليصف ما غمض من أحوالهم وتصرفاتهم ، فى حين أن هذا كله ممكن مباح للقصصى الراوية الذى لا حرج عنده — كلما غمض موقف — من أن يتدخل بنفسه واصفاً محللا مفسرا ما يجرى فى رعوس أشخاصه من أفكار ، وما يحدث فى نفوسهم من انفعالات .. هنا المؤلف المسرحى مغلول اليدين مطلوب منه أن يخلق أشخاصا دون أن تقع عليهم نقطة من مداد بقلمه تفضح وجوده أو تكشف أن خلف

مخلوقاته مؤلفاً .. حديثهم — وحده فيما بينهم — هو الذى يجب أن يخلقهم .. وهذا الحديث — بألوانه المختلفة — هو الذى يميز طبايع كل منهم عن الآخر !.. لهذا يتعين — على المؤلف المسرحى — أن يتخير من الأشخاص من تعقدت حياتهم إلى الحد الذى يستطيعون معه أن تكون قلوبهم موضعاً لانفعالات مختلفة ونفوسهم مظهرها لطبايع متباينة ، وعقولهم قادرة على التعبير والإفصاح .. ولقد كان مؤلفو المسرح فى القديم يتخيرون أشخاصهم من بين الملوك والأمراء وعلية القوم ، يوم كانت الثقافة وما يتبعها — من تعقد الحياة ، والمشاعر والفكر — محصورة فيهم ، فلما انتشر التعليم والثقيف فى العصور الحديثة وشمل أهل الطبقات المتوسطة فى الحضر ، تعقدت — تبعاً لذلك . وتنوعت حياتهم وعواطفهم وعقولهم — اتجه المؤلف المسرحى إلى هذه الطبقة الوسطى ينتقى من بينها أشخاصه ، وهو لهذا السبب قلما يترك الحضر ، ويتجه إلى الريف ؛ فإن عدد المسرحيات التى اتخذت من الريف موضوعاً ، ضئيل جداً فى تاريخ الآداب المسرحية قديمها وحديثها .. وهذا راجع بالضرورة إلى أن أهل الريف ؛ بحياتهم الراتبة الهادئة التى تجرى على نمط واحد ، ويخلقهم الساذج البسيط ، — قلما يمنحون كاتب المسرحية ما يحتاج إليه من الحوادث التى تكشف عن حقائق الطبايع وغرائب الأخلاق ، وما يلزمه من مدارك ، تحسن الإفصاح والتعبير عن خفايا النفوس — فضلاً عن عنصر الطبيعة فى الريف ، وصلته بالناس وحاجته إلى شاعر يتغنّى بجماله أو ناثريصف ألوانه ، — أكثر مما يحتاج إلى المسرحى الذى لا يبنى عمله إلا على ألوان النفوس والطبايع والأخلاق والمدارك !..

فإذا تم لمؤلف المسرحية اختيار الموضوع وتم له حذق طريقة المعالجة ، — فإن صعوبة أخيرة تنهض له : وهى أن حرية التنقل بحوادثه وأشخاصه ممنوعة عليه ، فليس له أن ينطلق بقلمه يهيم فى كل واد كالقصصى الراوية !.. يجلس أشخاصه فى « بيت » ثم ينقلهم بعد صفحة إلى قمة جبل ، أو جوف طائرة أو ظهر سفينة !.. إن المسرحى مقيد بمناظر قليلة ، يجب أن تجرى فى إطارها المغلق كل

القصة التي يعرضها !.. هذا الحيز الضيق ، لا بد أن تتحرك فيه أعظم المآسى البشرية والمهازل الإنسانية ، وأن تحدث من الأثر في النفوس ما تحدثه — أو ربما أكثر مما تحدثه — الرواية المروية ، التي يتحرك أبطالها في كل صفحة أو سطر بين مشارق الأرض ومغاربها !.. ولقد جاءت السينما أخيراً ، فأغرقت الناس بهذه القدرة على عرض رواية يتحرك أشخاصها في السماء والأرض والبحر ، بسرعة تفوق سرعة الخيال ، وتظهر المناظر الطبيعية على أجمل ما تكون بألوانها الأصلية ، وتفنن في تصوير الظواهر والكوارث ، كالعواصف والأمطار والزلازل والبراكين وصدام القاطرات ، واحتراق الطائرات — على أدق ما تكون من الحقيقة والواقع — مما كاد يؤثر في حياة المسرح والمسرحية ، بل مما أدى إلى أن يتأثر بذلك بعض رجال المسرح ، فأخذوا ينشئون المسارح الدائرة أو الصاعدة الهابطة بالآلات الكهربائية ، التي تمكنهم من تمثيل مسرحية في أكبر عدد من المناظر .. ولكن هذا التأثير الطارئ لم يلبث أن ولى ، وثبت للمسرح والمسرحية ما لهما من تقاليد عريقة ، وآمن الجميع أن المسرح فن له صفته الخاصة ، وله طبيعته المختلفة عن طبيعة السينما ، وأنه ليس له أن يخرج عن صفته وطبيعته ليقلد ويتأثر ، فإن مجد المسرح هو في حيزه الضيق ، ومناظره المحدودة ، وإن عظمة المسرحية هي في القوة الخفية السحرية التي ترغم النظارة على أن ينفذوا إلى أعماق الأسرار البشرية ، ويحيطوا بأسمى المعاني وأجمل المشاعر ويستمتعوا بأبهج الطرائف وأظرف المباهج من خلال كلمات تلقى — لا أكثر ولا أقل — دون معين : من حركة خارجية سريعة تعلق النفس ، أو ظهور من صور متتابعة متغيرة تخطف البصر ، — هذا التقيد بالحيز الضيق في المكان ، يكمله غل آخر هو التقيد بالحيز المحدود في الزمان !.. فليس للمؤلف المسرحي أن يكتب — ويكتب كما شاء له هواه — مثلما يستطيع القصصي الرواية ذلك الحر الطليق الذي يملأ الصفحات كما يريد وعلى قارئه أن يتبعه !.. لا .. إن المؤلف المسرحي مقيد بوقت مشاهدته وهو له التابع ، فهو مطالب أن يكتب مسرحيته ، في حدود الزمن

المصطلح عليه في دور التمثيل ، فكل ما يقع في المسرحية من أحداث يجب أن يجري خلال عدد معين بالذات من الصفحات ، يستغرق في التمثيل قدرًا معينًا بالذات من الوقت ..

شأن مؤلف المسرحية هنا شأن الموسيقى أيضا ، فهو مقيد — هو الآخر — بوقت السامع ، لا يستطيع أن يمضي في لحنه — مأخوذاً بالتحمس ، أو الوحي — فيطيل في تأليفه إلى الحد الذي يجاوز مجلس السماع المصطلح عليه في دور الموسيقى ، فالوحي عند الموسيقى ومؤلف المسرحية يجب أن ينظر في الساعة من حين إلى حين ، ليعرف الحدود التي يتحتم عندها أن يقف ! ..

تلك المعوقات والالتزامات التي تفرض على كاتب المسرحية — قبل أن يحمل القلم ليبدأ في العمل .. أغلال أربعة توضع في يديه وقدميه ، لتحول بينه وبين الانطلاق ، ليصول ويجول بقلمه حُرًا ، كما يباح للآخرين من أهل التأليف ! ..

الحوار

إذا ذكرت المسرحية ذكرت معها كلمة الحوار .. ذلك أن الحوار هو أداة المسرحية .. فهو الذى يعرض الحوادث ، ويخلق الأشخاص ، ويقيم المسرحية من مبدئها إلى ختامها !.. والحوار فى أغلب ظنى كالشعر ، ملكة تولد أكثر مما هو شئ يكتسب ، وإن كان طول الممارسة والمراثة ، له بالطبع أثر كبير فى الوصول به إلى الجودة والإتقان !..

والرأى فى أن الحوار ملكة ، راجع إلى صفته الضرورية له ، وهى : التركيز والإيجاز ، والإشارة التى تفصح عن الطبائع ، واللمحة التى توضح المواقف !.. هذه الصفة لا تناسب كل الناس ، ولا تلاصق كل الأدباء ؛ فمنهم من خلق للإفاضة والتحليل والإسهاب ، فإذا طلبت إليه أن يوجز أحس بالضيق ؛ وشعر كأنك قد حبسته أو حبست قلمه الفياض ، وكتمت بيانه المسترسل ، وحلت بينه وبين سليقته الميالة إلى العرض والسرد !..

على عكس ذلك الأديب المسرحى ، فهو يضيق بالإفاضة والوصف ، والاسترسال ، ويحب إصابة الهدف بكلمة ، أو رسم الشخصية فى إجابة ، أو الإحاطة بالمعنى فى عبارة ،— كذلك الشاعر له تلك الطبيعة التى يستطيع بها أن يضئ الكون بشطر بيت ، ولو أعطيته الصفحات ، لينثر فيها هذا المعنى الذى وضعه فى ذلك الشطر ،— لتعثر أسلوبه ، وضعف نثره ، وشحب معناه ، وبدا عليه العي ، وغلبت عليه الركافة !..

الحوار إذن كالشعر : استعداد طبيعى يميل إليه أولئك الذين يميلون إلى الاقتضاب . ذلك أن ألد أعداء الحوار الإطالة والحشو ، فهنا أيضاً كالشعر لا مكان فيه للكلمة الزائدة والمعنى المكرر ، لأن كل كلمة تلقى لها حيز مرقوم ، ووقت معلوم !.. هذه الصلة بين الشعر والمسرحية ليست مما يقال على سبيل

التشبيه ، وإنما هي صلة حقيقية ، نبتت في الآداب القديمة ؛ فقد كان كتاب المسرحية في عهد الإغريق شعراء ، وظل الأمر كذلك إلى العصور الحديثة ، ولا تزال بعض الآداب الأوربية تسمى المؤلف المسرحي « شاعرًا » ، حتى إن كان في كل مسرحياته « ناثرًا » ..!

والحوار باعتباره أداة المسرحية تقع عليه أعباء كثيرة ، بل عليه وحده تقع كل الأعباء .. فمنه نعرف قصة المسرحية ، وما انطوت عليه من حوادث ومواقف ، وهو لا يقصها علينا حكاية وقعت في الماضي ، ولكنه يقيمها أمام أعيننا في الحاضر حية نابضة تتحرك ..! فالحوار هو الحاضر ، هو ما يحدث في اللحظة التي نحن فيها ، حاضر أبدى لا يمكن أن يكون ماضيًا أبدًا .. اقرأ مسرحية « سوفوكليس » أو « شكسبير » .. أو « مولير » — اليوم وغداً — كما قرأها قبلك بأجيال وقرون أناس كثيرون فإن الحوار يبرز أشخاصها ماثلين حاضرين ، يتكلمون ويتحركون — في حاضر دائم ..!

فمهمة الحوار إذن ، ليست أن يروى ما حدث لأشخاص ، ولكن مهمته أن يجعلهم يعيشون حوادثهم ، أمامنا مباشرة ، دون وسيط أو ترجمان. فإذا قام الحوار بهذه المهمة فإن واجبه لم ينته بعد ؛ فنحن لا يكفيننا منه في المسرحية أن يكشف لنا عن حوادث ومواقف ، بل عليه — فوق ذلك — أن يلون لنا هذه الحوادث وهذه المواقف ، باللون الموافق لنوع المسرحية؛ فإن كانت مأساة تخير من الألفاظ ما يثير في نفوسنا الرهبة والجزع والجلال والخشوع ، وإن كانت ملهاة انتقى من العبارات ما يشيع في قلوبنا روح الفكاهة والمرح والسخرية والعبرة ..! فالحوار في يد المؤلف المسرحي ؛ كالريشة في يد المصور ، وهى المنوط بها الرسم والتلوين والتكوين وكل ما يوضع على اللوحة من فن ..!

ولا تقف مهمة الحوار عند رسم الحوادث ، وتلوين المواقف ، بل هو الذى يعول عليه أيضًا في تكوين الشخصيات ، فلا بد لنا أن نعرف من طريقه طبائع الأشخاص ، ودخائل نفوسهم ، فهو الذى يجب أن يظهرنا على ما ظهر منهم وما

خفى ، ما يفعلون أماننا ، وما ينوون أن يفعلوا . ما يقولون لغيرهم من الأشخاص ، وما يضمرّون لهم في أعماق النفوس ..!

فإذا قام بهذا كله كان عليه واجب آخر . هو خلق جو المسرحية ..! وهو عمل دقيق . لا ييوح لنا الحوار بسرّه . وليس هو بالعمل المنظور ولكنه من عجائب الحوار أحيانا ، فهذا الجو الشعري السحري الذي ينبعث من مسرحية « العاصفة » لـ « شكسبير » . ما سرّه ؟ .. وكيف استطاع الحوار أن ياعد بينه وبين جو آخر لقصة أخرى للمؤلف نفسه هي « عطيل » .. ثم هذا الجو الخيم على مسرحية « دون جوان » لموليير ما أبعده عن جو مسرحية « الطبيب رغم أنفه » ..! وهذا الجو المسيطر على « فاوست » لجوته ما أبعده عن الجو المحيط بمسرحيته « إيجونت » ؟ ..! فالحوار هو الحوار . والمؤلف هو المؤلف ، ولكن الحوار ينسج لكل مسرحية الجو الذي يلائمها ..!

العجب في الحوار ليس أنه يؤدي الأغراض المختلفة بمفرده ، بل العجيب أنه يؤديها كلها في الوقت عينه ، فقد يرسل العبارة من عباراته إرسالا على لسان شخص من أشخاص المسرحية ، فإذا هذه العبارة محملة بمختلف المهام ، ففيها إخبار بمحادثة وفيها تكوين لشخصية وفيها خلق لجو . وفيها تلوين لروح مظلم أو مفرح .. مثلها كمثل العبارة الموسيقية ، التي تنطلق محملة بالنغم الذي يروى ويلون ويكون ، ويثير كل هذا في اللحظة ، وكشأن البيت في القصيدة الشعرية ، ينطلق حاملا إلى النفس عذوبة ووزنا وفكرا ومعنى . وصورا ، كل هذا في آن ..!

هذا الكلام منصب على الحوار بوجه عام ، باعتباره أداة المسرحية ، ولكن هذا الحوار ولو نظرنا إليه بوجه خاص — وهو في أيدي أقطابه — لوجدنا في أساليب ممارسته من العجائب ما يحتاج إلى كلام طويل ولكننا نكتفي هنا بالإشارة إلى بعض الملاحظات العابرة .

من ذلك ما قد يراه المتأمل في أسلوب الحوار ، عند « شكسبير » في بعض

مآسيه ، وفي أسلوب الحوار ، عند « مولير » في بعض ملاحيه : إن التأمل في حوار « هاملت » ، مثلاً ، أو حوار « مكبت » ، يلاحظ أن طريقة الحديث فيهما — بين الأشخاص — لا تجرى على منطق الحديث الواقعي — بين الناس — في الحياة !.. إنما هو حوار يجرى على منطق الشعر ؛ فهو لا يتسلسل بنظامه الطبيعي في الحياة الواقعية ، ولكنه يتسلسل بنظامه الطبيعي في حياة المعاني النفسية ؛ فهو يقفز قفزات ، ويعبر فجوات ، ويستعين بالكلمات المضيقية ، والحكم البليغة ، والصور اللامعة ، ليصل في صفحات قليلة إلى أغوار النفوس الإنسانية ، وأسرار الطبائع البشرية !.. « شكسبير » مؤلف واقعي الهدف ، شاعري الأسلوب !.. لقد احتفظ بطبيعة الشاعر ، وطريقته في معالجته لأدق شئون الحياة والبشر ، وشعره وإن كان مرسلًا : أى أقرب ما يكون إلى النثر ، فإن روحه لم تزل أرفع ما يكون الشعر ، في حين أن « مولير » كتب بعض ملاحيه بالشعر المقيد الموزون ، ولكن حوارهم يتسلسل دائماً بنظامه الواقعي في الحياة ، ويجرى الحديث بين أشخاصه ، كما يجرى في الحياة العادية ، لا يعوقه إلا النظم الذي يضيق به السامع أو القارئ أحياناً ، ولا يدرى فيم الالتجاء إليه ، وكل شيء بدونه ، وعلى الرغم منه ، غارق في دنيا الواقع !.. « مولير » مؤلف واقعي الهدف ، واقعي الأسلوب ، على الرغم من شعره المقيد المنظوم !..

هذان لونان من الحوار وضعاً شعراً ، كلاهما يخلق من الأشخاص الحياة ، ويبرز من خفايا النفوس البشرية ما اعتبره التاريخ من مفاخر الفكر الإنساني ، وهما مع ذلك مختلفان في الأسلوب ، أحدهما يجرى فيه الحوار بروح الشعر « وإن اقترب من النثر ، والآخر يجرى فيه الحوار بروح النثر ، — وإن تقيد بالنظم .. هناك لون ثالث من الحوار ، لشاعر أيضاً ، كتب بعض مسرحياته بالشعر ، وهو « إيسن » : تجد أن الحديث الذي يجريه على لسان أشخاصه ، يتسلسل بنظامه الواقعي ، على طريقة « مولير » ولكننا نشم مع ذلك عطرًا غريبًا ينبعث من بين حوارهم بذلك العطر الشعري الذي ينبعث من خلال كلمات

« شكسبير » فهو مؤلف واقعى الأسلوب ، شاعرى الجو !..

هنالك أيضاً لون رابع من الحوار ، لشاعر فى قصة شعرية ، هو « جوته » ، فى فاوست ، هنا نجد الواقع ليس هو شاغل المؤلف ، فهو لا يعنيه أن يظهر أشخاصاً إنسانية ، تعيش فى محيطها الإنسانى ولا تهتم مآسى البشر ، ولا ملامهم ولا مجتمعاتهم ، وحياتهم ومشاكلهم فى ذاتها ، ولا من حيث هى : — إنما الذى يهيم فى قصته هذه هو علاقة الإنسان بما هو أعلى . هنا إذن مجال الفكر والشعر ، وهنا نجد أسلوب الحوار عند « جوته » لا يتسلسل طبعا بنظام واقعى . ولكنه يجرى محمولا : على أكتاف الفكر مرة وعلى أجنحة الشعر مرة أخرى : فهو هنا مؤلف فكرى الهدف ، شاعرى الأسلوب !..

هذه ملاحظات خاطفة على بعض أساليب الجوار ، تدلنا على أن أداة المسرحية وإن كانت واحدة لا تتغير ! لأنه ما من مسرحية تقوم إلا بها !.. فإنه — أى الحوار — يختلف لونه وطبيعته وروحه وطريقته — باختلاف طبيعة الفنان ! وطبيعة العمل الفنى !..

البناء

إذا ملك أديب مسرحى ناصية الحوار ، فما الذى يبقى أمامه لينشئ مسرحية ؟ .. لا شيء أمامه غير أن يشرع فى البناء ، — ذلك أن المسرحية كيان مبنى : أى قائم بعضه فوق بعض ، مرتبط جزؤه ب كله فى منطق ونظام . هذه الأجزاء الذى يضمها هذا البناء ، تتكون منها مراحل ثلاث : العرض فالعقدة ثم الحل ! .. أما العرض فمهمته تقديم الأشخاص وطيف الحادثة ؛ التى ستضج ملاحظها فيما بعد ، وتتعدد ، ثم تنفرج عن الخاتمة .

وطرق العرض كثيرة ، وهى تختلف باختلاف المؤلف ، أو باختلاف المسرحية ، كالطريقة التى قدم بها « مولير » مثلاً ، بطله فى مسرحية « السيد البورجوازى » فهو فى « تارتوف » لم يظهر البطل على المسرح من أول الأمر — بل مهد لظهوره بحديث بين أشخاص آخرين تناولوه فيه بالوصف والتحليل والرسم والتصوير — فلما ظهر بعدئذ ، كان المشاهد أو القارئ قد عرف عن شخصيته الشيء الكثير ، ولم يبق عليه إلا أن يتبعه فى حوادث القصة ليرى تأثيرها فيه أو تأثيره فيها ! .. أما فى « السيد البورجوازى » ، فإننا نجد — على عكس ذلك — بطل المسرحية قد ظهر منذ اللحظة الأولى دون أن يمهد له أحد بحديث ، ودون أن نعرف من أمره شيئاً ، فما يكاد يتكلم هو حتى نعرف من كلامه نوع عقليته ، وكلما أوغل فى الحديث كشف لنا عن لون شخصيته ، فالبطل هنا هو الذى يقدم نفسه بنفسه من مبدأ الأمر .

هنالك طريقة أخرى . اتبعها « شكسبير » فى تقديم بطله « مكبث » . فما من أحد مهد « مكبث » بحديث . وما كشف لنا هو بخديته عن طباعه ، ولكن حادثة خاطفة اعترضت — عند ظهوره — فسلطت على أغوار نفسه المصباح — تلك هى نبوءة الساحرات .. فهو لم يكذب يظهر لنا حتى ابتدرته (فن الأدب)

الساحرات متنبئات له بالملك ..! هذا الحدث العارض البسيط ؛ فتق لنا سريعاً قلب « مكبث »؛ فبدأ فيه من ألوان الشعور الأثيم ، ما كان هو نفسه يجمله طول حياته ..! شخصية مكبث الماضية لم يكن لها أثر في مستقبله ، فهو في ماضيه لا غبار عليه ، ولكن طبعه الطيب في الماضي لا سلطان له على كبح آثامه ، ووقف مطامعه في الغد . لذلك لم يجد « شكسبير » حاجة إلى عرض ماضى « مكبث » ..! إن « مكبث » عند « شكسبير » هو الطموح الذى يحطم القيود ، هو المستقبل الذى يلتهم الحاضر والماضى ! لذلك بدأت القصة ، وكأن أشخاصها يركضون فى المستقبل ركضا ، المستقبل الذى غير بكل شيء .. المستقبل الذى سفك دم كل شيء حتى ماضى البطل الطيب ..!

على عكس ذلك مسرحية « عطيل » ..! هنا الماضى هو الذى يؤثر فى المستقبل ، ويدفع إليه .. هنا طيبة « عطيل » الماضية — بما فيها من حرارة المغرب ودمه الفوار وحمق البطل ، ورعونته وجراته — هى التى أدت إلى حدوث الكارثة فى المستقبل . أهمية هذا الماضى فى مسرحية « عطيل » جعلت « شكسبير » يعنى بعرض حياة بطله الماضية عرضاً وافياً حيناً على لسانه ، وحيناً على لسان الآخرين ..!

طرق العرض إذن تختلف ، لا باختلاف المؤلف فحسب ؛ بل أيضاً باختلاف الموضوع والشخصية ..!

فإذا تم العرض فقد بدأت المرحلة الثانية فى المسرحية ، وهى العقدة ، أى حادثة توشك أن تقع ويترتب على وقوعها نتيجة أو نتائج ، أو هى مشكلة اجتماعية أو عاطفية أو فكرية ؛ تنهياً للظهور ؛ وينجم عن ظهورها واشتباك أطرافها نتيجة أو نتائج ..! على أنه ليس من الضرورى فى كل الأحوال أن يتم هذا الانفصال — بين العرض والعقدة — على نحو واضح ؛ فقد يحدث أحياناً أن تتداخل المرحلتان إحداهما فى الأخرى ، كما نلاحظ ذلك فى مسرحية « مكبث » أيضاً : فهى بدأت بحادثة ، هى حادثة النبوة .. هذه الحادثة عرضت لنا

الشخصية ، وهيات لنا العقدة في الوقت نفسه ، وكأنا نرى أشخاص المسرحية يصعدون إلينا من جوف الحادثة ، أو لكأننا نجدهم أمامنا فجأة معروضين مخلوقين من نسيج تلك العقدة !.. على عكس ذلك مسرحية « عطيل » ؛ ففيها نرى العرض منفصلا تمام الانفصال عن العقدة !.. هنا المرحلتان متباعدتان متميزتان ، إحداهما عن الأخرى .. فالعرض هنا يسير بنا شوطا بالأشخاص في حياتهم المألوفة ؛— حتى نعرفهم في ماضيهم وحاضرهم ونكاد نلمس بعض طباعهم وأخلاقهم ، وإذا العقدة — على مهل — تأخذ في البريق ؛ كالشرارة الصغيرة المتطايرة من احتكاك هذه الأخلاق والطباع بعضها ببعض إلى أن يحدث آخر الأمر الحريق !...

هنا قد نلاحظ أن طبيعة المسرحية هي التي تحدد طريقة بنائها ؛ فإذا كانت العقدة تخرج من طبائع الأشخاص كان من اللازم عرض هذه الطبائع عرضاً كافياً قبل الحادثة ، وإذا كانت العقدة تخرج من حادثة من الحوادث الخارجية اندمج العرض مع العقدة وظهرها معاً ..

هذه ملاحظة ، ولا أكثر من ملاحظة ؛— فمن الخطر في الفن أن نتعدى حدود الملاحظة إلى سن القوانين !.. والفن نظام ، ولكنه يكره القانون !.. إنه حرية منظمة، حرية تنظم نفسها بنفسها ولا تقبل أبداً أن يفرض عليها الآخرون نظاماً ، فهناك من المسرحيات ما نرى فيها العقدة تظهر من اصطدام الطبائع والأخلاق ولا تعرض لنا هذه الطبائع والأخلاق إلا وهي مضطربة في خيوط العقدة ؛ كما أن هناك من المسرحيات — وخاصة ما وُضع منها في العصور الحديثة — ما لا عقدة فيها على الإطلاق ، إنما هي عرض طويل للطبائع أو الأفكار أو الأخلاق !.. ومنها ما يرمى إلى خلق جو خاص يغمر فيه القارئ أو السامع أو المشاهد غمرا دون أن يكون المقصود رسم شخصية من الشخصيات الرسم الكامل أو إبراز طبع من الطبائع الإبراز الشامل !..

على أن تعدد النزعات والاتجاهات ، لا يمكن أن يمس دائماً كل هذه الأركان اللازمة لبناء المسرحية ؛ فهو قد يضعف ركناً لدعم ركن ، أو يقوى ركناً على حساب ركنين !.. إن الفن دائم التجدد ، وهو في تجده لا ينسى — بالخبرة أو السليقة — أركانه اللازمة لا رتكازه !..

تلك هي مرحلة العقدة في المسرحية ، حادثة تشعب أو مشكلة تشابك ، ولكن هذا التشعب أو هذا التشابك — لا بد أن يصل إلى طرف : أى إلى نهاية !..

هذا الانحدار إلى الطرف أو إلى النهاية — هو الحل الذى يؤدي بالمسرحية إلى ختامها !.. وهو فى المآسى : غالباً ما يكون الموت عقاباً للبطل الأثيم وحداً لحياة البطل الجيد !.. وفى المهازل : غالباً ما يكون الزواج هو الختام البهيج .. هذه المرحلة الأخيرة فى المسرحية تأتى نتيجة لما سبق من حياة هي الجواب عن سؤال ، هي الراحة بعد قلق معلق ؛ لذلك يجعلها مؤلفو المآسى الراحة الأبدية « للأبطال » ، ويجعلها مؤلفو المهازل الراحة الدنيوية للمحبين ؛ لأنهم يعلمون أنهم بذلك يحدثون شعور الراحة فى نفوس المشاهدين !..

على أن بعض المسرحيات فى العصور الحديثة قد نحت نحواً آخر ، فلم تجعل من النهاية جواباً ولم تحدث بها راحة ؛ بل جعلت من النهاية سؤالاً كبيراً يبقى بين جوائح القارئ أو المشاهدين وليس له من مجيب ، أو جعلت منها وقفة تشيع فى النفس قلقاً ولا تحدث شعوراً براحة ولا تلمس العقدة التى تبقى دائماً بغير حل !.. ربما كانت هذه النهاية — فى بعض الأحيان — أفعال فى النفس ، وقد أدرك « شكسبير » ذلك فى مسرحية « عطيل » فترك الخائن « ياغو » حياً أمامنا بعد موت ضحاياه ، وهو الذى كنا نتمنى أن تسدل الستار على جثته وهى مقطعة تقطيعاً !.. لم يرد « شكسبير » أن يمنح نفوسنا هذه الراحة حتى تظل نفوسنا القلقة تلعن « ياغو » طول الأجيال ؛ فالمؤلف البارع ليس ذلك الذى يتولى بنفسه فى كل الأحيان مصاير أشخاصه ، بل هو ذلك الذى يجعل الناس يتولون

أمرهم من بعده !.. هكذا نجح « شكسبير » في أن يترك « ياغو » المجرم قائما ، يتلقى صفعات الأحقاب ، على حين أن ضحاياه في أحداثهم راقدون تحت قباب العطف الخالد والحب الدائم !.. ذلك العطف والحب والتفجع ، الذى تمثله تلك الصيحة التى خرجت من قلب الشاعر الألماني : « هاينى » : « لا شئ فى الدنيا يعزىنى عن موت » ديدمونة « ..! »

أما وقد عرفنا شيئا عن أركان المسرحية ، فقد بقيت مسألة أخيرة — هذا الكيان المبنى الذى يسمونه المسرحية : أهو ككل بناء يجب أن توضع خطته ، وترسم خطوطه ، بكل أجزائها وأدق تفاصيلها قبل الشروع فى التنفيذ ؟.. تلك فيما أعتقد مسألة شخصية ، وقد يكون فى تاريخ الأعلام من المؤلفين من كان يفعل ذلك ، ومنهم من كان يفعل غير ذلك ؛ فليس لأحد أن يملى على فنان طريقة عمله !.. كل مالنا من حق أن نبحث ، ونلاحظ ونستنتج ، فإذا رأينا الفنان يخرج بعد ذلك على ما رتبناه من بحوث ، ونتائج وقواعد — فليس على الفنان من حرج ما دام قد أخرج فى نهاية الأمر أثرا بديعا ، مهما تكن الطريقة التى اتبعها .. على أنى أرى بتجربتى الخاصة أن المسرحية — وإن كانت بناء — فهى ليست بالبناء الأصم !.. إنها بناء حى ، لأنها مكونة من شخصيات حية تتكلم ، ومن كلامها قد تحدث مفاجآت فرعية لا يمكن للمؤلف أن يحسب حسابها !.. إن المؤلف يستطيع أن يحدد من قبل طبائع أشخاصه وأخلاقهم وخطى حياتهم ومصايرهم — ولكنه لا يستطيع أن يحدد تفصيلات أحاديثهم ولا جزئيات تفكيرهم إلا بعد أن يياشر التنفيذ ، ويمضى فى التأليف !..

إن البناء المسرحى لا يمكن أن يكون — بالضبط — كالبناء المعمارى ، فالمهندس إذا رسم مسمازا على الخريطة فلا شئ يغيره ، أما المؤلف فإنه لا يضمن بقاء جزئية على حالها لو اندفعت شخصيته فى اتجاه آخر ، على أثر كلمة فجائية ، لفظتها شخصية أخرى !.. إن المسرحية عجيبة تتطور فى يد مؤلفها .. إنها شجرة تنمو تحت إشراف بستانى !.. إن المؤلف بالنسبة إلى أشخاص المسرحية كالقدر بالنسبة إلينا ، فالقدر يعرف ما هو صانع بنا فى نهاية الأمر ، ولكنه يترك لنا حرية الكلام ! والحركة التى تقتضها دوافعنا الداخلية !..

الطبائع عند شكسبير

يخيل إليّ أن كل شخص يحمل قدره في طيات طبيعته ، فليس في كل الأحوال تهبط الأقدار من السماء على رعوس الناس « — ولكنها تصعد أحياناً من طبيعة نفوسهم — بل إن تصرفات الإنسان أمام الأحداث هي في الغالب صورة من طبعه ونفسه !..

ربما كان فهم الإنسان على هذا النحو ، هو الذى جعلنا نرى في « شكسبير » عبقرية عالمة بطبائع البشر ؛ فهو في مأساة « عطيل » صور لنا قائدا مغربيًا ، أسود اللون حاد الطبع قليل التأمل ، بالغ الجرأة ، ساذجا إلى حد الحمق ، طيب النفس إلى حد البساطة !.. هذا الرجل قد أحب زوجته « ديدمونة » حباً مبرحاً ، فلما سعى بينهما الدساس المخادع « ياجو » بالوقية ، وأوهم الزوج الطيب أن زوجته تخونه — تحالفت كل عناصر تلك الطبيعة المركبة في « عطيل » ، وتجمعت أجزاء شخصيته من جنسه الحار وطبعه الحاد ورعونه وجرأته ؛ إلى غباوته وسذاجته . فأدى كل ذلك إلى الكارثة ، وكان ينبغي أن يؤدي إليها ؛ فهو لم يحاسب نفسه طويلاً ولم يتردد كثيراً ، ولم يقلب الأمر على وجوهه ، ولم يتأمل ولم يتشكك — بل هجم على زوجته الرقيقة البريئة يقتلها ويقتل نفسه ، وقد علم ببراءتها بعد فوات الأوان !.. وإن المشاهد يرى كل هذا يجرى إلى هذا المصير ، ويكاد يصيح به : « أيها الأحمق ! .. تمهل !.. ابحث !.. حقق !! » . ولكنه لو سمع إلى هذا القول وتأمل وبحث — لكان شخصاً آخر غير « عطيل » ، بطبيعته التي عرف بها !..

مأساة أخرى لـ « شكسبير » ، تصور لنا شخصاً آخر هو « هملت » !.. كل ما فيه يناقض شخصية « عطيل » ؛ فهو من أبناء الشمال بارد الطبع ، أشقر الشعر ، عميق الاطلاع ، كثير التأمل ، معقد النفس !.. هذا الرجل قد علم أن

عمه قتل أباه وتزوج من أمه ..! علم ذلك من شبح أبيه نفسه ..! ظهر له ورآه بعينه ؛ مع الرفاق والحراس ، وسمع صوته وهو يهيب به أن ينتقم له من قاتله .. ويستحلفه بقسم رهيب ، ثلاث مرات ، أن يثأر ..! ولكن « هملت » لا يقدم ، بل يظل يقلب الأمر على وجوهه ، ويتشكك فيما سمع بأذنه ، وفيما رأى بعينه ، ويمضى يتأمل ويبحث ويراقب ويحقق .. والمشهد يرى كل هذا التردد ، ويكاد يصيح به : « فيم كل هذا التأمل والتفكير ؟ .. أقدم !. انتقم ..! » ولكنه لو أصغى إلى هذا القول ، وأقدم من الفور دون تأمل أو بحث ، — لكان شخصاً آخر غير « هملت » بطبعه الذى عرف به ..!

لطالما خطر لى هذا السؤال : ترى ماذا كان يحدث لو أن « هملت » بطبعه هذا هو الذى كان زوجا « لديدمونة » ؟.. وكان « عطيل » — بطبعه ذاك — هو الذى كان ابن الملك المقتول ؟..

أغلب ظنى أن « ديدمونة » ما كانت تقتل ..! فإن زوجها ، بطباع « هملت » وما فيها من مزاج هادئ ، واطلاع عميق ، وتأمل طويل ، — كان يتناول إلفك الدساس بشك وحذر ، وكان يبحث كل كلمة من بهتانه ، ويحقق ويدقق ويسأل الناس ، ويتردد فى اتخاذ القرار الفاجع ، إلى أن تنكشف له الحقيقة فى آخر الأمر ..! وبانكشافها تبرأ « ديدمونة » ، وتبطل المأساة ..

كما أن « عطيل » بطبعه الحاد وخلقه الأرعن وعقله البسيط ، وشخصه المقدام ، — ما يكاد يظهر له شبح أبيه ، يدعوه إلى الانتقام ، حتى يهرع لساعته ، والسيف فى يده إلى عمه ، فيغمد النصل فى صدره دون تردد أو تأمل أو تفكير ! وبذلك تنتهى الرواية فى الفصل الأول ، وتبطل المأساة — مأساة النفس المعقدة — بما فيها من درس وغوص وتحليل ..!

ها هنا إذن عبقرية شكسبير ..! إنه قبل أن يخلق المأساة أو الكارثة خلق الشخصية التى تصنعها، وقبل أن يخلق الشخصية ؛ خلق الطباع التى لا بد أن

يصدر عنها تصرف الشخصية ..!

لقد أدرك هذا الفنان الخالد هذه الحقيقة البشرية وهى :

« إن الأقدار والمصائر أجنة فى بطون الطباع ..! »

من كل ذلك أرى ، لزاما على رجل المسرح أن يدرس « شكسبير » دراسة
فحص وتمحيص ..! فلقد كان هذا المسرحى العبقري محل درس فى كل آداب
العالم — حتى الأدب الروسى الحديث ؛ فقد عنى به النقاد الروس عنايتهم
« بموليير » و « تشيخوف » وألفوا فيه الكتب والبحوث ، فلقد كتب الناقد
« إسكندر سميرنوف » بحثًا مستفيضًا عام ١٩٣٩ عن إنسانية « شكسبير » ، كما
كتب الناقد « إسكندر أنيكست » عام ١٩٤٦ يقول : « إن شكسبير — ذلك
الأستاذ العظيم — قد خدم بفنه أعظم المثل العليا الإنسانية ، وأعطى الواقعية فى
الفن مثالًا لا يبارى ..! » وقد قال مثل هذا القول من قبل الناقد « قسطنطين
دوزهافين » فى كتاب له عام ١٩٣٦م ، ذكر فيه قيمة الدرس الذى يتلقاه الفن
الواقعى الاشتراكى من فن « شكسبير » وتعبيره القوى ، وتحليله النفسى العميق
وقدرته الفائقة على وضع أعظم العضلات الفلسفية ، فى صور حية ، وأوضاع
مسرحية ، — ملخصا رأيه بقوله : « نحن نحب « شكسبير » ، لذهنه الحاد ،
ومعرفته الحكيمة للحياة ، وحبه للنوع البشرى ، وعبقريته الواقعية — المقعنة
بالفكر العميق والمشاعر الصادقة ..! »

عوائق المسرحية عندنا

لو ظهر « شكسبير » في « مصر » اليوم !.. ماذا كان يصنع ؟.. هل كان ينتج آثاره الخالدة نفسها ؟.. والمقصود بظهوره في مصر ، أن يكون مصرياً ، لغته العربية .. وأن يكون تراثه الأدب العربي ، بصورته المعروفة !..

ما من شك أنه سيقف حائراً ، باحثاً عن نموذج يحتذيه ، وهو في مبدأ الطريق !.. فما من عبقري يظهر فجأة من العدم !.. لقد احتذى « بيتهوفن » مثال « موزارت » ؛ فكانت « سمفونيته » الأولى تحمل أريج هذا الأخير !.. كذلك فعل « شكسبير » ، فهو عندما بدأ يكتب للمسرح الإنجليزي ، كانت نماذجه طائفة من مشاهير المؤلفين في ذلك العهد ، مثل : « مارلو » و « جرين » و « كيد » !.. قال العلامة « هاريسون » : « كان « شكسبير » في أول أمره ، يقلد الأسلوب الشائع عند مؤلفي المسرح في عصره ، تقليداً بلغ من التقيد حدا جعل بعض النقاد — فيما بعد — يتساءلون : هل كان هو حقاً مؤلف التمثيليات الأولى المنسوبة إليه ؟.. »

فإذا فرضنا أن « شكسبير » المصري ، قد وجد في الأدب العربي من النماذج ما يسترشد به ، ويسير على هداية ، فإن مشكلة أخرى لا تلبث أن تقف في سبيله !.. ذلك هو العصر الذي يعيش فيه !.. فاهتمام الناس بالمسرح في عهد « إليزابيث » ، قد حل محله في مصر ، اهتمام بالسباق ، والسينما ، و « الكباريات » !.. والمسرح لا يمكن أن يزدهر إلا في مجتمع يحبه ، ويقبل عليه ، ويضعه في المكان الأول من العناية والتقدير !.. وازدهار المسرح معناه أنه قد بلغ من القوة والرواج والثبات ، — مبلغاً يتيح له أن يكفل للقائمين به أسباب الانقطاع له !.. إن من عوامل إتقان « شكسبير » أنه انقطع للتمثيلية لا يضع شيئاً غيرها .. واستطاع أن ينقطع لها ؛ لأنها استطاعت أن تطعمه !.. كل فن

لا يستطيع أن يطعم صاحبه يموت !.. لأن للفنان فما ومعدة قبل أن يكون له ذهن وقرينة .. وإذا أخذنا بما جاء في كتاب « سدنى لى » رأينا « شكسبير » شديد الاهتمام بما تدر عليه مؤلفاته من مال ، وقد ترك وصية — كما ثبت من السجلات القضائية — جديرة في نظر بعض الباحثين بمراب لا بشاعر ..

فإذا سلمنا بأن « شكسبير » المصرى يستطيع أن يجد في مصر اليوم ذلك المسرح الذى يقول : « انقطع لى واكتب لى وحدى وأنا أكفل لك حياتك ومعاشك .. » فإن معضلة أخرى — من نوع آخر — تهض أمام فكره ، وهو يشرع القلم ليكتب : أيؤلف بالنظم أم بالنثر ؟.. فإذا اختار النظم فإنه لن يجد من المألوف في الأدب العربى ذلك الشعر المرسل — بغير قافية — ذلك الذى كان مألوفا عند شعراء المسرح الإنجليزى ، وقت ميلاد « شكسبير »!.. والشعر المقفى على الطريقة العربية يصلح لنوع محدود من الروايات ، لا لكل الأنواع . فلا بد له إذن من أن يتدع ، وأن يغامر !.. و « شكسبير » الإنجليزى لم يتدع في ذلك الأسلوب ، ولم يغامر !.. ولكنه ورث ، وأخذ ، ثم جود وأتقن !.. فإذا أثر شكسبيرنا المصرى أن يكتب بالنثر ، فإن مسألة أخرى تعرض له : أبالنثر الفصيح يكتب أم بالنثر العامى ؟.. فإذا حل المسألة باختيار الفصحى في الروايات التاريخية والجديدة ، فإن الروايات العصرية ، التى تصور أشخاصا شعبية ، وبيئة محلية ، لا يمكن أن يعالجها بالفصحى إلا على حساب الدقة في التصوير ، والصدق في التلوين !..

فإذا جازف وغامر واختار لنفسه اللغة التى يقتضيها فنه ، وقال : « أنا حر ، لأن الفن حر !.. » أو قال ، كما قال « مولير » : « إني آخذ ما ينفعنى في فنى ، حيثما أجده !.. » — فإن مشكلة كبرى لم يعرفها « مولير » ، ولا « شكسبير » تنهض له الآن صائحة ، تلك هى مشكلة النظريات الاجتماعية ، والمبادئ السياسية التى تتصادم اليوم ، وتتشاجر في عالمنا الحاضر ، فإذا أراد أن يقيم مسرحه ، في محيط الملوك والتاريخ والفكر كما فعل « شكسبير » الإنجليزى — فإن

التقدميين يقولون له : « هذه رجعية !.. أين الشعب ؟.. اكتب عن الفلاح ،
والعامل ، والجوع والفقر ،— وتبسط في لغتك ، وتواضع في تفكيرك ليفهمك
الدهماء !.. لأن الفن هو لهؤلاء !.. » فإذا اتجه هذا الاتجاه ، انبرى له آخرون من
المثقفين يقولون : « هذا عمل لا وزن له في عالم الأدب والفكر ، إنما هو إسفاف
يراد به التقرب إلى العامة !.. اكتب للخاصة !.. فما الفن إلا لهؤلاء !.. »
فإذا كتب هؤلاء ولهؤلاء ، وأحاط بوسع العلوم ، والفنون ، والمعارف
اللازمة في عصرنا الحاضر لإبداع فن الخاصة ، ثم ألم بالبيئات والصور واللغات
واللهجات اللازمة لإبداع فن العامة ، وصور النفسيات ، والعقليات ،
والمبادئ ، والأفكار ، التي تصطرع في بحر هذا العالم الحديث المضطرب ،—
فإن ذلك كله يتطلب عبقرية أعجب من عبقرية « شكسبير » الأول !..
حقا .. لو ظهر « شكسبير » اليوم لكان فكره تبلبل ، وعقله تحير !..
ولكان عمله أعسر ، وواجبه أكبر ، وعقبائه أضخم ، ومجتهوده أضعف !..
من حسن حظّه إذن أنه ولد في « إنجلترا » في القرن السادس عشر !..

المسرح إتقان وتجويد

شاهدت « مدرسة النساء » لـ « مولير » تعرضها — في دار « الأوبرا » المصرية — فرقة « لوى جوفه ».. وكنت قد شاهدت هذه الرواية قبل اليوم بنحو ربع قرن في باريس على مسرح « الكوميدي فرانسيز »؛ فرأيت كيف يوضع الأثر الفني الواحد ، في ثوبين مختلفين من البراعة ، والحذق ، والدوق ..! ذلك أنهم هناك يعرفون ما هو الفن ؟!.. إنه عندهم ليس مجرد حكاية تروى ، ثم تطرح — إنما هو النظرة المتجددة للآثار الخالدة ..! ما من واحد هناك يجهل مسرحيات « مولير » ..! لقد شبت أجيال على مطالعتها في المدارس ، ومشاهدتها في الملاعب — ولكن كل جيل يجمع مواهبه ، ويحشد تجاربه ؛ ليصنع منها إطاره الخاص الذى يضع فيه الأثر القديم ..! لقد شاهدت جيلين في الفن ، يجدان في إظهار « مولير » ، لكل منهما — ولا شك — خصائصه ومقوماته ، ولكنهما يجتمعان في مزية واحدة هي : الإخلاص ، والتجويد ، والإتقان ..!

على أن الذى يحسن أن نوجه إليه النظر ، هو موقفنا نحن من هذا الفن ، فإن الفرق الأجنبية تفد على دار « الأوبرا » ثم تمضى — وقد تكبدنا في سبيل استقدامها الأموال ، وبذلنا الجهود — فلا نرى لوجودها أثرا يذكر ، في تقدم الفن المسرحى في بلادنا ..! ما هو السر ؟.. أليس من الحافز للأذهان ، أن نبحث عن سر لذلك الأمر ؟.. ربما كانت العلة كامنة في شيء واحد : فكرة خاطئة ، مضمونها أن على مساهمينا أن نكثر من إخراج الروايات الجديدة ، وأن نتجنب الآثار الخالدة القديمة ، فلجأت إلى الساقط الغث ، تدفع به إلى المخرجين ، يهتئونه في عجلة ولهفة ؛ لأنهم يعلمون سلفا المصير ، الذى ينتظر الرواية ..! وهو أنها لن تعمر فوق المسرح أكثر من أسبوع ..! وهذا لا يزعج الفرق ؛ لأنها تعتقد أن

الجمهور يريد منها رواية جديدة ، كل بضعة أيام !!
خطأ هذا الاعتقاد ، واضح للعيون ؛ حتى لعيوننا هنا في « مصر » ،
فالجمهور ، في كل مكان وزمان ، لا يريد غير متعة الإجابة .. إن الجمهور
المصرى ، كغيره من الجماهير الذكية — أفطن من أن يذهب إلى المسرح ، لمجرد
رؤية حكاية تسرد ؛ — إنما هو يذهب ليستمتع بفن يعرض !!
هنا سر النجاح ، وهذا هو الذى ثبت دعائم المسرح الأوربي: الإعداد
الطويل لعدد من الروايات قليل ؛ — حتى يصل الممثل إلى درجة من التجويد
والإتقان ، يقبض فيها على مفتاح الشخصية التى يدرسها !! لقد كان الممثل
« دى فيرودى » يقوم طول حياته بشخصية « البخيل » لـ « مولير » على
مسرح « الكوميدي فرانسيز » فلما بلغ السبعين ، وهو لم يزل يمثل « الدور » ،
واضطر إلى الاعتزال ، سمعه زملاؤه وتلاميذه يقول فى حفلة الوداع التى مثل فيها
« البخيل » للمرة الأخيرة :

« اليوم فقط يا إخوانى خيل إلى أنى أمسكت به .. أمسكت به !! .. »
لقد صدق .. إن بلوغ الإتقان أمر عسير ، ولا تكفى فيه حياة بشرية ؛ —
إلا إذا صبت ، بأكملها ، فى عمل واحد ..
لهذا كان لكل مسرح من مسارح الأرض — منذ وجد التمثيل ، وأشرق ،
وازدهر — ما يسمونه « البرتوار » ، أى التراث الباقي الذى يتجدد ولا يختفى ،
ويرتفع به الممثل إذا أتقن ، ويبلغ المجد إذا سمى به الموهبة ، وحمله الكد ، ودفعه
الجد .. لكل مسرح حقيقى تراثه الدائم ؛ ذلك أن هنالك فرقا جوهريا بين
المسرح الذى يعرض على خشبته ممثلين أحياء ، وبين السينما التى تعرض على
شاشتها صوراً صماء ..! ممثل المسرح الحى يتطور ، وينمو ويتجدد كلما مثل
دوره ، وفى مقدور جمهوره أن يتابعه فى هذا التطور والتجدد ، فيجد المتعة فى
مجرد متابعة هذا النمو ، وهذا الجهد — فى سبيل الإتقان ، والتجويد ؛ — فى حين

أن ممثل السينما ، قد سجل دوره في « الفيلم » ، وثبته ، وجمده تجميدًا ؛ فمهما يكرر الجمهور مشاهدته في نفس الدور فلن يرى جديدًا !. من هنا جاز للجمهور أن يطالب بتغيير الرواية السينائية كل أسبوع أو أسبوعين ؛ فالسينما المتحركة قوامها : الرواية المتغيرة بموضوعها ، ولكن المسرح الثابت قوامه : الممثل المتجدد بإتقانه !..

الإصلاح الخلقى والتمثيل

هل غاية فن التمثيل الإصلاح الخلقى (١)؟؟

مسألة كانت موضوع بحث وجدل في عصور مختلفة !.. بدأت في أيام « أرسطو »، وأتى فيها برأى دعمه بحجج، ثم تجددت في العصر الكلاسيكي « بفرنسا » فنبش « راسين » على حجج « أرسطو »، فأخرجها، وشكلها بحسب مقتضيات عصره، وألحقها بمقدمة رواية « فيدر » !.. ثم بعث هذا المبحث — مرة أخرى — في القرن التاسع عشر !.. بعثه « اسكندر دوماس » الصغير، فأثار بذلك جدلاً عنيفاً بينه وبين معاصريه ؛ من كتاب ونقاد، وتجددت بذلك المناقشة القديمة في ذلك الموضوع !.. رأى « دوماس » : هو الاعتراف بتلك الغاية ؛ ففن التمثيل في رأيه، يجب أن يكون مرماه الإصلاح الخلقى والأدبي !. بل ذهب في ذلك إلى مدى بعيد، فأوجب تدخل الفن التمثيلي في ميدان تلك النظريات الاجتماعية، والمسائل الجدلية المعقدة، التي هي من شأن رجال السياسة والتشريع، قائلًا : لم لا نناقش — نحن كتاب المسرح — مسألة اجتماعية هامة، كمركز المرأة الذي وضعها فيه القانون المدني الفرنسي، لنُدلي فيها بآرائنا ؟.. إن واجب الكاتب المسرحي أن يضع تلك المسائل على المنبر، أمام الجمهور، عارضاً الدواء لما فيها من داء ..

إني لا أدهش « لدوماس » إذا بلغ هذا المدى، فهو ذو المبدأ القائل بأن المسرح يجب أن يكون مفيداً .. لذا نرى فيه يركز دائماً على الأفكار الأدبية الاجتماعية . فلا يكاد يخلو عمل من أعماله من البحث في مسألة من هذه المسائل، وبالأخص المتعلقة بالمرأة، وبالأخص مسألة الطلاق !.

(١) نشر هذا الفصل بنصه في « التمثيل » التي كانت تصدر من نحو ثلاثين عاما ؛ بتوقيع : حسين توفيق !.

على أن من المجازفة الذهاب وإياه إلى هذا المدى ، وإلا اضطررنا إلى الخروج على قواعد الفن ، كما سيأتى ذكره ..!

وقد عارض « دوماس » ، فى رأيه ، الناقد المشهور « سارسى » معارضة شديدة ؛— بل لقد جاء على نقيضه تماما ، إذ قال : إن الفن لا يرمى إلى الإصلاح الخلقى ، وإن الغاية الأولى للفنانين جميعهم ، هى إخراج عمل فنى جميل !.. أما الإصلاح الخلقى ، فقد يكون غاية ثانوية ، وهذا ما قال به « أرسطو » وأخذ به « راسين » ..!

نحن إذا فكرنا قليلا ، فإننا نجد قول « سارسى » لا يخلو من الصحة !.. فبالله من من الفنانين يود إخراج عمل مشوه معيب ؛ ارتكانا منه على غرض الإصلاح ؟ لعمرى ، إن كان يقصد الإصلاح الخلقى لذاته فعنده الطرق كثيرة — غير طريق الفن ، وبلا حاجة لتشويه الفن ؛— بل إن فى هذا الطريق القضاء على فكرة إصلاحه ؛ فالجمهور سيسفه العمل المعيب كله ، غير ناظر لفكرة الإصلاح فيه !.. إذن غاية الفنان الأولى هى — كما يجب أن تكون — إخراج العمل الجميل المتقن ؛ فهاهم أولاء كما ذكر « سارسى » — عظماء كتاب فرنسا : « كورنى » و « راسين » ، و « موليير » وإن شئت فعظماء كتاب اليونان ، مثل « سوفوكلى » و « أرسطوفان » !.. كلهم أخرج آيات فى الفن !.. والحق ، لو دار بخلد أحدهم أن يجعل غايته الأولى الإصلاح الخلقى ، لما جاءوا لنا بفن ما ، ولكانت أعمالهم لا تخرج عن كونها أبحاثا فلسفية لأعمالا فنية !..

إن « دوماس » ، بتطرفه ، كاد ينسى أن التمثيل هو فن ؛ فتجب مراعاة قواعده !.. ما هو الفن ؟!.. أليس هو تصوير الحياة الإنسانية ؟!.. هل للفن بأنواعه المختلفة غاية غير تصوير الحياة الإنسانية ؟!.. التمثيل ، والتصوير ، والنحت ، والموسيقى والشعر ؟!.. ألها غاية غير هذه ؟!.. فالفن إذن هو تقليد ونقل وتصوير للحقيقة الكائنة ، وكلما أحكم التقليد والنقل قرب الفن من

الكمال ، والعكس صحيح !.. فلنضع أمامنا هذا التعريف ، ولنواجه الآن رأى « دوماس » ، لنرى إلى أى حد ينطبق عليه هذا التعريف !.. يقول : إن غاية التمثيل الإصلاح ، وإن الكاتب إن هو إلا مصلح أخلاقى ، فمن هو المصلح الخلقى ؟.. أليس هو ذلك الثائر على الأخلاق الموجودة أو بعضها ، الهادم للنظم المتبعة ، الناقم عليها ، الخالق لمبادئ جديدة يحاول إحلالها محل القديمة ؟؟. فالمصلح مخترع وخالق ، لا ناقل ، ولا مصور ، ولا مقلد !.. فالكاتب المسرحى — إن كان مصلحا — فهو لا شك سيوجد قواعد جديدة ، ولن يصور الحقائق الموجودة !.. فهل نستطيع وقتئذ أن نسمى عمله فنا ؟.. وظاهر أن تعريف الفن لا ينطبق على عمله ، فهو بمقتضاه مخترع لا فنان !.

رأى « دوماس » لا يستقيم إذن مع قواعد الفن ، إلا إذا اعتبرنا غرض التمثيل وغايته : تحليل الأخلاق الموجودة ، وأن الكاتب المسرحى هو كاتب أخلاقى ، لا مصلح أخلاقى !.. بهذا الحل الوسط ، تتمشى مبادئ الفن ، مع أعمال من يقصدون معالجة المسائل الأخلاقية !.. وعندئذ — وعندئذ فقط — نستطيع تفهم أعمال : « كورنى » ، و « راسين » ، و « مولير » !. ويمكننا بسهولة أن ندرك قيمتها الفنية الكبرى !.. فأولئك الكتاب العظام كانوا كتابا أخلاقيين ، لا مصلحين !.. فمن « كورنى » الذى صور لنا البطولة والفضيلة الإنسانية ، بصورة المثل الأعلى — إلى « راسين » ، الذى قلد الحقيقة ، والطبيعة كما هى فى الواقع .. إلى « مولير » ، الذى نقل أحوال الجماعات الممثلة ، وأخلاقيها ، كما كانت فى عصره !.. كل هؤلاء خلقيون صورووا ونقلوا وقلدوا . وإن زاد التصوير ، أو قل عن الحقيقة ، — ولكنهم لم يدخلوا غريبا على الحقائق والمبادئ السائرة ولم يخترعوا فهم فنانون ، وإن أعمالهم — بما فيها من تحليل للأخلاق ، ومن تصوير لما يجب أن تكون ولما هو كائن — كان لها الأثر العظيم فى تطهير النفوس ، والسمو بها إلى مستوى أعلى ..

فنظرية « دوماس » خطيرة ، من حيث إنها مذهب لجمال الفن ، هادمة

(فن الأدب)

لاستقلاله، وليس أدل على ذلك مما صار إليه فن « دوماس » نفسه ، فمع أن أفكاره ونظرياته الاجتماعية ، والأخلاقية في حد ذاتها قيمة ، وصفاته الشخصية — ككاتب مسرحي — معترف بها ؛ فإن إغراقه في أبحاثه ونظرياته ، جعلت منه مصبوغا بصبغة صناعية واضحة ، فظهر عليه التكلف !.. وإن أسلوبه الكتابي ، مع أنه حى مؤثر ، فإنه يبدو أحيانا ضخما أجوف ، تغلب عليه طريقة الخطابة !..

وهكذا نرى تدخل الأفكار المبتدعة ، المخالفة للحقائق في التمثيل ، مفسدة له مشوهة لبائنه ، معرقله لكمالته !.. وكما قال « سارسي » ، في نقده « لدوماس » : إنه يخشى أن يصير الفن إلى أداة لنشر الدعوة ، فتذهب بذلك معالم جماله ، لأن نظرية « دوماس » تدعو بطبيعتها إلى تيسير العمل الفني ، وتكييفه بحسب مقتضيات الفكرة الإصلاحية ، لا بحسب الحقيقة والطبيعة ، وبذلك يظهر العمل مشلول الحركة ، لا حياة فيه !..

ويجب ألا نعتقد أن في إبعاد الفن عن ثورات الإصلاح تضيقا لدائرته ، أو تقليلا من فائدته !.. يكفي لفساد هذا الاعتقاد ، أن نتصور ما يبلغ إليه الفن من فوضى إذا ما تحول المسرح إلى ميدان للجدل ، وأصبح من يشاهد التمثيل كمن يشهد مجتمعا علميا ، فتضيع علينا تلك الفوائد التي نجنبها من رؤية الحياة أمامنا ، كما هي على المسرح !..

قال « دوماس » : إنه سيناقش على المسرح ، في رواية سيخرجها حديثا ، نظرية وجود الله ، فقال معارضه « سارسي » : كم كنت أسروكم كان الجمهور يستفيد ، لو أن « دوماس » قال : سأصور على المسرح الماديين العصريين وسترون أى صورة محكمة التقليد سأظهرها .

من الواضح أن فائدة الجمهور أتم ، في معالجة مسألة من المسائل التي تخصه . وتهمه ، ويتألم منها ، أو يشكو !.. هنا ، المسرح إذا حلل ، وحل تلك المسائل الموجودة بالفعل — كان قد أدى ما يجب عليه !..

— ١٦٣ —

ومع ذلك فكلما مرت الأيام يظهر لـ « دوماس » مناصر لرأيه ، فها هو ذا اليوم « بريو » يجنح جنوح « دوماس » أحيانا ، وعندى أنه لا يمكن التنبؤ بمصير الفن ؛ فربما تتحطم غداً تلك القيود التى نحافظ عليها الآن ، كما حطم المذهب الرومانتيكى القيود الحديدية ، التى نحافظ عليها المذهب الكلاسيكى زمناً طويلاً ..!

من صفات الكاتب المسرحي^(١)

يعتقد الكثيرون أن فنا كالتصوير ، يحتاج فيه إلى موهبة خاصة ، أما فن التمثيل فلا يحتاج لمواهب ، ويكفى القليل من الذكاء للقيام بأعماله ...! هذا الاعتقاد باطل ..! ونقصر الكلام هنا على الكتابة المسرحية فنقول : إن الكاتب المسرحي شخص مستعد بطبيعته للمسرح ، وإن ما يتطلب منه — ليكون كاتباً مسرحياً — موهبة غريزية ، مستقلة عن المواهب التي تنتج فنا آخر ، ونوعاً آخر من أنواع الأدب ..!

ذكر « فكتور يان ساردو » في خطبة له في « الأكاديمية فرانسييز » صفة ، قال إنها لازمة للمؤلف المسرحي ، هي : أن تكون لمؤلف المسرح حاسة مسرحية ؛ بمعنى أنه لا يدع أمراً ، أو شيئاً يقع عليه نظره ، أو تسمعه أذنه ، إلا وتفرغه تلك الحاسة عنده في الشكل المسرحي ..! وبعبارة أدق : ألا ينظر ويسمع ما يدور حوله بغير عين المسرح ، وأذنه ..! فإن رأى منظرًا طبيعيًا جميلًا ، فلا يؤخذ بحماله من حيث الطبيعة — وإلا كان مصورا — بل يعجب به بعين أخرى ، ولغاية أخرى ، فيقول : ما أجمله منظرًا في رواية ..! وإن أنصت إلى محادثة شائقة، أو محاورة طريفة ، قدرها بأذنه المسرحية ، فقال : ما أصلحه حوارا ..! وإن رأى فتاة ذات ميزة خاصة كالسداجة ، أو المكر ، قال أيضًا بعين المسرح : ما أخرى مثلها بدور كذا ..! وهكذا في كل شيء .. فإن قصصت عليه خبرا مثيرا ، كجرمة أو مصيبة ، سبق إلى ذهنه التصور المسرحي . وبرقت أساريره بالإعجاب ، وإذا هو يحدث نفسه : « موقف بديع ..! مأساة رائعة ..! »

(١) نشر هذا الفصل في مجلة التمثيل ، بعددها المؤرخ ٢٩ مايو ١٩٢٤ م ، بتوقيع : « حسين توفيق » ..

هذه الموهبة الخاصة ، والقدرة على تشكيل كل شيء ، بالقالب المسرحي ، هي قوة المؤلف المسرحي ..!

ليس هذا فقط ؛ فكم من الحوادث يمر بنا ، وتشتبك في الشعور به حواسنا ، ومن المواقف المسرحية ما نصادفه ، ونشاهده كل يوم ، ومع ذلك لا نفطن إليه ؛ لأنه من الحياة العادية !.. ولكن قد ترى هذه الحوادث والمواقف عين أخرى تفطن لموضع الجمال منها ، فتستخرج منها ذلك العمل الفني الذي نصفق له ونعجب به !..

ثم ألا يعرض لنا — في الحياة مراراً — أن يكتب لنا الطبيب تذكرة بها الدواء وجلنا بلا شك نتأمل التذكرة ، وما كتب فيها بخط سريع لا يقرأ ، وسأعل نفسه كثيراً : « بالله كيف يستطيع الصيدلي المسكين قراءة هذه الطلاسم ؟ » .. وقد يدور بخلد إيمان خطأ الصيدلي ، واحتمال إرساله « مسهلاً » بدلاً من « مقو » !.. ألا يحدث هذا موقفاً مسرحياً من النوع الهزلي ونحن لا نشعر ؟.. وقد ترى ذلك عين رجل المسرح ، فلا تلبث أن تجد في رواية موقفاً كهذا !.. شخص في وليمة يتناول مسهلاً على اعتبار أنه مقو أشار به الطبيب ، وإذا المسهل يفعل فعله ، وإذا الشخص المدعو أو الداعي في الوليمة قد فطن للأمر ، وإذا هو في مركز دقيق مضحك !..

كل هذا قد تراه على المسرح فتدهش وتعجب ، وتقول في نفسك : « ما أعجب هذا الموقف ! » .. ولو بحثت قليلاً لعلمت أن المؤلف إنما نقل جزءاً من الحياة نقلاً ، وأن حواسه المسرحية هي التي نهته إلى ما يجب نقله أو محاكاته ، أو تصويره ..

وإني لأرى الذهاب إلى أبعد من ذلك أحياناً ؛ إذ لا أجد ضرراً في التطرف ؛ فالكتاب كلما قويت فيه تلك الحواس المسرحية كان كاتباً بالطبع ، لا صانعاً ، ولا مرتزقاً ، وكان مثله مثل الشاعر ، بالفطرة !.. والكتاب الذي من هذا النوع — وهو عندى المثل الأعلى للكتاب المسرحي — تتمتع حواسه المسرحية بحواسه

العثمانية ، امتزاجا لا يستطيع معه استعمال إحداها منفصلة عن الأخرى — فهو في معاشرته لأهله ، وأصدقائه ، وفي جلوسه إلى خللانه وعارفيه ، وفي مصادقته لمن لا يعرفه ، — إنما يستخدم حواسه لفنه أيضا ، فينظر إلى هؤلاء جميعا بنظرة نافذة ، مستشفا بها مستغلق أمرهم وحقيقة أخلاقهم ونوع مزاجهم ولون ميولهم ، — قاصدا بذلك تفهم الناس — من حيث هم ممثلون — في ملعب غير محدود ، متخذا من حواسه هذه وملاحظاته ، الأداة الكاشفة التي يعثر بها على أشخاص رواياته ..!

الباب الثامن الأدب والصحافة

يقول الصحفي :
إني أكتب ؛ ليقرأني أهل زمانى !.. فيقول
الأديب :
وأنا أكتب ؛ لتعاد قراءتى فى كل زمان !..

غذاء الشعب العقلى

قال « بول فاليرى » ، فى حديث له حول القراءة والكتب : إن الإنسانية فى جملتها لا تقرأ اليوم شيئاً غير الصحف !.. ثم انتهى إلى هذا القول المستغرب صدوره منه : « يجب تعليم تلاميذ المدارس أن يطالعوا الصحف !.. ولست أمزح ؛ ذلك أن الشعب — إذا كان هو الحاكم — فإن للحاكم أن يتسلم فى كل صباح تقريراً عن حالة ملكه وحالة العالم !.. هذا التقرير موجود فى الصحف !.. على أنه ينبغي تعلم كيف يستخرج ذلك منها . إن تحليل صحيفة من الصحف ، وغربلتها ؛ هما رياضة على أكبر جانب من الفائدة وربما على أعظم جانب من القيمة أيضاً !.. إن الغذاء العقلى للجنس البشرى ، إنما يعد الآن إعداداً فى مطابخ الصحف ؛ لأن الأغلبية الساحقة — ممن يعرفون القراءة — لا يملكون من الوقت لهذه القراءة أكثر من ساعة فى اليوم !.. وهذه الساعة — التى تختلس اختلاساً أثناء ركوب « المترو » أو القطار أو الأكل فى مطعم — لا يمكن أن يشغلها غير الصحف !..

هذه حقيقة لا يمكن أن تنكر — وهى حقيقة خفيفة ، يدهشنى كيف أن مفكراً ، من طراز « فاليرى » ، يبسطها بهذا الهدوء !.. حقاً ، لقد انتقلت مهمة تثقيف الشعوب — من أيدي الفلاسفة ، والكتاب والشعراء والخطباء — إلى أيدي الصحفيين !.. قديماً كان الناس فى البدو والحضر يتناولون أيضاً غذاءهم العقلى فى كل حين ؛ لأن البشرية لم تنقطع يوماً عن طلب الطعام الذهنى إلى جانب الطعام المادى !.. ولكنها لم تكن تعرف صحافة يومية ، ولا أسبوعية !.. كانت تعرف شعراء الحى ، وخطباء الهياكل ، وفلاسفة الأسواق !.. وكان أولئك فى جملتهم قوماً ممتازين : أنبتهم العبقريّة ، وأرضعهم النبوغ .. كان الغذاء العقلى من يد هؤلاء ، بديعاً فى أغلب الأحيان مصفى ، بعيداً عن السخف

والإسفاف ؛ لأن الموهوبين لا يسفون ؛ وإن أرادوا !! ! هكذا كان المطبخ العقلى فى الماضى ، فهل لنا أن نتفائل بالمطبخ الحديث ؟ ..

فى رأى — قبل التفاعل أو التشاؤم — أن نتساءل أولاً : هل نوع الثقافة يتغير بتغير المجتمع ؟ .. لا شك أن هنالك شيئاً يتغير ، وأن هنالك شيئاً ثابتاً لا يتغير ! .. إن ألوان الطعام المادى قد تغيرت ، وتنوعت ، وتعقدت على مر الأحقاب والأزمان ؛ فاخترت العصيد والثريد ، وظهر فى المأكولات من مالخ وحلو ، ومرطبات ومثلجات ؛ — كل تنوع وتجديد ! .. ولكن الفاكهة بقيت هى الفاكهة فى كل وقت ومكان ، كذلك حياة المجتمع تتجدد فيها المظاهر وتتعدد المشكلات ويظهر الراديو والسينما وأحدث النظريات السياسية والاقتصادية ، ولكن شيئاً فيها يبقى بلا تغير ، هو الإحساس بالجمال الفكرى والفنى ؛ فإن بيتاً من الشعر — هز بدوية فى خيمتها منذ ألف عام ، قد يهز حسناء اليوم فى خدرها طرباً ! .. وأسطورة خيالية شغف بها الأقدمون فى مصر ، أو الهند ، أو اليونان — قد تثير أوروبا الحديثة عجباً ! .. فاكهة الذهن والقلب تبقى دائماً نضرة ! .. ما دامت شجرة الحياة الإنسانية باقية باسقة ! ..

إذا تذكرنا ذلك ، جاز لنا أن نتظر من صحافة اليوم القيام بمهمة الثقيف العام ، لو راعت هذه الاعتبارات ، عند إعداد الغذاء العقلى للشعب .

الصحيفة المثالية فى نظرى ، مائدة يجب أن تكون حافلة بكل أنواع « القيثامينات » ، يتناول القارئ منها ما يزجى فراغه ويمنى اطلاعه ويقوى عضلاته المفكرة ! .. أما من تقصر فى واحدة من هؤلاء فهى كالطعام الردىء يعطيك شيئاً ويمنع عنك أشياء ! ..

الأدب خادم للجماعة حافظ للقيم

عندما زار « مصر » الأديب الفرنسي « أندريه جيد » — وهو الذى منح جائزة « نوبل » للأدب — سألتنى صحيفة فرنسية أن أوجه إليه رسالة ، فكتبت أقول :

« نحن نرحب بأندريه جيد ، لا لأنه فقط أحد بلغاء المعبرين عن الضمير الإنسانى فى هذا الزمان ، ولا لأنه فقط رسول الثقافة الفرنسية التى نعرف لها قدرها ، بل لأنه ، بعد ذلك ، يذكرنا « بالدور » الخطير ، الذى ينتظره العالم اليوم من رجال الفكر ..! إن العالم اليوم ليضطرب فى لجة أفكار جديدة ، تماثل تلك الأفكار ، التى انبثقت مع الثورة الفرنسية ..! إن مبادئ « حقوق الإنسان » تقابلها اليوم مبادئ « حقوق الجماعة » ..! التعريف الحقيقى لعصرنا الحاضر هو : أنه عصر « الذرة » التى ظهرت قوتها ، وعصر « الكتل » « الآدمية » التى عرفت سلطانها ..! إن « الجماعات » لا تسمح الآن لمفكر أن يتجاهلها ، أو يقف على بعد منها ..! إن أمواجها الهادرة الزاخرة تعلو إليه ، وتختطفه ، وترغمه على أن يعيش معها ، أو يغرق فى تيارها ..!

لقد أصبح « للعدد » شخصية ذاتية ، وإرادة خاصة ، وحقوق مفروزة ، تريد أن تثبت وجودها إلى جانب حقوق الفرد ، وشخصيته ، وإرادته ..! « فالعدد » وقد أحس وجوده يصبح فى « الفرد »: أنت لى ، فكر لى أنا ومتعنى وسلنى وكن فى خدمتى ..! فإذا انعزلت ، وانتحيت وفكرت ، لنفسك ولأقلية من الخاصة ؛— فحكمتك عندنا حكم تلك الأرستقراطية المحاصرة فى هوجاء الثورة الفرنسية ..!

أهو مبدأ الحرب بين « حقوق الإنسان » و « حقوق الجماعة » ؟..أهو مبدأ الحرب بين « تفكير الفرد » و « تفكير العدد » ؟..

وهل يؤدى ذلك إلى حرب بين روح « الكيف » وروح « الكم » ، لم يسبق لعنفها مثيل من قبل فى تاريخ البشر ؟..

ما موقف رجل الفكر الجرد من هذه المشكلة ؟..

على أننى أخشى أن تكون هذه المسألة أعسر من أن يحلها فرد أو جماعة !.. وقد يكون مفتاحها فى يد الحياة نفسها ، أو القدر .. فنحن فى مبدأ الحرب أو فى صميمها بين قوتين .. ولم تنته هذه الحرب بعد لنعرف من المنتصر ؟..

ولكن ذلك لا يمنع من التنبؤ والافتراض !..

لنا على كل حال أن نتساءل : لماذا نتصور الحرب ؟.. وإذا كانت هنالك حرب حقاً ، فلماذا لا يقوم الصلح بين الطرفين ؟.. لماذا لا نشبه « المفكر الفرد » بصخرة فى رأسها منارة ، قائمة فى وسط البحر — بحر العدد والجماعات !.. إنه ليس بمنأى عن ذلك البحر !.. وليس هو أيضاً بالغارق فى لجته ، ولكنه مقيم فى أحضانه ، تحيط به أمواجه .. تضغط على صخرته دون أن تصل إلى رأسه ، أو تعبت بمصباحه !..

على هذا النحو تظل العلاقة موصولة بينه وبين الأمواج ، فهى تهدأ وتثور ، ولكنها تبقى راضية مطمئنة : أشعة المنارة منعكسة على صفحاتها ، منتشرة على صدرها .. فتقبل النور بنشوة من الزهو ، فهذه المنارة العالية لا تضىء إلا لها ، ولا تنهض شائخة إلا بين يديها ، ولا ترسل هذا الوهج إلا إليها !..

ولكن الويل إذا علمت الأمواج أن هذا النور مرسل ، فوق ذلك ، إلى غاية أخرى وهدف أبعد .. وأنه يقصد ، فيما يرمى إليه ، أن يضىء أيضاً طريق تلك السفن التى تسعى — فى المكان والزمان — حاملة خلاصة الكنوز العليا فى حضارة الإنسان !.. هنا قد يغضب البحر وتثور الأمواج بدافع من الكبرياء ، فهى فى « أنانيتها » لا ترى هدفاً غيرها ؛ — بل هى — فى مستواها وسوادها — لا تبصر سفناً ولا أفقاً !.. إنما ترى ذاتها وحدها ، ولا تبصر ولا تعرف غير ذراتها ، ورغوتها وزبدها !.. ويحملها هواء الغرور على الهياج ، فهب هادرة

مزججة تعصف بالصخر ؛ وتتطاول إلى القمة ، محاولة أن تضرب برذاذها المصباح !.. وقد تعنف زوبعتها وتشتد فتطيح بالمنارة من فوق الصخرة ، وعندئذ تغمرها وتغرقها في جوفها منتصرة .. وقد تصمد المنارة راسخة فوق صخرتها تتلقى لطمات الموج ، وتمسح عن زجاج مصباحها الرذاذ ، وتمضى في رسالتها صابرة مؤمنة ، ترسل نورها إلى صدر الأمواج ، وإلى الأفق البعيد !.. تلك صورة صغيرة للموقف ، لا أرى في مقدورها أن تحل المشكل ، أو أن تجيب عن السؤال ، ولكنها فرض من تلك الفروض التي توضع موضع النظر !.. أما الحل الحقيقي فلا مناص من أن نطلبه في أحداث العالم التي قد يتمخض عنها الغد .. فنحن مقبلون غداً على ثورات في الشعوب ، وانقلابات في المبادئ وتطورات في الأفكار — ليس من السهل التكهن بعواقبها ، ولا الاجتهاد في استنباط نتائجها !..

فلتفعل الأحداث فعلها ، ولتتغير الأشياء وتتطور وتبدل طبقاً لناموس الوجود .. ولنخفض غمار الحروب ، ولتتغير مع الأشياء وتتطور ، فما نحن إلا بعض هذه الأشياء !..

كل ما نرجو ونأمل هو ألا يفرق « الفكر » يوماً في ثورة الأمواج ، فيختفى من الوجود ، ويذهب نفعه للناس .. يجب أن يبقى « الفكر » دائماً وأن يكون خادماً للجماعات في حاضرها ، حافظاً للقيم العليا اللازمة لتطورها ، الراعية لمستقبلها !..

الأدب طريق إلى إيقاظ الرأى

إن مهمة الكاتب ليست في مجرد إقناع القارئ بل في التفكير معه .. ما أرخص الأدب لو أنه كان وسيلة للهو .. لا ، إن الأدب طريق إلى إيقاظ الرأى .. لا أريد من الكاتب أن يريح قارئه ويلهيه ، إنما أريد أن يطوى القارئ الكتاب فتبدأ متاعبه ..!

أريد من القارئ أن يكون مكتملاً للكاتب ، ينهض ليبحث معه ، ولا يكتفى بأن يتلقى ؛ ثم يتشاءب فكره وينام ..! إن مهمة الكاتب ليست في تحذير النفوس ، بل في تحريك الرؤوس ..! الكاتب مفتاح للذهن ، يعين الناس على اكتشاف الحقائق والمعارف بأنفسهم لأنفسهم ..!

إن مهمة الكاتب في نظري هي تربية الرأى ، وكل كاتب لا يثير في الناس رأياً أو فكراً أو مغزى يدفعهم إلى التطور أو النهوض أو السمو على أنفسهم ، ولا يحرك فيهم غير المشاعر السطحية العابثة ، ولا يقر فيهم غير الاطمئنان الرخيص ، ولا يوحى إليهم إلا بالإحساس المبتذل ، ولا يمنحهم غير الراحة الفارغة ، ولا يغمرهم إلا في التسلية والملذات السخيفة التي لا تكون فيهم شخصية ، ولا تثقف فيهم ذهنًا ، ولا تربي فيهم رأياً ؛ — هو كاتب يقضى على نمو الشعب وتطور المجتمع ..!

إن واجب الكاتب يحتم عليه أن يحدث أثراً سامياً الهدف في الناس ، وخير أثر يمكن أن يحدثه عمل في الناس ؛ هو أن يجعلهم يفكرون تفكيراً حرًا ، أن يدفعهم إلى تكوين رأى مستقل ، وحكم ذاتى ..!

الفن إذن أداة من أدوات خلق الذاتية ..!

وهو لا يستطيع أن يؤدي هذه الرسالة إلا في مجتمع حر ..!

لذلك لم يخطئ أولئك الذين قالوا . « الفن هو الحرية » ..!

والحرية هنا : هي الذاتية !!..

يجب ألا يقوم في المجتمع حائل يحول دون تحقيق هذه الذاتية الواعية !.. وما دام عمل الفنان لا يقتصر على إمتاع الحس ، وراحة الخاطر ، وتخدير الشعور ؛ بل يرمى إلى إيقاظ التفكير ، وتأکید الذاتية ، وتدعيم الشخصية ؛— فإننا لذلك نرى الفن لا يزدهر عادة إلا في مجتمع بزغت فيه عوامل الإحساس بحرية الرأي ، ونرى الفن لا يموت عادة إلا في مجتمع خنقت فيه حرية التعبير عن الرأي . لأن الفنان يجد عمله معطلا عندئذ من ناحيتين : من ناحيته هو — الذي لا يستطيع أن ينشئ فنا يوحى بتفكير حر ، ومن ناحية الناس — الذين وقفت عقولهم في هذا الجو الخانق عن النمو !!..

فالجو الخانق إذن يصيب بالعطب والعطل في الوقت عينه : أداة الإرسال ، وأداة التلقى !..

وبهذا يتم الشلل الفكري في الأمة ، وتكف شخصيتها عن النمو والنضج ، وتظل — بلا حراك — في طور بدائي من الرقي البشري ..

من أجل ذلك أرى أنبل جهاد للكاتب هو في سبيل المحافظة على أداة الفكر والرأي . لأن هذه الأداة هي في الكيان المعنوي بمثابة القلب : مضخة يجب أن تعمل حرة على الدوام ، لتكفل النمو والنضج والرقي للنوع الإنساني ..

تربية الرأى العام

من نتائج الحضارة الحديثة ، وآثار التعليم الشامل الموحد ، ظهور ما يسمونه : « الرأى العام ».. أى شعور الجماعة نحو موقف من المواقف ، وقرارها إزاء مسألة من المسائل .. وهذا الشعور وهذا القرار ينبعان فجأة وفي الوقت عينه ، كأنهما خارجان من قلب واحد وعقل واحد .. لكأن هذا الرأى العام إذن كائن مستقل ، يخلق ويحبو وينمو — إلى أن يصبح قوة ناضجة ، محركة موجهة تؤثر في الدولة والمجتمع ، ويحسب لها الحكام والمحكومون ألف حساب ..

كيف يوجد هذا الرأى العام ؟..

إنه يوجد كلما وجدت التربة الصالحة لظهوره ، وهذه التربة الصالحة هي الأمة الموحدة في جنسها وعقائدها وتقاليدها وآمالها وأهدافها ..

وكيف يرى هذا الرأى العام ؟..

إنه يرى كما يرى كل صغير ، بالتعليم الشامل الواحد ، الذى يكون العقلية الواحدة الشاملة .. بهذا النوع من التعليم يشب « الرأى العام » على تفكير واحد يمكنه من أن يبت في مسائله برأى واحد سريع قاطع !..

لقد كثر التساؤل عن « الرأى العام » في بلادنا .. وهل له وجود حقيقى ؟.. فى رأى أن بلادنا من أصلح البلاد تربة ، لوجود رأى عام ناضج قوى ، ولكن الذى يعوزنا هو الاهتمام بتربية هذا المولود .. التربية التى تؤهله لأن يصبح كائنًا مستقلا ، واقفًا على قدميه ، يفكر بعقل واحد ، ويؤثر في الدولة والمجتمع تأثيرًا ظاهرًا فعالا ..

التربة صالحة ، ولكن التربية مهملة !..

فكل شيء فى مصر يجعل هذا المولود مخلوقًا مشوها ، مضطربًا مبلبل الفكر

مشتت الرأي ؛ لأن كل شيء في بلادنا له نسخ متعددة وأثواب مختلفة !.. لدينا تعليم أجنبي ، وحكومي ، وأزهري ، ودرعبي ، وجامعي ، وخارجي .. لمخ !.. ولدينا قضاء شرعي ، ووطني !.. ولدينا أحياء أوربية وأحياء وطنية ، وأحياء مختلطة !.. ولدينا مطربشون ، ومعممون و « مقبعون » و « مبلدون » وحفاة ، ومحتدون ، و « مقبعبون » ولايسو الزى الإفرنجي ، والزى البلدي ، والزى المختلط .. أي طربوش ومعطف وجلباب .. أو « طاقيه » و « بيجامة » و « قبقاب » !.. لمخ ..

كل هذا الخلط في الأوضاع والتعليم والتربية والإطار الذي يعيش داخله الناس في بلادنا — جعل لهم بالضرورة عقليات مختلفة ، كل عقلية تفكر تفكيراً خاصاً ، وترى الدنيا من زاوية منفردة !.. وكان من أثر ذلك أن حبس كل فرد داخل حلقة منفصلة ، من وضعه الذي نشأ عليه !.. يحسب الدنيا دنياه ، ورأيه هو وحده الذي على حق ، لا يفهم جاره ، ولا يشعر بشعور مواطن آخر ، وبتفكك عقلية الأمة الواحدة ، أو عقلية الرأي العام الموحد إلى عقليات متعددة مختلفة متضاربة ، — يتم تفكك الشخصية لأمة من الأمم !.. وإذا تفككت شخصية أمة ، فمعنى ذلك انحلالها وموتها !..

لذلك كان من ألزم الأمور لنا المبادرة إلى الاهتمام بتربية « الرأي العام » .. تربية قوامها توحيد ثقافته الأولى وتوحيد محيطه ونظراته إلى الأشياء !.. إذا عينا بهذه التربية الموحدة العناية الصادقة ، ظفرنا بعد قليل بأمة قوية الشخصية ، وبرأى عام موحد الثقافة ، متحد في العقلية !..

الذوق العام

روت إحدى الفرنسيات البارزات : أنها قابلت يوماً أميراً من أمراء « أوروبا » فابتدروها يقول :

— إني شديد الإعجاب « بفرنسا »!.. حقاً لقد أنجبت عباقرة خالدين!.. واعتقدت السيدة أنه يعنى أمثال « جان جاك روسو »، أو « فولتير » أو حتى « إميل زولا »!.. ولكن ذلك الأمير مضى قائلاً :

— نعم!.. نعم!.. يكفي أن يكون فيها ذلك العبقري « جورج أوهنيه »!.. فكادت السيدة المهذبة تصعق، ذلك أن « جورج أوهنيه » هذا، ليس أكثر من كاتب يسلى الجماهير ، ولا يعلو كثيراً عن كتاب روايات الجيب ، أو مؤلفى القصص الشعبية والبوليسية ، ولا محل له فى سجل الفكر العالى ، ولا مكان له فى صفحات الأدب الرفيع .

هذا مثل من أمثلة « الذوق العامى »!.. لا يشترط فيه أن يكون لأمر أو حقير ، ولا أن يوجد فى أمة دون أمة ، لأن مرجع « الذوق » إلى المدارك ، والإدراك ينمو أو يتضاءل ، ويسمو أو ينحط — تبعاً لطبيعة الشخص ، وطريقة تهذيبه ومستوى تثقيفه ..

من اليسير أن نجد « الشعور العام » الموحد ، ولكن من العسير أن نعثر على « الذوق العام » الموحد ..

... لأن الشعور العام يصدر عن الضمير ، والضمير قلما يختلف بين إنسان وإنسان ، أما الذوق فيصدر عن المدارك ، وهى تختلف بين طبيعة وطبيعة ، وبين ثقافة وثقافة .. خذ شريرا ، وألق به فى خضم « الشعور العام » فإنك لن تجد وجهًا يشذ فيهش له ... واعرض طبيًا فلن تجد من يشيح عنه ، لأن الخير والشر كلماء والنار ، تميز بينهما كل فطرة ، دون حاجة إلى معرفة أو مرانة ؟!..

(فن الأدب)

خذ مفكرًا أو كاتبًا ، أو موسيقيًا ، أو مصورًا ، أو حتى سياسيًا ، واقذف به في بحر الجماهير والجموع ، وانظر العجب الذي يكون .. هنا تختلف القيم وتضطرب المقاييس ، ويلع البحر الكنوز وتلمع فوق سطحه الفقائيع ، وتختفى اللآلئ في صدره وتغوص ويرق على شاطئه فارغ الأصداف. لأن التمييز بين الجوهرة والزبد، التفريق بين الصدفة واللؤلؤة — أمر لا يستطيعه في كل الأحيان الضمير الطيب أو الفطرة السليمة ، لأن الزيف لا يظهر في الناس صائحا : « أنا زيف ..! » — بل إنه يظهر قائلا : « أنا الصدق ، وغيرى الكذب » ..! ما من دجال في الفكر ، أو الفن ، أو العلم ، أو السياسة ، — إلا برز للناس في ثياب لامعة براقعة ، رائعة ، جليلة ..! وهو ملاً شذقيه بكلام خلاب ، يوحى إلى الجمهور الساذج أنه هو الذي يقدم إليه أروع ثمرات العقل والقلب ، وأجل نتائج الجهد والجهاد ..!

كيف يستطيع الجمهور المسكين ، بإدراكه القليل ، ووسائله المحدودة ، وتثقيفه الضئيل — أن يمد يده إلى الأثواب ، وينتزع القشر المطلي عن اللباب ، ويضع إصبعه على الحقيقة العارية المختفية من الخجل ، أو الغيظ ، أو الحياء ؟ .. كم من الخبرة والقدرة يحتاج الإنسان ، ليفرق بين حقيقة فنان وفنان ، وعالم وعالم ، وكاتب وكاتب ، وسياسي وسياسي ؟

تلك مهمة لا تتسنى لغير جمهور من الخاصة ، أهله طبيعته وعدته ، ومكنته هبته وثقافته .. ليتولى هذا الفرز والتمييز والحكم ، ويكون في يده هوزمام الذوق الصحيح ، ويناط به هو المحافظة على القيم الحقيقية والمقاييس الباقية ..

ما دام الأمر كذلك فلن يكون هناك « ذوق عام » .. كما اعتدنا أن يكون في المجتمع « رأى عام » ..!

وكل ما يمكن أن يوجد في هذا المجال هو « ذوق عامى » .. لا يفرق ولا يميز بل يأخذ الأشياء دون تمحيص ، واضعا الزجاج في مستوى الماس ، والنفيس إلى جانب الرخيص .

الباب التاسع

الأدب والسينما والإذاعة

السينما الحق هو ذلك الذى يجعلك تدرك
أعمق ما يمكن من اللحمة التى تخطف بصرك
فوق « الشاشة » ..! والإذاعة الحق هو ذلك
الذى يجعلك تعى أعمق ما يمكن من الأصوات
التي تسمعها من خلال « الميكرفون » ..!
والأديب الحق هو الذى يجعلك تدرك عمقا
جديدا ، كلما أعدت قراءة « الكتاب » ..

الأدب والسينما

إذا ذكر « الأدب » تبادر إلى الذهن « الكتاب » .. والحق أن الكتاب هو في أغلب الأحيان الوعاء الطبيعي ، الذى يحفظ فيه الأدب ..! وإن كان العكس غير صحيح ، فليس كل ما يوضع في كتاب يمكن أن يعتبر أدباً !.. ولما كان الكتاب أداة هينة بسيطة متينة تستطيع أن تلازم الإنسان في كل زمان ومكان ، فقد أتاح للأدب الذى يحويه أن يتخذ ما يحلو له من دقيق المعاني وبعيد المرامي ، ورفيع التعبير ، وعملية التفكير ، — اعتماداً منه على أن القارئ في مقدوره دائماً أن يتمهل ويتأمل ويتأمل ويطالع ما بين السطور ويعيد القراءة ، ويعاود التفهم والبحث كلما شاء ! طبيعة الكتابة الثابتة يسرت إذن للأدب إثبات ما في أغوار النفس والذهن ، وإيصاله في أى وقت إلى القارئ مباشرة عن طريق ملكاته العاقلة ..! لو أردنا أن نضع الأدب في إناء آخر، ذى طبيعة متحركة، فماذا يحدث ؟.. أول إناء متحرك وضع فيه الأدب من قديم هو : الفم ، فنتج ذلك النوع الذى نسميه « الخطابة » ، — أدب في وعاء متحرك ..! أدب يلفظه الفم ، فتلقاه الأذن ، وهذا الفم يتدفق تدفقاً ، دون أن يقف أو يعيد ما لفظ ، تبعاً لمشيئة سامع !.. فما لم تتلقفه الأذن ويفهمه الذهن فقد ضاع على سامعه هباء !.. لذلك كان على الخطابة أن تتجنب في كلامها كل ما يحتاج إلى وقت في التفكير ، أو جهد في الاستيعاب !.. هذا التجنب للفكر والتأمل والجهد والبحث ، — يحتم عليها الانصراف عن مخاطبة الرأس والاندفاع إلى مخاطبة الشعور !.. فالخطيب الجيد يجب أن يتخير نوع الكلام الذى يشعر أنه يؤثر في عاطفة سامعه !.. والخطيب الجيد قد يكون كاتباً رديئاً !.. كما أن الكاتب الجيد قد يكون خطيباً رديئاً ، فكلام الخطيب المفوه يسرك إذا سمعته ، ولكنك — إذا قرأته متأملاً — فقد تجده سطحياً أجوف ، كصوت الطبل الفخم الفارغ !.. ذكر لى المرحوم « خليل

مطران « حادثة في هذا الصدد ، قال : « كنت مدعوا لإلقاء قصيدة في حفل بأحد مسارح « القاهرة » وكان معي « حافظ إبراهيم » وقد أعد هو الآخر قصيدة لتلقى ، كما دفع « شوقي » بقصيدة له هو أيضا لتلقى في الحفل ، فألقيت قصيدة « شوقي » على الجمهور المحتشد في المسرح ، فقبلت بالاستحسان المصطنع !.. ثم نهض « حافظ » وألقى قصيدته فصفق له الناس مجاملين !.. ثم نهضت ، وألقيت قصيدتي ، فصفق لي الناس فاترين !.. وإذا شاب ينهض ملقيا قصيدة ، ذات عبارات حماسية ، وجمل طنانة ، بصوت مجلجل ، ونبرات مؤثرة ، وإذا المسرح يهتز اهتزازا بتصفيق الناس ، والهاثف يتصاعد كالرعد من الحناجر !.. فمال « حافظ إبراهيم » على أذني ، ييشنى امتعاضه وسخطه ، فهمست له قائلا : انتظر إلى الغد حين تنشر القصائد في الصحف !.. وكان !.. ونشرت في الغد القصائد !.. وقرأ الناس على مهل تلك المعاني الرائعة ، والصور البارعة ، والأفكار العالية ، والبلاغة السامية في شعر « شوقي » و « حافظ » !.. !..

هذا ما رواه « خليل مطران » !.. وهناك قول مثل هذا رواه الناقد المسرحي « سارسي » ، فقد كان يردد دائما قوله : « إن الشعر الجيد يقتل أحيانا الرواية المسرحية ».. فالشعر الجيد يقتضي عمقا وثراء في الفكرة والصورة والصياغة .. وكل هذا يفلت إفلاتا من أذن السامع .. أو يلقي بردا وفتورا على حركة الحوادث المسرحية !.. والعكس أحيانا صحيح ، فالشعر الرديء قد يخدم الرواية المسرحية .. فالشعر الرديء هو ذلك الكلام المنتفخ بالأقوال الماثورة التي يعرفها الجمهور سلفا ، فتمس ذاكرته وتبهج أشجانه ، فتنتطلق أكفه بالتصفيق دون أن يعي أو يفكر ..

من هذا يتضح أن الوعاء المتحرك ، لا بد له من مادة سريعة الاستيعاب !.. وإذا كانت خطب الخطباء يمكن أن تحفظ بعدئذ في الوعاء الثابت بوضعها في كتاب ، وكذلك المسرحيات ، يمكن أن تحسب في الأدب الثابت بوضعها في

كتاب !. فمن ألوان الفن ، ما لا يمكن أن يقدم إلى الناس إلا في وعاء واحد ، — هو الوعاء المتحرك ، من ذلك فن الصور المتحركة : « السينما » !.. فهى فن السرعة التى تخطف البصر .. وهى من أجل ذلك يجب أن تتجرد من كل ما يدعو إلى التمهّل !.. فأنت فى « السينما » لا تستطيع أن تتمهّل ، لتفهم أو لتذوق أو لتعجب أو حتى لتصفق ، دون أن تفوتك عجالات الشريط التى تدور بسرعة البرق !.. ولا تستطيع انتظار من يريد أن يتأمل أو يتفكر !.. هذا الفن السريع يقوم على لغة أخرى غير لغة الأدب المكتوب !.. قال لى مخرج أجنبى ذات يوم : « إذا أردت أن تعبر عن معنى من المعانى ، فإنه تكفيك عبارة لغوية قوامها الكلمات !.. أما أنا فأحتاج إلى عبارة سينمائية قوامها المرئيات !.. » والحق أن فنان « السينما » عليه — قبل كل شئ — أن يترجم كل فكرة إلى حركة منظورة !.. فى حين أن الأديب يترجم الحركة المنظورة إلى فكرة !.. فوقائع الحياة وأحداث المجتمع وحوادث الأفراد ، — تمر أمام الأديب فيلاحظ دقائقها ، ويحاول تصويرها ونقلها إلى الورق !.. وهى ذاتها تمر أمام رجل « السينما » فيلاحظها هو الآخر فى دقائقها ويحاول تصويرها ونقلها إلى « الشاشة » ، غير أن هنالك فرقاً كبيراً بين عمل الرجلين : فالسينمائى ينقل أمام مشاهده صورة بالفعل .. ولكن الأديب لا ينقل إلى قارئه صورة ، بل ينقل معنى !.. هذا المعنى هو الذى يثير فى رأس القارئ صورة !. فالأديب إذن لا يستطيع أن ينقل الصور إلا عن طريق المعانى ، على حين أن رجل السينما يستطيع أن ينقل الصور صوراً عن طريق مباشر .. « فالمعانى إذن أداة الأديب .. كما أن الصور المرئية هى أداة السينمائى .. ولما كانت المعانى أوسع نطاقاً ، وأعمق علماً من الصور المرئية ؛ لأنها تشمل ما يرى بالعين ، وما لا يمكن أن يرى ؛ كما تشمل كل ما يمكن أن يقع فى مرتفعات العقل المتأمل وفى أغوار النفس المعقدة ، وفى أبعاد الذاكرة المظلمة ، — وكل ما يسبح فى محيط الفلسفة ، والتصوف ، والتفكير ، والتجرد !.. فلذلك وقفت السينما أمام واجهة الأدب المنظور الراقية ، دون أن تجرؤ على ولوج بابه ،

والتوغل في دهاليزه وسرادييه ..!

هذا ما يلاحظه دائما أولئك الذين يقرءون قصص الأدباء العظام في الكتب ثم يشاهدونها بعد ذلك مصورة على « الشاشة » في السينما .. ما أقسى النقد الذى وجه إلى قصة « أناكارينينا » لـ « تولستوى » في السينما .. وإلى قصة « إخوان كارامازوف » لـ « دستوفسكى » .. وإلى قصة « مدام بوفارى » لـ « فلوير » .. بل إلى قصة « ذهب مع الريح » أيضًا ، على فرط ما بذل في إخراجها من جهد ، وعلى قلة ما فيها من معان أدبية عميقة !.. أكثر من قرأ هذه القصص في الكتب ، خرج بعد مشاهدتها في السينما ، يوازن بين الأثر الذى أحدثه الكتاب في نفسه ، والأثر الذى أحدثته « الشاشة » ، — فيرجح أثر الكتاب ، موقنا أن شيئا ما قد أفلت من قبضة السينما !.. هذا الشيء الذى أفلت هو الجانب غير المنظور ، الذى يستطيع القلم أن ينقل معانيه إلى روح القارئ . ولا تستطيع « الكاميرا » أن تبرزه في صورة تتحرك أمام نظر المشاهد !.. وليس هذا عيبًا للسينما إنما تلك طبيعتها ، وتلك حدود قدرتها بالنسبة إلى الأدب ، فعالم الكتاب أضخم ، وأعمق ، وأغنى من عالم « الشاشة » : — لأن القلم يصل إلى أبعاد في الفكر والنفوس ، لا تصل إليها « الكاميرا » ..!

كثير من الأدباء لا يريد أن يفهم ذلك — عندما ينقل أثرًا من آثاره إلى السينما — فهو يتطلب من السينما التعبير الكامل عن تفكيره وأسلوبه !.. إلى لم أزل أذكر تلك القضية التى رفعها الكاتب المسرحى « هنرى برنستين » ضد إحدى الشركات السينمائية ، لأنها رأت — وهى تنقل إحدى تمثيلياته إلى « الشاشة » — أن تنبذ حواراه المسرحى الرائع الذى اشتهر به ، وأن تلجأ إلى أحد صناع الحوار السينمائى ليقوم بالمهمة ؛ فأداها بالطبع على نحو سخر منه الكاتب المشهور ، وثار له ، ولكن الشركة قالت : إن روعة الحوار الأدبى لن يتذوقها جمهور السينما الكبير ، لن تكون إلا عقبة في سبيل تتبعه لحوادث الشريط !.. وجمهور السينما — الواسع المنتشر في أسواقها الكثيرة في أنحاء العالم — عقلية

واحدة على اختلاف أجناسه !.. هذه العقلية يدرسها رجال السينما أدق دراسة ، وهم يبنون مشروعاتهم الفنية على أساس هذه العقلية ، فهم ينتجون قصصهم السينمائية استناداً إلى مستوى معين من الإدراك العام ، يوقنون أنه في مقدور مختلف الجماهير في مختلف البلدان !.. ذلك أن السينما ليست حتى الآن مجرد فن ؛ — بل هى إلى جانب ذلك صناعة !.. والفرق بين الصناعة والفن : أن الفن في جوهره تعبير حر عما في نفس الفنان ، دون نظر إلى أى اعتبار — في حين أن الصناعة هى تعبير عن حاجة السوق وحالة المستهلك !.. وهذا ما جعلنى أوجس منها خيفة ، وأتردد في الاقتراب منها كثيراً !.. ولقد أصغيت أخيراً إلى أحد المخرجين ، وتركته يعرض علىّ — سرا فيما بيننا — مشروعه لقصة أراد أن ينقلها عن كتاب لى ، فهالنى أنه أخذ المظهر والحوادث ، وترك اللب ، فلما ناقشته في ذلك قال : الجمهور في السينما لن يفهم غير هذا الجانب الظاهر الواضح !.. والمهم لدينا هو أن نجعل الجمهور يفهم ما يعرض !..

من الحق أن نذكر لبعض المخرجين محاولات أملت المقاصد الفنية الرفيعة ، تناولوا فيها بعض آثار « شكسبير » ، وأظهروها على « الشاشة » ، متوخين المحافظة بقدر المستطاع على روح الشاعر ، وتفكيره ، وأسلوبه !.. من ذلك قصة « حلم ليلة صيف » التى أخرجها للسينما « ماكس راينهارت » الألمانى فى هوليود . قبل الحرب العالمية الثانية بسنوات !.. ومن ذلك أيضاً « هملت » التى أخرجها أخيراً فى « إنجلترا » الممثل الإنجليزى « لورنس أوليفيه » !.. على أن هذا الحرص الشديد من هذين المخرجين على أسلوب الشاعر وفكره أرغمهما — عن وعى أو غير وعى — على الابتعاد عن طبيعة السينما ، والانزلاق إلى طريقة المسرح ، فجاء عملهما أقرب إلى التصوير الفوتوغرافى للمسرحيتين ، منه إلى الوضع السينمائى بمعناه الحقيقى ،.. فمخرج « هملت » مثلاً — لفرط إعجابه بشعر « شكسبير » — تركه كما كان فى المسرحية ، يؤدى مهمة المعبر الأول عن كل مراميها ، واكتفى بتصوير الممثلين وهم يلقونه إلقاء .. فى حين أن طبيعة

السينما كانت تقضى بتحويل هذا التعبير الكلامى إلى تعبير بالحوادث المرئية ، وأن ينقل « الكاميرا » فى الزمان ، والمكان والماضى والحاضر ؛— لأن يثبتها داخل قلعة « إلسينور » طول الشريط كما كان الحال فى المسرحية، .. للسينما أسلوبها الخاص ، كما أن للمسرح أسلوبه الخاص .. ومن الإنصاف أن أقول : إن فى مقدور السينما أحياناً — عندما تعثر على السينمائى الفنان الحقيقى — أن تصل إلى الشعر بوسائلها الخاصة ؛ فمن أساطير « والت ديزنى » الطويلة ما يكاد يكون من الشعر ؛ ثم من ذا الذى شاهد رواية « الساحر أوز » ولم يهتز لما توحىه من شعر ؟! .. شعر ساذج بسيط ، يخرج من الصور والألوان ، لا من المعبانى والكلمات ، ولكنه يملأ النفس براءة وراحة وصفاء ..!

فالأدب إذن بشعره يستطيع أن يكون هو روح السينما ، وأن ينجح بها وتسموه ، على شرط أن تحتفظ هى بطبيعة كيائها الخاطف المتحرك ..! كذلك يستطيع الأدب ، بفكره أحياناً أن يحل فى رأس السينما ؛ فيرتفع بمعناها ومرماها — على شرط أن تبسط ذلك الفكر ، وتحلله إلى عناصر سهلة ميسرة ، فى أشعة بصرية سمعية ، تسرى فى نفوس الناس ، دون أن تقف طويلاً بعقولهم ، أو تستوجب جهداً فى الالتفات ، أو بحثاً عند التلقى ..!

إن السينمائى الموهوب ، هو ذلك الذى يجعلك تدرك أعماق ما يمكن من اللوحة ، التى تخطف بصرك فوق الشاشة ، على حين أن الأديب الموهوب ، هو ذلك الذى يجعلك تدرك عمقا جديداً كلما أعدت قراءة الكتاب ..!

الأدب والإذاعة

الإذاعة — هي الأخرى — ، كالسينما وعاء متحرك للفن والأدب ..! وإذا كانت العين هي عماد السينما، فالأذن هي عماد الإذاعة!.. وهنا نقطة الاختلاف بينهما؛ فرجل السينما يتخذ من البصريات لغته التي يعبر بها عن مراميه، ويؤثر بها في مشاهديه، ولكن رجل الإذاعة يتخذ من الصوتيات لغته التي يسيطر بها على سامعية!.. هذا الاختلاف في الأسلوب لا يحول دون الاتفاق في الطبيعة؛ فكلاهما يدرك صفته المتحركة، وما تقتضيه من تبسيط يغنى العقل عن المراجعة!.. فالإذاعة تدرك أنها صيحة عابرة، لا تقف حتى يسمعها من ذهل أو يفهمها من جهل!.. كما تدرك مع السينما جانب الصناعة فيها، وما تستوجبه من مراعاة المستوى الشائع لجمهور المستمعين!.. هذا الجانب الصناعي — في الإذاعة والسينما والصحافة — له أثره، واعتباره في نوع الإنتاج وأهدافه!.. فتلك أدوات لا تقوم إلا على نظام المؤسسات أى على نظام جماعى يعامل جماعات .. فهى كلها إذن لا تستطيع أن ترضى جماعة دون جماعة، أو توافق ذوقا دون ذوق .. وهى دائما تضع فى حسابها حل هذه المشكلة: إرضاء ذوق الأغلبية الغالبة!..

نظام المؤسسة هذا لا نجده فى أدب الكتاب، ولا فى حساب الأديب .. فالأديب الحق يضع تفكيره وأسلوبه فى صدر كتابه، ويترك بعدئذ كتابه يعضى فى الزمان والمكان، حاملا الضوء لمن يريد هداية!.. هدف الأديب تبليغ الناس رسالته، وهدف المؤسسات اجتذاب الجماهير، وهى لذلك قلما تفرض رأيا بعينه، أو تبلغ رسالة بعينها؛ خشية ألا يعجب العدد الذى لا تعنيه تلك الرسالة، ولا يهمه ذلك الرأى!.. ولكنها فى بعض الأحيان — عندما يكون عليها واجب الخدمة العامة، كالإذاعة الرسمية فى دولة من الدول — تحاول تخصيص قدر من برنامجها لأصحاب الثقافة الرفيعة من المستمعين، وهذا ما تسميه إذاعة —

كالإذاعة البريطانية في « لندن » — بالبرنامج الثالث !.. ولعل الإذاعة أقدر من السينما على أن تبلغ رسالة الفن الرفيع بانتظام ، على قدر ما تسمح لها به طبيعتها المتحركة !.. ففى إمكانها تخصيص محطة أو برنامج لهذا الغرض ، دون أن يؤثر ذلك فى مجرى الإذاعة العامة للناس كافة !..

هنالك سؤال بعد ذلك يجب أن يطرح : هل الإذاعة فن ؟.. هذا السؤال قد طرح بالنسبة إلى السينما ، فكان الجواب فى أغلب الأحيان بالإيجاب !.. والأمر فى السينما واضح ؛ فالقصة السينمائية أثر له وحدته وطابعه ، شأن القصة المسرحية — ولكن الإذاعة ببرنامجها اليومي « جراب » طويل ، يحوى أشئتا مختلفتة لا وحدة بينها ولا طابع : من أخبار ، إلى أغان ، إلى تمثليات ، إلى أحاديث ، — إلى أركان للمرأة ، والطفل ، والزارع ، والعامل .. إلخ .

فالإذاعة فى حقيقة الأمر ليست سوى صحافة مسموعة !.. فهل الصحافة فن بالمعنى الذى يطلق على الفنون الجميلة المعروفة ؟.. إن الفن يقتضى وجود فنان — أى خالق لأثر فنى !.. فمن الفنان بهذا المعنى فى الصحيفة السيارة ؟.. أهو رئيس التحرير ؟.. أم سكرتير التحرير ؟.. ما من شك فى أن الصحافة فن يحتاج إلى استعداد وموهبة ودراية وتجربة !.. ولكنه فن مختلف ، لا يجوز أن يدرج بين الفنون الجميلة المعروفة فالصحيفة كالمصنع .. ولعل أقرب الأشياء فى وصفها أنها فن صناعى ؛ فالشبه قريب بين مدير التحرير ومدير المصنع !.. كلاهما يعمل ويقربه ضجيج آلات !.. الإذاعة أيضًا — هذه الصحافة المسموعة — لا ريب فى أنها فن ولكنه فن صناعى أيضًا ، وهى الأخرى تعيش فى جو الآلات !..

على أننا لو نظرنا إلى التفصيلات ، وجدنا فى الإذاعة ما يمكن أن يوصف بالفن ، ومن يمكن أن يسمى بالفنان !.. ذلك هو المخرج الإذاعى فى البرنامج !.. من ذا ينكر على هذا العمل صفة الوحدة والطابع ؟..! إن من تمثليات الإذاعة ما يكاد يصل — بأسلوب تقطيعه وانتقاله ، ومؤثراته الصوتية ، وأغانيه ،

وموسيقاه ونبراته التعبيرية؛— إلى طاقة فنية تثير الإعجاب!..
 هذا الفن الإذاعي يدخل كثير من عناصره وأسراره في نطاق السينما الناطقة.
 كما أن الكثير من عناصر السينما يقترب بالإذاعة في فن جديد هو « التلفزيون »..
 هذا الفن الثالث الذي يلخص ما عند الاثنين.. أترأه يقضى عليهما؟..
 ما من أحد يدري!.. أغلب ظني أنه سيؤكد وجودهما، ويمد في عمرهما؛ لأنه
 سيتخذ منهما مادته وغذائه، فكما أن الإذاعة استمدت من المسرح غذاء لها،
 سيستمد « التلفزيون » من السينما والمسرح غذاء له!.. وقد تموت الإذاعة بوضعها
 الحاضر، وتندمج في « التلفزيون »، كما ماتت السينما الصامتة، واندجمت في السينما
 الناطقة؛ فلا يبقى على قيد الحياة أخيراً غير الأنواع التي لا يكرر بعضها البعض!..
 وما من جدال في أن السينما لا تكرر المسرح؛ لذلك سيعيش المسرح!.. لكن، ألا
 يكرر التلفزيون السينما؟!.. أتكون هنالك حاجة إلى السينما بعد شيوع
 التلفزيون؟.. إذا أصبح التلفزيون صحافة مسموعة مرئية، فلا بد أن تبقى السينما
 مقصورة على الرواية الطويلة الفنية— دون الجريدة المصورة، والأخبار السينمائية!..
 ومع ذلك؛ لماذا تموت السينما بوضعها الحالي؟.. لأن الناس سيقبعون في
 المنازل، يشاهدون، ويسمعون من خلال التلفزيون كل ما كانوا يذهبون من أجله
 إلى قاعات السينما؟!..

العكس هو المحتمل الحدوث!.. لقد دلت التجربة على أن الناس يضيقون
 بمشاهدة الفنون محبوسين في حجرات البيوت، وأنه لا غنى لهم أبداً عن ارتياد
 المحافل العامة؛ ليرى بعضهم بعضاً، ولينعموا بالتمثيل، والغناء، والموسيقى في الجو
 الحار، المصطبخ بروح الجماعة.. هذا الروح القديم المتأصل في نفوس البشر،
 منذ كانوا يحضرون حفلات الدين والفن جماعات!..

فالحفلات العامة ستبقى إذن دائماً؛ سواء في السينما، أو التمثيل، أو الغناء، أو
 الموسيقى، أو حتى المحاضرات والمناظرات وغيرها من أنواع الاجتماعات..
 وستعيش أكثر قوة، وأشد تألقاً مما كانت؛ لأنها ستكون هي المادة الأساسية التي
 يستغلها، ويتغذى بها، ويعيش عليها التلفزيون!..

نجوم العين والأذن

من المسئول عن الأثر الفنى فى وحدته وأسلوبه وطابعه فى الأدب المكتوب ؟.. لا جدال فى أن المسئول عن شخصية العمل الأدبى وطابعه هو الأديب ، مؤلف الكتاب !.. ولكن الأمر يحتاج إلى نظر فى القصة السينمائية أو التمثيلية الإذاعية !.. فعلى الرغم من قوة الموضوع ، وقدرة الممثل ؛— فإن من العسير أن نحكم بأن واحداً منهما بعينه هو المسئول الأول عن الوحدة النهائية ، والطابع الشامل للعمل كله .. أرجح الرأى أن المسئول الأول عن ذلك فى السينما والإذاعة هو المخرج ..

كتبت ذات يوم أقول : إن الكاتب الحق لا يمكن أن يلذه تأليف « سيناريو » للسينما ؛ ذلك أن السينما تخضع كل شىء لإرادة المخرج ، فمخرج السينما هو المنسق لكل شىء . هو العملاق الذى يطبع العمل كله بطابعه .. فما صانع « السيناريو » ، وما واضع الحوار ، وما مهندس المناظر والصوت ، وما المصورون والممثلون إلخ ؛— سوى عناصر متفرقة ، وأجزاء أشتات والمخرج جامعها وموحدها وموجهها إلى حيث يصبها فى قالب الذى يريد !.. مثله مثل الكاتب الأديب فى ميدانه ؛ فالكاتب الحقيقى هو أيضاً ذلك الذى يخضع كل شىء لمشيئته .. هو الذى يجمع الصور ، والمشاهدات والملاحظات والتجارب الشخصية ، وحوادث المجتمع ، وأخبار التاريخ وأساطير الأولين !.. ويستخلص من هذا كله أو بعضه عناصر وأجزاء يؤلف من بينها عملاً فنياً موحداً قائماً بذاته !.. فالكاتب الحقيقى هو ذلك الذى يخلق عالماً زاخراً بالأشخاص التى تحيا وتسعى وتشعر وتفكر — دون أن يحتاج فى إنشاء هذا العالم إلى غير قلمه وحده !.. لهذا السبب يجب أن نفرق بين المسرحية ، وبين « سيناريو » السينما وتمثيلية الإذاعة ! فسيناريو السينما لا يمكن أن يقوم بذاته ، ويقرأ منفصلاً ؛

كقطعة من الأدب !.. وكذلك الحال فى تمثيلية الإذاعة ؛ لأنها مجرد عناصر فى عمل أشمل !.. ولا يملكان حياة مستقلة خارج « الفيلم » أو بعيداً عن « الميكرفون » !.. وإذا أتيج لقارئ أن يطلع على الكراسة النهائية للسيناريو ، معدة للإخراج السينمائى أو على كراسة تمثيلية معدة للإخراج الإذاعى — فإنه يجد شيئاً لا يصلح للقراءة !.. يجد الجانب القصصى فيهما مبتوراً ، والتعبير الأدبى قاصراً والحوادث والأشخاص ترى وتوصف وتجدد معالمها بطرق أخرى غير طريقة التعبير الكتابى !.. وبغير التسلسل المعهود فيما يكتب لينشر ويقرأ !.. كما يجد إلى جانب ذلك اصطلاحات فنية لحركة « الكاميرا » وخطوط سيرها ، أو لحركة « الميكرفون » وقربه وبعده ، وإشارات الموسيقى ، وتضخيم أو تصغير الصور والأصوات ، وغير ذلك من وسائل التعبير السينمائى والإذاعى التى تملأ الكراسة وتعمل مجتمعاً على تكوين وحدة العمل !..

فسيناريو السينما ؛ كتمثيلية الإذاعة : كلاهما جزء من كل — جزء لا قيمة له بمفرده ؛ لأنه بمفرده ليس له كيان أدبى وفنى يمكن أن ينشر على حدة ويكون له قوة التأثير والتعبير الذاتية التى للأعمال الأدبية !.. كاتب السيناريو إذن ، وكذلك كاتب تمثيلية الإذاعة ، لا يمكن أن يعتبر من الكتاب بمعناهم المعروف فى الأدب — على عكس كاتب المسرحية ، فهو يستطيع — إذا كان أديباً — أن يكون مقروءاً لذاته وبذاته ؛ فـ « شكسبير » و « مولير » و « جوته » كتاب حقيقيون ؛ لأن قصصهم التمثيلية استطاعت أن تبرز للإنسانية عوالم هائلة رائعة ، تقوم بنفسها بمجرد القراءة — دون اللجوء إلى مسرح وممثلين !.. ولو كانت آياتهم وآثارهم احتاجت كل الاحتياج إلى التمثيل ؛ لتولد وتوجد ، وتقوم على أقدامها ، لما سميناهم كتاباً وأدباء !.. فالكاتب الأديب هو دائماً كل لا جزء !.. بل إن طبقات الكتاب تختلف أحياناً باختلاف قدرتهم على هذه الكلية وهذا التمام . فالكاتب العظام فى نظرى هم أولئك الذى منحتهم السماء كل مفاتيح المشاعر البشرية !.. فهم قديرون على الإبكاء والإضحاك والارتفاع بالمشاعر

والأفكار إلى قمم الخيال والشعر والتصوف والهبوط بها إلى أرض الواقع والطبيعة الدنيا !..

من أجل ذلك كان أيضاً هؤلاء الثلاثة الذين ذكرتهم كتاباً عظماً كاملين ؛ ف « شكسبير » فى كوميدياته وفى مآسيه ، وفى شعره ؛ — قد طاف بكل ما عرف الإنسان من مشاعر ، وتألفت أعماله بكل أشعة الكون الفكرى المعروف !.. وكذلك « مولير » قد أثبت فى بعض قصصه أنه قدير على الجد قدرته على الهزل !.. أما « جوته » فهو العبقريّة الجامعة الشاملة !.. فى حين أن كثيرين غيرهم اقتصرت عظمتهم على ناحية من نواحي الإحساس الإنسانى . فجاءت عواملهم التى خلقوها كواكب رائعة باهرة ، ساجدة هى الأخرى فى الكون الفكرى ، ولكن أشعتها لا تحوى كل ما فى قوس قزح هذا الكون من ألوان وأصواء !.. إن الكاتب العظيم لاعب بارع بكل الأوتار !.. وهو أحياناً — شأنه شأن المخرج السينمائى والإذاعى — يستطيع أن يضع طابعه على أعمال ، أجزاءها ليست من صنفه !.. ف « شكسبير » قد هبط على كثير من القصص الإيطالى ، و « مولير » على كثير من القصص الأسباني و « جوته » على كثير من أساطير القرون الوسطى !.. الكاتب العظيم ، كالفاتح العظيم ، يقع أحياناً على أرض ليست له فيخضعها لسلطانته ، ويقر فيها نظمه وأحكامه ، ويصبغها بلون تفكيره وحضارته ، ثم يضع عليها راية عبقريته ، ليعترف بها التاريخ !.

ولقد أثبتت السينما أن من بين مخرجيها من يستطيع أن يكون فنانا عظيما ، له طابع يتميز به ، وأسلوب يؤثر عنه . فهناك مثلاً سيسيل دى ميل ، باتجاهه إلى موضوعات التاريخ أو الأساطير يبرزها فى إطار ضخم فخم ، كما فعل فى شريطه الأخير « شمشون ودليلة » وهناك « أرنست لوبتش » ؛ يميله إلى السخرية اللاذعة ؛ كما كان يمثلها شريطه المسمى « نكون أو لا نكون » !.. وهناك « هتشكوك » ؛ بحبه لإظهار البراعة ، واستخدام الإيحاء ، وإشاعة جو السر والغموض ؛ كما ظهر فى شريطه « ريكا » !.. وهناك « هوايلز » ؛ فى عزوفه عن

البراعة ، وحيه لإخفاء حذقه تحت ستار البساطة ؛ كما فعل في شريطه « أجمل أعوام حياتنا! .. » وهناك « رنيه كلير » ؛ بنزوعه إلى الفلسفة الساخرة ؛ كما صنع في شريطه عن « فوست .. إلخ .. إلخ »

كل واحد من هؤلاء يستخدم « الكاميرا » ؛ استخدام الأديب للقلم ، يعبر بها عن لون طبيعته واستعداده ، ونوع نبوغه المكتسب بالهبة ، أو المكتنز بالخبرة ! .. وما من شك في أن للإذاعة أيضًا مخرجيها الممتازين .. وإن كان ذلك على نطاق أضيق ومجال أصغر .. فالإخراج الإذاعي ليس له حتى الآن الأهمية والمسئولية التي للإخراج السينمائي ، لأن تمثيلية الإذاعة ليست سوى فقرة واحدة بين فقرات كثيرة ، في سلسلة البرنامج الطويل ! .. وقد يكون لمحدث بارع أو محاضر بارز أو مغنية مشهورة من الاعتبار عند السامعين ؛ — ما تتضاءل إلى جانبه بقية الفقرات ! .. وقد يكون لخرج الإذاعة أهمية أكبر إذا تقدم « التلفزيون » ! .. لكن ، أترانا غالبًا في أهمية المخرج بالنسبة إلى العمل السينمائي ؟ .. هل معنى ذلك أن الممثل المشهور ، والمغنية الممتازة ، والمؤلف الكبير ، والمصور القدير : — كل أولئك ليس لهم في نظر الجماهير وجود ولا تقدير ! ؟ .. ربما كان الواقع أحيانًا هو العكس ، فالجماهير قد تذهب أفواجا إلى رواية سينمائية ، لتشاهد ممثلة ، أو لتسمع مغنية ، أو لترى قصة مؤلف ! .. بل أكثر من ذلك : ربما كان الإخراج رديئًا ، ولكن الرواية قد تنجح بسبب مؤلف ، أو ممثل ، أو مغن ! .. بل في أغلب الأحيان ، وإلى عهد قريب ما كان الجمهور يذهب قط إلى السينما من أجل مخرج ! .. وما كان اسم المخرج مهما يبلغ شأنه هو الذى يجذب الناس أو يدفعهم إلى الحضور ! ..

كل هذا صحيح ، وملاحظ في كل يوم ، ولكن ذلك لا يغير شيئًا في تلك الحقيقة الفنية : وهى أن المخرج هو المسئول الأول عن وحدة العمل السينمائي وطابعه ! .. والمسئولية الفنية شيء ، وعامل النجاح شيء آخر ! .. فرواية « أنا كارينينا » لـ « تولستوى » ؛ مثلاً قد يكون نجاحها في السينما راجعاً إلى قوة

« تولستوى » وحده ، وهذا معقول ، ولكن ذلك لا ينفى طبيعة عمل المخرج ، حتى إن كان هو المسئء للرواية ، المقصر فى إبراز معانيها ، المضعف لقوة مراميها ..!

فالمخرج — قد يكون وقد لا يكون — هو العامل الأول فى نجاح الرواية السينمائية ، بل إن المخرج أحياناً يتلاشى أثره وطابعه ، إذا كان ضعيفاً ، وكان مؤلفه أو ممثله عظيماً .. ولدينا الأمثلة : أين طابع المخرج فى شريط « هملت » لـ « لورنس أوليفيه »؟ .. نحن لم نر غير طابع « شكسبير » وحده .. وأين طابع المخرج فى قصة « الملكة كريستيانا »؟ .. نحن لم نر غير طابع « جريتا جاربو » وحدها ..

إن من أهل التمثيل من يكون له شخصية ، تطفى على كل شئ ، وتبدو للمشاهد مالكة عليه كل حواسه ، محتلة كل ذاكرته ، منذ اللحظة الأولى ..! حدث لى ذلك مع ممثلين ، لم أعرف عنهم شيئاً يوم شاهدتهم للمرة الأولى ، واكتشفت مواهبهم قبل أن تأخذ مكانها المرموق من سماء الشهرة الواسعة ..! ومن حقى أن أقول اكتشفت ؛ فليست العبرة بالاكتشاف أن توجد ما كان معدوماً ..! إن أمريكا كانت موجودة قبل « كولبس » والكواكب والنجوم كانت ملء السماء قبل المراصد وعلم الفلك. إنما العبرة أن تشعر بالقيم الفنية، تدخل مدار حياتك لأول مرة ..!

على هذا النحو دخل مدار حياتى بعض نجوم السينما : من ذلك أنى رأيت ممثلاً مجهولاً فى شريط إنجليزى صامت لرواية « أوسكار وايلد » : « مروحة الليدى وندرمير »، فحفظت اسمه من ذلك الحين ، وجعلت أرقبه ، وأتبعه طول الأعوام ، حتى استوى فى ذروة سمائه ؛ ثم اعتزل العمل فى السينما ، وكاد يغور فى ليل النسيان .. ذلك هو « رونالد كولمان » ..! ورأيت ممثلة فى رواية صامتة لا أذكرها !... ولكنى منذ شاهدها تمثل أدركت أنها لا بد بالغة شاحق القمم !.. كانت تلك الممثلة هى « نورما شيرر » ..

(فن الأدب)

على أن الاكتشاف الذى قد يدهش حقًا ، هو اكتشافى لتلك الفتاة العجيبة ، التى يحيط تمثيلها غموض !.. كان ذلك فى شريط صامت ؛ فى رواية غريبة الموضوع والإخراج ، لم يجرؤ أحد على عرضها ، فى دار كبيرة شهيرة من دور « باريس » ، فعرضت فى دار متواضعة ، يؤمها نفر خاص من النظارة المشغوفين بكل طريف غير مألوف !.. كانت هذه الفتاة البارزة المظهر ، الرائعة الجوهر ، ذات الوجه المقتصد فى الانفعال ، والنفس الزاخرة بالأسرار ، — تجعلنى أشعر أن هذه الممثلة لن تختفى بانتهاء الرواية ، ولا بانتهاء روايات مقبلة !.. إنها شئ يجب أن يبقى ويعيش ، لأن من رآها لا يمكن أن ينساها !.. إنها حلم لا تكفيه الحياة فى قصص ، إنها حلم جيل وعصر !.. كانت هذه الممثلة الصغيرة ، يومئذ هى « جريتا جاربو » ..

ولكن اكتشافى الذى بقى لى وحدى ، ولن يشاركنى فى الإعجاب به كثير من الناس ، لأنهم قد لا يعلمون شيئًا ، هو ذلك الممثل الذى كان يقوم بدور صغير إلى جانب الفتاة ، « جريتا جاربو » فى تلك الرواية الأولى القديمة !.. كان يقوم بدور « جزار » فى حى فقير !.. منذ رأيت يومئذ ، وأنا أخف لمشاهدته فى كل رواية يظهر فيها !.. لقد رأيت من جسد حظى فى روايات سينائية صامته بالطبع ، مأخوذة عن درامات « إبسن » وشهد الله كم أبكاني !.. لا لأنه كان يريد أن ييكى مشاهديه على النقيض ، لقد كان يعيش فى الشخصية التى يمثلها على نحو يثير كوامن النفس !.. لقد كان هذا الممثل يؤدي دوره على صورة لا أظن لها شبيها حتى اليوم فى نظرى ، ولن يستطيع قلمى أن يصف فن هذا الرجل ؛ فهذا فن ارتفع فى ابتكاره ، وحلق فى غرابته إلى ذرى عجيبة !.. ولم يمض هذا الممثل بالفعل فى طريق الشهرة العالمية ؛ فقد انقطع عن « السينما » ، ولم يبد له أثر فى الأشرطة الناطقة ، ولم أتبع مصيره ، ولا ما انتهى إليه !.. كل ما بلغنى عنه أنه رفض الانغمار فى عالم السينما ، وآثر العمل فى مسارح « ألمانيا » موطنه !.. وقيل

— ١٩٥ —

لى إنه من عمد المسرح الألماني ، غير أنى لم أراه إلا فى تلك الروايات الصامتة الغربية
 التأليف والتمثيل !.. كان هذا الممثل يدعى « وارنر كراوس » !.. هذا ممثل لا
 يريد فنه أن يبرح ذاكرتى !.. لقد أرسل فى ذهنى أشعة ، وكشف لنفسى عن
 أكوان ، ثم اختفى كما يختفى كوكب قصى ويغيب فى هوة الفناء السرمدى ،
 تاركا ضوءه يلمع فى سمائنا الأعوام !..

الباب العاشر الأدب ومشكلاته

« رسالة الأدب كغيرها من الرسائل
الكبرى ، التي تبغى السمو بالبشرية، لا تبلغ
الأسماع إلا بعد جهد وصراع »

نهر الحياة الكبرى

من العلل الشائعة في بلادنا ضعف الإقبال على المطالعة الجيدة ، ولقد سرى الداء في طائفة شباب الجيل الجديد ، أخذهم دوار العجلة الذى ابتلى به هذا العصر ، وأغراهم حب الوصول بغير مجهود ، فوقع في وهمهم أن القراءة عبث ، وأن بطون الكتب ليست إلا مقابر ، وأن الذى يعينهم الحياة .. ولا شيء غير الحياة !..

وإنه لمن المفرح والمضحك معاً أن نسمع شاباً يتحدثنا عن « الحياة » ، كما لو كان حقاً يعرفها ، وكما لو كنا — نحن الذين تقدمناه في الزمن — قد ولدنا في كوكب المريخ ، فلم نهبط الأرض ، ولم نكدح في الحياة قبله ، ولم نعشها ولم نرها !..

يحسن — قبل كل شيء — أن نبدد وهم هذا النفر الساذج من الشباب ، فنقول له : إننا عشنا في أحداث حريين عالميتين ، وعرفنا مصر وأوربا في أزمتين وثورتين ، وإن كثيرين منا — ومنهم كاتب هذه السطور — لم يقض شبابه كله في مقاعد الدروس أو التدريس ، ولم تكن حياته كلها غارقة في النظريات ، أو في التحرير والتخير — ولكنه غرق زمناً في الحياة من حيث هى حياة ، بواقعها وحلوها ومرها ، وطيبها وخبيثها ، ومن ذلك يوم كان يعمل في القضاء يجوس خلال الريف والمدن ويتصل بالحكامين والمحكومين ، ويطلع على خبايا المجتمع ، وخفايا الصدور والأسر والأكواخ والقصور ، وأنه عرف حرية الوحدة ، ومسئولية الأسرة ، ولحظة التأمل ، وزحمة الاجتماع ، ومرارة الإخفاق ، ومشقة الكفاح من أجل العيش ، وتبعات الرأى الحر في المسائل السياسية أو الاجتماعية . ولم يفقد في أى وقت اتصاله بالبيئات التى يرى فيها ويعرف ما يجرى في البلد وما يحركه ويتحرك فيه ، من أشخاص ودوافع !..

... كما عرفنا كلنا — ولا شك — تلك الحياة الأخرى الصغيرة التي عرفها كل شاب ، ذلك أنك لو حادثت شابا عما يعنيه بكلمة « الحياة » ، لفهمت منه أن الحياة عنده هي وجوده المحدود الذي يعرفه ، وظروفه التي تحيط به : هي الرغبات التي يحلم بها وينالها أو لا ينالها .. هي الفتاة التي يحبها ، ويريد أن يجعل من حبه لها مشكلة المجتمع أو معضلة الكون !. في الحانات أو الامتحانات أو المرتبات أو السهرات الحمراء أو الليالي الظلماء أو ما يقع تحت بصره ؛ في الطريق العام أو في الترام أو في القهوة أو في المكتب أو في الحى ، أما ما يقرؤه سريعاً في صحيفة أو مجلة أو كتاب خفيف ، أو ما يصل إلى علمه بالتواتر والإشاعة من أزمان العالم ، ومشاغل العصر .. هذه كل الحياة التي يمكن أن يحيط بها شاب من شباب اليوم ..!

ولكن الحياة شيء أعظم من ذلك ، وأطول وأرحب .. إنها مثل نهر لا نعرف منه المتبع ولا المصب ..! البعض يكتفى منه باللعب عند الشط ، والبعض يسبح بالقرب من شط النهر ، أو يغمر فيه ، والبعض يفعل كل ذلك ، ولا يكفيه ؛ بل يحاول أن يصعد في منابعه باحثاً مراتداً ..!

آثار الأقدمين الخالدة : من كتب ومعارف وفنون ؛ هنى القوارب ، والمراكب التي تصعد بها مستكشفين منقبين في منابع نهر الحياة الكبيرة ..!

وهنا تبدو صعوبة : ليس كل الناس يستطيع أن يكون مرتاداً ، ومستكشفاً .. فلا بد لمن أراد التنقيب في هذا النهر ، ومعرفة خباياه ، وفهم أسرارها ، من خبرة وتجربة .. فنحن لا ننتفع كثيراً بمطالعة الأقدمين ، إلا إذا تسلمنا بتجارب السنين ..

إن الخطأ الذى يقع فيه أكثر الناس ، هو ظنهم أن القراءة أخذت صرف ..! وأن القارئ ليس إلا جعبة فارغة يملؤها الشيء المقروء ..! وأن المؤلف مانع ، والمطالع

ممنوح ، وأن الكتاب عائل ، والقارئ عالة ..!

* * *

والواقع — كما دلنا علم النفس الحديث — أننا لن نستطيع أن نصل إلى ما نجهل إلا عن طريق ما نعلم .! علمنا السابق هو مفتاحنا لباب المجهول ؛ فليس للألفاظ التي نقرأها معنى ثابت محدد ، ولكنها تتغير ويضيق مدلولها ويتسع تبعاً لدرجة علمنا وخبرتنا .! فلفظ « الإسكندرية » مثلاً — عند من لم يرها ولم يعرفها لا يدل على شيء كثير ، ولكنه عند من رآها وعاش فيها ؛ يدل على صورة ومعان لا حصر لها ولا عد .. فنحن ، في حقيقة الأمر ، لا نطالع بأذهاننا وحدها ، ولكننا نطالع بتجاربينا وخبرتنا !

وإن من الكتب ما يقل محصوله أو يكثر ، ويجذب أو ينجس ؛ تبعاً للشخص الذي يقرأ هذه الكتب ، أو الجيل الذي يطالعها .!

ومن من الكهول والشيخوخ لم يهز رأسه عجباً وهو يعيد قراءة « كليله ودمنة » أو « العقد الفريد » أو « الإلياذة » أو « هاملت » ولم يقل في نفسه : « كيف لم أفطن إلى هذه المعاني في شبابه ؟! »

وهل كان من الممكن أن يدرك الإنسان في شبابه من معاني الحياة أكثر مما يتيح له سنه من خبرة وتجربة ؟! ..

هنا سر عزوف أكثر الشباب عن الكتب القديمة النفيسة .! جهلهم بالحياة العميقة الرحبة ، وهو الذي يخيفهم من تلك الكتب .! .. إنهم يضجرون منها سريعاً ، ضجرهم من مصاحبة من هم أكبر منهم سنًا .. وهم يكتفون بالكلام عن الحياة ؛ ليوهموا أنفسهم أنهم قد عرفوها .!

هذه المشكلة ، ليست إذن مشكلة الشباب في عصرنا وحده .! إنها مشكلة الشباب دائماً — في كل العصور — إلا أنها في العصور الخوالي ، كانت أخف وطأة ، وأقل خطراً ؛ ذلك أن الشباب ما كان يقع في أيديهم غير قيم الكتب ؛ فكانوا مضطرين اضطراباً إلى احترامها والعكوف عليها يسيغون ، ويتركون

للأيام ما يتركون ..! إلى أن تتقدم بهم السن ويختزنوا من تجارب الحياة ، ما يمكنهم من فهم ما تركوا وما يؤهلهم لبعث ما ظنوه مدفونا في بطون الكتب ، من حياة ما ماتت ، ولا يمكن أن تموت ، لأنها قطعة من الحياة الكبرى ، التي لا تفنى ، وبضعة من أنفسنا التي لا تهزم ..!

أما اليوم فإن وسائل اللهو قد تنوعت وألوان القراءات الخفيفة السائغة قد تعددت ، وكلها مما يناسب مزاج الشباب ، ويطيب لسنه ويتفق مع محيطه ، فما الذى يضطره إذن إلى بذل الجهد وتحشم المشقة فى اتخاذ القوارب والمراكب ، يصعد بها إلى « حياة » هى بالنسبة إلى مداركه وتجاربه « مجاهل » لا يمكن أن ينفذ إلى جوفها وهو فى ربيع العمر ..!

مع الشباب شىء من الحق ، فما من أحد يحب لهم هذا الكفاح المؤلم على الدوام ، وإن لسنهم عليهم حقا ، ولكن إذا استطعنا أن نغريهم بعض الشىء بهذه المحاولة الشاقة ، ونسألهم أن يمنحوا المطالعة المجهدة وقتا يسيرا إلى جانب المطالعة المسلية ، — فإنهم ولا ريب ، لن يندموا على هذا الوقت فى مستقبل الأيام .. لأنهم سيجدون لذة فى أن يقولوا هم أيضا — وقد وخط رعو سهم الشيب — مثل ما قال كل جيل سابق :

« كيف لم نطفن إلى هذه المعانى فى شبابنا !؟ ..

وعندما تنبض الكتب القديمة بحياة جديدة ، تحت نور تجاربهم ، سوف يصيحون زهوا :

« نحن أيضا لم نقتنع بالشط ، وارتدنا النهر الكبير .. نهر الحياة الكبرى » ..!

الشعر وأشعته

هل الشعر تصوير للحياة ؟ ..

ما من ريب في أن للشعر صلة بالحياة ، لأنه ينبع من كائن حي : هو الشاعر .. غير أن الذى أرتاب فيه قليلا ، هو أن الشعر تصوير مباشر للحياة .. فإن الحضارة تملك من الأدوات ما هو أدق في التصوير من الشعر، فضلا عن النثر المنوط به دائما من القدم تصوير الحياة في جملتها وتفصيلها ؛ وجوهرها وتفكيرها تصويرا حقيقيا واقعيا، — فإن لدينا اليوم أيضا «السينما» .. تستطيع أن تسجل في شريط كل تفصيلات الحياة في بلد وزمن وطبقة وبيئة ، بالألوان واللسان واللهجات ! .. على صورة يعجز عن وصفها للعين والأذن أى كاتب في أى لغة من اللغات ! .. ولدينا الصحافة الإخبارية والتصويرية والتحليلية — فيما يسمى «الربورتاج» — تستطيع أن تتغلغل في طبقات الحياة المختلفة ، فسجل الأحداث ، والأخبار ، وتصور «الروتوغرافور» ، وترسل محرريها يخططون ويندمجون ، ويتحرون ويتقصون ويرجعون إليها بأدق المعلومات والإحصاءات والوصف والسرد عن حدث من أحداث المجتمع ، أو حالة بيئة من بيئات الشعب ! ..

وإنه ليكفى في الغد أن يطلع الإنسان على مجموعة صحفية لعام من الأعوام في بلد من البلاد ، ليخرج في الحال بصورة دقيقة ، عن حياة ذلك البلد في تلك الفترة من تاريخه .. ويكفى أن يشاهد شريطا سينمائيا محفوظا — سجل حياة مجتمع في زمن من الأزمان — ليرى تلك الحياة بذاتها ، قد بعثت ماثلة للعيان ! .. فما مهمة الشعر إذن عندئذ وقد ملكنا أدوات أخرى غيره ، تمثل لنا الحياة خير تمثيل ؟! .. لا بد أن يكون للشعر مهمة أخرى ، غير مجرد تصوير الحياة الجارية ، وتمثيل الأمم والشعوب والأجيال — ذلك التمثيل الظاهري المادى المباشر !! ..

ما هي هذه المهمة الأخرى للشعر ؟.. هذه المهمة التي يستطيع القيام بها وحده دون غيره من تلك الأدوات التي وجدت ، والتي قد توجد في مستقبل الأحقاب ؟!.. لا بد أن تكون المهمة الخالدة شيئاً يتصل بالشاعر نفسه .. بطبيعته هو وبمزاجه ، وبنظراته الخاصة إلى ما يحيط به من كائنات !..

على هذا النحو يجب تعريف الشعر ، لا بأنه تصوير للحياة ، — بل بأنه انعكاس الحياة على نفس الشاعر !.. فالشاعر ؛ مثل القمر ، لا يعطينا الحياة في أشعتها المحرقة ووهجها الذي يعمي البصر ، ولكنه يتلقى بعض أشعتها ، ويصفيها من خلال نفسه ويعرضها علينا بعد ذلك ضوءاً جميلاً منظماً مهذباً ، ترتاح له العين ويسبح فيه الذهن ويأنس له القلب !..

من أجل ذلك كان الشعر غير دقيق في تصوير الحياة لنا ، كما أن القمر غير دقيق في نقل أشعة الشمس إلينا !.. كلاهما يعطينا شيئاً ممزوجاً بطبيعته ، مخلوطاً بخصائصه !. وكلاهما أيضاً ، فيما أرى ، يرمى إلى الهدف عينه ؛ فالسؤال الذي يلقي على الشعر هو السؤال عينه الذي يطرح على القمر : ما الذي تقصد إليه من إعطائنا هذا الضوء المذهب الجميل ؟..

أما القمر فيجيب :

— لست أقصد بهذا الضوء أن أريكم واقع الأشياء ؛ فإنكم ترون هذا الواقع مثلاً واضحاً في وهج النهار ، ولكنني أريد أن أدثر لكم الأشياء في رداء جديد من نور وظلال ؛ لأوقظ فيكم روح الوجود ، وجوهر الكائنات « وأثير في أذهانكم عوالم أخرى أجمل وأكمل من العالم الموجود وأجعلكم ترون في ضوئى شيئاً آخر غير الذى ترون في ضوء الشمس فتحيون بذلك حياتين، فيزداد وجودكم بذلك اتساعاً !..

ويجب الشعر بمثل ذلك قائلاً :

— أنا أيضاً لست أقصد أن أريكم واقع الأشياء في حقيقتها المادية ، فهذا من شأن العلم ، وما يجرى مجرى العلم من تاريخ وبحوث وتحقيق وإحصاء

— ٢٠٣ —

وتسجيل ... ولكنى أريد بضوئى أن أطرق أبواب تفكيركم ، ومشاعركم ،
وأتمنى فيكم ملكة التخيل والتأمل ، وأجعلكم أنا أيضًا تحيون حياتين : حياة
الواقع الأرضى ، وحياة الفكر العلوى ...
ولكأن الشعر أدرك خطر السينما والصحافة الذى يهدده فى الغد ، فأردف
يقول :

— لا تنتظروا من عدستى أن تلتقط ظاهر الحياة ، فإن « الكاميرا » ،
والمصور الصحفي سيكون لهما غدا فى ذلك فن دقيق رائع ، ولكن عدستى هى
التي تلتقط وتسجل حياة القلب .. وهى حياة لا تستطيع أن تصورها
« الكاميرا » ، ولن تستطيع ... وسيكون الشاعر الذى يمثل عصره هو ذلك
الذى يصور ، لا مجرد الحياة العادية الجارية ، ولا الأوضاع والأحداث المحلية ،
بل هو ذلك الذى يمثل حياة الفكر والروح فى عصره !.. هو « أبو العلاء » ،
بالنسبة إلى الدولة العباسية !.. وهو « دانتي » بالنسبة إلى القرون الوسطى ؟..
و « طاغور » ، بالنسبة إلى الهند اليوم .. و « فالىرى » ، بالنسبة إلى أوروبا
الحديثة .. إلخ ..

وأخيرًا يجيب القمر قائلا :

— عدستى أنا أيضًا ليست مثل عدسة الشمس ، فهى لا تلقى أشعة كاشفة
ولكن تلقى أشعة موحية !.. أشعة الشمس تقول للناس : انظروا ،
وأبصروا ،!.. وأشعتى تقول للناس : اشعروا ، وفكروا .

مستقبل الشعر

هل دولة الشعر موشكة على الزوال ؟.. هل قرض الشعر سينقرض في مستقبل غير بعيد ؟..

ما من ريب في أن هنالك أخطاراً تهدد حياة الشعر ، وهذه الأخطار ليست وليدة اليوم ؛ فقد ظهرت كلما ظهر في الإنسانية حدث أو تحول ؛ فالشاعر الذي كان يرفع القبيلة ويخفض القبيلة ، قد أحس الخطر على سلطانه ، يوم تحولت القبيلة إلى دولة ؛ فلم يعد الشاعر عندئذ يتكلم باسم جماعة ، ولكنه يتكلم باسم فرد هو ملك أو عظيم ، ثم تحولت الدولة من الأرستقراطية إلى الديمقراطية ، فما عاد الشاعر يتكلم باسم ملك أو عظيم ، ولكنه أصبح يتكلم باسمه هو ، للتعبير عما في نفسه !.. وإلى هنا لم يمس الخطر كيان الشعر في ذاته — وإن كان قد انتقص من سلطانه السياسي ، وحدث من نفوذه العام !..

أما الخطر الذي توجس الشعراء خيفة منه على كيان الشعر ، فهو ظهور « العلم » في القرن التاسع عشر ، على نحو عاصف بمصير البشرية ، مغير لنظرتها إلى الأشياء !..

فقد روى أن الشاعر « كيتس » نهض ذات ليلة ، في إحدى الولائم ، رافعا كأسه بهذا النخب الغريب : اللعنة على ذكرى « نيوتن » !.. فلما سأله الحاضرون عما قصد قال : لأن نيوتن حطم نظرتنا الشعرية إلى قوس قزح ، حين فسره لنا ذلك التفسير المادى !.. فشرب الحاضرون عندئذ — وكانوا من الشعراء — على لعنة نيوتن !..

على أن الأيام أثبتت لنا بعدئذ أن « العلم » لم يستطع هدم « الشعر » ، كما أنه لم يستطع هدم « الدين » !.. فالحقيقة الفنية والحقيقة الدينية تستطيعان الحياة على الرغم من ظهور الحقيقة العلمية !..

فقوس قزح ، يمكن أن يكون موضوعا لقصيدة مبتكرة اليوم ، وفي الغد !..
يتغنى فيه الشاعر بالجمال الذى يبعثه فى النفس فى أوقات الصحو ، أو فى أوقات
الغيم ، دون أن يحفل بتكوينه العلمى ، أو بنظريات التحقيق الضوئى !..
والسيف ، يمكن أن يظل رمزاً للقوة والحرب ؛ يبرق نصله فى أبيات الشعر
على مدى الدهور ، دون أن تنال من جماله الشعرى حقائق القنبلة الصاروخية
والذرية !..

والقمر سيمضى طول الليالى يدثر الدنيا بغلالة أشعته الفضية ، مهما يكن من
أمر تبحرنا فى حقائقه الفلكية والجيولوجية !.. ولن نستطيع أن نقول للهائمين
بحسنه ، من شعراء وعشاق : « أفيقوا !.. إنكم تهيمون بحب جرم ميت . لا
ماء فيه ، مظلم مشوه بالبراكين المنطفئة !.. »
إن علمنا بحقيقة القمر ، لن يمنعنا من حب ضوءه الشاحب ، ولن يمنعه من
التأثير فى نفوسنا الشاعرة !..
ما دامت هناك نفس ، مستقلة عن الرأس .. فلا خوف على الشعر من
العلم !..

لكن .. على الرغم من كل ذلك ، فإن الشعر فى عصرنا الحديث آخذ فى
الضعف ، سائر إلى الفناء أو إلى ما يشبه الفناء !.. إن كل شاعر يمضى ، يترك
مكانه فراغا !.. وكل ذواقة للشعر يذهب ، لا يترك خلفا !.. وكل راوية للشعر
منقرض !.. وكل ناشرٍ لدواوينه مبتعد !.. نرى هذا اليوم فى كل بلد ، فإن دور
النشر فى أنحاء العالم لا تطبع ديوان الشعر إلا وهى مؤمنة بالخسارة ، مدركة
لفداحة التضحية !..

لماذا ؟.. هنا الخطر !.. الخطر الحقيقى على الشعر ؟..
العلة — فيما أعتقد — هى ضعف الثقافة فى الشعوب !.. إن شعوب الأرض
اليوم تتعلم على نطاق واسع تعليما سطحيا !.. إن تلك الطبقة الممتازة من

المتذوقين للفنون العليا تكاد تغرق اليوم في محيط هذه الملايين ، من أشباه المتعلمين ..! هذا المحيط الطامى لم تنتشر فيه الثقافة؛ ولكن الذى انتشر فيه هو ضعف الثقافة ..! وهذا المحيط الذى يمتد في كل بقاع الأرض — من المشارق للمغارب — هو الذى يفرض ذوقه على الإنتاج الذهنى وعلى دور النشر ..! والشعر هو خلاصة الثقافة ، وعصارة الذوق ، فهو لذلك فن مركز ، يضغظ في أبياته القليلة ، ما يوحى بالكثير إلى أصحاب الأفهام ..!

إنه ليس كالنثر فن إسهاب وإيضاح ، يفرغ في رعوس الناس ما يريد من كلام وثرثرة ومعلومات — يزدردونها هينة لينة ، بلا جهد ولا اجتهد ..!

إن الشعر فن إنجاز وإحياء ، يفترض في السامع قدرا من الثقافة وحظا من الذوق ..! إنه ليس طعاما ، يقذف به في الفم، ولكنه مفتاح تحرك به موسيقا النفس — فلا بد إذن أن تكون النفس مستعدة له ، وأن تكون قد هذبت أوتارها ، قبل أن تهبأ للمفتاح ..!

هذا التهذيب أو الإعداد لم يتح بعد لكل ذرات هذا المحيط الطامى من الشعوب ..! وما دامت الغلبة للعدد ، فلا مفر من أن يلبي المجتمع نداء غالبية الطاغية الساحقة! .. وما هو هذا النداء؟.. إنه الرغبة في التقام السهل، أى النثر! .. وليس كل النثر أيضًا ، ففي النثر ما يسمو إلى مرتبة الشعر ، إنجازا وتفكيرًا وفنا ..! هذا أيضًا يجب أن يبعد ، أو يحصر في أضيق نطاق إلى أن يختنق ..! لن يبقى إذن حرًا طليقًا رائجا مزدهرا غير الغذاء الذى تستطيع الملايين إيساغته واقتناه ..!

وهو بالطبع لن يكون الشعر الممتاز ..!

فهل يتغير يوما هذا الحال ؟.. أو يصير الشعر آخر الأمر إلى زوال ؟..!

* * *

وإذا استطاع الشعر أن يزول يومًا ، فهل يزول « الشاعر » ؟.. هذا الكائن العجيب ، الذى أوجدته الطبيعة ، من بين الخلق على نسق

غريب !..

هذا الذى قال فيه « موريك » متسائلا :

« من هذا الرجل الذى يتكلم بخيلاء ، ويمشى بكبرياء ؟ .. لا شك أنه رجل من أصحاب الملايين ، أو أرباب البيوت المالية .. »

لا .. لم يكن هذا الرجل سوى « شاعر » من أصحاب الأبيات الشعرية !.. أما كبرياؤه فليست سوى نوع من الدفاع عن النفس !..

إن الشك فى أعماق الشعراء يعيث كالسوس !.. إنهم فى حاجة إلى التفاتنا ، حتى لا يغمرهم اليأس !.. إن هذا البلب الذى يشدو فى الربيع .. هذا الكروان الذى يشدو والناس نيام ، هذا الذى يسمونه الشاعر ، ما استوثق يوما كل الوثوق أن أذنا قد سمعته !.. إن أغانيه تصعد ضائعة بين النجوم لتبهط عائدة إلى قلبه !.. وإن صمتنا ليبدو له كأنه خيانة ، أو كأنه نذالة !.. إذا خرج الشاعر يوما عن طوره ، ورمانا بالتهم ، وغضب علينا وقذفنا بالحمم ، — فلنحتمل منه !.. فإن أغلب الناس على هذه الأرض ، قد أصيبوا بالصمم !.. إنهم لا يسمعون أهازيجه !..

ولكن هل من اليسير أن يسمع كل الناس أهازيج الشاعر ، وأن يرتفعوا إلى سماء معانيه ؟.. حسبه ، فيما أعتقد ، أن يكون هناك اهتمام ، فهو لا يطلب فى حقيقه الأمر أكثر من إشهاد بأنه موجود ، وأن الأمة فى حاجة إلى وجوده !.. ولقد نال فى غابر الأزمان هذا « الإشهاد » الرسمى بوجوده ، فمن ذا ينكر أن « المتنبى » كان له فى دولته شأن وأى شأن !؟.. ومن ذا ينكر أن « أوربا » تعترف بفضل شعرائها وأدبائها حتى الآن — اعترافاً معنوياً أدبياً يعوضهم بعض الشيء عما فقدوه من تقدير مادي مالى فى العصور الحديثة ؟.. فحكومات الغرب وشعوبها إن لم تستطع أن تمنح الشاعر أو الأديب مالا وإقبالا ؛ فإنها تمنحه تعظيما وإكبارا .. فتقيم له التماثيل ، واحتفالات الذكرى ، وتحفل بأثاره ، وتفاخر بأعماله !..

ولكن الشرق ؟ .. ولكن ، « مصر » ؟ .. إن بعض السطحين يتساءلون أحيانا : كيف لا ينتج أدباؤنا وشعراؤنا إنتاج زملائهم في بلاد الغرب ؟ .. أما أنا فأتساءل : كيف استطاع أدباؤنا وشعراؤنا أن ينتجوا إطلاقا ؟ .. ولماذا هم ينتجون ؟ .. إن موقف أدبائنا وشعرائنا اليوم ليدعو إلى العجب : إنهم في موقف لم يقفه أدب ولا شعر في عصر من العصور ؛ فالمعروف أن الأدب يعيش دائما بتشجيع طبقة من المجتمع : ففي العهود الماضية كان في كنف العظماء والأغنياء .. يتبارون في حمايته ، ويتسابقون في إعلاء كلمته .. وفي العهود الحديثة ، وزوال الأمية انتقل أمره إلى يد الشعب المتعلم ؛ فهو الذى يثيب الأديب بالتهافت على اقتناء كتبه وهو الذى يحيطه بمظاهر الاحترام والتقدير .. أما أدبنا اليوم فهو حائر كالتيمن بين أغنياء لا شأن لهم بأدباء ولا شعراء ، وبين شعوب لم يتم تعليمها ؛ فهى لا تستطيع أن تعنى بأدب أو شعر .. فأدباؤنا وشعراؤنا ينتجون ، وهم يعرفون أن إنتاجهم لا يهتم الأغنياء ولا الفقراء ..

لقد أحست الحكومة البريطانية أن الكتاب الإنجليزي في أزمة ، وأن الفكر الإنجليزي : من أدب وشعر ، وفن ، وعلم ، يحتاج مرحلة دقيقة ، فسارع الوزير المختص بطلب اعتماد — يقدر بمئات الآلاف من الجنيهات — ينفق في سبيل الفكر الإنجليزي : في الخارج ، حتى يظل الإنتاج الفكرى في إنجلترا محتفظا بمستواه ، فلا يقنط المؤلفون ، ولا ينصرفون عن التأليف والإنتاج ..

أما في « مصر » ؛ فإن الحكومات تدع المؤلفات الأدبية ، تعامل معاملة الأرز والقطن ، والسكر — فتكبل بقيود التصدير وأغلال العملة ، وتحبس في أيدي مؤلفيها ، لا يدرون ما يصنعون بها ، ولا لمن صنعوها ..

هناك .. الحكومات تغار على نشر الفكر القومى « وهنا تنام الحكومات أو تهب لتقص أجنحة الفكر العربى ..

وبعد ذلك يقال لأدبائنا : ألفوا كما يؤلف أدباء أوروبا .. ولشعرائنا : غنوا وأنشدوا كما يغنى وينشد الشعراء العالميون ..!

أدب القصة

إن الإنسان ليس مجرد جسم يتحرك في محيط البيئة المادية ؛ من ريف ، أو حضر أو منزل ، أو ناد ، أو مكان عمل ، مما درج بعض القصاصين عندنا على تسميته بالحياة الواقعية .. ولكن الإنسان أيضاً — فوق ذلك ، وأكثر من ذلك — « عقل » ، يتحرك في عوالم فكرية .. وهو « روح » يسبح في معان شعرية .. وهو مبادئ فلسفية ، ودينية ، واجتماعية ، تصطرع وتطور .. فالعناية بحياة هذا الجزء الأعلى من الإنسان هي التي تجعل من القصة أدباً رفيعاً .. لولا ذلك لما كان لثعل : « سوفوكلس » أو « تولستوى » أو « شكسبير » أو « جوته » — ذلك المكان السامق في الآداب الخالدة ، فهم ما أرادوا أن يحكوا للناس مجرد قصص ، ولكنهم أرادوا أن يبرزوا لنا أعماق ما في الإنسان ..

فما من واحد من هؤلاء قنع بتصوير بيئته أو لونه الخلى لمجرد التصوير .. فإن « قولتير » لم يرسم لنا الفرنسيين فقط ، و « شكسبير » لم يرسم لنا الإنجليز فقط ، و « تولستوى » لم يرسم لنا الروس فقط ، و « جوته » لم يرسم لنا الألمان فقط ، — فهم جميعاً ما رسموا حقاً وما صوروا غير الإنسان ..

وما من واحد منهم أراد أن يصور الإنسان في حياته القومية المحدودة ذات الألوان الصارخة العابرة .. ولكنهم جميعاً قصدوا أن يصوروا فيه شيئاً ثابتاً نحالداً .. لنا منه في ومضات تفكيرهم ، وقبسات عبقرتهم .. شيئاً هو فوق الإنسان ذاته .. وهذا هو الذى جعلهم يقرءون في كل بلد ، وكل لغة ، وكل زمن ..

ذلك لأنه ما من واحد من أولئك الخالدين ، جرؤ على حمل القلم قبل أن ترسخ قدمه في أعماق الثقافة المعروفة في عصره ، فقد كانوا يدركون أنهم ينشئون (فن الأدب)

« أدبا » أى ذلك الشيء الذى يتصل اتصالا مباشرا بالجواهر الثابت فى كيان الإنسان !.. ولكن انتشار القصة — باعتبارها مطالعة سهلة — قد دفع الكثيرين إلى اختصار الطريق ، والهرب من الجهد ، واتخاذ القصة مركبا هينا ، لا يكلف أكثر من سرد حوادث محلية ، وحيك مواقف مسلية ، ووصف أشخاص ، ورسم مناظر من الحياة الجارية : بأى أسلوب اتفق ، ليطلق على هذا العمل الزهيد بعدئذ ، اسم الأدب المبتكر والخلق الأصيل !..

وما دامت هناك جماهير ينتشر بينها التعليم البسيط ، عاما بعد عام ، وتنجذب بطبيعتها إلى اللون اليسير الخفيف الشائق ، وما دام هناك ناشرون يريدون الربح ، فيمدون الناس بما يشتهون — ، فلا بد أن تنبت القصة وأن يكتب لها الذبوع !..

ومهما يكثر عدد القصاصين ، فلن يستطيعوا أن يكفوا فى المستقبل تلك الأسواق التى ستفتح للقصة ، فليست دور النشر وحدها هى التى تحتاج إلى القصص ، ولكن الصحافة اليومية والأسبوعية بأبناؤها الواسعة لن تكف عن طلب فيض من القصص لا يتبى .. فالقصة إذن مقضى عليها بأن تكون صناعة ، رائجة يزدهم عليها الطلب !.. وبهذا وحده يقضى عليها فى الوقت عينه بأن تبعد نهائيا عن منطقة الأدب !..

والأدب من ناحيته سوف يرى أنه غير مستطيع أن يعمل طليقا ، فى أجوائه العليا وهو مرتبط بالقصة !.. لقد أراد أن يستعين ببريقها وتشويقها فى اجتذاب الناس ، ولكن الناس ما إن يروا قصة تافهة القيمة ، محبوكة الصنعة ، حتى يندفعوا إليها متحمسين صائحين : « هذه هى الحياة ! » ، وينصرفوا بجموعهم عن القصة الأخرى التى تطوى فى أعماقها الحياة الحقيقية ، تلك التى غاص لها الأدب والفكر ، ضجرين قائلين : « ليست فيها حياة ! » . ذلك أن الحياة عندهم هى التى يرونها فقط بعواطفهم السطحية ، جاهلين أن الحياة فى

الأدب والفن ليس معناها السطحية في النظر إلى الحياة ..! فهل يأتي يوم ينفصل فيه الأدب عن القصة ؟ .. فلا يحتفظ منها إلا بالقدر الصغير الذي قد يخدم أهدافه ؟ .. وبذلك يمضي مستقبلاً باحثاً كاشفاً عن الحقائق في جوهرها ، لا يحسب لأحد حساباً ، ولا ينظر خلفه ، ليرى من تبعه ومن لم يتبعه ؟ .. تاركا « القصة » لشأنها ، ولأسواقها ، ولجماهيرها .. لها صفتها الخاصة ، شأنها — في ذلك — شأن الصحافة ، والإذاعة ، والسينما ..! غير مجترئة على أن تتمسح بأعقاب الأدب ، أو طامعة في أن يسبق عليها جلاله ..!

هذا الاتجاه في الأدب ظهرت بوادره منذ الآن في أدباء عظام منهم « أندريه جيد الفرنسي » و « ألدس هكسلي » الإنجليزي ، و « ستيفان زفايج » النمساوي و « إيليا اهرنبرج » الروسي : فقد استخدموا القصة — فيما مضى — استخدام الجراح للقفاز ، كى يصلوا بها إلى شيء عميق دقيق في كيان الإنسان ..! ولم يجعلوها قفازاً للمتعة أو الزينة ، يجذب النفس ويخلب اللب ..! ومع ذلك ، فقد انتهوا إلى التجرد بعض الشيء من العنصر القصصى ، ليعرضوا حقيقة الإنسان ومشكلات الزمان في قالب أدبى طليق ، هو أحياناً قالب المذكرات ، أو اليوميات الحقيقية التى لا خيال فيها ، وأحياناً قالب التاريخ أو المقالة أو البحث الذى لا اختراع فيه . كما جرت أخيراً في الصحف الأوربية مناقشة بين بعض الأدباء البارزين ، موضوعها هذا التساؤل : هل ماتت القصة باعتبارها من فروع الأدب ؟ .. هل هى في طريق الموت ؟ .. وكان المؤيدون لفكرة موتها ، يقولون : إن الأدب ليس فى حاجة إليها ، لأنها بطبيعتها الخاصة لا تستطيع أن تقول كل شيء ..! والأداة التى لا تستطيع فى الأدب أن تقول كل الحقيقة ، سيقضى عليها الأدب بالخروج من دولته .. والمقصود بذلك أن القصة لها حدودها الضيقة الحبيسة فى إطار « حدوتة » ممتعة ، فهى لا يمكنها فى كل الأحوال الاضطلاع بمهمة التعمق فى بحث قضايا الإنسان

الكبرى .. تلك المهمة التى تميز الأدب الكبير ..!

تقابل ذلك بواذر اتجاه آخر فى محيط القصة ، ذلك أنها — وقد أيقنت أن الأدب هو التعبير الأعلى للقيم الخالدة فى الحياة والإنسان — مما يحتاج إلى ثقافة بعيدة الأفق ، ودراسة للإنسانية ، رحيمة المحيط عميقة الجذور ..! فى حين أن القصة المجردة لا تحتاج إلى كل هذه الأسباب لتصل مباشرة إلى هدفها من إمتاع الجمهور ، فقد أصبحت القصة اليوم بمعناها الشائع وهدفها المقتصر على الإمتاع العابر هى الميدان الأعظم لنبوغ النساء ..! فما من أحد رأى نجاحا . كنجاح « ذهب مع الريح » ، أو « عبر إلى الأبد » ، أو قصص « فيكى باوم »! .. ومن يدرى ربما أثبت لنا الغد أن القصة لن تكون إلا « أدب » النساء ..! لأنهن بطبعهن يحذقن ملاحظة التفاصيل الدقيقة لشئون الحياة اليومية ، ويجيدون تحليل العواطف الداخلية ولديهن ولع فطرى بالاسترسال فى الوصف ، وسليقة غريزية للإسهاب فى القص ، ولهن براعة فى الإمساك بالقلم ينسجن به قصة من حكايات بعض الناس ، كما يمسكن بالإبرة ينسجن بها ثوبا من « التريكو » ، إلا أنه قلما تستطيع المرأة أن تكون « أدبية » أى كاتبة عميقة الثقافة قوية الذهن تتناول الإنسانية كلها بنظرة ناقدة . وتحيط بمشكلات عصرها وتؤثر فى تفكير زمنها ..!

لكن .. أليس من الجائز أن يتم زواج بين الأدب والقصة ؟ .. ما من ريب فى أن هذا شائع الحدوث . غير أن هذا الزواج أيضا شأنه شأن كل زواج .. كثيرا ما يسيطر فيه طرف على طرف ، ويتغلب طبع على طبع ، فإذا تغلب الأدب فنحن أمام فن ناقص ، وإذا تغلبت القصة فنحن أمام فن رخيص ..! أما إذا حدثت المعجزة — وهى فى الواقع معجزة كل أسرة — وتم التوازن التام فى هذه

— ٢١٣ —

الزوجية الموفقة !.. وتمشى الأدب فى القصة ، كما يتمشى الروح العميق فى
التكوين البديع ، فنحن إذن أمام معجزة فى الفن !.. ولكن هذا الزواج السعيد
لا يحدث أكثر من مرات قلائل فى كل قرن ، لهذا كانت الآثار الخالدة فى الأدب
القصصى أندر ما تكون مناط حكم أو مجال قياس .. لكأن الطبيعة تغار من كمال
تلك الآثار !.. فهى تولد كاملة ، فى لحظات وئام ، غفلت عنها عين الطبيعة التى
لا تنام !..

حياة الشخصية القصصية

قوة الخلق الفني لشخصية قصصية لا تكون فقط في حياتها المتدفقة النابضة داخل القصة نفسها ، بل في حياتها خارج القصة ، في حياتها الممكن استمرارها على وجوه أخرى في رعوس الناس !.. فقصة « روميو وجوليت » مثلا قد بلغ خلق أشخاصها من القوة جدا يمكن أن يمنحهم حياة جديدة في نفس القارئ غير الحياة التي رسمها « شكسبير »!.. تأملت أخيرا شخصية « جوليت » طويلا ، وقلت في نفسي : إنها لم تكن أول امرأة أحبها « روميو »؛ فقد أوماً إلينا « شكسبير » في مطلع روايته أن « روزالين » كانت هي معبودة « روميو » الأولى . وها كم حوارا وجيزا بين « بنفوليو » وصديقه العاشق المشهور ، ينبئنا بحقيقة مشاعره ، في ذلك الحين !..

قال « بنفوليو » لـ « روميو » :

— في ذلك الحفل المقام في دار آل « كابوليت »، سوف تجد « روزالين » تلك التي تهيم بها حبا !.. وستجد أيضا كل جميلات « فيرونا »، فاذهب إلى هناك ، وصن عينيك من المحابة والتحيز ، وتأمل مليا من أدلك عليهن ، ولسوف ترغم على الاعتراف بأن بجمعتك ليست سوى غراب !..

فقال « روميو » لـ « بنفوليو » :

— لو كفرت عيني بمن تعبد ، وصرحت بهذا البهتان ، لكان أولى بدموعي أن تنقلب نيرانا مستعرة ، وبمعنى أن تحرق هي ذاتها كما يحرق الكذابون والسحرة !.. امرأة أجمل من محبوبتي منذ أن ولدت الدنيا ؟!.. فإن الشمس التي ترى كل شيء ، ما رأت الحببتي « روزالين » نظيرا !..

وذهب « روميو » إلى حفل آل « كابولت » متخفيا .. وهناك وقع بصره ، لأول مرة ، على « جوليت » وسأل : عمن تكون ؟.. فلم يجبه أحد .. فوقف

مشدوها ، يتأملها ، ويصيح في أعماق نفسه :

يا لهذه الروعة !.. إن ضيائها ليكشف أضواء المشاعل !.. يا لهذا الجمال !..
إن حسننا ليتألق في جبين الليل كما تتألق الجوهرة في أذن غادة حبشية !.. جمال
أنفس من أن يناله بشر .. وأرق من أن تحويه أرض !.. إنها لتتير هذا الجمع ،
كأنها حمامة بيضاء بين غربان !.. أعرفت الحب أنا حتى الساعة ؟!.. عيني
تقول : « لا ».. إنها أول مرة أبصر فيها الجمال الحق !..

ووقع في قلبه منذ تلك اللحظة ذلك الحب العنيف الذى سجلته الأساطير
وخلدته عبقرية « شكسبير » ، وأصبح اسم « جوليت » على شفثيه ، وعلى
لسان الدهر ، وشفاه المحبين ، رمز الغرام الذى يجرع كأس المنون للعاشقين !..
أما « روزالين » فقد تلاشى رسمها من رأسه ، وذهب اسمها فى النسيان !.. ولم
يعد لها مكان فى ذاكرته ، ولا ذاكرة الزمان !..

وقاد الحب « روميو » و « جوليت » إلى النهاية المحتومة ، وتزوجا خفية عن
عيون أهلها المتعادين ، ولعب القدر للتفريق بينهما لعبته المرسومة — فكانت
المأساة المعروفة !.. لقد أراد الراهب الذى عقد قرانهما سرا أن يجمع بينهما ،
فأعطى « جوليت » المنوم الذى يظهرها بمظهر الموت ، فلما تجرعت دفنها أهلها
فى قبر الأسرة الفخم .. وأقبل « روميو » وقد ظنها ميتة ، وجهل أنها منومة ،
فأعد لنفسه هو الآخر سما يذيقه نوم الأبد ، ودخل عليها القبر قائلا لجسدها
المسجى :

— يا حبيبتى .. يا زوجتى .. ما استطاع الموت أن ينال من جمالك شيئا ..
ها هو ذا الحسن لم يزل نابضا بتاج سلطانه فوق مرجان ثغرك وورد خدك .. وإن
لواءك الأسود أيها الموت ليقف دونها مخذولا لا يستطيع حراكا .. آه يا
« جوليت » المعبودة ، لماذا أنت هكذا جميلة ؟!.. إني لأكاد أعتقد أن الموت
نفسه هائم بمفاتيح سحرك ... إن شبحه حائم حولك فى هذا الظلام ، لينالك ،
ولكننى سأبقى إلى جانبك دائما ..

وأخرج من جرابه قارورة السم وأفرغها في جوفه ، وهو يقول :
 « لقد صدقتنى القول أيها الكيميائي .. سمك يسرى في جسدك
 سريعا ، — قبله أخيرة !.. »

ولم تغر « جوليت » ، وسقط غائبا عن الوعي ، ولم يمض قليل حتى انتهى
 فعل المنوم ، واستيقظت « جوليت » ، وأبصرت « روميو » ممددا تحت
 قدميها ، فأدركت ما حدث .. لقد حسبها ميتة حقا ، فلحق بها إلى السماء .
 فنظرت إليه وقالت :

— ماذا أرى !؟ .. كأسا لم تزل يد حبيبي قابضة عليها !؟ .. إنه السم الذى
 قاده سريعا إلى حتفه !.. أهكذا شربت كل ما فيها أيها الأنانى !.. هلا تركت
 لحبيبتك « جوليت » قطرة منها !؟ .. سأعصر شفتيك بقبلاقي ، عسى أن
 أرتشف من بينهما قليلا من سم يمنحني الموت ، الذى يجمع بيني وبينك دائما !..
 وأخذت تلثم فمه ، وهى تقول : « شفتاك حار تان !.. إلى أن سمعت
 ضجيجا خارج القبر ، فخافت أن تفلت منها فرصة الموت ، وأن يحول الناس بينها
 وبين اللحاق بحبيبها إلى السماء !.. فاستلت خنجر « روميو » وطعنت به قلبها
 طعنة أردتها قتيلا ، وسقطت فوق صدره جثة هامدة !..

تلك هى القصة كما سجلتها الأساطير ، وخلدتها عبقرية « شكسبير » !..
 ولكنى أفترض أن الكيميائي الذى أعطى « روميو » قارورة السم لم يصدقه
 القول ، وما فعل إلا ما فعله الراهب ، وأعطاه منوما هو الآخر ينتهى أثره بعد
 حين !..

واستيقظ « روميو » فألقى الناس محيطين به ، يذودون عن حياته ، ويمنعونه
 من التفكير فى الموت ، وقد جردوه من سلاحه وحرسوه ، وعهدوا به إلى
 الراهب يلازمه ملازمة ظله ، ويغسل بالنصح الطويل أحزان قلبه .. حتى مرت
 الأيام السود وعاد إليه بعض صوابه ، وخضع للمحنة واستسلم للقدر ، وبعد
 عنه شبح الموت ، وتسرب إلى نفسه بصيص العزاء ، وليس أقوى من الزمن

سلطانا ، إذا اجتزنا عتبة قصره المسحور نسينا من أمرنا ما لا ينسى !..
وكانت هناك امرأة سحرتها قصة هذا الغرام كما سحرت كل نساء « فيرونا » .
فتمنت — كما تمنين — أن تدنو من ذلك العاشق ، الذى وقفت المدينة كلها سدا
يحول بينه وبين الموت لحاقا بمحبوبته !.. إنها تعض الآن بنان الندم على ما كان من
صدها له وفتورها نحوه فيما سلف !.. أترأه يحفظ لها فى طيات قلبه شيئا من شغفه
الماضى ، دون أن يعي ؟!.. ذلك كل أملها الآن .. إذا نفخت فى ذلك الرماح ..
فمن يدرى ؟.. لعل تحته جرة تلهب من أنفاسها !.. وإذا التهب من جديد نيران
حبه الغابر لها فأى فخر ، بل أى سعادة كتب لها أن تراها ؟!.. « روميو » الذى
مات من أجله « جوليت » .. يصبح لها ، وملكها ، والهائم بها ؟!..

كان هذا حلم « روزالين » !..
وإذا تمكن حلم من امرأة ، وتمكنت هى منه ، فلن تتركه حتى يغدو
حقيقة !..

وسعت « روزالين » إلى « روميو »؛ وأدنت أنامل عطفها من خده لا بسة له
ثياب الصديقة الوفية ، التى يحتاج إلى حنانها فى ساعات حزنه ، ولبت بجواره
الأيام والليالى تبدى له إخلاصا بلا غاية ، وتظهر له حبا بلا أمل ، حتى
استطاعت أن تظفر منه مع الزمن بعاطفة من المودة ، أخذت تنمو فى كل يوم
وتكبر. وتتقد ، حتى كادت تلامس المحبة والميل .. وأخيرا .. تزوج « روميو »
من « روزالين » !..

مضى عام على عقد القران .. وأنجب « روميو » طفلا .. وبدأ يحس كأنه يتخبط
فى خيوط الحياة الزوجية ، وأنه ليس أكثر من ثور يدور فى ساقية الأيام المتشابهة
فى أنينها ، وصياحها ، وبكائها ، وصمتها وصخبها .. وبدأت « روزالين » ترى
« روميو » زوجا ككل الأزواج ، لا هو عاشق فى قصة ، ولا بطلى فى
أسطورة !.. وجعلت ذات صباح تتأمله وهو يرتدى على عجل ثياب الخروج ،

مهمل الهندام ، أشعث الشعر !.. فقالت له متهمكة . وكأنها تخاطب نفسها :
— أهذا « روميو » الذى ماتت من أجله « جوليت » ؟!..

فالتفت إليها ضجرا :

— دعى « جوليت » فى قبرها نائمة !..

— ولماذا تنظر إليّ بهذا الوجه المتبرم ؟!..

— لأنى ضقت ذرعا بهذا الكلام .. ما من شىء عندك غير « جوليت » ..

« جوليت » .. إني أسمع منك مائة مرة فى اليوم اسم « جوليت » ..

— وماذا يغضبك فى هذا .. إلا أن يكون فى ذلك فتح لجراح قلبك !..

— لا شأن لك بقلبي !..

— ومن قال لك إني أريد أن يكون لى شأن بقلبك ؟!.. وهل هو موجود ؟!

إني أعلم أنه لم يعد لك قلب منذ أن ماتت « جوليت » ؟!

— لا تتحدثى عنه إذن !..

— إني لا أفعل سوى شىء واحد ، أسائل نفسى دائما : لماذا أنت حى ؟!

ما فائدة حياتك ؟! إن أكبر غلطة ارتكبتها هى أنك لم تمت مع « جوليت » ..

كل قيمتك هى أنك كنت عاشق « جوليت » .. أما فيما عدا ذلك فأنت لا

تساوى شيئا فى الرجال !.. إنما أنت التفاهة بعينها ، والحرق ، والخمول ،

والغبوة ..

— وصلنا إلى السباب وسلطة اللسان !..

— لا أريد شتمك !.. فالذنب ذنبى — غلطتى هى أنى تزوجتك !.. نظرتى

الأولى إليك يوم صددتك كانت هى الصائبة ، ولكن « جوليت » خدعتنى ،

ساعها الله ، وجعلتنى أراك من خلال عينيها !.. لقد كانت قصيرة النظر !.. لقد

كانت ضعيفة الإدراك بلهاء !..

— اشتهينى أنا ماشعت ؛ ولكن لا تشتمى ميتة تحت التراب !..

— تدافع عنها ؟!.. ألم أقل إنك لم تزل تحبها ؟!..

— إني لا أدافع عنها ، بل أدافع عما يليق وما ينبغي للموتى من احترام ..!

— يا لحرارة صوتك كلما تعلق الأمر « بجولييت » ..! قلبك هذا البركان الخامد بين يدي أنظر في فوهته ، فلا أجد فيه غير فراغ وصقيع ..! هذا الجراب الذى لا يصلح إلا لأن ألقى فيه بكل قاذورات بيتي .. أرى الدخان يتصاعد منه فجأة عندما يمر بيننا شبح « جولييت » ..!

— إن هذا الدخان الذى تقولين عنه لا يتصاعد من قلبي ، ولكنه يتصاعد من حياتي معك .. تلك التى أصبحت جحيما ..!

— خست وخرست ..! اذهب عنى ..! اذهب عنى أيها الوقح — بل أيها الأثيم الذى يرضى أن يعيش مع امرأة لا يحبها ..!

— لقد أكدت لك مرارا أنك مخطئة واهمة ؛ إذ تظنين أنى لا أحبك ..

— إنك كاذب .. أنت لم تحبني يوما ..

— لقد أحبتك يوما حبا عنيفا ..!

— يوما .. فيما مضى .. فى الغابر من الأيام ..! قبل أن تراها بالطبع ..! قبل أن تعرف « جولييت » .. نعم هى دائما « جولييت » ..! أرايت ؟ ..! إنك لا تريد أن تنساها .

— لماذا تعذبين نفسك هكذا « يا روزالين » ؟ ..! أنت التى لا تريد أن تبدأ أن تنسها .. خذى هذا المنديل ، وكفكفى دموعك .. ودعيني أكشف لك عن دخيلة قلبي ..!

— أنت كاذب ..! لا أصدق حرفا مما تقول ..! لن أصدق حرفا من كلامك ! .. سترعم لى أنك تحبني ؛ كما قلت لى كثيرا هذا العام ، وأن الماضى قد دفن ، وأن حبي قد نبت فى قلبك ..! نعم ، وأى نبات ؟ .. كالزهرة التى تنبت فى تراب المقبرة ..! ولكن هذا هراء ..! ما أنت إلا زوج يريد السلام فى بيته بأى ثمن ، ولو كان الثمن هذه الكذبة الكبرى ..! لا ، لا أستطيع أن أصدق أنك تحبني ، وأن بك قلبا حيا يتسع لى ..! إنما الحب كله لـ « جولييت » ..!

« جوليت » هي حبك الخالد ..! « جوليت » ..! هذه المرأة التي انتزعتك مني ، تلك السارقة التي سرقتك مني — حية وميتة — لا تكف عن تطويقك بذراعها ..! إنها دائما هنا في بيتي ..! لكأنه بيتها ..! وفراشنا ، لكأنه فراش عرسها ..! لا أستطيع لها طردا .. هذه اللصبة الملعونة .. هذه الدخيلة الملعونة .. هذه الملعونة ..! هذه الملعونة ..!

— وأسفاه ..! زوجتي ..! زوجتي ، قد جنت ..!

وترك « روميو » منزله ، وخرج هائما على وجهه في الطرقات يقول لنفسه : — نعم ، كان يجب أن أموت بموت « جوليت » ..! لا من أجل الحب ؛ بل من أجل راحة دماغى بعد ذلك ...!

فقد كان هذا الحوار مع « روزالين » يكرر ويعاد في الأسبوع مرات .. وعبثا حاول هو أن يقنعها بالحقيقة ، وهى أنه يحبها ؛ حبا لا هو بالصاحب ، ولا هو بالثائر ، حبا لا علاقة له بحبه الأول العنيف .. ولا صلة له بحبه لـ « جوليت » الملتهب ..! إنه الحب الزوجى الهادئ الدائم ..! إنه ليس الحمى الطارئة على الأجسام ، وهى مريضة ..! ولكنها الحرارة الطبيعية المقيمة في الأجسام وهى صحيحة :..!

ما كان في إمكان « روزالين » أن ترى هذه الحقيقة ، لأن بصرها لم يكن يرى غير تلك الصفحة الواحدة في ماضى زوجها : صفحة « جوليت » الرائعة ..! إنه لمن العسير على امرأة أن تدرك أن هذه الصفحة لن تبقى خالدة في تاريخ رجل ..! لقد جلبت « روزالين » على نفسها وعلى زوجها الشقاء ، لأنها لم تصدق أن « جوليت » كانت حلما في شباب « روميو » ، وأنه ليس في مقدور الإنسان أن يعيش في الحلم إلى ما بعد طلوع النهار ..!

القدر في الخلق القصصي

ما من قصة من واقع الحياة ، يمكن أن تسلم من عنصر « المصادفة » ، ذلك أن الحياة لا يمكن أن تسمى حياة ، بدون أن يسيطر عليها « القدر » فإذا لم يكن هنالك قدر ، فمعنى ذلك أن هنالك فقط عقلا بشريا .. والعقل البشرى وحده إذا صنع قصة فإنه يخرجها مخلوقا خياليا ، لا يتصل بالحياة ، فلا بد إذن من المصادفة ليوحد القدر ، لأنهما زوجان لا ينفصلان ..

فما من زوجين خلق أحدهما للآخر ، مثل هذين الزوجين .. لكأنهما الطبق وغطاؤه ، والكف وأصابعها ، والقلم ومحبرته ، والجلاد وسيفه ، والجواد وفارسه ، — عمل أحدهما مرتبط بعمل صاحبه ، ولا ييرم أحدهما أمرا إلا بمعونة الآخر !..

وإني لأتمثل الزوج — وهو « القدر » — قد جلس ذات ليلة إلى زوجته « المصادفة » يتسامران .. فقال الزوج :

— إني أعجب لحياتنا معا !.. أنا مثال الصرامة والدقة والحزم ، أعيش معك أنت يا مثال الهوى ، والطيش ، والجنون !..
فقلت الزوجة :

— صف نفسك وصفني بما تشاء !: لا تهمنى الأوصاف والنعوت !.. ولكن ، هل نسيت أني أنا التي أخرجك دائما من المآزق ، وأنقذك من الورطات !..

— متى ذلك ؟.. إني ضعيف الذاكرة !..

— نعم ؛ ككل الأزواج عند اللزوم ، ولكني أذكرك على الأقل بحادث واحد لا ينسى ، وواقعة لا تنكر ، لأنها مسجلة في الأساطير ، يتناولها الشعراء ، ويتناولها القانون ، من جيل إلى جيل : حادثه « أوديب » !.. ألا تذكر ؟..

« أوديب » الملك ؟ أنسيت يوم جئتنى يائساً ، عاجزاً ، متوسلاً ، تقول لى :
 « ماذا أصنع ؟ أمامى مخلوق يدعى « أوديب » ، مكتوب فى « لوحى » أنه يجب
 أن يقتل أباه ، ويتزوج أمه !.. كيف يتم هذا الحكم العجيب عليه ؟.. ماذا
 أصنع ، حتى ينزل به القضاء المكتوب ؟!.. عند ذاك ، هدأت أنا من روعك ،
 وقلت لك : يا عزيزى .. القدر !.. لا تصنع أنت الآن شيئاً .. دعنى أنا أخوك
 لك الحوادث ، وأنسج لك الظروف .. أنسيت كل هذا ؟!.. »
 فقال الزوج :

— أما أنك خياطة بارعة ، فهذا ما لا سبيل إلى إنكاره ، وهل كنت تريدنى
 أن أعطى زوجة ، لا تجيد على الأقل الخياطة والنسيج ؟.. ولكن الذى آخذه
 عليك هو ذلك المقص الطائش فى يدك !.. بعض التأتى !.. بعض التعقل !..
 لا تكونى هكذا عصبية المزاج !.. إنك تلبسين أعمالى أحياناً أردية سخيفة
 التفصيل ، سريعة التطرير !.. لطالما سمعت من ينتقدنى من الناس بقوله : يا لهذا
 القدر ، الذى يبدو فى صورة بعيدة عن العقل والمنطق !.. ولو علم الناس أن
 العقل والمنطق ، لا يمكن أن يكونا من صنع امرأة ؛ — لما اتهمونى ظلماً .. ولكن
 أين لهم أن يعلموا أننى متزوج ؟!.. منك أنت يا عزيزى « مصادفة » ؟!..
 فقالت الزوجة بهدوء ورفق :

— أتستطيع أن تدلنى على رداء واحد لم أتقن نسجه !.. هل انتقد أحد على
 مر الأحقاب ما صنعت فى « أوديب » !.. قلت لى : إنه يجب أن يقتل أباه ، ويتزوج
 أمه !.. فانظر ماذا فعلت أنا لأمكنك من ذلك : جعلت والديه يعرفان هذا المصير
 من أحد العرافين ؛ فيدفعان به ، وهو فى المهد ، إلى راع ؛ ليسلمه إلى الفناء ..
 ولكن الراعى أسلمه إلى ملكة عاقر ، فى مملكة بعيدة ، حتى شب وهو يعتقد أنه
 ابن هذه الملكة وزوجها ، ثم جعلته — وهو فتى — يعلم بنبوءة العراف ، فيهرب
 ممن يعتقد أنهما والداه !.. وعندئذ ، جعلت أباه الحقيقى يسافر من مملكته — مع
 حاشية قليلة العدد — فيقابل مع ابنه ، وهو لا يعرفه عند مفترق طرق ، ويحدث

بينهما نزاع على من يمر قبل الآخر ، ويشتد الشجار إلى حد الضرب ، وهنا جعلت ضربة من يد الابن تنحرف فتصيب أباه ، فيقع جثة هامدة ، ويخلو عرش المملكة ، وتظل أم « أوديب » الحقيقية بلا زوج !.. عند ذاك ، جعلت وحشاً غريباً ، يهدد أهل تلك المملكة ، ويفتك بشبابها !.. وجعلت الملكة الأرملة ، تعلن إلى الناس أنها تقدم نفسها عروساً لمن يقتل الوحش ، وينجى المدينة من شره .. وهنا جعلت « أوديب » هو الذى يقتل الوحش وينال العروس التى هى أمه .. ماذا فى ذلك يخالف العقل أو المنطق ؟..

فقال الزوج متجنباً الرد على سؤالها :

— لا فائدة !.. أهنالك امرأة تعترف بأن تصرفاتها غير معقولة ؟!.. إنك فى كل يوم تفرق بين ما ينبغى أن يتلاقى ، وتجمعين بين ما يجب أن يفترق !.. لشدما يغيظنى أن أرى رجلاً وامرأة ، كل شئ فى أحدهما يناسب الآخر ، كل شئ فى أحدهما ينادى الآخر ، وهما يعيشان الأعوام — أجدهما على مقربة من الآخر — فما تتدخلين أنت بحركة ، أو بهمسة ، أو بوخزة ؛ لتنبى أحدهما إلى صاحبه .. وإذا كل منهما يسير بعد ذلك فى طريق ، فتدخلين أنت ، وتقحمين على كل منهما إقحاماً شخصاً غريباً ، ذا طباع مختلفة متنافرة ، ولا تزالين بهما حتى يجتمعا ، وكل شئ فىهما يصرخ مستغيثاً ، طالباً أن يتعدا بعد السماء على الأرض !..

— أنسيت أننى إنما أسير وفقاً لأوامرك !..

— هذا صحيح !.. أنا أصدر الأمر ، وأنت تدبرين !.. أنا آمر بالطعام ولكنك أنت المسئولة عن الألوان إذا تنافرت ، والطهو إذا لم يحسن سبكه !.. — كيف تريد أن يكون حسن السبك ، وأنت الذى قلت لى فى الحالة التى ذكرتها : مكتوب فى لوحى ، أن هذين الزوجين يجب أن يكونا فى زواجهما شقيين ؟!..

فأطرق الزوج ولم يجب ؛ كأن أمراً هاماً يشغل باله ، وفجأة رفع رأسه ،

والتفت إلى زوجته قائلاً :

— ما علينا .. اسمعى يا عزيزتى « مصادفة » !.. أمامى حالة ، أريد أن أختبر فى علاجها براعتك !.. رجل فى تمام صحته ، قد حجز محله فى القطار المتحرك بعد ساعة ، ولكن المكتوب فى لوحى ، أنه سيموت فى الجو ، ذلك اليوم نفسه ، ماذا نصنع ؟..

— ليس أبسط منها حالة !.. انظر !.. سأجعله يقابل صديقاً ، يحدثه عن وقوع تصادم لقطار فيتشام ، وينوى السفر بالطائرة التى علم أن صديقه مسافر بها ، وإذا لم يكن موت الصديق أيضاً مقررًا — فى لوحك ذلك اليوم — فأنى أجعله يؤجل سفره ، وينزل لصاحبك عن محله ، وترتفع الطائرة بالرجل ، وتحترق فى الجو بمن فيها !.. ما رأيك ؟..

فهز الزوج رأسه ، وقال متهدداً :

— دائماً أسلوبك المتلوى كخيوط العنكبوت !.. لماذا لا تنزلين صريحة صارمة كالصاعقة !.. ولكنك امرأة ، لا تجيدين غير « شغل الإبرة » !.. فانتفضت الزوجة غاضبة ، ونهضت صائحة :

— يا ظلم الأزواج !.. إن طول العشرة يضجركم ويبطركم !.. ولكنى أقسم لك لو استمر نقدك لى ، على هذه الصورة ؛— لكففت عن معونتك ، وامتنعت عن هذا العمل الذى تسميه « شغل الإبرة » لأرى ماذا تصنع بمفردك — أنت الصارم الحازم !؟..

فترجع الزوج ، وأجلس زوجته إلى جانبه ، وقال لها برفق :

— مهلاً يا عزيزتى « مصادفة » !.. مهلاً !.. ترفقى بصحتك .. لا تكونى هكذا عصبية المزاج !..

فقالت الزوجة متدللة :

— لست عصبية المزاج !.. إن نسيجى الذى تنتقده ، ليس سوى خيال خصب .. أما أنت — بحزمك وعزمك — فضعيف الحيلة ، فقير الخيلة .. تريد

أن تنزل بأحكامك ؛ كالسيف الأصم ، بلا تمهيد ولا تدبير ..
 — أحمد الله أنك معي ؛ لتمهيدى وتدبرى . أما من قبلة للصلح ؟ ..!
 — على شرط ألا تعود ، فترمينى بقلة العقل والمنطق ..!
 — وألا تعودى أنت فترمينى بضعف الحيلة والخيال ...!
 وتعانقا وتصالحا ، وباتا ليلتهما متصافيين هائنين إلى أن طلع النهار . وتوالت
 الليالى ، ونسيا الشرط والوعد ، وعاد كل منهما إلى سابق عهده ، ييدى رأيه فى
 صاحبه ، ويعقد فى جو الزوجية سخابة تبرق وترعد ، ثم تنقشع . وهكذا
 دواليك ؛ لأن تلك هى الحياة التى اصطلح على تسميتها « الحياة الزوجية الموفقة
 السعيدة » حتى إن كان الزوج اسمه « القدر » ، والزوجة اسمها « المصادفة » ..!

الفنان والجمهور

هل يجب على الفنان أن يهبط إلى الجمهور ، أو أن يصعد إليه الجمهور ؟ .. سؤال كثير التردد على شفاه الناس ، والإجابة عنه تقتضى شيئاً من التأني ، فلا بد — قبل كل شيء — أن يكون هنالك « فنان » .. أى إنسان أقوى في الإدراك ، وأسلم في الذوق — من سواد الجماهير ! .. فإذا انعدم هذا الشرط لم يعد هنالك محل لهبوط ، أو صعود ! .. ولم يبق إذن معنى للسؤال ! .. فإذا استوثقنا من أن الفنان موجود ، وأنه قائم ، بإدراكه وذوقه ، وأسلوبه ، فوق قمة ، يشرف منها على الجموع ، — فقد حق علينا أن نبحث : أيهما يخطو نحو الآخر حتى يتم اللقاء ؟ .. أهم الذين يتسلقون إليه الجبل ؟ .. أم هو الذى ينزل إليهم السفح ؟ ..

قد يكون من الخير أن نلمس الهداية عند المبدع الأعظم لهذا الكون ! .. لقد أراد — وهو في عليائه — أن يبلغ الناس رسالة . فماذا فعل ؟ .. إنه تعالى لم ينتظر من الناس ، بمفردهم ، صعوداً إليه ؛ لأن هذا شاق عليهم ؛ ولأنهم في ظلامهم وجهلهم لا يعرفون مسالك الطريق إلى نوره ! .. إنهم في حاجة إلى من يمسك بأيديهم ، ويقودهم ويصعد بهم ! .. لا بد إذن من النزول بينهم ، ولكن من الذى ينزل ؟ .. الدين الإسلامى يعلمنا أن الذى نزل هو محمد ؛ رسولا من عند الله ! .. أما الدين المسيحى فيقول لنا : إن الذى نزل هو الله نفسه ؛ متجسداً في المسيح ! ..

مهما يكن من اختلاف في الدينين ، فهما متفقان في الغاية : أن الله رأى أن يدنو هو من الناس برسالته — لا أن يتركهم ، يصعدون إليها ؛ من أرضهم ! .. لا جدال إذن في أن الفنان لا يستطيع أن يبقى في القمة ، حيسفته ؛ منتظرا أن يصعد إليه الجماهير في جبله الوعر ، يحملون المصابيح في أيديهم ، ويتصبب

العرق من أيدانهم وهم يصيحون به : « أين أنت أيها الفنان المعلق في السحب ؟!.. جئنا نبحث عنك ؛ فقد أدركنا بالفراسة ، أو بالحدس والتخمين ، أنك في ذلك المكان ؛ فهل عندك رسالة تبلغنا إياها ؟!.. لا يمكن بالطبع أن يقع شيء من ذلك ، ولكن المعقول هو أن ينزل ذلك الفنان ، حاملا رسالته تحت إبطه ليلتمس الناس ، في مسارحهم ومشاربهم وأسواقهم ، ومتاجرهم وملاهيهم ، ليقول لهم : « أيها الناس ..! أصغروا إليّ لحظة ..! إني لم آت لأثقل عليكم ، ولا لأضيع وقتكم عبثا ،— ولكن معي شيئا أعرضه : فيه متعة لكم ..! ولكن فيه أيضا تهديئا لنفوسكم ، ورفعنا لمدارككم ..! »

وهنا تقوم — في وجه الفنان — مثل الصعوبة التي قامت في وجه الأنبياء ، فالجماهير — أمام النبي أو الفنان — تتفرع عندئذ إلى طائفتين : طائفة تحسن الإصغاء إلى لب الرسالة ، ولا يشغلها الغث عن السمين ، ولا الغلاف المزرق عن العرض المكنون ، ولا الظاهر الشائق عن الباطن المقصود ، فتتبع الفنان في كل طريق ، وتسلمه قيادها ، فيصعد بها الجبل خطوة خطوة ، متحاملة على نفسها ، متمسكة بالصبر ، ماسحة عن وجهها غبار الكد وآثار الضجر ، مؤمنة بقائدها وبالهدف الذي يسير بها إليه ،— حتى تجد نفسها — آخر الأمر — قد استوت معه فوق القمة ..! وطائفة ، عامية عابثة ، ما إن ينتهي بها الإصغاء إلى معان أعمق مما تصورت — حتى يطيش حلمها ، ويذهب صبرها ، وتسرع منفضة من حول الفنان ، ضاحكة ساخرة ، ما وعت من رسالته غير السطح المموه ، والقشرة الملونة ، والجانب السهل الخفيف ، والشكل البراق السخيف ، الذي ما قصد به إلا اجتذابها ، وإثارة استطلاعها واستدراجها إلى ما في داخله من جوهر مفيد ..!

هذه الطائفة الأخيرة — من غوغاء الفكر ، وكفرة الدين — هي التي تتعب

الأنبياء والفنانين !.. وهى فى الفن تتظاهر بمتابعة الفنان ، إلى أن يبدو عليه ميل
للجد والصعود ، فتحزن وتقف وتقول له هازلة : « إلى هنا ، واترك يدنا ،
واصعد وحدك !.. » وهى فى الدين تسير النبى حتى ينهاها عن منكر تريده ،
فتهزأ به ، وتقول : « اذهب عنا واتركنا فى لذائذنا !.. » تلك هى الطائفة التى
كتب عليها الضلال فى العقيدة ، والظلام فى الفكر ، وهى التى لن ترقى إلى قمة
أبدًا !..

الشهرة الأدبية

من رأى « كارليل » أن « چان چاك روسو » رجل مريض ، وأن رغبته المحرقة — فى مدح الناس له — قد بلغت حد الجوع ، الذى لا يعرف له شعب !.. ولقد روى عنه أنه دعى ذات مساء إلى حضور رواية تمثل على المسرح ، فاشتراط على من دعاه أن يذهب متنكرا ، كما يفعل الملوك ، أى يخفى وجوده عن الناس ، حتى يكون فى زعمه ، على شئ من الراحة والتحرر والطمأنينة ، ولكن الجمهور ما لبث أن لمح « چان چاك روسو » فى مقعده ، ولم يلق بالا إليه ، ولم يحفل بأمره ، فثارت ثائرة « روسو » ، وضاق صدره طول المساء ، وساء خلقه ، وغضب إذ خاب تدبيره ، وأخطأ حسابه ، وعرفه الناس .. على أن الذى دعاه ورأى منه هذا الحال ؛— أيقن كل اليقين أن العلة الحقيقية فى غضب « روسو » وثورته ليست فى معرفة الناس له .. بل فى أنهم عرفوه وتبينوه ، ولم يبدوا له الحفاوة ، ولم يستقبلوه بالترحيب !.. ويعلق « كارليل » على ذلك بأن طبيعة « روسو » كلها قد تمكنت منها هذه الفكرة المسيطرة — فكرة الشهرة عند الجماهير ، وما يقرن بها من مساس بشخصه ، وإعلاء أو حط من قدره !.. وإذا تركنا « روسو » ، وصدقنا ما قيل فى « جوته » ، و « بيتهوفن » من أنهما كانا يضرمان الغيظ ، كلما مرا فى الطريق معا على جماعة من الناس ، تعرفهما وتحييها ، فقد كان كل منهما — فيما روى — يعتقد أن التحية موجهة إليه ، وأنه هو المقصود بإمحاء الرأس ، وإشارة البنان !.. وإذا تركنا كل هؤلاء ، ورجعنا إلى أدباء العرب وشعرائهم ؛— وجدنا كثيرا من أعاضهم يحبون الشهرة ، وبفاخرون بذيوع الصيت فى جموع الناس !.. وهذا هو « المتنبى »؛ الذى يقول مباهيا :

أنام ملء جفونى عن شواردها ويسهر الخلق جراحها ويختصم

ما هذه الشهرة التى يجلبها أكثر العظماء؟! أهى شىء غير أن تكون معروفاً لأناس لا تعرفهم؟! وما قيمة ذلك عند رجل عاقل؟! ما الذى يجلب إليك هذا الوضع الغريب: أن يكون سترك مهتوكا، وأمرك مكشوفاً، لقوم مجهولين لك، يحملقون فى وجهك إذا سرت، ويتهايمسون عليك إذا أقبلت، وينبشون فى أسرارك، ويبدون رأيهم فى خيالك، ويجعلون منك موضوعاً للحديث الفارغ أو الساخر، ويرون من حقهم أن يشرحوك حياً أمام الملاء، وأن يجردوك من ملابسك فى الطريق العام؛ لأنك كما يقولون: رجل عام..! ليس من حقلك الستر، ولا بد أن تعرض للناس حقيقةك العارية..! أليس هذا الذى يجب لنفسه هذا الوضع غير مريض أو مجنون..!؟

ما من شك أنه مريض أو مجنون، ذلك الذى يجب راضياً مباحياً أن ينزل عن ملكيته لنفسه، ويصبح مملوكاً لأناس لا يمتنون إليه بصله، يتصرفون فى أمره كما يريدون، ويصورونه لأنفسهم وللمجتمع على النحو الذى يحلو لخياهم السقيم أو السليم..!

إن المشهور شخص باع الحرية واشترى العبودية، باع حرته فى أن يذهب حيثما يريد، فلا يجد من يفسر تنقلاته تفسيرات مختلفة، وباع حرته فى أن يتصرف كما يشاء، فلا يجد على تصرفاته معقبا، وباع حرته فى أن يراقب الناس ولا يراقبه أحد، ويطلق لسانه فى كل شىء فلا يحاسب على ما يقول، ويكون هو السائل، ولا يكون هو المسئول..!

لماذا تباع هذه الحرية إذن فى سبيل هذه العبودية..؟
لا يوجد غير سببين:

إما أن الشخص يتعرض للشهرة، أو يسعى إليها وهو عالم بعواقبها السيئة، وأعبائها الثقيلة، ولكنه لا يجد منها بدا فى سبيل غاية أسمى، كتبليغ رسالة إلى الناس، أو نشر أفكار فى المجتمع، فمثله مثل الذى يسعى إلى هدف دونه بحر، فلا يجد مفراً من أن يرضى بخلع ملابسه، ليخوض الماء..!

وإما أن الشخص يحب الشهرة لذاتها ، ويجعلها هي الهدف ، ولا يهمه أن يصل بعدها إلى شيء : فمثله هنا مثل الذي يتجرد ويقذف بنفسه في البحر ، لا ليعبره إلى غاية أخرى ، بل ليظل فيه سابحاً أو غارقاً ، وهو بذلك وحده ناعم راض مسرور .. لا يريد من هذا البحر خروجاً ، ولا يريد من هذه العبودية انطلاقا ، يتأذى إذا صدف عنه بحر المجتمع ، فلم يصفق لمجيئه ، ولم يهتز لذهابه !..

حب الشهرة على هذا النحو مرض من غير ريب ، وهو يسبب آلاما نفسية لصاحبه ، وهو أشد فتكا في العظماء والأقوياء من البشر — ليت العلم الحديث يكشف له علاجا !..

شخص الفنان

جلسنا أمام البحر ، تهب علينا أنسام سبتمبر الباردة اللطيفة ؛ كأنها الطيور المهاجرة ، هاربة من طلائع الزمهرير إلى الجنوب !.. هذا أو أن السماي بدأ موسمه وكثر باعته ، يحملون الأقفاص ، ويصيحون من حولنا منادين ..
قال صاحبي :

— يا لهذا السمان القوى !.. إنه يقطع هذا البحر العظيم طائرًا في الفضاء ، لا يستريح على أرض ، ولا يتنفس فوق شجرة !.. أذكر أني في مستهل العمر تمنيت لو أن خلقتني الله طائرًا من الطيور ، أما وقد خلقت إنسانًا ؛ فقد كان الأولى بي أن أكون على الأقل فنانًا — ولكن الحياة جرفتني في نهرها الضيق !..
— وما الذي كان يغريك بتلك الأمنية ؟

— أمر واحد كان يجذبني ويغريني : حرية الفنان !.. إن الحرية لقوة !.. تلك الحرية التي هي أتمن امتياز ، منحه المجتمع لرجل الفن !.. أو قل إنه هو الذي استخلص هذه الحرية بيده !..

فالمجتمع لا يستطيع أن يمنح الفنان شيئًا — إنما الفنان هو الذي هرب من قيود الناس الأرضية ، وخرج على أوضاعهم السطحية ، وزهد في قيمتهم المادية ، وارتفع إلى قيم أخرى أسمى وأبقى ، — وبذلك استطاع أن يطير إلى الأعلى ، لأن وظيفته التحليق فوق رعوس الناس ، ليرى ما لا تراه عيونهم !..

قالها الصديق بحرارة وإيمان ، وسكت منتظرًا مني الكلام !... ولكنني رفعت بصرى إلى سرب من طير النورس الأبيض ، ييسط أجنحته على صدر الماء ، وقلت :

— هذا «النورس» يرى الأسماك تسبح في الأعماق، وهي لا تراه!.. تلك هي

الحرية حقاً .. ولكن الأسماك الآدمية لا تلبث أن تلمح وهى فى غمرتها ، الفنان فى ارتفاعه ، فتصوب إليه نظرات الأفاعى حتى يسقط فى أفواهها !.. كم من الفنانين استطاع أن يحتفظ بقيمه العليا طويلاً !
— الفنان الذى يسقط ، ليس هو الفنان الحق !..

— هذا صحيح !.. ولكن المؤلم أن ترى فناناً ، يجاهد فى سبيل المحافظة على قيمه العليا ؛ كما يجاهد الطير ليبقى فى علوه ، ولكن الناس لا يتركونه يجاهد ضد نفسه ، وضد جاذبية الأرض ، بل يسرعون إليه مدفوعين بالفضول يتناولونه بالنش فى ريش حياته ، والتفتيش فى حنايا وجوده وشخصه — يفسرون كل شيء فيه بمقاييسهم ، ويخضعون كل بادرة منه إلى أوضاعهم ، ولا يدعونه حتى يربطوا رجله بخيط يلهون به ، ويشدون به إليهم كلما آتسوا فيه ميلاً للهرب ..
لا يا صاحبي !.. لا تتحدث كثيراً عن حرية الفنان !..

وسكت لحظة أتأمل موج البحر ، ثم مضيت أقول :
قرأت يوماً لأحد الأدباء الغابرين هذه العبارة :.. حبذا لو قرأ الناس مؤلفاتي كما لو كانت وجدت داخل زجاجة مختومة ملقاة بين أمواج اليم .. هذا أديب يتمنى أن يلقي إلى الناس بإنتاجه ، ولا يلقي إليهم بشخصه !.. لقد كانت هذه خطئى دائماً فى مطالعة آثار الفن !.. ما أذكر أنى قرأت مرة مقدمة عمل فنى !.. بل كنت أنصرف قدماً إلى العمل ذاته ، إلى لا أعرف شيئاً كثيراً عن حياة « شكسبير » ، ولم أعن بالنظر فى حياة « الفردوسى » ؛ أو « المحاظ » .. ولم أحاول أن أقرأ حياة « جوته » أو « مولير » !.. كل هؤلاء تغذيت بكثير من إنتاجهم — قبل أن أعرف من هم — بل لقد منعت نفسى من أن صار ما عن قراءة حياة « فاجنر » بقلمه ، وهى فى ثلاثة أجزاء ملأى بالطريف الغريب ، ولم تهزنى حياة « بيتهوفن » ولا حياة « موزار » ولكنى حفظت الكثير من موسيقاهم عن ظهر قلب !.. إلى أريد أن أكتشف الكنوز بنفسى ، ولا أريد غواصاً معى يخنق

أنفاسى بثرثرته ، أو دليلا يقودنى حسب هواه ..!

وغرقت فى الصمت .. وأطرق الصديق لحظة .. ولكنه ما لبث أن التفت إلى قاتلا بنبرة شك :

— لا .. لست من رأيك فى هذا !.. وهل يستطيع الناس أن يقدرُوا الأثر الفنى دون أن يعرفوا صانعه ؟!.. لو لم ندرس حياة الكثير من الفنانين ولنلم بظروف إنتاجهم ، ونعرف تفكيرهم وفلسفتهم وبيئتهم واتجاهاتهم .. أكان من الممكن أن نفهم مرامى أعمالهم ؟!.. إليك مثلاً بسيطاً : الفن الإغريقى ، ما سر تقدير العالم له ؟!.. أليس لما يعرفه للناس عن حياة أكثر خالقيه ؟!.. ماذا يحدث لو جهلنا كل شئ عن شخصية فنانين ؛ من أمثال « فيدياس » أو « براكسيتيل » ؟!..

— لا يحدث شئ .. وأبادر فأطرح عليك هذا السؤال :

ألا تقدر أنت — ويقدر العالم كله معك — ذلك التمثال المصرى البديع ! رأس « نفرتيتى » ؟!.. أتستطيع أن تخبرنى من صانعه ؟!.. و « أبو الهول » الرهيب ، أتعرف من ناحته ؟!..

— إذا عرفنا ذلك كان أدعى إلى زيادة متعتنا الفنية !..

— أتظن ذلك ؟!.. أما أنا فأرتاب فيما تقول .. ماذا يحدث لو عرفنا كل شئ عن الخالق الأعظم الذى أبدع الكون المنسق العظيم ؟!..

— إن الخالق الأعظم هو نفسه الذى يبعث إلينا برسله ؛ ليعرفونا به تعالى ، ويصفوه لنا ، ولم يقتصر على ذكائنا وحده فى معرفته ، ولم يكتف بقدرتنا المحدودة على فهم آثاره وأعماله ومراميه !..

— وهل استطاع الرسل أن يصفوه لنا على حقيقته ، أو أنهم وصفوه لنا على تلك الصورة التى توافق عقولنا ، ولا تعلق على إدراكنا !.. إنه لأمر عسير على الرسل أنفسهم ، قبل أن يكون عسيراً على الناس !.. وإن قليلاً من بينهم من

أمكنه التحليق إلى حيث يقتبس شعاعاً من نور الله ، وأقل من هؤلاء من تمكن من شرح هذا الشعاع للناس على نحو يفهمونه ، ولم يكن في مقدور الناس أن يعرفوا عن الله أكثر من أنه جبار قهار ، لطيف غفور ، كريم رحيم !.. إلخ .. صفات إنسانية تدرجها مشاعرهم الآدمية !.. لا يباحى .. إن الناس لا يمكن أن يتصوروا إلا ما كان على صورتهم !.. وإنهم هم الذين يفرضون عليك الصورة التي يعرفونها ، كما لو كانت ثوباً من صنع أيديهم يلبسونك إياه قهراً . هذا ما دفع الخالق الأعظم أيضاً إلى تحذير الناس من الخوض في شخصه .. وحمل رسله على منع الناس من الاسترسال في أسئلة خاصة بذاته تعالى — وإذا كان الناس قديرين على تناول الذات العلية بالتشويه ، فما بالك بشخص الفنان — وما هو إلا فرد من بينهم يستطيعون أن يقولوا فيه ما يشاءون — حتى من يزعم أنه شارح لشخصه ، ومفسر أو مدون لحياته ، أو مؤرخ — قلما يوفق إلى تقصى الحقيقة فيه .. إنما هو يجمع نتفاً من تقولات الناس ، إذا لم يكن قد رآه ، فإذا كان من معارفه رسم له صورة من وحي رأيه الشخصى فيه ، قد يخطئ فيها أكثر مما يصيب !.. لو علمت كيف يكتب التاريخ لألقيت في هذا البحر بكل كتب التراجم !.. ثق أنه ليس أصدق من « الأثر الفنى » وحده . هو صورة الفنان التى لا تشوه .. هو روحه المنطلق من جوف ردائه الدنيوى .. هذا الرداء الذى لا يستطيع الناس أن يقولوا في تفصيله ، بما شاء لهم جهلهم أو زيفهم ، أو تحمسهم ، أو إغراقهم !.. « العمل الفنى » هو وحده الذى يخلق فوق الأجيال حراً سليماً ، بعيداً عن أيدي العابثين وأفواه الناهشين . هنا حرية الفنان التى ليس له حرية سواها !..

و مر بنا في تلك اللحظة بائع « سمان » يحمل قفصه وينادى ..

فقلت لصاحبى :

— حرية الفنان، مثل حرية «السمان».. إنها في الفترة التى يخلق فيها فوق البحر.. بحر الفن.. مهاجراً من الشمال إلى الجنوب، ومن الجنوب إلى الشمال!.. أما فيما عدا ذلك فإنه يهرب من أطباق الثرى أو الثلوج، ليسقط في أطباق الأرض أو الثريد!..

منطق الفنان

المجتمع — هذا الكائن الضخم — كالبحر يحيط بمنارة الفنان ويعلو بسواد أمواجه على صخرتها يريد أن يضمه بين أحضانه .. متوهما أنه يغمره بعطفه وحنانه ، ومحاو لا أن يخضعه لمنطقه وقوانينه ، فإذا أقصى الفنان رأسه عن مستوى الغمر ، وأبعد مصباحه عن لفحة الموج ؛ وتصرف في أمر يوحى من ضوئه الداخلى ؛ — حكم عليه المجتمع من الفور بالشذوذ !..

. ما من أحد أشد التصاقا بالمنطق كالفنان ، لأن الفن ذاته منطق !.. ما الفن إلا منطق في رداء جميل !.. « بيتهوفن » في عالم الأصوات هو سيد المنطقيين بلا مراء !.. إنه « أرسطو » الموسيقى !.. أنغامه تنساب في منطق عجيب خلاب ، مقدماتها تفضى إلى نتائجها الحتمية ، وتتسلل مثل أبرع الأفكار الفلسفية إحكاما !.. وإذا كان الخلق صورة من الخالق ، فلا بد أن يكون المنطق — وهو روح الفن — من خصائص الفنان !..

كل فنان منطقي مع نفسه ، وحياته ، وشخصيته ، والظروف التي فيها يعمل ، وينتج ويخلق !.. ولا أستطيع أن أصدق شيئا غير ذلك ، ولكنه نوع من المنطق خاص به ، ملائم لحياته ، وظروفه الخاصة ؛ لا علاقة له بالمنطق العام الذى اصطلح عليه المجتمع وسنه شريعة للناس ، بغير تفريق ولا تمييز !..

إن الفنان لا يتقيد بنظرة الناس إلى الأشياء .. لأن الناس تصنع نظارات مصنوعة سلفا لكل أمر من أمور الدنيا !.. أما هو فينظر إلى الأشياء بعينه هو المجردة عن كل منظار صنع بيد غيره ، فيرى بالضرورة غير الذى يراه الآخرون .. إنه يتدع منطق نفسه ؛ كما يتدع فنه ، فإذا أدهشت الناس تصرفاته رموه بالشذوذ !..

قليل من المفكرين أو النصفين من يفهم الفنانين !.. إن من أراد أن يفهم فنانا

وجب عليه أن يضع نفسه في مكانه ، ونفس إحساسه ، ويعرف لون حياته ونشأته وماضيه ؛ وعراكه وجهوده ؛ وميوله ونزعاته ؛ — فإذا تعمق في درسه خرج منه يقول : معقول .. ليس هنالك شذوذ !. إنما هو منطق مقبول ..! إن المجتمع يخطئ دائماً فهم الفنان كلما أراد أن يطبق عليه قانوناً ثابتاً .. لطالما سمعنا من يزعم — عن تحبط وجهل — أن الفنان ينبغي له أن يتزوج لينتج ، أو أن يعيش مترهباً ليدع ، أو أن يشقى في الحب ليخلق ، أو أن يذوق الفقر أو أن ينعم بالثراء .. إلخ ، — كل هذه الأقوال هراء ..!

لقد أشبع التاريخ أولئك المتحذلقين تكديماً ، وخلد في سجله عباقرة في الفن أنتجوا آيات ..! بعضهم وهو عزب ، وبعضهم وهو متزوج ..! بعضهم وهو في ذلة الفاقة ، وبعضهم في نعمة الرخاء ..! بعضهم وهو غارق في الحب ، وبعضهم وهو محروم من الحب ..!

ولطالما توهم الناس أن الفنان الذي ينتج من أجل المال — يسف ، وأن من يعمل — بناء على طلب — يهبط ويسخف ..! وها هو ذا « بيتوفن » يخلق السانفونية التاسعة العظيمة ، من أجل خمسين جنياً بناء على طلب دار من دور النشر الموسيقى ..! وها هو ذا « شكسبير » كان يحشر أحياناً في بعض مسرحياته الفكاهية ما يعجب جماهير الملاعب ، ويربح ما يقيم أوده ويكفل معاشه .. فلا الإنتاج من أجل المال ، ولا العمل على إرضاء الجماهير ، منع الفنان الحق من أن يخرج في الفن روائع ، لأن العبقرية إذ انفجرت فإنها تستمد وحيها من السماء ومن الأرض ، من الروح ومن المال . من السحب ومن الوحل ..! كل شيء لها منبع وحي ومصدر غذاء ..!

ليس في الوجود قانون يطبق على الطبيعة الفنية ..!

إنها قادرة على الإبداع في أي ظرف ، وفي كل حال — لا شيء يقتلها ..! كل شيء يغذيها ، ويقويها ، وينفعها ..! إنها لا تقتل أبداً من الخارج .. ما من شيء في الكون يهدم الفنان ، حتى يده ..! حتى أخطاؤه ، لأن فنه يأكل ويطعم ويستفيد

من كل ما يصادفه من العلو ومن الهبوط ، ومن الفوز ومن الإخفاق ، من الفضائل ومن الرذائل ..! من الاعتصام بالشواهد ، ومن التردى في المساقط والمهاوى ..!

شئ واحد يقتل الفنان .. ولا يصيبه إلا من الداخل ، هو : نضوب الزيت من مصباحه .. وانطفاء جذوته ، وانتهاء رسالته ..! وهو نفسه لا يعرف ذلك الموعد ، ولا يتنبأ بذلك الحين ..! وربما سكوت دهرها ، فإذا الفتيلة تنوهج بلمعة أخيرة رائعة ، قبل أن تخبو طبيعته الفنية ، وترقد رقدة الأبد ..!

ليس أثقل — في نظري — من أولئك الذين يسألون الفنان : لماذا كف عن إنتاج الآثار القيمة ؟ .. لو أنهم أعطوا قدرًا من الفهم والعلم ، لأدركوا أن الفنان لا يخلق بإرادتهم ولا بإرادته ..! فليسألوا ذلك الجبل الشاخ فوق البحر « بركان فيزوف » الأشم : متى تضطرم أحشاؤه ؟ ..! ومتى يخرج رأسه النور ، وصدره الحمم ؟ ..!

الفنان لا يشيخ

لا أنسى تلك المذكرات التي قرأتها منذ سنوات ، عن « تولستوى » بقلم سكرتيره الذى لازمه فى كهولته وشيخوخته !.. كان ذلك السكرتير شابا لم يتخط الثلاثين ، وكان حديث عهد بالتخرج فى الجامعات ، يوم دعى إلى خدمة « تولستوى » !.. كتب يصف أول لقاء له بالكاتب العظيم ، فقال إنه ذهب إليه فى قريته « يا سنايا نوليانا » حيث مزرعته الواسعة ، وهو يرتعد فرقا من رهبة المقابلة !.. ويحسب حسابا لما يقول وما لا يقول ، ويرتب الكلام بمقدار ، والصمت بمقدار ؛ فهو أمام عقل من أكبر عقول « أوربا » فى ذلك الوقت !.. ومشى متثدًا مضطربا فى طريقه إلى البيت الكبير ، فرأى رجلا أشيب الرأس واللحية فى ثياب الفلاحين ، يجلس تحت شجرة ، فسأله عن « تولستوى » وأين يكون الساعة ؟. فى البيت أو فى الحقل ؟.. فابتسم له الكهل ، وأجلسه إلى جواره ، وجعل يلاطفه ويحاوره حتى أنس له الشاب ، واطمأن إليه ، فمال الكهل على أذن الشاب هامسا : أنا « تولستوى » !..

وظفق السكرتير الشاب ، يسرد بعدئذ مفصلا فى صفحات طوال كيف نشأت بينه وبين « تولستوى » صداقة وألفة ، واتفاق واتساق فى كل قول وشعور ، إلى حد نسى معه الفارق الذى يفصل بينهما : فى السن والفكر والمقام — وكلما مرت الأيام بهما ، تأكد إحساس الشاب بأن « تولستوى » ليس أكبر منه سنا ، وأنه مثله فى نحو الثلاثين !.. شىء واحد يضحكهما معا ، وييكهما معا ، ويثير اهتمامهما معا !..

إلى أن كان يوم هبط فيه القرية أنجال الكاتب العظيم ، جاءوا من المدينة ، ونزلوا ضيوفا على أبيهم .. وكانوا فى سن الشاب السكرتير ؛ فإذا شعور معاجئ يصدمه على الفور !.. لكان أولئك الأنجال هم الكهول ؛ وكان أباهم هو الشاب الخجول !..

فقد كان في كلام أولئك الأبناء، وفي حركاتهم وضحكاتهم؛— ذلك الوقار المتكلف والجد المصنوع ، والبعد عن البساطة والطبيعة ، مما حمل السكرتير على الصمت رهبة منهم ، واكتفى بأن نظر إلى « تولستوى » بعينه وكأنه يقول له: فلنصبر عليهم حتى يرحلوا ؛ إنهم أكبر منا سنا !.. فيتلقي الجواب نظرة باسممة متواضعة من الكهل ، وكأنه يجيبه موافقا : « أصبت يا صديقى !.. مالنا ولهؤلاء المسنين !؟ .. »

مثل هذا القلب نجده عند « جوته »، فقد بلغ جوته الثمانين ، وما شعر بأن قلبه قد شاخ ، وإذا هو يقع في غرام فتاة في الثامنة عشرة ، نضرة كالزهرة .. وحاول أصدقائه عبثا أن يفهموه الموقف ، فما ازداد إلا تشبها برغبته في الزواج منها !.. إنهم هم الذين لم يفهموه ؛ ولم يدركوا أن هذا الشاعر الشيخ كان له دائما قلب شاب !.. إنه ليدهشني كيف وقف « جوته » ذلك الموقف الصارم من « هايني » !.. فقد روى « هايني » أنه يوم كان شاعرا شابا طلب مقابلة « جوته » شاعر « ألمانيا » العظيم .. فلما أذن له ودخل عليه ، وجده صامتا صارما ؛ كتمثال إله ، ولم يرض أن يلقي من عليائه بكلمة رقيقة ، إلى الشاعر الشاب !.. وخرج « هايني » من ذلك المكان الرهيب ، يسخط ويقول : « ما جوته هذا سوى معبد أجوف !.. » في يقيني أن ما بدا من « جوته » يومئذ ؛ لم يكن سوى الرداء التمثيلي المزركش ، الذي يحلو للعبقرية أحيانا أن تدثر فيه دلالها وفخرها !.. ولو صبر « هايني » الشاب ؛ حتى تتوثق الألفة بينه وبين الشاعر الكبير ؛— لرأى العبقرية قد خرجت عارية من رداءها الرسمي .. فإذا في جوفها قلب بسيط طيب صاف فياض بالرحمة نابض بالشباب ..

ذلك أن الممتازين من الرجال لهم دائما هذه الصفة :
إنهم يخلقون وبين ضلوعهم قلوب لا تشيخ !..

أدركته حرفة الأدب

كتب « فولتير » إلى شاب ، يريد الاشتغال بالشعر والأدب رسالة ، يصره فيها بمتاعب هذه الحرفة — جاء فيها هذا القول :

« استعدادك الأدبي قوى ، ما من سبيل إلى مقاومته أو إلى الشك فيه ؛ فالحيلة يجب أن تفرز شهدًا ، والدودة يجب أن تنسج حريرًا ، ومسيو « ريو مير » العالم الطبيعى يجب أن يشرحهما ، وأنت يجب أن تنشد فيهما شعرًا .. ستكون شاعرًا وأديبًا ، لا لأنك تريد هذا ، بل لأن الطبيعة أرادته .. ولكنك تخدع نفسك ، إذا حسبت راحة البال ستكون من نصيبك ، فحرفة الأدب — وخصوصًا لمن ابتلى بالعقرية — ذات طريق أفعم بالأشواك من طريق الثراء .. فإذا شاء الحظ العاثر أن تكون محدود الموهبة ، قليل الحظ من التفوق — وهو ما لا أعتقد فيك — فأمامك ندم سيلازمك طول العمر .. وإذا كنت ممتازًا فابزًا ، فأمامك خصوم وأعداء سينبتون من حولك .. إنك ستسير على حافة الهاوية ، بين الحقد والاحتقار ..

قد تسألنى : ولماذا أتعرض للحقد ؟ .. ألانى صنعت قصيدة بليغة أو مسرحية رفيعة ، أو كتابًا فى التاريخ نفيسًا ، أو حاولت أن أستثير وأثير الآخرين ؟ .. نعم ، يا صديقى ! .. من أجل هذا ، ولهذا ستجلب على نفسك الشقاء إلى آخر الدهر ، ولنفرض أنك أنشأت مؤلفًا رائعًا ، فإنك لا بد لك من أن تهجر الراحة التى تعرش على بيتك ؛ لتبحث عمن يفحص لك عملك ، ويعينك على نشره بين الناس ! .. فإذا كان ذا أفكار تخالف أفكارك ، أو لم يكن صديقًا لأصدقائك ، أو كان بالمصادفة فى جانب منافسيك وحسادك ، فإنك لن تظفر منه بمعونة ، ولن يكون حالك معه خيرًا من حال رجل يبحث عن وظيفة فى دوائر المال . وهو متجرد من وساطة النساء ! .. ولنفرض أنك بعد عام قضيت — بين رفض

(فن الأدب)

ومفاوضة — نجحت آخر الأمر في طبع كتابك ، فما الذى سيكون ؟.. لا مفر لك من أحد أمرين : إما أن تنجح في كم أفواه تلك الكلاب الحارسة لباب الأدب ، وإما أن تجعلها تنبح في جانبك وتروج لبضاعتك !.. وفي « فرنسا » ثلاث مجلات أدبية أو أربع ، ومثل هذا العدد في « هولندا » ، وهى تختلف : في اتجاهاتها ومواقفها وتجزئها .. ولأصحاب هذه الصحف مصلحة في أن يجعلوها ساخرة .. وللمحررين فيها رغبة في أن يتملقوا طبيعة البخل والخبث ، التى فطر عليها الجمهور !..

وأنت تريد أن تفرع لك طبول الشهرة ، فلا يحيص لك من مداينة الكتاب ومصانعة الحماة وممالة رجال الدين وأهل العلم ؛ بل أهل التجارة ، حتى الباعة الجوالين !.. ويرغم كل هذا الحرص منك « فلن يمنع ذلك ضحفا من الصحفيين أن يتناولوك بالنهش والتمزيق !..

ومضى « فولتير » مسترسلا في هذا القول ، حتى ختم رسالته بقوله : — « ماهدف من كل هذا النصح الطويل ؟.. أهو صرفك عن طريق الأدب ؟.. كلا فليس لى أن أقف في وجه القدر ، ولكنى أردت فقط أن أحملك على التريث والصبر !..

ليس من الضروري أن يكون الإنسان « فولتير » ؛ حتى يصادف مثل هذه المشاهد من حين إلى حين !.. فلقد قال لى شاب ذات يوم : — « الأدب ياسيدى فى دى !.. وأنا دائماً تائه النفس ، موزع الفكر ، هائم الخيال ، لا أتحكم فى وقتى ، فهو يتمزق بفترات طويلة من السباحات ، والسرعات ، والتحليق فى الفضاء .. »

ما من شك فى أن هذا الشاب وأمثاله ضحية من ضحايا الصحف ، التى تصور « الأديب » ؛ فى تلك الرسوم الكاريكاتورية : شخصاً مذهولاً مخبولاً ، لا يعرف الفرق بين رأسه وقدميه ..! فيؤخذ هذا الهذر على أنه حقيقة ، ويقع فى

وهم الشبان أن تلك هى علامة الأديب الذى خلق الأدب فى دمه !.. ومتى شاع هذا الوهم فيهم ، صعب إقناعهم بأن الفكر صحو لا نوم ، وأن المفكر هو أشد الناس يقظة ، لأنه يجب أن يرى للناس ما لم يروا ، وأن يصبرهم بما لم يصبروا ، وأن ينههم ويهديهم وهو مكتمل العقل متفتح الذهن متسع الأفق والحيلة والمعرفة والتجارب !..

لمثل هذا الشاب أقول : عش أولاً إنساناً صحيحاً ، لتستطيع بعدئذ أن تفكر للناس تفكيراً صحيحاً !..

ثم هنالك سؤال يجب أن يطرح على مثل هذا الشاب :
وما الذى يغريك بحرفة الأدب أو مهنة الفكر ؟..

إذا كان الجواب : بريق الشهرة !.. فليعلم أن الشهرة تصاحب الامتياز فى كل مهنة أخرى !.. على أن الشهرة فى كل مهنة تقترب بها الثروة ، إلا شهرة الأديب أو المفكر ، فالطبيب المشهور ، أو المهندس المشهور ؛ أو حتى المطرب ، والحاوى ، والمهرج ، إذا ذاع لهم صيت ؛ — جاءهم الصيت بالمال الوافر !.. أما المفكر الشهير ، فقلما يستطيع أن يجمع من تفكيره مالا !..

الهدف للأديب أو العالم أو الفنان الحق ، هو أن يعيش ؛ لينتج ثروة فكرية !.. أما الهدف للآخرين فهو : أن يتجوا ؛ ليعيشوا فى ثروة مادية !..

يجب أن يكون ذلك مفهوما لكل شاب ، قبل أن يقدم على الانقطاع لهذه الحرفة !.. وإن أكثر رجال الأدب — حتى فى بلادنا — لم يظفروا بمال يذكر ، وحادوا عن طرق جمع الثروة ، وقد يسرتها الحرب الأخيرة لكل من سعى إليها حتى من الغوغاء والجهال والحمقى .. وكرسوا جهودهم للواجب المفروض عليهم ، أو الذى فرضوه هم على أنفسهم ؛ طمعا فى ماذا ؟.. لست أدرى !.. ربما كان الجزء الحقيقى للمفكر هو لذة التفكير ذاتها !.. ولذة الكشف عن تلك الأسرار التى تزخر بها نفسه ونفس الإنسانية !..

إن حقيقة رجل الفكر تتمثل لى فى هذه الصورة البسيطة : صورة قاعة متسعة ، معلق بجيطانها عديد من الساعات الدقاقة !.. تلك هى الدنيا وقد تعلق بها جموع الناس !.. هكذا تمضى الحياة بناسها فوق حائطها : يسرون فى مجراهم ، ويدقون دقات الحظ أو المصير فى أوقاتهم ، ثم يقفون وقفتهم الأخيرة ، وقد سكن محركهم ، وانتهى أجلهم !..

ساعة واحدة من بين ساعات الحائط ، تركت مكانها من الجدار ، وكشف عنها الغطاء ، ولم تحفل بالسير كما يسير غيرها ، ولا طربت لرنين الدقات كما طربت البقية ، بل جعلت همها وشاغلها فحص نفسها من الداخل !.. فنثرت التروس وطرحت الأجراس ، وفكت الأجزاء ، وحلت المحركات ، وطفقت — بدافع أو بباعث الرغبة فى المعرفة والنور — تدرس عمل كل ترس ، وجزء ، وآلة ، وعقرب ، — لتقول بعد ذلك لبقية الساعات المعلقة السائرة فى طريقها مغلقة البصر ، محجبة الوجه بغطاء الزجاج :

— هل عرفتم من أنتم ؟.. وما نبضاتكم ؟.. وما دقات قلوبكم ؟.. وكيف تسرون !؟

الأدب والسعادة

يقال أحيانا : إن مهمة الأدب هي إسعاد الناس ، أو معاونتهم على بلوغ السعادة !.. ربما كان هذا صحيحا لو عرفنا أولا : ما هي السعادة ؟..
أريد أن أتصور هذه الفكرة الخيالية : البشر يضجون على هذه الأرض ، ويصيحون طالبين السعادة ، وقد انقسموا فريقين ؛ فريق يراها في العدالة الاجتماعية والمساواة الإنسانية ، وفريق يراها في الثراء الفردي والإنتاج الواسع !.. واشتد الخلاف بين الفريقين ، وأيقن كل منهما أن الآخر هو الذى يحول بينه وبين السعادة التى يحلم بها البشر ؛ فأخذوا يهيئان معدات الحرب ، غير حافلين بتدمير الأرض فى سبيل الهدف !..

وعلا صخبهما حتى بلغ السماء ، فقالت الملائكة :

— سيدمرون الأرض من أجل السعادة !..

فنزل عليهم صوت من عليين :

— أعطوهم ما يريدون !..

وعندئذ حدثت فى الأرض معجزة ؛ فقد انقلبت الصحارى جنانا واسعة .
جارية الأنهار ، دانية القطوف ، شهية الثمار .. وزالت الفوارق بين الناس ؛ فإذا كل فرد غنى ثرى ، ولم يعد هنالك ظالم ولا مظلوم ، ولا سليم ولا سقيم ؛ — فالجميع فى صحة ورفاهية وسلامة وعافية .. والمستوى الاجتماعى والعقلى والروحى مرتفع للجميع : الكل سادة ، والكل أحرار !.. إنه العالم المثالى الذى كان ينشده الفلاسفة والحكماء !..

ومرت على الناس لحظة ، شملهم فيها العجب والذهول . وجعلوا ينظرون إلى حياتهم الجديدة وكأنهم لا يصدقون !.. كل شئ فى متناول أيديهم : الرزق موفور ، والصحة دائمة ، والحرية قائمة !... ما من مطلب إذن يسعون إليه ..

وما من أمر يشكون منه .. إنها السعادة !.. نعم ، هي السعادة !..
وهكذا غرقوا لحظة في سعادتهم فرحين مهللين !..
إلى أن استيقظوا بعد حين وهم يقولون :
— وبعد ؟!..

وكشفت لهم هذه الكلمة فجأة عن هول مجهول !.. فصاحوا في الأرض :
— وبعد ؟!.. وبعد ؟!.. وبعد ؟!..

وقعدوا يتأملون حالهم قائلين :

— وبعد ، ألا يوجد غد ؟!.. وما قيمة الغد إذا لم يحدث فيه شيء ؟!..
وما هو الشيء الذي يجب أن يحدث ؟!.. كل شيء قد حدث .. الحرية ..
الثروة .. الصحة !..

واستولت عليهم هذه الفكرة المروعة فثاروا ..

— لا يوجد غد .. لا يوجد أمل .. لا يوجد كفاح .. لا يوجد عمل !..
ومشوا في مسالك الأرض يرددون ذلك القول ؛ كأنه نشيد . وقد أحسوا
بعض الراحة الخفية وهم يثيرون هذه الثورة : لقد وجدوا أخيراً — منذ أن ابتلوا
« بالسعادة » — شيئاً يشكون منه !.. لقد عرفوا حلاوة الشكوى مرة أخرى !..
نعم ، لقد أدركوا أنهم سجناء !.. سجناء سعادتهم !.. إنهم خلقوا ليكون
لهم غد!.. غد يعطيهم شيئاً ، هو ثمرة عمل اليوم .. غد هو في نظرهم رمز
التقدم ، ولكنهم لا يتقدمون ؛ لأن كل تقدم قد تم — أى أن كل شيء قد
وقف !.. وما دام كل شيء قد وقف ، فهو إذن الموت !.. هم إذن أموات ؛
هادئون في قبور سعادتهم !..

أترى السماء قد أعطتهم « الموت » بدلا من « السعادة ».. أم أن هذه السعادة
الكاملة هي نوع من الموت ؟!..

ولكن الموت لا يشكون ولا يثيرون ، وهم قد اكتشفوا في نفوسهم هذا
الخيوط الضئيل من خيوط الحياة : الشكوى والثورة !.. فهناك إذن أمل !.. لكن

— ٢٤٧ —

إلى من يتجهون بهذه الشكوى ؟..

وهنا رفعوا جميعاً رؤوسهم إلى السماء صائحين :

— أيتها السماء !.. رحمة بنا ولطفاً !.. ارفعى عنا هذه السعادة !..

فسمعوا صوتاً يأتى من عليين :

— تريدون الفقر ؟..

فقالوا جميعاً :

— نعم ! لنكدح من أجل الغنى !..

فقال الصوت :

— تريدون المرض ؟..

فقالوا جميعاً :

— نعم !.. لنقاوم من أجل الصحة ..

فقال الصوت :

— تريدون العبودية ؟..

فقالوا جميعاً :

— نعم !.. لنكافح من أجل الحرية !..

فقال الصوت :

— وإذا عدتم إلى الشكوى ؟..

فقالوا أجمعين :

— سنعود إلى الشكوى ؛ لأننا بها نطلب ونأمل ونعمل !.. وبالطلب والأمل

والعمل نسير ونتطور !.. وبالسير والتقدم والتطور يكون لنا أمس ويوم وغد !..

وبالأمس واليوم والغد نعيش !.. نعيش !..

فقال الصوت :

— والسعادة ؟..

فقالوا جميعهم :

— ٢٤٨ —

— هي شيء يأتينا من داخل أنفسنا ، لا من الخارج !..
فقال الصوت ، وهو يخفت ، ويرتفع ، وينقطع :
— لعلكم الآن قد فهمتم حكمة الخالق !..

* * *

نعم !.. هنا مهمة الأدب !.. هي أن يعين الناس على تفهم حكمة الخلق
وروح الوجود !.. وإفهام البشر أن السعادة عمل ، وكفاح ، وتقديم ،
وتطور !..

الأدب ومصير العالم

عندما نشرت « سليمان الحكيم » عام ١٩٤٣ ، لم يكن قد وقع بعد ذلك الحدث العظيم الذى هز البشرية ، وهو انطلاق تلك القوة الهائلة من الذرة ؛ كما انطلق « الجنى » من القمم .. ولم تكن الحرب القائمة الدائمة فى أغوار الإنسان قد أسفرت عن وجهها الحقيقى .. تلك الحرب بين غريزة السيطرة والطموح ، التى تمتطى « القدرة » الجائحة ، وبين الحكمة « العاقلة » التى تريد أن تمسك بأعنة المطية الخطرة ..

اليوم يخيل إلى أنى تنبأت بذلك قبل حدوثه ، وقصدت فى القصة تصور ذلك الصراع الدائر الآن على مسرح الدنيا ، الذى كاد ميزانه يميل بنا إلى الهاوية .. فالجنى المنطلق من القمم ، هو المتسلط الساعة على النفوس ، والقوة عمياء .. ما نالها أحد ، حتى اندفع يدوس بها الآخرين .. والقدرة مغرية .. ما ملكها أحد حتى بادر إلى استخدامها فيما ينبغى وما لا ينبغى ..

إن أزمة الإنسانية — الآن وفى كل زمان — هى أنها تتقدم فى وسائل قدرتها ، أسرع مما تتقدم فى وسائل حكمتها .. إن المخالب فى الإنسان الأول قد تطورت إلى أسلحة حجرية ، ثم إلى سيف ، ثم إلى مدفع ، ثم إلى قنبلة ذرية .. ولكن وسائل تحكمه فى غرائزه ، لم تتطور إلى حد يمكنها ، فى كل الأحيان ، من كبح جماح القدرة المطلقة .. لذلك كان لا بد دائما من وقوع كارثة ، أو حدوث إخفاق ؛ حتى يفطن العالم آخر الأمر إلى ضرورة الحكمة ..

ولكن المشكلة هى أنه قلما يفطن . وإن فطن فقلما يستطيع الوقوف فى الوقت المناسب .. إن منظر الإنسان فى هذا القرن العشرين ليدعو إلى العجب .. فالصورة الحقيقية هى صورة مخلوق له ذكاء العالم وضمير القرصان وغريزة الحيوان ..

لسنا نطمح ، طبعاً — وقد منحنا هذا الكيان الآدمي بخيره وشره — في أن نقتل « الجنى » الذى فىنا ، بذكائه وعبقريته وطموحه وسلطته ، ولكننا نأمل أبداً فى أن نقيم من نفوسنا الخيرة سدا يقف فى وجه إغرائه كلما طغى ؛ وأراد أن يجمع بنا إلى الهلاك !..

لكن ، ما وسيلتنا اليوم فى بناء هذا السد ؟.. ومن الذى يتولى إقامته وتشبيده ؟.. أهم رجال السياسة ؟.. أم رجال الفكر ؟.. أم رجال الدين ؟.. ليس رجال السياسة بالطبع !.. فهم ، مهما تخلص نياتهم ؛ عاجزون عن التحرر من مطامع دولهم ، وهم المتهمون ، وهم المخفقون !.. أما رجال الدين فخير من يضطلع بهذه المهمة — لولا تلك القيود التى تمنعهم من الخوض فى كل ميدان !..

بقى رجال الفكر .. ولهم من سعة الأفق ، وسمو النزعة الإنسانية ، ومن التجرد عن الهوى ، ومن الحرية فى العمل ؛ — ما يمكنهم من أداء هذا الواجب العظيم ..

فما الذى يقعدهم ؟..

لقد قام منذ أعوام قليلة نحو خمسمائة من رجال الفكر والأدب ، على رأسهم « أندريه جيد » و « فرنسوا موريياك » يطلبون إلى هيئة الأمم المتحدة العمل على إلغاء الحروب ، باعتبارها وسيلة من وسائل حل المشكلات الدولية !..

هذا عمل طيب . وصيحة قيمة من رجال الفكر والأدب هناك !.. ولكن مع الأسف !.. من الذى سيصغى إليها ؟.. ومن الذى سيستجيب ؟..

أهم ممثلو تلك الأمم التى اجتمعت كما يجتمع وحوش الغاب عند تقسيم الفريسة ، لا يسمع منها إلا زججرة من هنا ، وتحفز من هناك !..

إن إطلاق الصيحات والاحتجاجات ، من رجال الفكر ما عاد يجدى ... لم يبق للإنسانية من طريقة سوى إفقاد رجال الفكر أنفسهم بدلا من رجال السياسة ، إلى حيث يتون فى مصير العالم كله !.. يوفدون فى هيئة دولية ، لها

السلطة المطلقة في توجيه هذا العالم .. لا يمثلون في هذه الهيئة مصالح دولهم وحدها ، بل يمثلون الإنسانية ، باعتبارها وحدة لا تتجزأ !!
ولكن من الذى سيوفدهم بهذه الصفة ؟!!
هنا المسألة !!

على أن هذه الصعوبة الكبرى لا يجب أن تدعونا إلى اليأس ، فهذا حلم لا يمكن أن يتحقق في مستقبل قريب .. حسب رجال الفكر أن يؤدوا واجبهم على قدر ما يستطيعون !! وعلى الأيام أن تنضج ما غرسوه من أفكار !!.. حبذا لو قام رجال الفكر والأدب ، في مصر والشرق العربى أيضاً ، يرسلون إلى هيئة الأمم مثل هذه الصيحة ، — فإن الشرق أولى أن تصدر من مفكره مثل هذه المشاعر الإنسانية !!..

إني لوائق أن تضامن المفكرين المؤمنين في أنحاء العالم بهذه الرسالة العليا — رسالة الحكمة التي تكبح القوة — كفيل على مر الزمن أن يحدث في نفوس البشر فرقة ، ربما استطاعت — في يوم من الأيام — أن تسكت صوت القنبلة الذرية ، فأنى أومن بأن للأدب والأدباء مهمة كبرى : هي صيانة المصير الإنسانى من الدمار ، كما أن للأدب والأدباء رسالة عظمى : هي السير بالعالم إلى مصير أكمل !!..

الباب الحادى عشر الأدب وأجياله

الأجيال تتناسك فى الأمم ؛ كما تتناسك حلقات
السلسلة الفقرية فى الأجسام ..

حلقات الأجيال

الدنيا حلقات !.. كل جيل يحب أن يمد يده إلى الجيل الذى يليه !.. إذا تم ذلك فى أمة فقد صح كيانه واستقام ، شأن الجسم السليم بسلسلته الفقرية المتناسكة ، وإذا لم يتم ذلك فنحن أمام كائن سقيم ، انفصلت حلقات وجوده وانفصم عمود ظهره ، ولم يعد يصلح للبقاء !.. وإذا كان من واجب القادة أن يرسلوا البصر إلى خمس سنوات أو عشر إلى الأمام ، يعدون خلالها برامج الإنتاج ، فإن من واجبهم أيضًا أن يعدوا الرجال الذين يخلفونهم فى مراكز القيادة !.. بهذا لن تكف عجلة التقدم عن المسير !..

والإنتاج الفكرى ككل إنتاج — يجب ألا يشذ عن هذا المبدأ ، وعلى المفكرين أن يرسلوا ، هم قبل غيرهم ، ذلك النظر البعيد إلى حياة الفكر فى خلال ما يستقبل من أعوام ، وأن يعدوا الأمر ، ليحتل غيرهم ما احتلوا من مقاعد ، وأن يمهّدوا الطريق أمام المواهب الجديدة ، لتظهر وتزهر وتؤتى ثمراتها !.. فإن السؤال الذى يحول دائما فى الخواطر هو: مالى سيحدث فى العشرة أو العشرين عاما المقبلة ؟.. هل الأمل معقود على طائفة من الأدباء ، يمكن أن تبرز بنوبتها فى الصف الأول ، لتمضى فى رفع مشعل الأدب والفكر فى هذا البلد ؟.. أو أنه كما يقال : « ليس فى الإمكان أبدع مما كان !؟ »

رأى أن إمكان الإبداع ممتد فى كل أوان !.. فالإبداع شىء حتى متحرك فى الزمان والمكان ، لا يتعلق بالماضى وحده ، ولكنه كالشجرة يمتد ويتطور فى مختلف الفصول ، يبدل ويغير فى أوراقه ومظاهر إيناعه وإثماره ، ماضيه متصل بحاضره ، وحاضره مرتبط بجبل مستقبله !.. إن المجهودات تبنى فوق المجهودات والمواهب تنبع من المواهب ، والإبداع يؤدى إلى إبداع .. والثمرة تخرج منها الثمرة ، وكل هذا فى فلك يدور ، ولا ينفك عن الدوران إلى آخر الأزمان !..

ونحن — إذا جلنا اليوم في حديقة الأدب العربى الحديث — وجدنا أشجارا مملوءة بعصير الحياة ، يانعة بأزهار الفن ، لا ينقصها إلا أن ننظر إليها بعين الرضا ، وأن نتخيل ما ستكون عليه غدا من سموق وارتفاع ؛ فلا شيء يفسد الحديقة ويقفرها ويفقرها ، مثل أن نرى دائما أشجارها شجيرات ، لن تكون يوما ضخمة الجذوع وارفة الظلال !.. يجب أن نروض عيوننا على أن ترى الأشياء والأشخاص في غدها — لا في حاضرها وحده ، وأن نعرف كيف نقرأ المستقبل من خلال سطور الحاضر !.. إذا استطعنا ذلك ، فما من شك أننا واجدون في مختلف فروع الأدب أقلاما ، سيكون لها من الصدارة والقيادة في الأعوام العشرة أو العشرين المقبلة ، مثلما كان لأصحاب الصدارة والبروز في العشرة أو العشرين عاما الماضية !..

فحديقة الشباب تزخر بأزهارها طيبة الأريج ، لا سبيل هنا إلى تعداد صنوفها وألوانها !.. وكل ما أردناه هنا هو أن ندعم الأمل في غدنا الأدنى ، وأن نتساءل عن واجبنا إزاء هذه النخبة من أعلام الغد — أولئك الذين يمسكون بطرف الخيط من وجودنا ؛ ليصبحوا غدا امتدادنا ، وأن نحاسب أنفسنا ، نحن الذين تقدمناهم في حلقة الزمن ، عما صنعناه من أجلهم ، وعما يجب أن نصنع بالوارثين لنتائج جهودنا !.. قبل كل شيء يجب أن نعلم : أهم حقاً في حاجة إلينا ؟.. وأى نوع من المعونة هم مفتقرون إليه ؟.. أهو مجرد اهتمام بأعمالهم ؟.. بما من شك في أن الاهتمام خير نافخ في همة الفنان ، فإن الفنان لا يصبر طويلا على الإنتاج لنفسه !.. إنه يعمل كى يسمع لعمله صدى .. إنه زهرة تعيش بأشعة من نظرات الناس !.. أخيراً ! كانت تحمل تلك النظرات أم شرا ... إن الفنان لا يهدمه الذم ولا القدر ؛ بل يدعمان وجوده . إنما الذى يهدمه حقاً « الإهمال » !.. كفته منسوج من العنكبوت ، ومدفنه تحت غبار النسيان ، ومن خيرة الفنانين من توهم أنه مهمل فدفن فيه حيا ، وانطلق يجد في عمل آخر من أعمال الدنيا ، لا صلة له بأدب ولا بفن ، فخسره الفن والأدب !..

لا بد إذن من التنويه بأعمال الفنانين والأدباء ، وإشعارهم من حين إلى حين ، أن رسالاتهم إلى قلوبنا وعقولنا قد وصلت ، وأتينا لجهودهم شاكرون ، ولما يراهم عارفون ..! ولكن ما هي الطريقة ؟.. ما من شك في أن علينا نحن أن نصنع شيئاً من أجل الذين جاءوا بعدنا ..! لطالما اتهمنا بالأثرة والانصراف عن مساعدة الآخرين وربما كان في هذا الاتهام بعض الصواب ؛ فقد شغلنا عن ذلك زمناً .. لا عن أثره وحب ذات ، بل لتوهم طبعي أننا نستطيع أن نحمل في الأدب كل الأعباء ..!

ولعل هذا من دوافع العمل المشروعة ؛ أن نتصور أنه لن يتم شيء إلا بأيدينا نحن ..! فلقد جاهدنا كثيراً ، وأنفقنا أغلب العمر في التكوين والإعداد واستكمال الأداة الفنية ؛ كما لو كنا نحن وحدنا المنوط بهم فتح الحصون وبناء القصور ..!

ولكن الحياة علمتنا أننا لن نستطيع أن نفعل أكثر من شق طرق ووضع أسس ، وعلى غيرنا أن يبنى ..! شعورنا اليوم شعور من يولد له الولد على كبر ..! إنه يفيق فجأة على نظرة أخرى إلى الأشياء : إنه لن يرى نفسه مركز دنياه ! المسئول وحده عن الرسالة .. ولكنه يرى دنياه حلقات يكمل بعضها البعض ، ويرى أن صغيره لم يولد عبثاً ، بل خلق ليكمل شيئاً لن يستطيع هو إتمامه ، وأن عليه منذ اليوم واجبا آخر غير مجرد الإنتاج — عليه أن يعين خلفه على الوقوف على قدميه ؛ ليحمل « بدوره » رسالته على منكبيه ..!

غير أن المشكلة التي تحيرنا دائماً هي : وسيلة المعونة ..! أي في تجنب الجليل الجديد أخطاءنا ؟.. أم هي في إشعاره بأخطائه ؟.. أي في إعداده قبل الظهور ؟.. أم في إظهاره قبل الإعداد ؟.. ثم أولئك الذين قطعوا في فئهم شوطاً ، وظهروا بعض الظهور ، وبدت مواهبهم متألفة كقطع النور ، أعلينا إزاءهم واجب ؟.. ما هو ؟.. وما السبيل إلى الوفاء به ؟.. إنا جميعاً لعلنا استعداد أن نؤدى واجبنا ، لن نحجم عنه أبداً إذا عرفنا الوسائل وملكتنا الأسباب ..!

تبعات الأجيال

كل جيل مسئول عن أفكاره التي قد تتسرب — بعلمه أو بغير علمه — إلى نفوس الأجيال الجديدة .. لذلك يحسن تفسير تلك الأفكار من حين إلى حين ، حتى لا يساء فهمها ..

من ذلك أنى رأيت بعض الشبان ينزحون اليوم إلى بلاد الغرب في طلب العلم ، فيصطدمون بحياة أخرى وحضارة أجنبية .. فإذا هم أحيانا ، يفكرون ويشعرون شعور « محسن » وتفكيره في كتاب « عصفور من الشرق » يوم ذهب بعد الحرب العالمية الأولى إلى الغرب .. فهم يهيمنون مثله باحثين هناك عن « الروح » .. وتسيطر على تفكيرهم مثله فكرة واحدة : هي روحانية الشرق وعظمتها ومواضعها ، ومنابعها !.. ثم يسرون خلف « محسن » الآخر في كتاب « عودة الروح » ينقبون كما نقب عن منبع ميراثهم الثقافي والروحي ، في « رواسب » الآلاف من السنين الكامنة في ضمير مصر ، ريفها وأهلها الصادقين !.. ويعتزون مثله بأصالة الشعب المصري ، ويرددون ألفاظه المباهية بعراقة حضارته !.. إلخ ..

من الخير بالطبع أن ندع هذا الشباب يعيش في مثل هذه المشاعر والأفكار !.. لكن من الخير أيضًا أن نقول له : قدس ماضيك دون أن تذهب في ذلك التقديس إلى الحد الذي يجعلك توحد روحك ، دون تلقي كل جديد ينفعك ، ولو كان ذرة من أشعة !.. اغترف بشجاعة من كل منبع ، وخذ من كل ميراث ، لتثري نفسك ، ويتسع أفقك !..

هذا قول من واجبي أن أكرره دائماً !..

فالخطر على غدنا كل الخطر من ذلك الفهم المحدود لكلمة « طابعا » ، ومن تلك الفكرة التي تجعل الشباب يتخذ من روحانيته الشرقية ، ورواسب حضارته

المصرية سجوناً وحصوناً تعزله عن تفكير العالم ، وتمنعه من المساهمة فى النشاط الفكرى الإنسانى العام بقوة وشجاعة ، دون أن يرى بهلع فى الثقافة الغربية أو الحضارة الأجنبية غيلاً نستطيع أن نخطف بسهولة روحه من بين جنبه !! إن روحنا أقوى وأعظم من أن تغطى عليه حضارة من الحضارات .. فلماذا كل هذا الخوف من مواجهة الحضارات الأخرى ؟!..

كل من أراد أن يكتب عندنا قصة حرص على أن يكتب تحتها بخط واضح : « قصة مصرية » !!.. وعنى بأن يجرى حوادثها فى الأحياء الوطنية ويصبغها صبغاً عنيفاً بالألوان المحلية !!.. كل ذلك ليقنع نفسه بأنه يصنع فناً قومياً ذا روح مصرية أصيلة ..

كل هذا نوع من مركب النقص أو من الخوف لا مبرر له .. إن الروح المصرى الأصل يستطيع أن يطبع أى موضوع بمسه ، ولو كان فى محيط أجنبى ، كما استطاع الروح الإسلامى أن يطبع فن العمارة ، الذى استنبطه من الوثنيين والبيزنطيين !!.. وكما استطاع « شكسبير » أن يطبع بشخصيته الأساطير التى نقلها عن الإيطاليين ، والدانمركيين ، والشرقيين !!..

بل إن جانباً كبيراً من الآداب الكبرى يعتمد أن يتخذ موضوعه بلاداً وأشخاصاً أجنبية عنه !.. وهو ممتلئ الثقة بأن الموضوع الأجنبى لا يؤثر مقدار شعرة فى لون الطابع الشخصى لهذا الأدب !!.. هذا هو الأدب القوى الواصل بنفسه ، يطبع بخاتمه ما شاء من موضوعات ، ويدع علمه يرفرف على ما شاء من بلاد !!.. فكرة أخرى تحتاج إلى تفسير : نشرت منذ أعوام فى صفحة ١٠٥ من كتاب « تحت المصباح الأخضر » هذه السطور :

« ... إن سفور المرأة فى مصر قد سبق سفور الأديب !!.. من أجل هذا نرى أن جانباً كبيراً من أدبنا الحديث ، ما زال أدباً « حيساً » تفوح منه رائحة الحجر المعلقة !!.. أدب صناعة ، وأدب « علب محفوظ » من التعبيرات المستعارة ، والأساليب والدراسات المستخرجة من خزائن الأقدمين !!.. (فن الأدب)

أما أدب الهواء الطلق ، أدب التعبير عما في أعماق النفس في حرية وأمانة وإخلاص ، أدب الحياة النابضة بتفاصيل المشاعر الآدمية .. هذا الأدب الخارج من القلب ، ليخاطب كل قلب على وجه البسيطة ، هذا الأدب العالمي الذي يؤثر في نفس كل أمة ، وكل جنس ، وكل آدمي ، لأنه ينبع صافيا خالصا حارا من قلب آدمي ، — هذا الأدب حظنا منه قليل ، لأن حظنا من الصراحة والصدق قليل ...! إنلخ ..

* * *

هذا كلام جرت به الأفلام اليوم كثيرا .. كما رددت الألسن عبارات « الفن والحياة » و « الفن والشعور » و « الفن والصدق » إنلخ .. مما يدل على أن معنى الأدب أخذ يتحول إلى الاتجاه الشر ، في مجتمعا المعاصر .. لكن هل معنى ذلك أن نكف عن النظر في كتب الأقدمين ؟ ..

أرى من واجبي أيضا أن أوضح .. لقد أحيت وزارة المعارف ذكرى أبي العلاء المعري ، وأخرجت كتاب « سقط الزند » فعكفت على مطالعته من جديد !.. وخرجت من ذلك أقول : فن هذا العبقري « رهين الحبسين » .. أهو فن هواء طلق وقلب شعور وحياة ؟!.. أم هو فن رجل ضرير حيس حجرة مغلقة ، يمتعنا حقا !.. ولكنه إمتاع لا يثير عواطفنا ، بقدر ما يثير تفكيرنا ، ولا يهز قلوبنا بقدر ما يهز رعوسنا ، ولا نجد فيه اللذة سهلة ميسرة ، ولكننا نبلغها بذهننا بعد كد وجد وغوص ؟!.. »

إذن يجب أن أوضح للشباب كلامي المطلق الذي نشرته منذ أعوام ، وأن أقول لهم : إن الشعور الحار وحده ، بما يثيره من انفعال ، ليس هو كل الفن ، ولا هو خير الفن في بعض الأحيان ؛ لأن المتعة التي تأتي عن غير غوص ، هي في أكثر الأحوال رخيصة !.. وآلام « فتر » العاطفية أقل رتبة في نظر « جوته » نفسه وتاريخ الأدب من « فاوست » الذهنية !..

غموض قولي السابق ، أتى من أني لم أحدد معنى « القلب » ..! القلب في

الفن هو الصدق — لا الصدق بمعناه الضيق ؛ المقصود على الشعور العاطفى أو الوجدانى — بل أيضاً صدق الشعور بحقيقة فكرة من الأفكار ...!

على هذا النحو يجب كذلك تحديد معنى « الحياة » فى الفن ...! ما من شك أن الفن هو تعبير عن الحياة :: وليس من اليسهل تصور فن منفصل عن الحياة ، إلا أن تتمثل فن الزخرفة الإسلامى الذى لا يصور زهوراً ، ولا طيوراً ، ولا حيواناً ...! ويقوم على تخطيط هندسى ... فن عريق بديع لا شك فيه ، ولكن نسبته إلى الحياة التى نعرفها تحتاج إلى مشقة فى التخرج ...! هذا التجريد الذهنى فى الزخرف الإسلامى ، يماثله التجريد الذهنى فى الفن المصرى القديم ، بخطوطه الرئيسية العارية من اللحم والدم ...! لقد كان همه أن يحى الفكرة فى الحجر — لا أن يقلب الحجر حياة كما فعل الإغريق ..

مهما يكن من أمر تفضيلنا هذا النوع أو ذاك ، فإن اختلاف العقليات والاتجاهات والأنواع فى الأدب والفن ، يحملنا على أن نوسع معنى « الحياة » حتى تشمل كل هذه الألوان من الآداب والفنون ..

لا بد أن تكون « الحياة » فى الفن ليست بعض ما يقع فى العالم الخارجى ويضطرب فيه الإنسان بحسه ومشاعره فقط — بل أيضاً كل ما يقع فى العالم الداخلى ويستخرجه الإنسان بفكره وذهنه وتأملاته ...! إن الحياة فى الأدب والفن هى الحياة كلها — الحياة الكاملة ؛ بمعناها الواسع العميق — تلك « الحياة » التى تسكن فى كل جزء من أجزاء الإنسان الحى ، فى قلبه وفى غريزته ، وفى حسه ، وفى رأسه ...!

ذلك بعض من تلك الأفكار التى تركناها ، تسعى من جحور الكتب إلى وعى الشباب دون انتباه! حبذا لو عدنا من حين إلى حين بأيدىنا أو بأيدى غيرنا من النقاد والباحثين ، نراجع ما نشرنا ، ونسترجع ما أصدرنا ، لنعيد مفسراً مجدداً ؛ كما تفعل المصارف المالية عندما تسترجع من أيدى الناس أوراق العملة القديمة لتردها فى حلة جديدة ...!

انفصال الأجيال

العلاقة بين الأجيال ظاهرة طبيعية ، تسترعى دائماً النظر ، وتستوجب الدراسة والبحث ، ولكنها في « مصر » اتخذت من الصور ما يثير العجب ويحير الفكر ؛ فلقد شاهدت بنفسى صورتين متناقضتين كل التناقض — أما الصورة الأولى فهي التي عاش في إطارها جيلنا والأجيال التي سبقتة ، ولا حاجة بي أن أصفها بالقول ...! يكفي أن أورد واقعة واحدة ، فيها كل الدلالة والمغزى :

سمعت المرحوم والدى ؛ يتحدث عن أبيه باحترام عميق في كل مقام ، وكان أبوه ممن تعلموا في الأزهر ، ثم أقاموا بعدئذ في الريف ، يزرعون ما يملكون من أطيان ...! وكان والدى قد أوغل في الحلقة الرابعة ورقى إلى منصب القضاء ... وطفق أبوه في ذلك الحين يتصرف في أطيانه بالرهن والبيع ، ثم يعود إلى الشراء والاقتران ثم يقترض ، ويتعهد ويتعاقد ...! فقال بعض أصدقائه :

— هذه تصرفات قانونية ، وابنك قاض من خيرة القضاة ، ألم تستشره ؟...

فما كان من الأب إلا أن صاح :

— ابني !؟ ...! أستشير العيال ؟!...

ولم يكن والدى يجد غضاضة في ذلك القول ... وكان يتلقاه بابتسامة التسامح ، وشعور التوقير ، ولو أنه في دخيلة نفسه ما أراه اعتقد أن أباه كان على صواب ...! إلى ما سمعت منه قط نقداً لأبيه ، فقد كان ينحنى على يده يقبلها أينما التقى به ...! وكان يلتبس له المعاذير . غير أني ، على قدر ما تسعفنى ذاكرتى ، قد خيل إلى وقتئذ أن والدى كانت له نظرة أخرى في الصلة التي يجب أن تقوم بين الآباء والأبناء ، ولكن حدث بعدئذ ما جعلنى أضرب كفا بكف من الدهشة والعجب ؛ فقد صرت — أنا بدورى — في الحلقة الرابعة وانخرطت في سلك القضاء ، وشاهدت المرحوم والدى يتصرف بالرهن تلو الرهن في بيت كنا نعز

به ، ويقابل أمامي كل من هب ودب من السماسرة والمرابين ، يسر إليهم الحديث ويهمس لهم في الآذان ، ولا يخطر بباله قط أن يكشف لي عن جلية الأمر ، وبواعث التصرف ، أو يسألني رأي المتواضع ، فيما هو مقبل عليه ، وأنا الذي أحقق كل يوم في تصرفات الناس ، وأفحص وأزن ما لهم وما عليهم من حجج وبينات ، وأتحمل في أرواحهم وحریاتهم ، وأموالهم أخطر التبعات !... ومع ذلك ما قامت في نفسي ثورة ، وما ارتفع لي في حضرته صوت ، وما كنت ألقاه وأنا في ذروة العمر إلا بتقبييل يده والإصغاء إلى نصائحه .

* * *

تلك صورة طواها الزمن — فيما أعتقد — ونشر صورة أخرى لجيل جديد ، يرى الأمور على وضع آخر ؛ فهو يصبر على أن يكون له رأى في محيط البيت والمدرسة والجمتمع !... وقد جاء هذا الجيل في ظروف عالية تبرر الانقلابات ، وفي ظروف قومية تنادى بالحرية ، واجدًا من الجيل السابق الذي يحتضنه مؤازرًا لنزعتيه ومشجعًا ، لأن هذا الجيل السابق لم يكن إلا جيل الثورة المصرية !.. على أن أبناءنا وقد ظفروا بحق إبداء الرأى في كل شيء ، لم يقفوا عند هذا الحد ، فما من شاب يقبل منك الآن نصحا أو يلقاك اليوم ، فتأنس منه توقيرًا لسنك ، أو احترامًا لجيلك !... إنه يخاطبك مخاطبة القرنين للقرين ، مهتمًا بكن الفارق بينكما في المكانة والسن ، وما من شاب يقنع اليوم بأن يكون له في شئون أسرته رأى ، وفي مذاهب السياسة رأى ، وفي برامج دراسته رأى ، وفي أساتذته رأى !... إن مجرد إبداء الرأى أصبح لا يكفيه !..

جموح الشباب ، وبلبله الأفكار ، وزلزلة القيم ، وهزات الأحداث العالمية ، وسرعة التطورات الاجتماعية ؛ — كل هذا جعل الجيل الحديث يشب على عدم احترام القديم الثابت المستقر من النظم والأفكار والقيم والأشخاص !... وبانتيار هذا الجدار انطلق الشباب يهيم في كل واد ؛ بلا ضابط ولا رابط !... وتولدت عنده بذلك عقيدة راسخة : هي أنه ليس في البلاد رأى غير رأيه تستقيم به

— ٢٦٢ —

الأمر ... وأن من حقه أن يفرض هذا الرأي فرضاً على آباءه وأساتذته وقادته ،
لو استطاع إلى ذلك سبيلاً !...

* * *

في الصورتين إذن انفصال بين الأجيال !... في الماضي كان آباؤنا يفرضون
علينا إرادتهم، وفي الحاضر .. نرى أبناءنا يريدون فرض إرادتهم علينا !.. أترانا
نحن الجيل الذي بلا إرادة :.. أعطيناها لآبائنا تشجيعاً ؟!...

تصادم الأجيال

كلما حدث في مجتمع انفصال بين الأجيال ، رأى كل جيل أن هذا المجتمع غريب عليه ، وأنه برىء منه ، لا يدري كيف جاء ، ولا كيف تكوّن ، ولا يعرف من المسئول عنه ؟..

جاءتني رسالتان تصوران هذه النظرة إلى المجتمع !.. الأولى ؛ تمثل رأى الجيل السابق . هذا نصها :

« إن جيلنا كان له من الملامح » كازينودى بارى « ، وفتيات « أوركسترا كافييه إيجبسيان » للطبقة المتفرجة . وقهوتان للرقص والغناء في « وجه البركة ».. أما اليوم فقد أصبح من مستلزمات الطبقة المتوسطة وجود « البار » الأمريكانى فى المساكن الخاصة .. وأصبح من حق جارى أن يشتر أعصابى بميكرفون.. وأصبح المختشون يمشون متشابكين خمسة خمسة على الأفايزا.. أصبحت الأوضاع مقلوبة .. القانون يهاب الإجرام ، والأب يخشى ثورة الابن ، الذى رضع من ثدى الحرية الفاجرة .. أما فى غير مصر فإن القانون الرقيب على المجتمع ، قد أجبر يوما ممثلة مصرية كبيرة ، كانت تضع ساقا على ساق فى الترام فى «جنوا» أن تنزل ساقها، فثارت واعتبرت هذا الإجبار اعتداء على الحرية، ولكنها اضطرت آخر الأمر أن تلتزم حدود المجتمع الذى تعيش فيه ، فأُنزلت ساقها على مضض ..»

أما الجيل الجديد فتمثله رسالة هذا نصها :

إننى — كأحد أبناء الجيل الجديد — أقول : إنه جيل يريد أن يصل إلى إدراك معنى الحياة ، وإلى بلوغ أقصى ما يمكن من المعرفة ، والتقدم ، والرق .. على الرغم مما يرى فى تصرفاته من تهور واندفاع ، لا يفقهما عقل ، ولا يحد منهما إدراك ، حتى صار الناس يوجسون خيفة من أعماله ، ويرون فيها خطراً عليه

وعلى المجتمع !.. وما من شك أن للجيل الجديد أخطاء ، ولكن على من تقع
 التبعة ؟.. أليس المسئول هو الجيل الذى سبقنا ؟.. إنه لم يعرف كيف يقود الجيل
 الجديد إلى الشاطئ الأمين !.. لقد أخافه وأرهبه هذا التطور فى التفكير
 الإنسانى ، فترك له الحبل على الغارب !.. أهو قد حارب بين أن يقدم معه ، أو يحجم
 عن مجاراته !.. ومن هنا ظهر تردده وضعفه — وتخاذله !.. أو أنه قد تجاهل ، أو
 تغافل عما تطورت إليه الحياة العامة ؛ فأراد أن يعود به القهقرى — وكانت
 النتيجة فى كل الأحوال أن عصى ؛ لأن الحياة التى نعيشها فى هذا العالم الحاضر
 لا تسمح له أن يمضى إلى وراء ، وإلا داسته العجلات السائرة فى موكب
 الحضارة !.. إنما الخلاف هو فى اختلاف طبيعة الجيلين : أحدهما يريد التقدم
 والآخر يريد القفز !.. وليس هذا بجديد !.. هكذا كان الآباء والأبناء فى كل
 زمان ومكان ، ولكن الجديد فى عصرنا الحاضر — عصر الثورات
 والانقلابات — هو أن الخلاف فى الطبيعة والنظرة قد انقلب هو الآخر إلى
 ثورة ؛ ثورة اتخذت لها شتى المظاهر : فى البيت ، والمدرسة ، والمعمل ،
 والمجتمع !.. ولم يعد من السهل أن نفرق فى دخانها بين حدود النظام والحرية ،
 والحق والواجب !.. وبهذا اختلطت الأقدار ، وضاعت معالم القيم ، وفسدت
 العلاقة بين الأجيال ، وانفصلت حلقاتها !.. واتعدم التعاون بينها ، وانتهى الأمر
 إلى ما نرى ؛ من وقوف كل جيل موقف المرتاب من الجيل الآخر !..

كل الأزمة إذن هي فى هذا الانفصال بين الأجيال !..

خرج البنون على آبائهم ، وخرج التابعون على قادتهم !..

فى النظرتين إذن إنكار لحالة المجتمع ، واعتراف بأنه قائم على فساد !.. وليس
 المهم إلقاء التبعات ، وقذف الاتهامات ، إنما المهم هو البحث فى العلة وعلاج
 الداء !.. وما من شك فى أن الأفكار تتطور اليوم بسرعة ظاهرة ، والحياة
 تتجدد ، والمجتمع يتابع كل ذلك على الرغم منه ؛ كورقة فوق تيار جار !..
 وما أظن كثيرين من الجيل السابق يخطر لهم أن يقفوا عجلة الزمان ، أو يرجعوا

عقارب الساعات إلى الوراء ؛ فهم متهمون أحياناً بأنهم قد جرفوا في التيار جرفاً ، دون أن ينظموا له الجسور والسدود ؛ فالتجديد الشامل في نواحي المجتمع ، لم يتم شيء منه في واقع الأمر إلا : بإيجاء ، أو رضی ، أو تساهل من الجيل السابق .. ولكن الجيل الجديد يعيش في عصر التغيرات الحاطفة ، والتطورات السريعة ، والاختراعات المفاجئة ، فأصبح لذلك أقل من الجيل الذي سبقه صبرا وجلداً ، وأقوى منه رغبة في كل تغيير ، وأعنف منه ثورة على كل ثابت مستقر ..!

ليس الخلاف بين الجيلين في الحقيقة على مبدأ التطور والتجديد ؛ فبالكل مسلم بضرورة الانحناء لدواعي التجديد والتطور . ولكن الخلاف الحقيقي في ذلك التصادم — في ضياع الاحترام والثقة — في السير ، لا بروح التعاون ، بل بروح التحدى ..!

تجاهل الأجيال

إن انقطاع الصلة بين الأجيال يحدث أيضاً من ذلك الجهل بطبيعة كل جيل ،
أو التجاهل لما تتطلبه تلك الطبيعة .. وها هي ذى رسالة ، تصور هذا الجهل ،
أو التجاهل بين جيلين :

« ... بمنعنى والدى من قراءة المجلات والجرائد ، على اختلاف أنواعها ، ولا
يقبل مناقشة فى فائدة القراءة والاطلاع . وكلما أبصر فى يدي مجلة مزقها ..
وهو ينهانى عن مصادقة أى شاب ، حتى إن كان مثقفاً ، وهو يرتاب فى حركاتى
وسكناتى ، ويخاف على ..! وهو يريد أن أعيش كعابد فى صومعة ، لا يرانى
الناس ولا أراهم !.. إلى مشغوف بالقراءة ، فماذا أصنع لأرضى هوايتى ،
وأرضى فى عين الوقت والذى الذى أكن له كل احترام ؟. »

هذا والد يريد أن يرى ولده ، كما يرى ذلك النوع من الزهر فى بيوت
الزجاج !. وأنا لست من علماء التربة للبشر ، أو للزهر ، حتى أبت فى هذا
الأمر . ولكنى أعتقد أن كل كائن إنسانى أو نباتى لا يتعرض للشمس والهواء
والريخ والغبار — ينشأ رقيق التكوين ، ضعيف البنیان ، يحتاج إلى دثار من
العناية ، ليحيا ، وإلى جدران من الحيط ليعيش ، ويكفى أن تحدث المصادفة فى
تلك الدروع ثغرة ذات يوم ، لينهار ذلك الكيان عند اللمسة الأولى ..! كلا أيها
الوالد الخائف !.. ليس هذا هو السبيل ، حطم بيت الزجاج وأخرج زهرتك
وعرضها برفق للشمس والهواء ..! دع ولدك يقرأ ، ودعه يصادق ، ودعه
يعيش ربيعه !..

لا تخش لون القراءة الذى يشغف به ابنك فى هذه السن المبكرة إن الطبيعة
أعقل منك أيها الوالد ، إنها هى التى تغرس الميول فى النفوس ، وتلونها على حسب
الأسنان والأعمار ؛ كما تلون أوراق الأشجار !..

ففى الشباب يورق الخيال ، والشعور ، والعاطفة ..! وفى الكهولة يورق العقل ، والحكمة ، والتجارب ..! ومن الخطأ أن يتحدى والد الطبيعة ، وأن يتغلب بما يغرسه على غرسها وأن يتطلب فى ربيع العمر شجراً قائم الجدع صلب العود تحت عصف الريح ..! ولكنها فيما يظهر قصة كل والد: إنه يحكم على ولده بمزاجه ، وقيس درجة حرارته « بترمومتره »؛ وكأنه لا يستطيع له فهما — كما لا يستطيع الشتاء أن يفهم الربيع ؛ فهو يسخر من زهره الأبيض الطاهر ، فوق الغصون اللينة المخضرة ؛ ويهزأ من طيره الصادح ومن ليله المقمر ، ومن نسيمه المعطر ، ومن كل تلك الرقة التى يملأ بها الدنيا — ذلك الفصل الرقيق ..! إنها فى نظر الشتاء الصارم ضعف ؛ لأنه فصل العنف ، تصطرع فيه العناصر ، وتتعارك القوى ..! إنه الحياة فى كفاحها الأكبر .

أنا أيضاً وقفت هذا الموقف من والدى — رحمه الله — وأنا فى الثانية عشرة من عمرى ..! كنت أرهب أيام الجمع ؛ لأنها الأيام التى يفرغ فيها لى ، يناقشنى فيما أقرأ ، وكان يتخير لى هو نوع الكتب ، التى يجب فى عرفه أن أقرأها ..! وكان أخفها وطأة كتاب يحوى « المعلقات السبع »، ضربت بسببه أوجع الضرب ، فقد كان والدى لا يكتفى منى بالحفظ عن ظهر قلب ؛ بل يريد منى أن أشرح له أبيات ذلك الشعر الجاهلى فى تلك السنن ..! وكنت إذا عجزت عجب الجاهلى وحمقى ، ثم استشاط غيظاً منى — مدفوعاً ولا ريب بالخشية على مستقبل الضائع — وإذا يده تتناول وجهى بالصفع الثقيل ، فلا تتركنى حتى يسيل الدم من أنفى ، وهو يصيح لى :

— يا جاهل ..! يا غبى ..! أوجد أسهل من هذا البيت لزهير بن أنى سلمى : هذا السهل الممتنع يا أحمق ..!

« ومن لم يصانع فى أمور كثيرة يضرس بأنياب ويوطأ بنسم »
ثم يهز رأسه إعجاباً بالحكمة التى ينطوى عليها هذا الشعر ..! حقا هذا شعر خلىق أن يقدره والدى الذى حنكه الدهر ، وعرف من تجاربه حقيقة كل كلمة

في هذا البيت ، ولكن الذى يدهشنى الآن هو : كيف غاب عن والدى وقتئذ أن مثل هذا البيت لا يمكن أن يتصور حقيقته ذهن غلام فى الثانية عشرة !؟ .. أترى كان المقصود أن أشرح البيت شرحا محفوظا ؛ كما ألقىه إلقاء محفوظا !؟ وما قيمة ذلك ؟ إن هذا لا يرفعنى عن البيغاء إلا مرتبة بسيطة ! .. ولكن المقصود — فيما أعتقد — أن يشرح الإنسان المعانى شرحا محسوسا ، بكل شعوره ، وكل إدراكه ، وكل إحاطته الشخصية لما يشرح ويفسر ! .. فى مثل هذه الحالة لا يمكن أن يطلب إلى غلام ، أو شاب أن يفسر إلا ما تستطيع تجاريب سنه أن تلم به من مدارك وإحساسات ! ..

من أجل ذلك يجب على الوالد والمدرسة تجنب الغلام أو الشاب ذلك النوع من الكذب على نفسه وعلى غيره ؛ بتلقينه تفسيرات « موضوعة » ، لأشياء لا تدركها سنه ! ..

لهذا أيضا يحسن بالوالد والمدرسة تمكين الصبى أو الشاب من قراءة ما يناسب سنه من ألوان القراءات ! ..

ولا تقلق أيها الوالد ، ولا تظن ابنك — وهو اليوم غارق فى هذه المطالعات التافهة اليسيرة — سائرا منساقا فى تيارها إلى آخر العمر ! .. إن تيار الحياة هو الذى يغير لون المطالعات ، وأنت نفسك أيها الوالد الذى تقرأ اليوم كتب الفلسفة أو مقالات السياسة والاقتصاد ، أو تعنى بالتاريخ أو بالأدب الرفيع أو بعلم النفس أو بعلم الرياضة — كنت فى صباك مشغوبا بقصص « روكامبول » أو « أبى زيد الهلالي » .. ولكنك لا تذكر ذلك العهد ؛ كأغلب الآباء ! .. ويخيل إليك أنك لم تقرأ قصة قط ، لأن تيار حياتك اليوم دفعك فى مجرى بعيد عن حياة الخيال ، وبدا لك عقلك ، وكأنه لم يعد يطبق هضم القصص ! ..

أيها الوالد ! اترك ولدك لسنه ! .. وافهم طبيعة جيله ! ..

حرمان الأبناء

كم سعدنا في طفولتنا الجميلة بشهر « رمضان »، وكم شقينا أيضا ..! من ذا الذى لا يذكر خفقة قلبه الصغير ، في صباه ، وهو أمام حانوت « السمكرى » يقلب أنظاره الشائعة ، وأبصاره الزائغة ، في مختلف « الفوانيس » بزجاجها ذى الألوان ؟ .. ما أبهج ذلك الفانوس الأصفر الأخضر الأحمر المعلق في القمة ..! ولكن ثمنه ولا شك باهظ ..! ترى هل يرضى الأهل ببذل هذه التضحية من أجله ؟ .. إنه على كل حال لن يكلفهم شططا ولكنه سيفعم قلبه بسرور لن يقدر الكبار مداه أبدا ..! ما أقسى الكبار أحيانا ..! إنهم قد يضمنون ببضعة دراهم لن تغنيهم ، هى الفرق بين لعبة ولعبة ..! ولكنها — فى الواقع — هى الفرق بين سعادة وسعادة ..! ما أشد نسيان الكبار ..! لقد كانوا كلهم صغارا فى يوم من الأيام ..! لماذا لا يذكرون ذلك العالم السحري العجيب الذى تفتح للأطفال أبوابه الذهبية فجأة كلما أرادوا الحصول على شيء من تلك الأشياء التى يلتمون بها ..! عالم من هناء سماوى ، لن يتاح لأحد غيرهم أن يعيش فيه بهذا الثمن الزهيد بعد أن يجاوز أعمارهم ..! لو تذكر الكبار ذلك العالم الذى أغلقت دونهم أبوابه بخروجهم من طور الطفولة لما ضنوا على أولادهم بشيء ..! فهم الآن وفي أيديهم القدرة ، وفي جيوبهم المال ، لن يستطيعوا فتح كوة فى ذلك العالم مهما يشتروها بثروة الدهر وذخر العمر ..! ما أعجب تلك المعجزة التى يسمونها الطفولة ..! فيها تستطيع أن تدخل الفردوس الذى لن تدخله بعد ذلك أبدا بقروش معدودات ..! سل كل صاحب ملاين فى أمة من الأمم : هل فى مقدورك أن تشتري اليوم بملاينك لحظة سعادة ؛ كتلك التى كنت تشتريها فى صباك بدرهم أو درهمن ؟

أرايتم يا ملوك المال ؟ .. تلك ملاينكم قد تضاءلت أمام ثروة طفل ..! وذلك

ذهبكم قد تحول إلى تراب أمام كنوز الطفولة ..!

هنالك مع ذلك مشكلة تحتاج إلى تفكر وتدبر :

إذا كانت لك القدرة على إشباع رغبات طفلك وتحقيق أحلامه ، فهل تفعل أو تتمهل ؟.. هل من مصلحة الطفل أن تروى كل رغبته ، أو أن تبقى فيه بعض ظمأ لم ينطفئ ؟..

أقول ذلك لأني لم أظفر في طفولتي بكل ما كنت أتوق إليه من لعب ، وأصبو إليه من أشياء .. فكنت أخلقها لنفسي بنفسى بخيال مشبوب ، وكان من أقراني وجيراني من يملك لعبا نفيسة عجيبة تملأ حجرته ، وتملأني دهشة ، أقف بينها مشدوها ، وأحلق فيها معجبا ، وأمسها مكبرا ..! وصاحبها الصغير يعبث فيها بيده الصغيرة محطما ومحققا ..! كنت ولا ريب أدرك قيمتها أكثر منه ؛ وأرى فيها أشياء باهرة ، لا تراها عيناه ، وكأن كل لولب فيها ، أو لغز أو مفتاح ، يحرك كل مخيلتي ، ويهز كل واعيتي ..! كل ذلك ؛ لأني لا أملكها ، ولا أستطيع أن أحصل عليها ..!

ترى ، يا علماء التربية ، ما الواجب أن يتبع في تنشئة الطفل ؟؟.. تلبية نداءه أو صم الأذن أحيانا عن مطالبه ؟.. منحه لذة الامتلاك ، أو تعريفه بمرارة الحرمان ؟..

إذا جاء « رمضان » ، وتطلع الطفل إلى الفانوس المزركش المبرقش في قمة الدكان ،— فهل تترك خياله معلقا ، وأحلامه تهتز معه ، وتبتاع له الفانوس الآخر ، أو تأتى له بالأول ،— تضيء زجاجة وشمعته ، وتطفئ خيال الطفل ولوعته ؟..!

صنع الأجيال

يؤكد عالم « بيولوجى » أمريكى أنه — فى خلال خمسة أعوام — سيصبح فى مقدور كل زوجين أن يختارا نوع المولود الذى يريدانه .. فمن شاء مولودا ذكرا جاء له ذكر ، ومن شاء الأنثى جاءت له الأنثى ..!

إن العلم يريد أن يضع فى يد الإنسان مفتاحا رهيبا ، من مفاتيح الطبيعة الحكيمة ..! العلم ..! هذا النهم الذى يسكن رأس الإنسان ، ويدفعه إلى نيل ما لا ينبغى له أن ينال ..! لكأنى بالطبيعة — هذه الأم الرحيمة ، وقد لحت يد طفلها الإنسان ، تمتد خلصة إلى وسائدها : لتجذب من تحتها المفتاح ، تهب قائلة لنفسها مرتابة قلقة :

— أيها الأحق ..! تريد أن تصرف كل أمورك بيدك ؟. أخشى ألا تكون على ذلك قديرا ، ولا به جديرا ..! إني أدبر لك شأنك ، متحللة من كل نزواتك ، مرتفعة عن كل صغائرك .. أرى مصيرك لا فى نطاقه الفردى المحدود ، بل فى علاقته بمصاير غيرك من الأحياء ..! إنك ستندم على هذا النزق يوما ..! وكأنى بالإنسان يقول للطبيعة بلسان العلم :

— لم أعد طفلا ، ما دمت قد عثرت على مفتاحك ؛ فإنى أهل لأخذه واستخدامه ..!

فتهمس الطبيعة :

— كل الأطفال يقولون ذلك .. ويمضون بالمفاتيح إلى الخزائن الممنوعة ، بحثا عن الحلوى أو المتعة فيبعثون ما فيها ، ويلقون الاضطراب فى نظامها ..! افعل ما شئت ، وسرى منك ما يكون ..!

ولن يكون غير أمر واحد : ما إن يعلم الناس أن فى الإمكان اختيار نوع

الولد ، دون أن يتكلفوا أكثر من جرعة دواء ، بقليل من المال ، حتى يندفعوا
كلهم أفواجا إلى الصيدليات ، يطلبون الدواء الذى ينجب لهم المولود الذكر ..!
فما يمضى جيل حتى نرى الدنيا قد زخرت بالذكور ..!
وتظهر عند ذاك مشكلة عالمية : هى البحث عن الأنثى ..!
وقد تقع المعارك والحروب بين الرجال من أجل المرأة ؛ كما وقعت حروب
« طروادة » من أجل « هيلينا » ..

عندئذ تنقلب الكفة فجأة ، ويندفع الناس من جديد إلى مخازن الأدوية ،
يطلبون الدواء الآخر الذى ينجب الإناث ..! فلا يمضى جيل ، حتى نرى الدنيا
قد زخرت بالنساء ..!

وتظهر مشكلة البحث عن الرجل — فيعود الاندفاع إلى المخازن
والصيدليات طلباً له .. وهكذا دواليك — حتى يحدث نوع من التوازن بعد
أجيال ..!

ذلك أن هذا الطفل الإنسانى الكبير غير قدير على أن يقر التوازن فى شئونه
إلا بشئ باهظ من الجهد ، وبعد زمن طويل ينقضى فى الاضطراب بين النقائص
والترشح بين الأضداد ..!

هذا فرض قائم على حسن الظن بالإنسان ، وعلى أنه يستطيع بنفسه — آخر
الأمر — أن يسيطر على نزعاته ونزواته .. وأنه فى إمكانه أن يحل محل « الطبيعة »
فى تنظيم ملكاته .. ولكن هنالك فرضاً آخر يقوم على عجزه وإخفاقه ..! هنا
لا نرى مناصاً من تدخل « الطبيعة » ..! هذه الأم اليقظة الصابرة ، لا يمكن أن
يبلغ بها التغاضى والتسامح حد الإهمال ..! فهى ما تكاد تلمح العبث من طفلها ،
قد انتهى إلى الحد الذى يفسر النواميس ، حتى تنهض مسرعة إليه ، تمسك زمام
الأمر بيديها ، لتقر النظام فى نصابه بطرائقها ، وتعيد التوازن إلى حاله
بأساليبها ...!

فإذا كان عدد الذكور قد طغى طغيانا لا سبيل إلى كسر شرته ، أيقظت
« الطبيعة » الفتن وأقامت الحروب ؛ فحصلت بنيرانها ما لا بد أن يحصل من هذا
المحصل القائن ..! وإذا كان تعداد الإناث هو الغالب ، أشاعت الإباحية ،
والأوبئة ، والثورات الاجتماعية ؛ فأخذت بموجاتها ما لا بد أن يخذ من هذا
الفوران الزائد ..!

وعند ذلك يتم لها النصر ، وتقنع من الإنسان بهذا الدرس .. فلا تريد منه
إلا أن يشعر بغروره ، ويعتبر بنزقه ، ويسمع همسها وهي تحنو عليه باسمه ،
غافرة ، مشفقة :

— أشبعت لعبا ..! ألا يحسن بك الآن يا بنى أن تدعنى أتولى أمرك ..! —

أجيال الطبيعة

يقول المفكر الصينى « بوتانج » : إن من الناس من يرفض أن ينتج ذرية !.. فهل تستطيع الأشجار أو الأزهار أن ترفض إنتاج البذور التى تكفل استمرار البقاء لنوعها ؟.. إن مشكلة العصر الحاضر هى أن كثيراً من الناس لا يتزوجون ، وأن كثيراً من تزوجوا يرفضون إنتاج الذرية لأسباب شتى : كارتفاع مستوى المعيشة ، وازدياد تكاليف الحياة ، ومشقة الكدح فى سبيل الرزق !.. لكن ما من سبب من الأسباب ، ينبغى — فى نظره — أن يحول دون قيام البشرية بواجبها الطبيعى الذى تقوم به الشجرة والزهرة !..

هذا قول حق !.. لكن هنالك فرقا فى رأى بين الشجرة أو الزهرة ، وبين الإنسان !.. إن الشجرة لا تفكر فى معارضة القوانين الطبيعية .. إنها لا تنسى أبدا أنها جزء من الطبيعة ذاتها ، وأنها عندما تنتج البذور تترك للحياة مهمة فرز الصالح من الطالح ، ولا تتعجل النتائج ، وتدع للزمن حرية العمل ، ينضج من الأنواع ما ينضج ، ويميت منها ما يميت ، ويضحي بمئات الآلاف ، أو آلاف الملايين ؛ ليخرج فصيلة ممتازة رائعة كاملة بعد حين !..

أما الإنسان فأمره مختلف .. إنه حيوان يفكر أو نبات يعقل .. وعمل العقل والتفكير هو استخراج مبادئ واستنباط قوانين .. وهذه القوانين والمبادئ كثيراً ما تعارض قوانين الطبيعة .. ذلك أن الإنسان العاقل يضع مبادئه فى نطاق زمنه المحدود .. ولكن الطبيعة تضع مبادئها فى نطاق زمنها غير المحدود .. من هنا ينبع سوء التفاهم بين الطبيعة والإنسان فى أغلب الأحيان ؛ فأكثر الذين لا يتزوجون قد اتخذوا هذا القرار ، بناء على مبدأ من مبادئ العقل الذى يزين لهم الحرية الفردية ، ويجعلها فى صورة مغرية من صور السعادة الإنسانية !.. هذا الرجل الفرد المخلق كالعصفور — بغير عش فى كل الأجواء — لا يخشى الغد ، ويتحدى

الأنواء ..! ما أسعده في وحدته وراحة باله وعدم مسئوليته ، ويظل هذا الرجل في الحياة يصفق بجناحيه لا يظل بهما أحدا .. إلى أن يموت بردا بغير عش ، أو يمضى راضياً بغير ندم ..! وهكذا ينتصر العقل على الطبيعة ..! وإما أن يشعر العصفور أن التحليق في الهواء لا يمنحه الحرية ؛ بل يمنحه التيهان ، وأن سعادته ليست في نشر الجناح على الهواء بل على بيت وقرين ..! عندئذ تنتصر الطبيعة على العقل ، ويتزوج الرجل ، غير أن العقل لا يتركه وشأنه ، بل يعود إليه ليضع له المبادئ ، وينس له القوانين ؛ ويقول له : إيرادك صغير ، فلا تنجب ، أو أنجب طفلا ..! أو إيرادك متوسط ، فأنجب طفلين ..! ويصغى الرجل إلى قوانين عقله ، ولا يصغى إلى قوانين الطبيعة ..!

قانون عقله يريد وصل الإراد بالذرية ، وقانون الطبيعة لا يرى صلة بين الإراد وبين الذرية .. العقل الإنساني المحدود يريد أن يجس نتائج النسل الآدمي في نطاق الزمن الآدمي القصير ، وفي حدود التكاليف المالية والمعاشية ..! وعقل الطبيعة — غير المحدود — لا ينتظر نتائج هذا النسل إلا بعد أجيال تتعاقب فيها الدول وتتغير النظم ..!

وهنا السر في أن الإنسان الفطري ينتج من الذرية كثيراً ..! والإنسان المتعلم ينتج منها قليلاً ...! ذلك أن الإنسان الفطري أكثر مقاومة لعقله واندماجاً في الطبيعة وخضوعاً لقوانينها ، ولكن الإنسان المتعلم أكثر مقاومة للطبيعة وخضوعاً لعقله ..!

الإنسان الفطري هو وحده الذى ينطبق عليه قول المفكر الصينى ..! وهو وحده الذى مثله مثل الشجرة والزهرة ، ينتج وينسل بلا تفكير ، وعلى الطبيعة أن تفرز إنتاجه الصالح من الطالح ، وتبقى القوى وتميت الضعيف ، وهو يتقبل حكمها باستسلام وإذعان ..!

أما الإنسان المتعلم فلا يقبل حكم الطبيعة في ذريته ..! إنه هو الذى يريد أن يقرر بنفسه مصايرها ، ويوجهها في الحياة تبعاً لبرنامج يضعه بعمله ، ويرسمه

بعقله !..

إنها الحرب إذن بين الإنسان المتعلم المفكر ، وبين الطبيعة !..
وما دامت الحضارة تقلب كل إنسان إلى متعلم مفكر ، فلا بد أن تتسع هوة
الخلافا بين الطبيعة والإنسان ، إلى حد نرى فيه النسل يوما يكثر أو يقل تبعاً
لبرنامج رسمي تضعه الدولة ، وتطبقه على الأفراد !..
على أن الحضارة الحقيقية في نظري ليست تلك التي تخالف الطبيعة ، بل تلك
التي تصاحبها وتهذبها . تلك التي تتيح للدولة أن تقول لأفرادها : « تناسلوا كما
تشاءون ، ولا تخشوا شيئاً ؛ فكل نتاجكم هو خير لى للبشرية ، وسأكفل له
التعليم ، والتمريض ، والتنشئة ، والإعداد ، وتوجيه المواهب ، وتوفير
العمل !.. »

إذا تم هذا فإن الحضارة عندئذ ، تسير في اتجاه الطبيعة ، وتعمل معها ،
وتصبح منها — في موضع البستانى تجاه الشجرة أو الزهرة .. ذلك البستانى
الذى يقول للشجرة : « أنتجى وأثمرى ، وأنا أتعهد !.. !.. » .

تنوع الأجيال

في سورة « هود » من القرآن الكريم آية ، قل من فطن إلى مراميها البعيدة تلك هي :

« ولو شاء ربك لجعل الناس أمة واحدة ، ولا يزالون مختلفين .. »
 مهما يكن من أمر التفسيرات التي شرحت بها هذه الآية ، فإنه يبدو لي أن في جوفها وميضاً ينم أحياناً عن أسلوب الله في خلق الكون .. فذلك الاختلاف بين الأجرام في الأحجام هو سر تجاذبها وتماسكها وتعاونها ، ولو أن الله جعل الأجرام حجماً واحداً وشبهاً واحداً في كل العناصر والأوزان والصفات لانقرط عقدها ، وانحل رباطها . أما في مجال أرضنا — وسكانها من الآدميين — فإن قانون الاختلاف له مثل هذه الضرورة واللزوم !.. ولقد قرأت أخيراً للمفكر الإنجليزى « چون هادام » فخيل إليّ أنه يكتب بوحى من تلك الآية القرآنية هذه السطور : « لو أن كل بلد كان له من الهيئة ومن المواد الخام ما لسائر البلاد — لكان كل بلد يستطيع الحياة مستقلاً تمام الاستقلال عن جيرانه ، ولكن الله نظم خريطة الدنيا على نحو يجعل كل بلد في حاجة كبيرة أو صغيرة إلى كل بلد !.. وهذا القول يصدق أيضاً على الشعوب ، فكل شعب قد جعلت فيه مزية يستطيع بها أن يضيف شيئاً إلى مجموع الشعوب ، وكل شعب مدين للشعوب الأخرى بشيء يعوزه في إنتاجه أو ينقصه في تركيبه !.. »

وما يقال في شعب يقال في الأفراد الذين يتكون منهم ، فما من مجتمع صحيح البنيان إلا كانت صحة بنيته ناتجة من أفراد لا يتشابهون في نوع العمل واتجاه التفكير .. لأن تلك الصحة إنما قوامها تلك المساهمة التي يؤديها إلى المجموع كل فرد بعمله الخاص ، وتجاربه الشخصية ، ومزاجه المختلف عن سواه ، وطبيعته ونظريته !.. وهل نستطيع أن نتصور قيام مجتمع ، يتكون من أفراد كلهم

متشائمون في النظرة أو كلهم متفائلون .. وكلهم ذوو حرص أو كلهم مهملون ؟ .. وكلهم شعراء ، أو كلهم مهندسون ، أو كلهم خطباء ؟! ..

* * *

وإذا أردنا أن نكمل الصورة ، فلنهيّط إلى الأعضاء في جسم الفرد ! .. فالصحة في جسم الفرد قوامها أيضا ذلك الاختلاف في وظائف الأعضاء ! .. فالرأس يفكر ، والقلب يشعر ، واللسان ينطق ، والأذن تسمع ، والقدم تسير ! .. وإن هذه الصحة لتتأثر يوم نرى كل هذه الأعضاء تترك وظائفها المختلفة ، وتتجه كلها إلى وظيفة واحدة متشابهة للجميع ، وهي التفكير ! .. نعم ، ماذا يكون حال الجسم لو تمرد القلب ، واللسان ، والأذن ، والقدم ، وقالت كلها : لن نشعر ، ولن ننطق ، ولن نسمع ، ولن نسير ! .. نريد كلنا أن نكون مثل الرأس ؛ فلا نصنع شيئا سوى أن نفكر ؟! .. معنى ذلك ولا ريب هو شلل الجسم كله وسقوطه في مكانه ، لا يتحرك ، ولا ينطق ولا يشعر ، ولن يغنيه تفكيره شيئا ! ..

أسلوب الله في خلقه ، يبدو إذن من ذلك الاختلاف : في الصفات ، والهيئات ، والسمات ! .. هنا سر التناسق في الخليقة ؛ أي سر تضامنها : فأعضاء الجسم متضامنة في العمل ، لأنها مختلفة في الوظيفة ، ولو أنها تشابهت في الوظيفة لما تضامنت فيما بينها ، ولاستقل في الحال كل عضو عن كل عضو ، وبهذا الاستقلال يتفكك الجسم ، ويتفتت الفرد ! ..

* * *

فإذا انتقلنا إلى مجال الرأي ، وجدنا أن اختلاف الآراء في المجتمع البشري ضرورة من ضرورات الطبيعة ، أي مظهر لإرادة الله ! .. وهنالك فرق بين الاختلاف في الرأي ، والاختلاف في العقلية . فقد تتشابه العقلية في شخصين ، ويختلف الرأي بينهما ! .. والمجتمع السليم يجب أن يقوم على قدر من الوحدة والانسجام في عقلية الأمة ،

وأجيا لها ومقومات شخصيتها العامة — دون أن يؤثر ذلك في اختلاف الآراء فيها!.. فلا ينبغي أن يشط بنا غرورنا الإنساني، فنعتقد أن ما يجول في رأسنا من رأى يجب أن يسود الناس أجمعين!.. ما من رأى واحد يمكن أن يسود هذه الأرض!..

. إن العالم اليوم منقسم إلى معسكرين ورأين ، كل منهما يريد أن يحو الآخر من الوجود محوا : الرأسمالية في جانب ، والشيوعية في جانب — وكل منهما يعد من الذرة قنبلة ، يزيل بها خصمه من خريطة الدنيا!.. وقد تقع الحرب الفاصلة بينهما ، في يوم قريب أو بعيد!..

ولكن الذى لن يقع ، هو وحدة الرأى في هذا العالم ، حتى إن ظفر أحد الجانبين بالانتصار الساحق الماحق!.. ذلك أنه — في تلك اللحظة عينها — لا يلبث أن ينقسم هذا الرأى الواحد المنتصر إلى آراء تختلف وتشتجر!.. وهكذا دواليك!.. لأن هذا ناموس الخالق الأزلى :
« ولو شاء ربك لجعل الناس أمة واحدة ، ولا يزالون مختلفين »!..

مبدأ الأجيال القادمة

الدنيا مركبة زاهية الألوان ، مذهبة الحواشي ، مطهمة الخيول — سائقها الشيطان !..

هذا السائق اللبق يعرف دائما كيف يخاطب الركب .. إنه لا يبجل حب الناس للخير ، أو التظاهر بحب الخير .. فهو يتحاشى أن يخاطبهم بلسانه الحقيقي !.. لقد ابتدع لهم لغة بارعة براقة ، يقطر منها النبل والسمو !.. فهو ينحني بجوار باب مركبته ، حتى تكاد جبهته تمس الأرض تواضعا ، ثم يفتح الباب ، ويقول للناس :

— هلموا اصعدوا ، أوصلكم إلى أنبل الغايات !..

فيصعدون : بعضهم عن إيمان ، وبعضهم عن غرض ، وبعضهم عن تورط !.. أما صاحب الإيمان فيقول في نفسه :

— الدنيا بخير !.. وأحمد الله أن أتاح لنا هذا السائق الطيب ، يذهب بنا إلى ما نؤمن به من غاية شريفة .

وأما صاحب الغرض فيقول :

— ليس يعنيني الجهة التي يذهب بي إليها هذا السائق ، ولكن الذي يهمنى هو أن أصعد إلى جوار هؤلاء الناس المؤمنين الشرفاء !..
أما المتورط فيقول :

— لم يكن نيتي الركوب ، ولكن ما دام الناس من حولى يصعدون كلهم مع هذا السائق ، فما الذي ييقيني أنا من دون الناس ؟!..

ويقلق السائق على الجميع باب المركبة ، وهو يتسم ويقفز إلى مكان القيادة ، ويمسك بالأعنة ، ويلهب بالسوط ظهور الجياد !.. فإذا المركبة تنطلق ، كالجنونة تسابق الرياح ..

ولا يمضى قليل ، حتى يشعر الركب برجات عنيفة ، تكاد تحطم المركبة ،
وتصيبهم بالدوار ، وتلقى بعضهم على بعض !.. عند ذاك ينظرون من النافذة ،
فإذا هم يتبينون أن السائق قد ترك الطرق السوية ، وانحرف عن السبل
المستقيمة ، ونزل بالمركبة يخب في السكك الوعرة ، ويخوض في المسالك
الموحلة !..

فيصيح به أصحاب الإيمان مرتاعين :

— ويلك !.. مهلا !.. ما هذا الطريق الذى تخوض بنا فيه !؟..

فيلتفت إليهم السائق ، قائلاً ببحث مستتر :

— هو أقصر الطرق !..

فيقول المؤمنون :

— ولكنه ليس نظيفاً !..

فيجيب السائق :

— المهم الغاية التى تقصدون إليها !! ما دامت الغاية نبيلة ، فلا تنظروا إلى

الطريق !..

ويعود إلى سوطه يلهب به خيوله ، فتندفع المركبة فى وجهتها ، تاركة الركب

المؤمن فى داخلها ، ينظر بعضهم إلى بعض متسائلين :

— أحقاً !؟.. يجدر بنا أن نسير فى هذا الوحل والطين من أجل الوصول إلى

غايتنا الشريفة !؟..

ويشترك فى الحديث غير المؤمنين ، من هواة التظاهر والمتورطين ، فيقول :

— ما دام هذا هو أقصر الطرق للوصول ، فما الضرر ؟..؟

فيصمت أصحاب الإيمان ، وقد أسلموا أمرهم إلى الله ، وهم ما أسلموه فى

حقيقة حالهم إلا إلى الشيطان !..

تلك هى مركبة الدنيا من قديم منذ سلم فيها الجميع مبدأ « الغاية تبرر الوسيلة !.. »

أخطر مبدأ عرفته أجيال البشرية المتعاقبة !.. هذا المبدأ وحده هو المسئول عن كل هذه الكوارث التى حاقت بالعالم حتى عامنا هذا جيلا بعد جيل !.. كل ساسة العالم وقادة الشعوب ، فى الأمس واليوم ، وفى الغد أيضا ، ولا ريب يسировون على هذا المبدأ ، مخدوعين بوهم أنه أقصر طريق ، للوصول إلى غاياتهم ، التى قد تكون فى بعض الأحيان نبيلة ، ولكن الذى يحدث دائما هو ما يحدث لركب المركبة التى يقودها الشيطان !.. إنهم لا يظفرون إلا بالطريق الموحل ، أما الغاية فلا تظهر لهم أبداً فى الآفاق !..

ذلك أن الطريق الملتوى القدر ، لا يوصل أبداً إلى الخير ولا إلى الشرف !.. إن الغاية النبيلة ليست من الضعة حتى تقبل أن يوصل إليها بطريق غير نبيل !.. إن الطريق إلى الشرف هو الشرف نفسه ، ولا شيء غير ذلك !.. والخير هو فى ذاته الطريقة والغاية ، لأنه شعاع من أشعة الله ، والله تعالى غاية ، لا بد أن يكون طريقها نوراً وخيراً !..

فلو اتفق قادة العالم المجتمعون حول موائد السلام ، وقادة الشعوب والمجتمع والفكر الباحثون فى مستقبل الإنسانية — على أن يحطموا أولاً مبدأ « الغاية تبرر الوسيلة » — لجاءت النتائج باهرة !.. فإن مناورات الساسة ستختفى ، وأساليب الكذب والمداراة والنفاق والخداع ستزول ، ولن يبقى أمام الجميع غير طريق واضح نظيف !.. إذا أوصلنا إلى الخير العام ؛ فهو الهدف ، وإن لم يوصلنا إلى إصلاح سريع ؛ فحسب العالم أنه سار فى طريق خال من الشر والقدر !.. وإذا لم يكن هذا الطريق النظيف هو فى ذاته إصلاحاً وخيراً ، فلن يعرف العالم الإصلاح والخير عن طريق التدمير والشر !..

هل لنا أن نأمل فى الأجيال الجديدة ظهور مبدأ جديد ، يتخذ العالم كله ديناً وعقيدة ، ويكون شعاره :

« الغاية النبيلة فى الطريق النبيل !.. »

شبح جيل

ذهبت إلى شارع « بلبور » ذلك الحى النائى من أحياء « باريس » — حيث كنت أقيم بعد الحرب العالمية الأولى — فماذا وجدت ؟.. وجدت الشارع الضيق كما كان ، ووجدت حجرى مفتوحة كما كانت ، مفتوحة النافذة على الفضاء الواسع ، وأعترف أنى تأثرت ، وشعرت برجفة ؛ فقد خيل إلى أنى أرى شخصاً فى النافذة ، شخصاً أعرفه ، شاباً نحيل الجسم ، أسود الشعر ، يرسل البصر إلى الأفق البعيد ؛ كأنما يريد أن يهتك حجب الغيب ؛ ليطلع ما خط فى لوح قدره !.. ولكن القدر — فيما يبدو — ما كان قد خط بعد حرفاً واحداً فى اللوح !.. إنما وقف ممسكاً به ينتظر — ينتظر الرسم الذى خطه الشاب لحياته !.. نعم ، لقد كان ذلك الشاب قد وضع لحياته شبه « خريطة » واضحة المعالم ، دقيقة التفاصيل !.. كان قد طرح فى مصر مهنة المحاماة والقانون ؛ ليمضى فى حمل القلم ، ويقول للناس أشياء ، يعتقد أنها قد تنفعهم !.. وما كان يريد غير ذلك ولا يطمح من حياته فى غير ذلك — فلا الجاه العريض كان يغريه ، ولا مفاتن الحياة كانت تستهويه ، ولا الثراء كان يجذبه أو يقنعه أو يرضيه !..

وعندما يضع « إنسان » لحياته خطة ، فإن « القدر » أحياناً يأخذ وينفذ !.. لذلك تقدم « القدر » ، فيما يظهر ، إلى الشاب وتسلم منه الرسم ، ونقله إلى لوحه وهو يهمس باسمًا : ما دمت أنت « المهندس » الدقيق لبناء حياتك ؛ فلن أكون أنا غير « المقاول » المنفذ الأمين !..

ولقد بر « المقاول » فعلاً بالوعد .. وأتم العمل .. وأقام البناء طبقاً للرسم .. لا أكثر ولا أقل ..

وددت لو أستطيع أن أسأل ذلك الشاب الذى تخيلته فى النافذة :

— أيعجبك هذا البناء ؟..

لم ألتق بالطبع جواب ذلك الشاب ..! ولست أدري بماذا كان يجيب في مثل سنه ؟.. ولكنني سمعت الجواب من أعماق نفسي أنا :

— لا .. لا يعجبني ..

وهنا .. خيل إليّ أني أسمع « القدر » يقول بنبرة تهكم :
— الذنب ليس ذنبى .. لقد نفذت ما تسلمت .. إن كان هناك عيب فهو عيب الرسم ..!

فقلت له في الحال :

— اطمئن .. ما من أحد يتهكم أنت .. ما من شك أن المسئول هو ذلك المهندس « الغشيم » ..!
فقال مزهواً .

— عندما يترك لي أنا القدر مهمة الرسم ، فإنني أفعل المعجزات ..!
فقلت له :

— بالتأكيد .. ولكن ماذا تقول في أولئك الأغرار الذين يتصدون للهندسة ووضع الخرائط . فيحبسون حياتهم داخل رسم خيالي .. لا يستطيعون منه خروجاً أبداً الدهر ؟!
فقال :

— مهما يكن خيال الإنسان فهو لن يطاول خيالي ..! أستطيع أن أدلك على عشرة تعرفهم ، ولا شك أنهم اليوم من أصحاب الملايين ، أحدهم كان حوذيّاً في عربة نقل ، والآخر بائعاً جائلًا من باعة « الخردوات » ، والثالث عاملاً في حانوت فواكه .. وهلم جرا .. ما من واحد منهم وضع لحياته خطة أو تخيل لمصيره رسماً ..! تركوا كلهم لي أنا مهمة الرسم ، وعهدوا إليّ بهندسة بناء حياتهم . فصنعت لهم ما لم يخطر لأحد منهم على بال ..!
فقلت له :

— ماذا صنعت لهم ؟..

— ٢٨٥ —

— أقمت بناء حياتهم ، على أعمدة من الذهب !..

— أعطيتهم المال ؟!..

— نعم .. أغرقهم في المال !..

— نعم !.. أغرقهم !..

قلتها هامساً، وأنا أهز رأسي، تلك الهزة الطويلة التي تطوى التهكم المستتر!..

فقال « القدر »:

— ماذا تقصد ؟!.. ألم أعطهم أكثر مما كانوا ينتظرون ؟

فقلت على الفور :

— هذا صحيح ؛ لأنهم ما كانوا ينتظرون من الحياة أكثر من ذلك ..

فقال متخابثاً :

— وماذا في الحياة أكثر من ذلك ؟!..

فقلت باسمها :

— ألا تعرف أنت ؟!..

فقال :

— أتعرف أنت ضوءاً أشد من وهج الذهب ؟!..

فقلت في الحال :

— القلوب الصغيرة هي التي تضاء بالذهب ، أما القلوب الكبيرة فلا تستطيع

جبال الذهب أن تضيء أرجاءها وأعماقها !..

فقال :

— أنا الآن إذن في نظرك مهندس ومقاول من نوع رخيص !..

فقلت :

— أنت مهندس ومقاول ، اعتاد أن يرسم ويقيم البيوت الصغيرة !.. لقد تبين

لي الآن أن البيوت الكبيرة لا يرسمها غير أصحابها ..

فقال بخبث :

— ولماذا شكوت الساعة إذن من بناء حياتك ..؟

فقلت مطرقا :

— لأن الشاب الذى وضع الرسم، كان حسن الظن واسع الخيال، لقد خط على صفحة ذهنه بيتًا كبيرًا .. كبيرًا جدًا ، لم أستطع أنا أن أملأه أو أتخذ مكانى فيه ..! إلى حبيس قصر رحب ، لم يستطع إيمانى ، ولا جهدى . ولا قدرتى أن تشغل كل قاعاته وأبائه ..!

* * *

قلت ذلك وانصرفت خارجا من شارع « بلبور » بعد أن ألقيت نظرة أخيرة على شبح الشاب الواقف فى النافذة ، وهمست :

— وداعا ..! عفوا ..! لم أستطع أن أفعل أكثر من ذلك ..! لعلك أنت الذى بالغت فى التفاؤل ..!

ومشيت فى الطريق الذى كانت تقام فيه السوق كل أسبوع ، ويذهب إليها الشاب ليحمل مؤنته من الأرز والبيض، وينفق « الفرنكات » القليلة ، التى لا يملك غيرها على مدى الشهر الطويل ، ولكنه كان سعيدًا ؛ لأنه ما بالطعام وحده يعيش الإنسان ..! نعم كان سعيدًا ؛ بالأمل الذى يلمع فى الأفق ؛ كأنه نجم ..! ما تغير شيء فى ذلك الحى القصوى ، إلا ذلك النجم الذى اختفى ، والأفق الذى غشاه الضباب ..!

الباب الثاني عشر الأدب والتزاماته

الأديب يلتزم ...
ولكن الأدب لا يلتزم ..

الأديب يلتزم

كثر الكلام بين أدباء « أوروبا » — في العصر الحديث حول الأدب الحر ، والأدب الملتزم ، حتى كاد المتتبع للجدل يحسب أن الموضوع جديد ، تمخضت عنه النظريات الجديدة في الدولة والمجتمع ..!

والحقيقة المسطورة في التاريخ ، هي أن الالتزام في الأدب والفن قديم ، بل ربما كان الأصل في الأدب والفن أنهما ولدا مقيدتين ، وأنهما لم يعرفا الحرية إلا فيما بعد ..! فالشاعر في المجتمع البدائي ، ولد ملتزماً بالدفاع عن القبيلة ، مشيداً بفضائلها ، مزرياً بخصومها ..! ولم ينسلخ تفكيره عن تفكير قبيلته ، ويأخذ في التعبير عن أفكاره الفردية ومشاغره الشخصية إلا عندما بدأ المجتمع يتطور نحو التعقد ..! على أن المجتمع المتطور ، البالغ درجة من الرقي ، قد يظهر فيه الالتزام : في الفكر ، والأدب ، والفن ؛ إذا ظهرت فيه فكرة من الأفكار ، أو عقيدة من العقائد ، ذات أثر في نفوس الناس ..!

وهذا ما حدث عند ظهور الإسلام ، فقد نهض — من بين الشعراء — « حسان بن ثابت » ، يؤيد هذا الدين الجديد بشعره ، ويحارب أعداءه ، ويجاهد بقصيده في سبيله ..!

كما أن طريقة الحكم في مجتمع ، وعمق الإيمان عند شعب : لهما أقوى الأثر في ظهور الالتزام ..! وهذا ما حدث في « مصر » القديمة ..! ولنرجع إلى ما قال العلامة « موريه » في كتابه « النيل والحضارة المصرية » فقد ذكر أن الفن والأدب والعلم ، أشياء كانت دائماً في خدمة الدين والدولة ، وأن « مصر » القديمة ، ما عرفت — إلا في النادر — ما يسمى بالثقافة الخالصة والفن للفن والبحث العلمي المقصود لذاته والتفكير النظري والأدب الشخصي .. وأن آثارها الكبرى بروحها الجماعي لا تحمل حتى اسم صانع بعينه . وأنها كلها

خاضعة لمذهب فنى واحد ، يتجه بكل دقة إلى أهداف اجتماعية دينية .. هذا المذهب الفنى المصرى ، كما يقول « موريه » قد ضيق أحياناً كثيرة مجال الابتكار ، عند أولئك الفنانين العظام ، ولكنه عبر على كل حال عما يكن الشعب ، من تقديس للسلطة والعقيدة .. ذلك الالتزام المصرى القديم تقابله حرية شبه مطلقة عند اليونان القديمة !.. فطريقة الحكم والإدارة فيها ، والاتجاه إلى الديمقراطية ، وضعف الإيمان الدينى ، وغلبة النزعة العقلية — كل ذلك سلخ الفكر والفن عن سلطان الدولة والدين ، فظهرت مذاهب الشك والبحث العلمى والفلسفى المتحرر من كل هدف نفعى ، والفن المتجرد من خدمة سلطان دينى أو دنيوى !..

هل لنا أن نستنتج من ذلك أن أساس الحرية والالتزام واحد لم يتغير فى الماضى والحاضر ؟.. وأن دوافع الالتزام والحرية هى عينها فى العصور القديمة والحديثة ؟.. لو تتبعنا مواطن الفكر الملتزم فى عصرنا الحاضر ، لوجدناه فى عنفوانه وتألقه فى البلاد التى تقدر هى أيضاً الدولة والعقيدة ، ولما كانت العقيدة الدينية آخذة فى الضعف فى بلاد الغرب ، فقد حل محلها فى القوة والتحكم العقيدة الاجتماعية ، أو المذهب السياسى !.. فحيثما وجدنا اليوم شعوباً تدين كلها بدين اجتماعى جديد فى كنف سلطان الدولة القاهر ، نجد الفكر فيها ملتزماً بخدمة الدولة والدين ، ونرى من النادر أن يتجه فيها مفكر ، أو أديب ، أو فنان ، — إلى خدمة فكرة خاصة تعارض المذهب العام الذى اعتنقه الشعب والدولة !..

فإذا نظرنا إلى بلاد الديمقراطية ، حيث سلطان الدولة ضعيف بالقياس إلى حرية الفرد ، وجدنا الفكر فيها يكاد يشبه ما كان عليه فى بلاد اليونان القديمة ، من حيث عدم الالتزام بخدمة سلطان دينى أو دنيوى !.. فالمفكر أو الأديب أو الفنان فى تلك البلاد لا يستطيع أن يلتزم على الصورة السابق ذكرها ، لأن سلطة الدولة عنده تتناوبها حكومات متغيرة ، وعقيدة الشعب منتشرة فى مذاهب متناقضة متعددة ، وهو — بين الشك واليقين — يؤثر فى أغلب الأحيان (فن الأدب)

الاحتفاظ بفنه لنفسه ... وهو لو أراد أن يلتزم لما وجد أحدًا هناك يلزمه غير نفسه !.. وهذا هو المظهر الوحيد للالتزام ، عندما يظهر من حين إلى حين في البلاد الديمقراطية ...!

فالأدب الملتزم في البلاد الديمقراطية لا يعدو اليوم أن يكون في صورة مذاهب شخصية ، لأمثال « سارتر » و « كاموس » ، في فرنسا ، وأضربهما في البلاد الأخرى !... مذاهب أدبية ينشئها ، أو يروج لها أفراد من الأدباء ، يلزمون أنفسهم بمبادئها فيما يكتبون وينتجون ! فالالتزام عند « سارتر » ليس دافعه « الدولة » ، بل شخصه وحياته .. ولقد سئل عن مبدأ اعتناقه مذهب الأدب الملتزم ، وهل هو ناشئ عن تجربة الحرب الأخيرة ؟... فقال : « نعم ، إن الأحداث الاجتماعية هي التي تأتي باحثة عنا ، ولكن التجربة الحاسمة كانت في أيام الأسر بين الأسلاك الشائكة ، حيث تيقظ الضمير متسائلًا عن حقيقة الحرية .. » أما « كاموس » فقد نبع التزامه من أعماق تفكيره ، فقد قال : « إن فكرتي عن الفن سامقة الارتفاع .. وهذه الفكرة المرتفعة هي التي تجعلني أريد للفن أن يخدم شيئاً . إن غاية الفنان الخالق هي أن يصور عصره .. ولقد كانت مشاعر العصر في القرن السابع عشر تدور في الغالب حول الحب .. أما اليوم فإن مشاعر العصر هي مشاعر جماعية ، لأن المجتمع اليوم يسبح في الفوضى .. » على أن « كاموس » نفسه لا يحلو له كثيرًا أن يوصف بأنه أديب ملتزم .. فقد علق على كتيب نشر عنه بقوله : « إني شاكر لمؤلفه ، إذ لم يصفني بأني كاتب مذهبي خاضع للمذهب بعينه .. »

إذا استثنينا هذين الأديبين ، كان من الصعب أن نجد في بلاد الديمقراطية قادة للأدب الملتزم من هذا الطراز .. على أنهما وأتباعهما لا يكادون يؤثرون في الصفة الغالبة على الأدب الفرنسي المعاصر !.. فهذا الأدب في مجموعه بعيد عن كل التزام ، لا في أدب الكتاب وحده !.. وهو بطبيعته أقرب إلى الفردية ، بل في أدب المسرح ذى الطبيعة الجماعية .. ولنصغ إلى الكاتب الناقد المسرحي المشهور « جبريل مارسيل » ، في محاضرة أخيرة له إذ قال : « إنه لمن الغريب أن

نلاحظ إلى أى مدى يغيب عن المسرح الفرنسى المعاصر كل مظهر اجتماعى للواقع الحاضر ؛ بمشكلاته الحقيقية التى تعرض لكل واحد منا !.. »

وهذا صحيح إلى حد يدعو إلى الدهشة لمن يتتبع روايات المسرح الفرنسى الآن رواية رواية .. أغلبها حقًا بعيد كل البعد عن معالجة المشكلات المباشرة للمجتمع !.. ومع ذلك فإن ذلك المجتمع يقبل عليها إقبالاً يثير العجب !.. فلقد لبث رواية « الكوخ الصغير » لـ « أندريه روسان » تمثل بلا انقطاع ثلاث سنوات متتالية !.. وهى ملهاة تدور حول زوج وزوجته وعشيق ، كانوا على ظهر سفينة غرقت بهم ، فنجوا هم الثلاثة وعاشوا وحدهم فى جزيرة نائية !.. ولقد سئل مؤلفها هذا السؤال : « أليس من التناقض العجيب أن ينجح مثل هذا المسرح هذا النجاح كله فى لحظة مؤلمة من تاريخنا ؟ » فأجاب المؤلف : « هذا بالضبط هو السبب !.. إننا نعيش فى مأساة ، فما من نوع يلائم عصرنا غير الملهاة !.. »

فإذا تركنا « فرنسا » وذهبنا إلى « إنجلترا » وجدنا الأمر مثل ذلك وأكثر ؛ فالعقلية الإنجليزية لا تطبق قيودًا على الفكر والمتعة ، مهما تكن فائدتها !.. لهذا قلما نجد ظاهرة الالتزام — بالمعنى المذهبى المذكور — فى الأدب الإنجليزى المعاصر !..

أما المسرح فهو أيضًا بعيد كل البعد عن تصوير مشكلات حقيقية مباشرة للمجتمع ، وأكثر المسرحيات نجاحًا عند الجمهور الإنجليزى روايات « نويل كوارد » وهى من طراز روايات « أندريه روسان » الفرنسى !..

فإذا اتجهنا إلى « أمريكا » ألفينا نفس الأمر ، ولنستمع إلى الناقد الأمريكى الشهير « بروكس أتكنسون » ، يصف فى جريدة « النيويورك تيمس » حالة المسرح فى الولايات المتحدة بقوله : إن الحياة الفكرية والفنية فى هذه البلاد تكاد تكون عائمة على السطح .. فالتناس هنا لا يودون التعرض لأى مخاطرة فكرية ، ويترددون فى التصريح بما يعتقدون .. والخوف من الشيوعية جعل أصحاب

الدوق المبتذل هم الذين يتحكمون في الإنتاج الفكرى والفنى ؛ كما هو الحال فى « روسيا » الآن فأصبح المسرح تافهًا هنا كما هو هناك ..! ولن نأمل فى أن يكون لنا فن مسرحى حى ما دمنا نقلد الدول الدكتاتورية فى فرضها الرقابة على الحياة الثقافية ، ووضعها زمام هذه الرقابة .. فى أيدي أجلاف مغلفى النفوس عن كل فهم ، وفن ، وذوق ..! »

من هنا يبدو — كما يعقب أحد الباحثين فى حالة الفن الأمريكى المعاصر — أن المنتجين يتجنبون الموضوعات التى تجنب إلى نقد المجتمع ، ويتوخون السلامة والعافية فى إنتاج كوميديات موسيقية خفيفة من نوع «الموزيكهول» ..! ذلك النوع الذى تمثل فيه «جودى جارلاند» وضرباتها بنجاح يحتاج «برودواى» اجتياحا ..! ذلك النوع من الإنتاج يدر على منتجيه ربحًا لا ينضب معينه ، ويجنبهم فى عين الوقت المثلث يومًا ما أمام لجنة من لجان تحقيق الكونجرس ..! تلك خلاصة لقول بعض النقاد الغربيين ، فى شأن الحرية والالتزام فى العصر الحاضر .

فإذا كان لا بد لى من إبداء رأى فيما ينبغى للأديب — ولا بد لى من إبداء آرائى هنا صريحة ؛ لأن طبيعة هذا الكتاب — كما لا حظ القارئ — هى عرض لشئون الأدب والفن من خلال أفكارى ، ومطالعائى ، وكتابائى ، وتجاريئى فى الثلاثين سنة الماضية ؛ من حياتى الأدبية والفنية ..! فأنى أقول — وقد قلتها من قبل كثيرًا — إن الأديب يجب أن يكون حرًا ؛ لأن الأديب إذا باع رأيه ، أو قيد وجدانه ذهب عنه فى الحال صفة الأديب .. فالحرية هى نبع الفن ، وبغير الحرية لا يكون أدب ولا فن ..!

تلك هى النصيحة التى ينبغى أن تزجى إلى الأديب الفنان ، ولا تتصور نصيحة أخرى خالصة يمكن أن تقدم إليه ؛ لأن الذى يقول لفنان ، أو أديب : التزم بكذا ، أو بكيت — فقد قتله .. إنما التزم الأديب أو الفنان شئ ينبع حرًا من أعماق نفسه ؛ فإن لم ينبع الالتزام حرًا من قلبه وبيئته وعقيدته فلا تلزمه

أنت ، ولا تلزمه قوة في الوجود !.. يجب أن يكون الالتزام جزءًا من كيان الأديب أو الفنان ، ويجب أن يلتزم وهو لا يشعر بأنه ملتزم ؛ مثله مثل حمام زاجل ، ينقل رسالة وهو حر طائر ، لا يشعر بقيد في ساقه ، ولا بغل في جناحه ، فإذا شعر الفنان لحظة واحدة أنه يؤدي بفنه ضريبة عليه أن يؤديها وجوبًا ، فإن الذى سيتجده لن يكون قنًا .. فإذا لم يشعر بأن الالتزام واجب وإنما هو شيء طبيعى .. شيء لو أرغمته على ألا يؤديه لعصاك وأداه ، لأنه جزء من طبيعته وتفكيره وعقيدته ، فإن الذى سيتجده مع الالتزام سيكون هو الفن !..

وهكذا كان الالتزام عند الفنان المصرى القديم فيما أعتقد !.. كان فنه ملتزمًا بخدمة عقيدة دون أن يشعر بإرغام على ذلك ؛ لأن العقيدة فعلا عقيدته التى نشأ عليها ، وركبت فى طبيعته !.. فالالتزام المثمر للفنان فى رأى هو الالتزام الذى ينبع من طبيعته ، وهنا لا يتعارض الالتزام مع الحرية — بل هنا ينبع الالتزام نفسه من الحرية !.. لذلك لم أقل يومًا لأديب أو لفنان : التزم !.. بل قلت وأقول : كن حرًا !..

هذا موقفى تجاه الأدب والأدباء على وجه العموم !.. ولكن الموقف مختلف كل الاختلاف فيما يختص بإنتاجى أنا على وجه خاص ، فعلى الرغم من منادى بالحرية ، فإن عملى فى أكثر كتبى هو من صميم الأدب الملتزم ، ولست أدري أهذا راجع إلى رواسب ماضينا وتاريخنا القديم ، أم إلى طبيعتى الخاصة ؟.. إنما الذى أعرفه هو أنى منذ أمسكت بالقلم ما حاولت قط أن أنشئ لى نفسى أسلوبًا جميلًا ، يتميز ببساطة اللفظ ، وحسن الديباجة ، مما يستهوى القارئ بحلاوة الجرس والرنين !.. هذا الفن للفن فى الأسلوب ما خطر لى أن أمارسه .. ولكن أردت أن أتخذ من الأسلوب خادماً لأهداف أخرى ، غير مجرد الإمتاع !.. هذه الأهداف ، كما ظهرت واضحة للناس ، كانت قومية ، وشعبية ، وإصلاحية ؛ فى « عودة الروح » ، وفى « عصفور من الشرق » ، وفى « يوميات نائب فى الأرياف » وفى « مسرح المجتمع » !.. وكانت مذهبية متصلة بمصير الإنسان ؛

كما لم تظهر بوضوح لكل الناس خصوصاً في « مصر »: في « أهل الكهف »، وفي « شهرزاد » وفي « سليمان الحكيم » وفي « بجماليون »، وفي « الملك أوديب ».. إلخ .. أقول لم تظهر لكل الناس ، لأن كثيرين منهم هنا لم يروا فيها أكثر من أساطير أخرجت في إطار فني .. والقليل أدرك أن الأسطورة لذاتها لم تكن هي المقصودة ، فهذه القصص لم تكتب لإظهار جمال الأسطورة ، كما كتبت « مجنون ليلى » لشوق ، فأظهرت جمال الشعر والعواطف والشعور ، وأبرزت روعة الفن للفن نفسه .. إنما كانت هذه الأساطير والقصص وسيلة لهدف آخر ، لا غاية في ذاتها .. فلم يكن الغرض منها مجرد رواية « حادثة الكهف »، أو حكاية « ليلى شهرزاد ».. إلخ .. بل وضعت كلها لخدمة قضية خاصة بالإنسان ومصيره .. قضية يعتنقها المؤلف ، ويبدو اتجاهها في هذه الأعمال كلها .. فقد جاء في صحيفة « النوفيل لترير » الباريسية ، هذه الملاحظة التي تلخص الرأى كله في عبارة : « هذه المسرحيات العشر على تباينها في نواحي الإلهام ، تكشف عن روح واحد يسيطر على المؤلف ، هو ذلك الاتجاه الملحوظ عنده دائماً إلى موضوع خالد : عجز الإنسان أمام مصيره .. »

وسياًتي تفسير ذلك فيما يلي من فصول !.

الأديب وليد عصره

لا بد للفنان المثمر أو الأديب الحق من أن يكون وليد عصره وابن بيئته !..
 بغير ذلك يصبح الأدب أو الفن شيئاً ضعيف الأثر ضئيل القدر ، بعيداً عن قضايا
 العصر ، منعزلاً عن مصائر البشر !.. ولقد سبق لى أن قلت ذلك فى كتابى
 « تحت شمس الفكر » ، فى فصل بعنوان « الفكر والشعب » جاءت فيه هذه
 الكلمات : « إن الأدب فى مصر لم يكن إلى عهود قريية — حتى مطلع هذا
 القرن — غير حليلة عاطلة فى معاصم الأدباء !.. لقد كان يعيش هؤلاء الكتاب ،
 ليس فقط على هامش المجتمع ، بل على هامش حياة الآخرين من أصحاب الجاه
 أو الثراء . لم يكن الأدب فى مصر إذن أداة تسجيل وتوجيه لشئون المجتمع ، ولم
 تكن أعلام الكتاب أبواقاً توقظ النائمين ، ولكنها كانت معازف ، ينعس على
 أنغامها المترفون !.. إلخ »..

على أن تناول الأدب والفن لشئون البيئة والزمن ، والمجتمع ؛ لا بد —
 أيضاً — من أن يكون على نحو لا يشبهه — من قريب أو بعيد — ما تعرضه
 الصحف ، أو الدعايات ، أو المناسبات !.. فأداة الفن والأدب لا تعنىها المادة
 الإخبارية الطارئة المتغيرة ، بل هى تعنى بالجواهر الثابتة ، والمبدأ العام المستخلص
 مما يجرى فى الزمان والمكان !..

وهنا يختلف الحال أيضاً بين أديب وأديب ، وفنان وفنان !.. فحوادث البيئة
 وقضايا العصر عملة ذات مراتب وطبقات ، فيها قروش النيكل وفيها عشرات
 الفضة ، وفيها جنيهات الذهب !.. فهناك الأديب أو الفنان الذى لا يرى من
 حوادث البيئة غير الحى أو القرية أو المدينة التى يعيش فيها ويعرف أهلها ،
 وأحوالها ؛— فيصفها ويصورها أدق وصف وأبرع تصوير !.. وهناك الأديب
 أو الفنان الذى يضيف إلى هذا التصوير الدقيق للحى أو القرية أو المدينة ؛—

نفوذه إلى روح مشكلاتها العامة — لا الخاصة بكل شخصية من الشخصيات — ليخرجك بعد مطالعة تصويره الممتع للبيئة والناس ، بشيء أكثر من مجرد تصوير أمكنة وحوادث وأشخاص ؛ — شئ يمس قضية عامة تتصل بوضع هذه الجماعة البشرية في الظروف المحيطة بها ، شئ يشعرك بأن الأديب أو الفنان ليس مجرد مصور لبيئة وسارد لقصة وخالق لأشخاص ، ولكنه — أكثر من ذلك — محرك لقضية ، ومفسر لوضع !... ثم هنالك أخيراً الأديب أو الفنان الذى لا يكتفى بسرد القصة وخلق الأشخاص : ليحرك قضية بيئة معينة ويفسر وضع مجتمع خاص ، ولكنه يرمى من وراء عمله الفنى إلى تحريك قضية العصر كله ، وتفسير وضع المجتمع البشرى ، فى الجيل الذى يعاصره والزمن الذى يعيش فيه أو الأزمان المختلفة التى يتطور خلالها .. هذه المهمة الأخيرة للأديب أو الفنان هى كالعلة الذهبية التى تصلح للتعامل الدولى فى العالم أجمع !..

والقول بأن الأدب أو الفن وليد بيئته ليس معناه فى كل الأحوال أن يكون هذا الأدب أو هذا الفن هابطاً فى مستواه الفكرى إلى مدارك الطبقات الدنيا !.. مهما تكن البيئة بدائية ، فالفنان الرفيع قد ينتج فناً رفيعاً من بيئة متواضعة ، والفنان السوقى قد ينتج فناً سوقياً من بيئة مرتفعة ؛ ففي الموسيقى مثلاً نجد « الجازبند » ينبع ويعيش فى بيئة مرفهة ، فى حين أن بيئة الشعب المكافح أخرجت اليوم فناً شأباً مثل « شوستا كوفتش » ، الذى تجول موسيقاه الرفيعة عواصم العالم المتحضر ، فقد وصف الناقد « دافيد رابينوفتش » « سانفونياته » الشهيرة ، التى أوحى بها الحرب الأخيرة بأنها تعبير عن مأساة الإنسان فى المصير الذى كتبه عليه هذا البرزخ المسدود بين الفرد والعالم المحيط به ، فقد عبرت هذه الموسيقى الرفيعة — بما فيها من تفكير عميق عن حقيقة الإنسان باعتباره جزءاً من العالم ، منتهية إلى أن خلاصه من مصيره القلق هو أن يغمر نفسه فى الواقع .. واقع الجماعة التى يعيش بينها كجزء منها .. ولقد قارن الناقد ختام « السانفونية » الخامسة « لشوستا كوفتش » بختام سانفونية « البطولة » لـ « بيتوفن » !..

كما أن الأدب أو الفن الذى يحرك قضية ، ويفسر وضعاً لبيئة اجتماعية ، قد يكون مستساغاً لجمهور واسع من الشعب ، كما أنه قد يكون أيضاً مغلفاً بالشعور والرمز ؛ كما هو الحال فى مسرحيات « هنريك إبسن » المستساغة لخاصة الناس دون عامتهم ، مع أنها ثورة على تصميم الأوضاع الاجتماعية فى « الترويج » !.. فأولئك الذين يفهمون ويتذوقون مسرحيات مثل « براند » أو « بيرجنت » ؛ — لا شك هم من الصفوة المثقفة دون الكثرة الغالبة. ذلك أن الأديب أو الفنان لا يؤثر فى كل الأحيان مباشرة فى كتل الجماهير كما ينبغى للصحفى والسياسى ، ولكنه يؤثر أولاً فى قادة الجماهير ، وهم الذين يتلقون عنه التوجيه الفكرى للعصر والمجتمع ، ويضعونه موضع التنفيذ والعمل : فإذا تركنا المجال القومى والتفتنا إلى المجال العالمى ، ونظرنا إلى الأديب أو الفنان باعتباره وليد العصر الذى يكتنف العالم بأسره ، وجدناه مطالباً — خصوصاً فى العهود الحديثة — ببحث قضية العصر كله ، وتفسير وضع المجتمع البشرى برمته .. ولنتخذ مثلاً لذلك فى الأدب « چان بول سارتر » بمذبه المعروف عن « الوجودية » فقضية العصر عنده هى قضية الحرية .. « حرية الإنسان » ذلك أنه يرى وضع الإنسان فى المجتمع البشرى المعاصر مهدداً فى حريته من ناحيتين : ناحية السلطة الدينية ، وناحية الدكتاتورية السياسية .. لهذا قام ينادى بتحرير الإنسان المعاصر من كل سلطة .. ويعلن أن الإنسان حر .. حر بطبعه وسليقته ، وأنه لا يستطيع الخلاص من حريته ، دون أن يتخلص من وجوده .. وهو حر فى إرادته ومسئوليته أمام الذات الإلهية التى لا تملك معه حلاً ولا عقداً : لأنه هو نفسه إله هذا الوجود — إلى آخر تلك الأفكار ، التى ضمنها كتاباته ، وعرض لهاها فى مسرحيته « الذباب » ؛ التى أجمع النقاد على أنها : تمثل آراءه فى قضية الحرية أعمق تمثيل .. وهذه المسرحية الفلسفية مفرغة فى إطار الأسطورة الإغريقية ، التى سبق أن تناولها « إيشيل » ، و « سوفوكلس » ، و « إيروبيد » من قبل .. ولكن « سارتر » استخدم أشخاص الأسطورة للرمز عن اتجاهاته ،

(فن الأدب)

والتعبير عن نظراته ؛ في موقف الإنسان في العصر الحديث ..! ولقد أخرجت هذه التمثيلية — على المسرح الفرنسي — في نطاق جمهور ضيق ، من خاصة المثقفين !.. فهي أيضا ، كمسرحيات « إيسن » في عصرها ، ليست مما يهبط إلى مستوى سواد الناس !.. ولكن ذلك لم يحل دون ذبوع أفكار المسرحية عن طريق النقاد والمفسرين ، ذبوعاً كاد يبلغ آذان الجماهير في جميع أركان الدنيا ..

هذا الموقف من قضية العصر قد وقفته وتأملته ، وعرضت فيه نظرتي باعتباري شرقياً مسلماً .. فالإنسان عندي ليس إله هذا العالم وهو ليس وحده في الوجود ، وليس حرّاً ، ولكنه يعيش ويريد ويكافح داخل إطار الإرادة الإلهية .. هذه الإرادة التي تتجلى للإنسان أحياناً في صور غير منظورة من عوائق وقيود ، على الإنسان أن يكافح لاجتيازها والتغلب عليها .. فأنبياء الشرق أنفسهم يعثهم الله ويضع أمامهم العقبات .. فطريق النبي ليس معبداً ، ولكنه يجاهد في تبليغ رسالته وسط أشواك من غرائز الناس .. إن قضية العصر اليوم ، وهى التي تقوم على حرية الإنسان سواء باعتباره فرداً أو باعتباره جماعة ، إنما تتحد وتلاقى في أمر واحد هو إنكار الله .. وإنكار القوى غير المنظورة التي تؤثر في مصير الإنسان .. وهذا ما لم أسلم به عقلاً وإيماناً .. فقول بعض النقاد الأوروبيين إن مسرحياتي تسيطر عليها فكرة عبز الإنسان أمام مصيره صحيح إلى حد ما .. وأصح من ذلك ما لاحظته البعض من أن مصير الإنسان عندي مرتبط دائماً بجهاذه أمام القوى غير المنظورة، فهو بشعوره الداخلي « أنه ليس وحده في الكون ، وأنه ليس حرّاً » أدرك أنه سجين تلك القوة الخفية التي تسمى « الزمن » ، وأن مصيره مرتبط بالزمن ارتباطاً وثيقاً ، وأنه ليس حرّاً في التخلص من زمنه ، وليس في مقدوره أن يعيش طليقاً في كل جو وكل زمن !.. هذا محور مسرحية « أهل الكهف » التي كتبت ونشرت قبل أن يظهر « سارتر » ، في عالم الكتابة والأدب بأعوام !.. كما أن مصير الإنسان مرتبط بأرضه تمام الارتباط ؛ فالقوة الخفية

الأخرى التى تسمى « المكان » — المكان المادى أو المعنوى — لها قبضتها القوية على كيان الإنسان !.. وهذا محور مسرحية « شهر زاد »! لقد أراد الإنسان فى هذه القصة أن يتخلص من الأرض ليلبغ السماء ، فظل معلقاً بين الأرض والسماء ، ولكن مصير الإنسان مهتد أشد تهديد بقوة أشد خطراً من تلك القوى — هذه القوة الخطرة ، هى التى تنفجر من صميم قدرته ، كما تنفجر النواة فى الذرة !.. إن حكمة الإنسان — خصوصاً فى عصورنا الحديثة — ليست هى التى توجه مصيره ، بل الذى يوجه مصيره هو قدرته — ذلك الغفريت المنطلق من قمقم الحكمة ، هو العلة المباشرة لأزمة الإنسانية فى العصر الحاضر !.. هذا محور مسرحية « سليمان الحكيم »!.. على أن شعورى بعجز الإنسان أمام القوى المؤثرة فى مصيره ؛ ليس مؤداه التشاؤم ، كما أنى لست أرى فى النظريات الأوربية القائلة بحرية الإنسان أمام مصيره ما يدعو إلى التفاؤل !.. العكس هو الأصح ؛ فإن فكرة تأليه الإنسان وحده على هذه الأرض ، كانت فى رأى من الأسباب التى أدت إلى كوارث العالم اليوم ؛ فالإنسان ، الإله الحر الذى لا شريك له ، ولا سلطان لقدر عليه ، مع ما ركب فيه من غرائز الحرب والكفاح — عندما جمحد وجود غيره على الأرض وأنكر كل قوة غير قوته فى الدنيا ؛ لم يجد ما يوجه إليه غرائز حربه ، ونشاط كفاحه غير نفسه ، فانقلب محارباً نفسه ، هادماً ذاته !.. وهذا ما يفسر لنا انقسام العالم الأوربى اليوم على نفسه ، وهدم المدنية الأوربية لذاتها !.. فى حين أن فكرة الشعور بالقوى الأخرى التى تواجه الإنسان وتؤثر فى إرادته وحرية ، تدفع به فى نهاية الأمر أن يحشد غرائز حربه ونشاطه وكفاحه ، لا ضد نفسه ، بل ضد هذه العوائق المستترة ، وهذه القوى الخفية !.. فالشعور بعجز الإنسان أمام مصيره ، هو عندى حافز إلى الكفاح لا إلى التخاذل !.. فى « أهل الكهف » كافحوا ضد الزمن ، ولبت أحدهم متعلقاً بالحياة يقارع الزمن بسيف بئار هو « القلب » ، إلى آخر لحظة !.. و« شهر زاد » جاهدت محاولة أن ترد — إلى الصواب — زوجها الذى أراد أن ينبذ أرضه

وآدميته وأن تعيد إليه إيمانه ببشريته !.. و « سليمان » جاهد ضد إغراء القدرة التي كادت تخرس صوت الحكمة !..

وهكذا كان الإنسان يجاهد دائما ضد العوائق الخفية ، التي شعر بتأثيرها في حريته وإرادته ومصيره !.. وهو جهاد — لا من نوع هدام ؛ كجهاد الإنسان المتأله ضد نفسه — بل جهاد بناء ، كجهاد المصريين القدماء ضد الزمن وعوامل فئائه ، بإقامة الهياكل الكبرى ، واختراع التحنيط والأصباغ ، وكجهاد أهل الدين السماوى فى الشرق ، ضد قلق النفس وغرائز الإنسان ، بتثبيت العقائد ، ووضع الشرائع !..

ومهما يكن من عجز الإنسان ، وإخفاقه أمام مصيره ، فإن العبرة هى بجهاده — جهاده المنتج الشريف !.. ذلك ما أرادته القدرة الإلهية للإنسان ، فهى قد ألفت فى سبيله الأحجار ليجهاد فى تحطيمها ، والعوائق ، ليكافح فى إزالتها !.. وليس المهم للإنسان أن ينجح ، بل المهم أن يكدح ، وليس الشرف للإنسان فى أن يقول إنى حر ، بل فى أن يقول إنى سجين ، ولكنى أجاهد للخلاص !.. لولا شرف الجهاد لهدى الله الناس بغير أنبياء مجاهدين ، ولجعلهم ينجحون فى هداية الناس من أول كلمة ؛ بدون كفاح !.. لا .. إن الإنسان ليس إلها ، وإن الإنسان ليس حراً ، ولكنه مجاهد — بإرادة الله — ضد قيود .. مكافح ضد سجون !..

لواتجه تفكير الأدب الأوربى المعاصر إلى هذه الوجهة ، ودعا إلى حشد قوى الإنسان ؛ ضد القيود الخفية ، التى تكبل حريته الحقيقية ؛ — لكان فى هذا النوع من التفكير بعض الحل لأزمة الإنسانية فى العصر الأخير !.. فأزمة الإنسان اليوم هى حربه ضد نفسه ، فهو ليس له قريع آخر غير نفسه ، لأنه لم يعد فى غروره ، يرى سوى حريته المطلقة !.. لم يعد يرى القوى الأخرى غير المنظورة ؛ التى تحرك وجوده وتلعب بمصيره ، وتستوجب نضاله وتتطلب تفكيره !..

الأدب لا يلتزم

إذا كان الأديب يلتزم فالأدب لا يلتزم ، وبمعنى أصح : إن الأديب لا يستطيع أن يلزم الأدب باحترام التزاماته والنظر فيها ؛ إلا إذا توسل إلى ذلك بالقيم الأدبية الرفيعة .. فالأدب لا يمكن أن يضع في مراتبه العليا أدبيًا استخدام أدبًا رخيصًا أو فنًا رديئًا مهما يكن شرف الغرض الذى يهدف إليه .. فالأدب لم يضع « حسان بن ثابت » فى طبقة « المتنبى » ، مع أن « حسانا » دافع بشعره عن الإسلام ، ولم ينظم المتنبى إلا بدافع اكتساب المال ، والطمع فى جوائز الخلفاء .. فالأدب أو تاريخ الأدب ينظر إلى الوسيلة قبل الغاية ، لأن الغاية فى الأدب والفن لا تبرر الوسيلة .. والغرض الشريف وحده لا يستطيع أن يكون جواز مرور يدخل به أصحاب الأدب الرخيص هيكل الفن العظيم ، بل لا بد أن يكون صاحب الهدف النبيل أدبيًا رفيعًا أولاً حتى يسمح له بالدخول .. وإلا قيل له : ابتعد عن سبيل الأدب ، واسلك سبيلاً آخر تبلغ به رسالتك .. أمامك طريق الصحافة ، أو طريق الدعاية ... أما من يريد أن يستخدم الأدب أو الفن وسيلة لتبليغ رسالته فإنه يجب عليه — قبل كل شيء — أن يكون صاحب فن عال ، وأدب رفيع !... ولو أن الموسيقى « شوستا كوفتش » وضع معانيه القومية الإنسانية النبيلة ، فى إطار موسيقى « الجاز » أو غيرها من ألوان الموسيقى الخفيفة ؛ — لما أخذت هذه المعانى على سبيل الجد ، ولما كان لها صفة البقاء التى التصقت بها فى هذا الوضع الفنى الجدى !... ولو كان « إيسن » وضع أهدافه الإصلاحية وثوراته الاجتماعية ، فى مسرحيات خفيفة المظهر ، سوقية الذوق ، عامية التفكير ؛ — لما استطاعت — حتى مع نجاحها فى بيعتها ، وجيلها — أن تعيش بعد ذلك فى كل جيل موفورة الاعتبار !...

على أن الالتزام في الأدب — على شرف غايته ونبيل مقصده ودلالته على شعور الأديب بواجبه نحو جماعته وعصره — لا يكافئ الأديب في كل الأحيان! — بل العجيب أن « الأدب » أو « الفن » بمقياسه العام ، الخارج عن نطاق البيئة والجيل ، قلما يلتفت إلى الدافع الكريم التفاته إلى القيمة الأدبية والفنية الخالصة!... فسانفونيات « شوستا كوفتش » — التي تسمع الآن في باريس ولندن ونيويورك ، لا تظفر بتقدير الناس من أجل ما فيها من اتجاهات اجتماعية أو مذهبية ، بل لما فيها من فن رائع رفيع!... كذلك الحال في مسرحيات « إيسن » ؛ فقد تغيرت الظروف كما تغير المجتمع الذي ثار عليه هذا الفنان ، وحقق الزمن أكثر الإصلاحات التي طالب بها ، وأصبحت آراؤه الاجتماعية — كما يقول أهل السياسة اليوم — « غير ذات الموضوع »!.. ولكن القيمة الأدبية الرفيعة لهذه المسرحيات بما فيها من شعر وفكر — لم تزل باقية ، يتذوقها المثقفون من أهل هذا الجيل كما يتذوقها المثقفون في كل الأجيال .. لأنها لم تكتب بأسلوب الدعاية الوقتية ؛ تتمضى بمرضى وقتها ، بل كتبت بأسلوب الأدب العميق ، الذي يبقى للفكر والأدب في كل زمان!...

أكثر من ذلك : أن الالتزام بالأغراض القومية والإصلاحية قد يكون من منفرات الأثر الأدبي إذا نقل إلى بيئة أخرى تشعر شعورا آخر!.. ولأضرب مثلا بتجاربي الخاصة!..

قال أحد النقاد الأوربيين في عام ١٩٣٧م عن كتاب « عودة الروح » : « إن نزعة الوطنية مما يضايق قليلا!... غير أن ظروف الحياة المصرية الحاضرة تجعل من الصعب محو هذه النزعة ، دون المساس بصدق الكتاب كله!... وإنه لمن الظاهر فيه — فضلا عن ذلك — وجود بعض عناصر أدب الطبقات الفقيرة.. إلخ .. » .

كما قال ناقد أمريكي عن كتاب « يوميات نائب في الأرياف » : إنه على الرغم من تصوير الريف المصري ؛ في أدق تفصيلاته الإنسانية التي تجعل القارئ يحس

كأنه موجود هناك — فإن نزعة الإصلاح الاجتماعى فيه هى « الهانديكاب » : أى هى الحمل الذى يثقل على القارئ الأمريكى ... وقال ناقد صحيفة « ماريان » : إن القارئ الأجنبى ينسى فى أغلب الأحيان المقاصد الإصلاحية التى حركت المؤلف لوضع كتابه . بل إن القارئ يتمنى ألا يتغير شيء فى عالم هذه المخلوقات الإنسانية ... وأشارت صحف إنجليزية ؛ مثل « اللستر » و « السبكتاتور » وغيرهما إلى الفقر والظلم فى بيئة الفلاحين ، وفساد الأداة الإدارية إشارات عابرة ، ولم تقف طويلا إلا عند الصور الفنية والأشخاص وأسلوب الفكاهة والسخرية ... كل ما جاء فى هذه الصحف — متصلا بالموضع الاجتماعى اتصالا يوحى بالمشاركة فى الشعور القومى — هو قول إحداها : « إن فى هذا الكتاب ، عن مهزلة الفساد الاجتماعى الخالدة أكثر من مجرد استنكار ، وكما حدث مع كتاب الروس فى القرن التاسع عشر ، وكما حدث مع كاتبنا « ديكنز » — يشعر الكاتب المصرى أن مجرد العطف لا يكفى ، وأن الغضب عبث ، وأن السخرية وحدها هى أمضى سلاح للهجوم ... » إلخ .

من هذا الاختبار الشخصى خرجت بهذه الحقيقة ، وهى أن الشعور القومى خاص بأهله وبيئته ، وأن الإصلاح خاص بمجتمعه وزمنه ... !

على أن الأديب — الذى يشعر بإحساس بيئته ووطنه وجيله — يحزنه على كل حال أن يرى الناس فى بيئة أخرى تنصرف عن شعوره الإصلاحى إلى الأدب الخالص ... ! من الواجب إذن على الأديب أن يتوقع ذلك دون أن ينصرف عن جهاده ، فالأدب الملتزم لا يلزم غير بيئة واحدة فى زمن واحد . فإذا اختلفت البيئة أو تغير الزمن فإن الأدب يتحلل عندئذ من كل التزام ، ولا يعيش بعدئذ إلا بقيمته الذاتية ...

الأدب لكل عصر

مشكلة الأديب هي أنه إنسان قبل أن يكون أديباً ..! إنسان ابن بيئته وجيله ، ومجتمعه وعصره ..! لا بد له أن يحس إحساس مجتمعه ، وأن يتأثر بما يحدث في بيئته وزمنه ..! ومع ذلك لا بد له من أن ينتج أدبا : أى شيئاً يستطيع الحياة في كل بيئة وعصر ، والشيء الذى يستطيع الحياة في كل بيئة وعصر ، هو ذلك الذى يهم الإنسان في كل بيئة وعصر ، هو الذى يتصل بالإنسان باعتباره نوعا بشرياً ممتد الوجود في الزمان والمكان الخالد ..! هو ذلك الذى يصل عصره بكل العصور ، ومجتمعه بكل مجتمع ، ونفسه بكل النفوس ..! هو ذلك الذى يستخرج من جيله المحدود مادة تحيا في أجيال غير محدودة ..! هو ذلك الذى يتأثر ويؤثر في بيئته وزمنه ثم يستمر بعد ذلك يؤثر في كل مكان على مدى الأزمان ..! ومعنى هذا أن الأثر الأدبي الخالد لا بد إذن من أن ينطوى على شقين : شق يعنى أهل زمنه خاصة ، وشق يمكن أن يعنى الناس في كافة كل زمن وموطن ..!

على أن هذا القول — على إطلاقه — قلما يحدث بهذه الصورة في أغلب الآثار التى اعتبرت خالدة ؛ فأذواق الأمم متغيرة ، ومدارك الأجيال متطورة ؛ فمن الآثار الباقية ما أغفل في عصر ولمع في عصر ، وما غمض في بيئة وفهم في بيئة ..! فأعمال « شكسبير » لا يمكن أن تكون قد فهمت في بيئتها وعصرها ؛ كما تفهم في العالم الآن ، بعد أن شرح غوامضها وألقى الضوء على أغوارها الألمان ..! بل بعد أن استطاع علم النفس في العصور الحديثة أن يجوس بمصباحه خلال أشخاصها وما تكن من نفوس .. أكثر من ذلك نجد بيئتين — في عصر واحد — متساويتين في المدارك ولا تتفقان على فهم أديب في الوقت عينه ؛ وهذا ما حدث لبرناردشو ، وهذا سبب من أسباب سخطه على أبناء لغته الإنجليز ، فقد لبثت

مسرحياته وقتنا لا تظفر بإقبال هؤلاء المواطنين ، إلى أن التفت إليها الألمان ، وأقبلوا على نقلها ، وتمثيلها وشرحها ؛ فمدوا بذلك طريق استساغتها للعقل الإنجليزي ..!

ومن الآثار ما دفنت في عصرها لظروف شخصية أو سياسية ، وبعثت في عصر آخر ، عاشت فيه موضع عناية الأدباء والباحثين ، وأقرب مثل لذلك في الأدب العربي آثار « أبي حيان التوحيدي ..! »

وهكذا لو تأملنا أغلب آثار الأدب والفن تأمل الباحث عن سر حياتها ، — لوجدنا أنها لا تعيش حياة واحدة في كل العصور ؛ لأنه ما من عصر ينطبق حاله على عصر آخر تمام الانطباق ..! فالآثار قد تعيش في كل عصر ، بشخصية مختلفة بعض الاختلاف ؛ ويرى فيها أهل كل عصر الناحية التي تتفق مع مزاجهم وذوقهم وتفكيرهم ومداركهم ..! فهي أحيانا تعيش في زمان ، بوجهها البراق المشرق وتعيش في زمان آخر ، بروحها الخفيف الجذاب ، ثم تعيش في زمان أخير بتفكيرها الدقيق العميق ، والقليل جدًا من بين هذه الآثار تلك التي تستطيع أن تعيش بوجه واحد في كل العصور ..! وحتى تلك التي استطاعت أن تعيش لناحية واحدة فيها ، فإن نقاد كل عصر يختلفون في أسباب تذوقها ، وأساليب بحثها وطرائق تفسيرها ، فالبراعة اللغوية التي التزم بها « أبو العلاء » لا نهمنا اليوم بمقدار ما يهمننا تفكيره الذي صبه في تلك الصورة الشعرية الرفيعة ..!

بل إن اختلاف البيئات في مجتمع واحد وعصر واحد ، قد يجعل للأثر الواحد حياتين مختلفتين. ولأضرب هنا أيضًا مثلاً بتجربتي الخاصة ، فأقول ملاحظاً إن مسرحيات مثل « أهل الكهف » و « شهر زاد » و « سليمان الحكيم » إلخ ، استطاعت أن تحيا بعض الحياة في الكتب ، ولكنها لم تستطع الحياة حتى الآن فوق مسرحنا العربي — مما جعلني يوماً أعتقد أنها لم تكتب إلا لتشر في كتب .. إلى أن نقلت إلى لغات أجنبية ، واطلعت أخيراً على بعض تقارير متحمسة لبعض رجال المسرح الأدبي عن صلاحيتها هناك لحياة التمثيل ، فسألت نفسي : أترأه

اختلاف البيئة الثقافية لدينا ، بين قراء الكتب الأدبية ، ورواد المسارح العامة ، ذلك الاختلاف المتسع الشقة حتى الآن هو الذى يجعل لمثل هذه الأعمال هاتين الحياتين المختلفتين ؟..

على أننا نبالغ أيضاً إذا قلنا : إن الآثار الأدبية والفنية تعيش في كل العصور ، كما خلقها مؤلفوها ذلك أن الذى يحدث عادة هو أن أغلب هذه الآثار تعرض في كل عصر عرضاً ، قد يختلف عن الأصل قليلاً أو كثيراً .. فآثار « أرسطوفان » و « سوفوكليس » و « شكسبير » قلما تعرض في غير اقتباسات ، أو عدادات ، فيها من الحذف والتعديل والتبديل ، — ما يلائم النظرة وفن المسرح ، وظروف الحياة الاجتماعية في كل زمن ..

كما أن الملاحظ في الآثار الأدبية ، التى تنتقل من عصر إلى عصر ، أنها تكاد تكون محصورة في نطاق أدب الخاصة . فالأدب الشعبى قلما ينتقل من جيل إلى جيل ، ومن موطن إلى موطن ، بالكمية والسرعة التى ينتقل بها الأدب الرفيع .. لقد كان « راسين » يقول إنه يكتب لمائتين فقط من الصفوة .. وها هو ذا « راسين » يعيش إلى اليوم ، حياة موفورة في ثقافة كل أمة متحضرة ، على أنه يصل عصرنا كثيرون من شعراء الشعب أو مؤلفيه الذين صفق لهم في المحافل والمسارح وطرب لهم في المغاني والمشارب .. أترى الخلود الأدبى لا يصنعه غير نفر قليل من الصفوة في كل بلد وعصر ؟.. إذا كان هذا صحيحاً فما هو السبب ؟.. أهو في عجز الأدب الشعبى عن الحياة في بيئة أخرى غير بيئته ، وزمن آخر غير زمنه .. إلا في القليل النادر ، عندما يسمو على نفسه بقوة في الخلق ترفعه فوق اللغات واللهجات والحدود ، والأزمان ، والأجناس ، كما هو الحال في قصص « ألف ليلة وليلة » .. ومع ذلك من الذى نقل هذه القصص إلى مرتبة الفن العالى والآداب العالمية ؟.. أليسوا هم خاصة من الصفوة التفتوا إلى قيمتها الذاتية ، وفتنوا إلى استحقاقها للبقاء والتقدير ؟.. إذا كان هذا أيضاً صحيحاً فما هو السر ؟.. لماذا تختص الصفوة المثقفة بمهمة التخليد ؟ لماذا خلدت لنا كل من

تناولته بالعناية من الشعراء والأدباء والفنانين ، — حتى إن كانوا قد عاشوا حياتهم في نطاق ضيق من اهتمام الناس ؟..

ربما كان السبب هو أن الصفوة المثقفة هي التي تكتب وتفسر وتسجل ، في حين أن سواد الناس يكتفون بالتلقى العابر .. وربما كان السبب هو أن الصفوة المثقفة هي التي تصدر الأحكام الثابتة على أساس من فهم ثابت ، في حين أن أفهام الناس وأذواقهم — في مجموعهم وسوادهم — متقلبة متموجة تتحرك وتتطور كلما ازدادت حظاً من المعرفة والإدراك !..

أما بعد ، فإنني أستخلص من كل ذلك الرأي الذي سبق أن أشرت إليه ، وهو أن الأدب الكبير ، هو ذلك الذي يصلح لعصره ولكل عصر ، وينفع الناس ويعرض لشئونهم ، ويوجه حياتهم في جيلهم ثم يمضي بعد ذلك ينفع الناس في كل الأجيال .. هو ذلك الذي ينظر — بإحدى عينيه — إلى الوطن الصغير ، ممثلاً في بيئته وزمنه ، وبعينه الأخرى إلى الوطن الأكبر ، ممثلاً في الإنسانية إلى نهاية الدهر ..

فهرست الكتاب

صفحة

١٠	الباب الأول : الأدب ويده
١٠	الخلق الذى يتكرر
١٦	النقد الذى يفسر
٢٢	الباب الثانى : الأدب العربى وتجده
٢٣	أثواب الأدب العربى
٢٨	الجاحظ وعصرنا
٣١	فن جديد عند الجاحظ
٣٤	نظرة حديثة إلى أبى العلاء
٣٨	الباب الثالث : الأدب والفن
٣٩	مع فن الطفولة
٤٥	مع أهل الموسيقى
٥٤	مع أهل التصوير
٦٢	مع أهل الإنشاد
٦٩	الباب الرابع : الأدب والدين
٧٠	السماء هى المنبع
٧٣	الماء الحى
٧٦	الحقيقة الكاملة
٧٩	ثورة العقل
٨٣	معجزة الدين
٨٨	الإيمان بالحياة

صفحة

٩٠	الباب الخامس : الأدب والعلم
٩١	باب العلم المغلق
٩٤	قل الروح من أمر ربي
٩٩	العلم متغير
١٠٢	وجدتها .. وجدتتها !
١٠٨	الباب السادس : الأدب والحضارة
١٠٩	الحضارة في الغد
١١٢	الحضارة والشرق
١١٥	تراث الحضارات
١١٨	شمس الشرق
١٢٠	الحضارة روح
١٢٣	الحضارة في دم الإنسان
١٢٦	الإنسان والغريزة
١٢٩	الحضارة تتزين بالفن
١٣٣	الباب السابع : الأدب والمسرح
١٣٤	فن المسرحية
١٤٠	الحوار
١٤٥	البناء
١٥٠	الطبائع عند شكسبير
١٥٣	عوائق المسرحية عندنا
١٥٦	المسرح إتقان وتجويد
١٥٩	الإصلاح الخلقى والتمثيل
١٦٤	من صفات الكاتب المسرحي

صفحة

١٦٧	..... الباب الثامن : الأدب والصحافة
١٦٨	..... غذاء الشعب العقلى
١٧٠	..... الأدب خادم للجماعة حافظ للقيم
١٧٣	..... الأدب طريق إلى إيقاظ الرأى
١٧٥	..... تربية الرأى العام
١٧٧	..... الذوق العام
١٧٩	..... الباب التاسع : الأدب والسينما والإذاعة
١٨٠	..... الأدب والسينما
١٨٦	..... الأدب والإذاعة
١٨٩	..... نجوم العين والأذن
١٩٦	..... الباب العاشر: الأدب ومشكلاته
١٩٧	..... نهر الحياة الكبرى
٢٠	..... الشعر وأشعته
	General Organization of the Alexandria Library (G.O.A.L.)
	<i>Bibliotheca Alexandrina</i>
٢٠٤	..... مستقبل الشعر
٢٠٩	..... أدب القصة
٢١٤	..... حياة الشخصية القصصية
٢٢١	..... القدر فى الخلق القصصى
٢٢٦	..... الفنان والجمهور
٢٢٩	..... الشهرة الأدبية
٢٣٢	..... شخص الفنان
٢٣٦	..... منطق الفنان
٢٣٩	..... الفنان لا يشيخ
٢٤١	..... أدركته حرفة الأدب

صفحة	
٢٤٥	الأدب والسعادة
٢٤٩	الأدب ومصير العالم
٢٥٢	الباب الحادى عشر : الأدب وأجياله
٢٥٣	حلقات الأجيال
٢٥٦	تبعات الأجيال
٢٦٠	انفصال الأجيال
٢٦٣	تصادم الأجيال
٢٦٦	تجاهل الأجيال
٢٦٩	حرمان الأبناء
٢٧١	صنع الأجيال
٢٧٤	أجيال الطبيعة
٢٧٧	نوع الأجيال
٢٨٠	مبدأ الأجيال القادمة
٢٨٣	شبح جيل
٢٨٧	الباب الثانى عشر : الأدب والتزاماته
٢٨٨	الأديب يلتزم
٢٩٥	الأديب وليد عصره
٣٠١	الأدب لا يلتزم
٣٠٤	الأدب لكل عصر

رقم الإيداع : ٨٨ / ٣٩٦٥

الترقيم الدولي : ٥ — ٠٤٢٢ — ١١ — ٩٧٧

مكتبة مصر
٣ شارع كامل صدقي - النجاة

الثلث ٣٧٥ قرشا

دار مصر للطباعة
سميد جودة السحار وشركاه